

Nota:

En tinta negra: OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas

En tinta roja: **Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB**

E – e

e: s. f., ‘e’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)
Cart 6.2 [Cartagena]: Por la .m. que nos mata / por la .e. quela entendamos / por la .n. no podamos / desatarnos si nos ata.

Cart 15.51 [Cartagena]: Y la .b.e.l. dizen / lo natural no compuesto / quen vuestra alteza esta puesto.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Eates: n. p. pers., ‘Eate’ (padre di Medea)

OD (__)

Sant 3.96: Allí vino el rey oeta / y minus con los de creta / con sus azes ordenadas.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ecates: cfr. **Hécate**

ecce: adv. demos. lat., ‘ecco’

OD 1.136 [Mosén Juan Tallante]: Quando dela cruz dixo **ecce** filius tuus.

OD 26.33 [Conde de Oliva]: Creyendo pilato dexar los contentos / mostrando las llagas de ihesu bendito / dixo **ecce** Homo/o pueblo maldito / abasten abasten ya tantos tormentos.

OD 35.27 [Fernán Pérez de Guzmán]: Toma aquel dulce aue / dela boca de grauiel / **ecce** ancila y conel / verbo humil y suaue.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 23trad.17 [Anónimo]: pues amastes agayferos / quando yo fuy desterrado.

R 23g:trad.89 [Soria]: Pues amastes agayferos / quando yo fuy desterrado.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

eceder: cfr. **exceder**

ecepto: adv. modo ant., ‘eccetto’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)
Burgos 1.1144: Pues quien enel mundo jamas se hallo / que assi continuando el bien prosiguiesse / por cierto no creo hallar se pudiesse / ecepto el marques que nunca canso.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

eceptuar: verbo ant., ‘eccettuare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC (__)

FV 1b.69 [Francisco Vaca]: Que bella santa discreta / por espiencia se prueue / aquella virgen perfeta / la diuinidad *ecepta / esso le deueys que os deue.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ecesso: cfr. **exceso**

echar: verbo

1) ‘gettare’, ‘buttare’

OD, Sant (__)

Mena 7.83: Pues tales faciones tanto / son en vos como perdidas / que si mecho/o me leuanto / enel mi terrible planto / solo yo lloro dos vidas.

FPG (__)

GManr 4.253 [Gómez Manrique]: Por seruir adios trabaja / echa cobdicias atras / que quando te partiras / del mundo no leuuaras / si no sola la mortaja.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV (__)

Cost 2.95 [Costana]: Con ansia fuera de tiento / por oyr mas ami grado / y despertar mi tormento / desperte mi pensamiento / ca mis pies tenia echado.

Suar (__)

Cart 15.13 [Cartagena]: quechen agua no la cresce / ni tan poco la decrece / por que saquen agua della.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 21g:trad.47 [Nicolás Núñez]: Si tengo muerte sencilla / si lechan lumbre al dolor.

Inv, GM, V (__)

P-[R] 7a.28 [Tapia]: nunca echastes tejolada.

P-R 19a.18: cfr. Manr 36a.18.

Manr 36a.18: porque tanto mas lo enciende / quanto mas echan enel.

Manr Coplas 48.240: ¡O juicio divinal, / cuando más ardía el fuego, / echaste agua!.

2) 'porre'

OD 18.171 [Sazedo]: Muerto el redemptor y echado / en tus braços de penada / dezias con tal cuydado / o hijo desfigurado / o madre tan lastimada.

OD 18.290 [Sazedo]: Conel coraçon rasgado / quando le ouiste de dar / para donde sepultado / el fin de velle apartado / echo el sello atu penar.

DLH 1.199 [don Diego López de Haro]: Con todos tiene tal forma / por que no hagan mudança / quel que dentro enel se lança / luego lechan vna corma / desperança.

3) 'fare'

DLH 1.46 [don Diego López de Haro]: Y las yeruas que mal echan / aun que sean muy dañosas / si las muestras son hermosas / pocas vezes se desechan / tales cosas.

4) 'cacciare'

Burgos 1.587: Mira vna copia fiel de romanos / que por no soffrir su patria subgeta / echaron de roma los reyes tiranos / y al cesar mataron con arte secreta.

5) 'fare', 'prestare'

Burgos 1.1669: Y yo que amenudo echaua las mientes / enla dulce vista del noble señor / a dante me bueluo pospuesto temor / y digo le aquestas palabras siguientes.

6) 'provocare'

RC 1.175 [Rodrigo Cota]: No despiertes que mas quiebre / desonra biuos y muertos / que a nuestros ojos abiertos / echas sueño como liebre.

7) 'tirare'

V 5.19 [Vizconde de Altamira]: Mi vida y mal sin medida / en amor echaron suertes.

8) 'lasciare'

P-R 31a47 [Badajoz "El Músico"]: quen echandola en oluido / de mi mi vida se oluida.

9) 'giocare'

P-R 43a.4 [Vizconde de Altamira]: por que echamos tan auieso / pues tanto precio jugamos.

eclipsar: verbo, 'eclissare'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 6.2 [Garcí Sánchez de Badajoz]: El dia infelix noturno / que nascio *elleclipssado apolo.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

eclipse: s. m., 'eclissi'

OD (__)

Sant 7.154: Que dire sino temedes / tan gran eclipse deluna / qual ha fecho la fortuna / por tal que vos auisedes.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

eclipssar: cfr. **eclipsar**

ecoria [sic]: cfr. escoria ?

ector: cfr. **Héctor**

ecuba: cfr. **Hécuba**

edad: s. f.

1) 'età'

OD 21.88 [Sazedo]: por la hedad y los escotes / que auras en tus años tales / yaparejos.

OD 37.27 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Tan claro y tan elegante / fue su ingenio sutil / que dela hedad pueril / su defeto no obstante.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 3.266 [Gómez Manrique]: Que maguer la luenga edad / haga los ombres sesudos / los que son en moçedad / vn monton de necedad / quando viejos son mas rudos.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.549: El otro mancebo de edad no maduro / questa cabel junto es sesto pompeo / fuera del mundo señor segun creo / si no recusara hazerse perjuro.

Burgos 1.978: Su vida muy clara porende se cante / en todas edades de tanta excelencia / aqui quien mas puede sus bozes leuante / paresca el querer do es la potencia.

Burgos 1.1062: A buenos principios dio fines mejores / crecio conla edad enel el saber / sopo del

mal el bien dicerner / siguiendo verdad huyr los errores.

Burgos 1.1394: Quando enel tiempo fue de mancebo / si quiso su edad en algo seguir / mostrauasse en todo ser otro febo / en justas y en gala dançar y vestir.

Burgos 1.1544: Razon no permite ni menos verdad / que yo de ti calle que algo no diga / fue la virtud siempre tu amiga / y tu la su gloria en toda tu edad.
DLH, LV, HM (__)

RC 1.5 [Rodrigo Cota]: La hedad y la razon / ya de ti man libertado / dexa el pobre coraçon / retraydo en su rincon / contemplar qual las parado.

FV 1a.49 [Francisco Vaca]: Yos hizieron tal maldad / juntos entramos ados / aun que creo de verdad / que quiere ya vuestra hedad / partir el seso con vos.

Cost, Suar (__)

Cart 1.145 [Cartagena]: Vnas edades requieren / adquirir fauor y estado / por quantas partes pudieren.

JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4a.5 [Guevara]: Que si vuestra hedad tuuiera / de seguir amor substancia / vuestro seso no escriuiera / tal respuesta sin ganancia.

JAG, CR, MA (__)

DSP 14.6 [Diego de San Pedro]: Y pues carga ya la edad / donde conosco mi yerro / afuera la liuiandad.

LS (__)

GSB 1.3 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Pues amor quiere que muera / y de tan penada muerte / en tal hedad.

GSB 4.42 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Todos los tengo encantados / los biuos y los finados / con las penas que touieron / dela misma hedad que fueron.

GSB 4.112 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Y vi luego a juan de mena / dela hedad que amor sintio / con aquella misma pena.

C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 51a.6 [Mossén Geroni Artés]: sus fuerças passaron por todas edades.

P-R 51b.6 [Mossén Crespí]: Atodas las cosas que son en essencia / y las por venir nasciendon edades.

P-R 54b.53 [Diego Núñez]: no es la edad con que peleo.

P-R 54b.56 [Diego Núñez]: Cuya edad nos desconfia / dela hermosura cierta.

Manr (__)

Manr Coplas 48.91: de ellas deshaze la hedad.

2) 'epoca'

JRP 3.134 [Juan Rodríguez del Padrón]: Pues nuestros antecessores / que fueron en otra edad.

edeficio: cfr. **edificio**

edificar: verbo, 'edificare'

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.188: Al rey salamon mando / el señor que de mandasse / qual gracia mas le agradasse / quando el templo edifico.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

edificio: s. m., 'edificio'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1352: Sus armas sus fuerças y su valentia / mil lenguas que hablen loar no podrian / ni menos me pienso dezir bastarian / desus edeficios que tantos hazia.

Burgos 1.1738: Llego la muy noble ygran muchedumbre / al templo famoso del alto edeficio / feton quando el carro pidio dela lumbre / al padre dudado por gran beneficio.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4a.9 [Guevara]: Yo mire el gran edeficio / de vuestra vana lauor.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr (__)

Manr Coplas 48.218: Las dádivas desmedidas, / los hedificios reales / llenos de oro.

Edipo: n. p. pers., 'Edipo'

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.986 [Gómez Manrique]: Edipo no sintio no / al punto que conosco / ser matador de su padre / y marido de su madre / tanto dolor como yo.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 1b.32 [Santillana]: edipo infelice maguer que real.

Manr, Manr Coplas (__)

eeniendo [sic]: teniendo ?

efecto: 1) s. m., 'effetto', 'esito'

OD 1.53 [Mosén Juan Tallante]: que todos efectos de diuinidad / troxiste cerrados hastal mes noueno.

OD 9.106 [Mosén Juan Tallante]: entre doze repartida / toda entera diuidida / ministrados los efectos / ca nos toca.

OD 22.47 [Anónimo]: Que nuestra suplicacion / nunca desden recibio / ni sin efecto quedo / tu santa deprecaçion.

Sant 6.161: Al effecto replicando / les dixo que satisfaze / su ciencia y nos aplaze / yo mando determinando.

Mena (__)

FPG 1.1: Si no mengaña el efecto / o mas proprio mal pecado / si el tiempo malo y dañado / no da enel seso defecto.

GManr 4.134 [Gómez Manrique]: Que si la causa/o respecto / desfallesce / enesse punto peresce / el effecto.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.170: Allende queria si no os desagrada / saber si el efecto de vuestra venida / assi como nuevo agora magrada / responde el remedio de mi triste vida.

Burgos 1.199: De mi en tal modo/o por semejante / podiste sentir enel tu concepto / alguna esperanza de mi buen efecto / el qual si me crees veras adelante.

Burgos 1.100: Las cosas mas altas son menos sabidas / por esto es dificil enellas hablar / maguer ay algunas que estan escondidas / que por los efectos se pueden juzgar.

Burgos 1.1153: Canto los efectos del lento saturno / del rutilo febo los cursos dorados / la fria lucina su gesto noturno / los hechos de mares orribles osados.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost (__)

Suar 2.45 [Suárez]: Sigue luego el entender / diziendo por que me ciegas / que no puedo conoscer / elegir ni discernir / pues que mis efectos niegas.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (__)

DSP 14.260 [Diego de San Pedro]: **aca nos dio el esperanza / y arriba nos dio el efecto.**

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 2b.25 [Santillana]: Tomando el intento de vuestros efectos.

P-R 33a.2 [Bachiller Valencia]: Mirando la forma de su inuencion / con los sus efectos y naturaleza.

Manr, Manr Coplas (__)

2) locuc. adv., ‘in effetti’

P-R 54b.36 [Diego Núñez]: Y por traer en efecto / mi voluntad que no quiere / lo quela razon requiere.

effecto: cfr. **efecto**

efficēre: verbo lat., ‘fare’

OD 40.121 [Anónimo]: Ut digni **efficiamur** enlas fines / et promissionibus christi / reyna delos cherubines / esplendor de serafines / pues sobre todas ouiste.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

egibcio: cfr. **Egipcio**

Egidio: n. p. pers., ‘Egidio’ (Sant’)

OD 37.4 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Atenas mas glorioso / titulo te dio el señor / por solo su confessor / egidio santo gracioso.

OD 37.15 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Mas pues la sacra sofia / ecede atoda ciencia / con egidio tu excellencia / aya gozo y alegria.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Egipcio: adj. sust., ‘Egiziano’

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.180 [Rodrigo Cota]: No te quiero mas dezir / dexame de tu conquista / tu nos sueles embayr / tu nos sabes enxerir / como egibcio nuestra vista.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Egipto: n. p. lugar, ‘Egitto’

OD 43.43 [Marqués de Santillana]: Gozate nuestra dulçor / por aquel gozo infinito / que te reuelo en egipto / el celeste embaxador.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

egregio: adj. cal., ‘egregio’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1545: Egregio marques aqui en se conoce / por todos ventaja de gran mejoría / por cierto su mano osada feroce / por muchas maneras loar se podria.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

igual: cfr. **igual**

eje: s. m., ‘asse’, ‘porzione’ (del cielo)

OD, Sant (__)

Mena 1.142: Buelues los cielos por tal argumento / sobre dos ossas que ciñen el Exe.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ejecución: s. f., ‘esecuzione’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 3.297 [Gómez Manrique]: La cosa determinada / con madura discrecion / sea luego essecutada / ca señor no presta nada / consejo sin secucion.

GManr 3.306 [Gómez Manrique]: Los hechos bien acordados / por maduras discreciones / sin dubda seran errados / si no son acompañados / de prestas essecuciones.

GManr 3.567 [Gómez Manrique]: Esto le sacrificad / con gran deliberacion / pero señora guardad / no se mezcle crueldad / con la tal execucion.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 1g.c.92 [Soria]: dad ala secucion fuego.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ejecutar: verbo

1) ‘eseguire’

OD 12.56.57 [Mosén Juan Tallante]: no se puede tolerar / ser la paga y con rigor / essecutada.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 3.295 [Gómez Manrique]: La cosa determinada / con madura discrecion / sea luego essecutada / ca señor no presta nada / consejo sin secucion.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘fare’

GSB 1.335 [Garci Sánchez de Badajoz]: No para mis beneficios / mas para los sacrificios / quen mi siempre essecutaste.

ejecutor: s. m., ‘esecutore’

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.157: Tus fuertes essecutores / tito alixandre trajano / todos tres del gran romano / principado emperadores.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ejemplar: verbo, ‘dare l’esempio’

OD, Sant, Mena, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4a.125 [Guevara]: Amor en libro quenxemple / por estado tener mona / amor de cantar al temple / de vos el duque darjona.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ejemplario: s. m. ant., ‘caso esemplare’, ‘modelo’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1133: Este en sus tiempos fue claro exemplario / en quien como en norte se pudo mirar / quando y por que no es de callar / y quando se deue haze el contrario.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ejemplo: s. m., ‘esempio’

OD 2.63 [Mosén Juan Tallante]: do testos y leyes enxemplo y figura / permiten que tienda la mano el autor.

OD 11a.71 [Mosén Juan Tallante]: Mas duna tal amargura / qual designa enescritura / por exemplo y por figura / sant ambros / luego voluere yo a vos.

OD 21.95 [Sazedo]: por los bienes infinitos / denxemplos que diera anos / muy notables.

OD 25.688 [Pero Guillén de Segovia]: contemplando pues contemplo / tal ystoria / que sera visto en su gloria / por exemplo.

OD 34.83 [Losada]: Auos adoro y contemplo / vos soys el bien que cobdicio / vos soys doctrina yenxemplo / vos soys el sagrado templo.

OD 41b.71 [Nicolás Núñez]: Y dexonos por enxemplo / siendo dios / quer er [sic] ser ombre por nos.

OD 43.56 [Marqués de Santillana]: Y disputando enel templo / los vencia / gozate virgen maria / vna sola sin exemplo.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.1232 [Gómez Manrique]: Muchas vezes que no vna / lo he visto por enxemplo / que quando la gran columna / quiebra sin dubda ninguna / se quiere caer el templo.

GManr 3.580 [Gómez Manrique]: No digo que las dexeys / señora por reposar / por vestir ni por tocar / que mal enxemplo dareys.

GManr 3.597 [Gómez Manrique]: Por tanto deueys honrrar / los sacerdotes y templos / y darnos buenos enxemplos / y los malos euitar.

GManr 4.81 [Gómez Manrique]: Si desto quieres enxemplos / mira la gran Babilonia / tebas y lacedemonia / el gran pueblo de sydonia.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.579: Mira el gran hijo del rey laomedon / de hijos muy claros en torno cercado / enxemplo

tan grande a todo varon / que nunca confie de gran principado.

Burgos 1.1091: No solamente con dichos muy buenos / dio documentos del muy buen beuir / ni menos por claros enxemplos agenos / mostro las carreras que son de seguir.

Burgos 1.1278: A grandes empresas corage muy ledo / enxemplo muy noble de claras hazañas / por el assu rey las gentes estrañas / allende delganjes mirauan con miedo.

Burgos 1.1584: O quantas vegadas señor yo te vi / en tierra de moros siruiendo atu rey / dispuesto sin dubda morir por la ley / pues tomen enxemplo los grandes en ti.

DLH, LV, HM, RC (__)

FV 1a [1b].226 [Francisco Vaca]: Su loor innumerable / es por cierto en quien contemplo / es su precio inestimable / su valor incomparable / que fue sola sin enxemplo.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (__)

DSP 14.316 [Diego de San Pedro]: Y por enxemplo procuro / y con la verdad secreta / en aquel peligro duro / quien estaua mas seguro / julio cesar/o amicleta.

LS, GSB, C (__)

R 34trob.73 [Alonso de Proaza]: enxenplo de polideza.

Inv, GM, V (__)

P-R 1a.5 [Juan de Mena]: Enxemplo de vida para mas valer.

P-R 2b.18 [Santillana]: Por cierto yo aprueuo aquella sentencia / por moral exemplo agora sescruiua.

P-R 55b.21 [Bachiller Alonso de Proaza]: Enxemplo nos muestran de aquesto que canto / los fieros leones y tigres malditos.

Manr, Manr Coplas (__)

ejercer: verbo, 'esercitare'

OD 6.31 [Mosén Juan Tallante]: quen aquella vera luz / exercistes vuestro officio.

Sant 1.34: No vi la carrera de gentes cursada / ni rastro exercido por do me guiasse.

Mena (__)

FPG 1.118: Nunca osan los lenones / su vil officio exercir / ni ypocritas fengir / sueños y falsas visiones.

GManr 1.673 [Gómez Manrique]: Usad malos de malicia / que tenes acostumbrada / y exerced vuestra nequicia / pues vedes ami justicia / como finco sin espada.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.CXLVIIIc.7: El alto yntelecto, que es parte diuina, / dio a las cosas del bien disponer / el cuerpo después a tal *exercer / que fizo su obra más alta y más fina.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ejercicio: s. m., 'attività'

OD 34.88 [Losada]: Vos soys el gran beneficio / de todo el mundo uniuerso / pues vos con vuestro ejercicio / nos sacastes del suplicio / y catiuero peruerso.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 3.125 [Gómez Manrique]: Por que corre tras los vicios / y deleytes mundanales / no procuran sus officios / los honrrados ejercicios / ni los bienes eternales.

GManr 3.348 [Gómez Manrique]: Como por recreacion / o por hazer ejercicio / que la gran continuacion / los actos que buenos son / conuierte señor en vicio.

GManr 4.246 [Gómez Manrique]: Pues no gastes tu beuir / enlos mundanos seruicios / ni en deleytes y vicios / que de tales ejercicios / te podras arrepentir.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1298: Los emperadores ni los capitanes / famosos enel militar ejercicio / nunca sufrieron assi los afanes / ni tanto huyeron deleyte ni vicio.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 3b.103 [Cartagena]: Por que segun apuntastes / dulçor en su ejercicio.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 30trob.2 [don Pedro de Acuña]: Alterado el sentimiento / dexercicio enamorado.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ejercitar: verbo

1) 'esercitare'

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.205: No se teme exercitar / ninguno el officio y arte / en que estudio le dio parte / y luego continuar.

FPG 1.253.254: Es verdad que exercitada / fuy por el rey salamon / de sirac y de filon / con ardiente amor amada.

GManr 1.611 [Gómez Manrique]: Mi nombre se exercitaua / eneste deuoto mio / qual quiera que me buscaua / enel cierto me hallaua / bien como agua enel rio.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'esercitare', 'darsi da fare'

FPG 1.121: Exercita el pueblo llano / quando por ti se assegura / su vtil agricultura [sic] / en inuierno y en verano.

ejército: s. m., ‘esercito’

OD 38.29 [Fernán Pérez de Guzmán]: El exercicio [sic] gozoso / tu venida anunciando / el coro que triunfando / te vido muy virtuoso.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 3.83 [Gómez Manrique]: De otro xerces persiano / era el exercito suyo / enlo qual señor concluyo / nole ser ningun mundano.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

elada: cfr. **helada**

el [sic]: al ? en ?

elección: s. f., ‘elezione’

OD 43.74 [Marqués de Santillana]: Gozate vna y señera / bendita por election / por la su santa ascension / entre los santos primera.

Sant 7.274: Consejad quelos juzgados / sean por gran election / non se den por galardón / de seruicios ni rogados.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

election: cfr. **elección**

electo: s. m., ‘eletto’

OD 34.119 [Losada]: Hazedme ser tan honesto / en mi vida y en obrar / que merezca ser por esto / con los electos compuesto / y vos me querays saluar.

OD 38.92 [Fernán Pérez de Guzmán]: Y seran remunerados / en la eterna alegría / con la santa compañía / de tus electos amados.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1623: Y no dilatemos la alta esperança / que tiene el marques de yr al lugar / a do los electos van a reposar / en vida que dura jamas en holgança.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

elegancia: s. f., ‘eleganza’

OD 9.7 [Mosén Juan Tallante]: Quien osara presumir / tal materia repetir / sin alcanzar elegancia / de perfectos.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.CXLVIIIg.4: ¿Con cuáles palabras, Marqués exçelente, / podré yo loar aquella

presstancia / de tu claro yngenio, que tan buiamente / trató de las cosas y en tanta elegancia?
DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

elegante: adj. cal., ‘elegante’

OD 3.29 [Mosén Juan Tallante]: La mas sublimada virtud elegante / despues del triunfo delos tres nombrados.

OD 37.25 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Tan claro y tan elegante / fue su ingenio sutil / que dela hedad pueril / su defeto no obstante.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.1088 [Gómez Manrique]: Por cierto no fue boecio / ni leonardo darecio / en prosa tan elegante / pues en los metros el Dante / antel se mostrara nescio.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 18a.14 [Gómez Manrique]: maestro muy elegante.

Manr, Manr Coplas (__)

elegir: verbo

1) ‘eleggere’, ‘scegliere’

OD 2.54 [Mosén Juan Tallante]: Por ser cimentada en tierra de grano / electo del padre con tanta ventaja.

OD 6.1 [Mosén Juan Tallante]: Virginal por dios eleta / para ser madre de aquel.

OD 24b.136 [Bachiller Alonso de Proaza]: Las dos vidas que eligeron / santa marta y magdalena / y por ellas consiguieron / la gloria de gloria llena / ambas en vos rebuiieron.

OD 25.40 [Pero Guillén de Segovia]: si corrijo / la mi vida y me rijo / por tu via / faz que cobre alegría / que yo elijo.

OD 25.293 [Pero Guillén de Segovia]: aquel tiempo no elijas / del rigor / para que por mi error / me corrijas.

OD 35.59 [Fernán Pérez de Guzmán]: Miembrate virgen preciosa / que por tu humildad el padre / te eligio por digna madre / del su hijo glorioso.

OD 36.7 [Fernán Pérez de Guzmán]: Discipulo muy loado / dionisio santo y reto / que fue por el vaso eleta / en nuestra fe iluminado.

OD 40.4 [Anónimo]: Salue regina escogida / para ser reyna del cielo / abinicio establecida / de dios padre elegida / para ser nuestro consuelo.

OD 43.4 [Marqués de Santillana]: Gozate gozosa madre / gozo dela humanidad / templo dela trinidad / elegida por dios padre.

OD 44.27 [Marqués de Santillana]: Topacia de real mina / *electa por santa y dina / en la presencia diuina / a quien el cielo se inclina / como a reyna poderosa.

OD 44.49 [Marqués de Santillana]: Ystoria delos profetas / paues de nuestras saetas / perfection delas cumpletas / y de todas las *electas / emperatriz valerosa.

Sant 1.165: El qual ha por suyo el cielo elegido / y puesto en compañía de superno coro.

Sant 7.299: Contratar y conferir / con los nuestros y agenos / elegir siempre los buenos / donde se deue seguir.

Mena 10.105: Mas pues soys de castidad / vn tan *elegido vaso / vos dezidme vna verdad / si pensays ser piadad / ser cruel eneste caso.

FPG (_)

GManr 1.1275 [Gómez Manrique]: Aun que exceptos los reales / de ser deuen exemidos / enlas hablas generales / por ser casi diuinales / por nuestro dios elegidos.

GManr 4.416 [Gómez Manrique]: Y no fundes tu morada / sobre tan feble cimientto / mas elige con grand tientto / otro firme fundamento / de mas eterna durada.

GManr 6a.52: cfr. P-R 57a.52.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC (_)

FV 1a [1b].167 [Francisco Vaca]: Humana fue muy *eleta / humana fue muy sensible / humana fue muy discreta / humana fue muy perfeta / humana fue muy humilde.

FV 1a [1b].392 [Francisco Vaca]: Por que por el fue elegida / mucho antes que nasciesse / de virtudes muy guarnida / que otra tal en nuestra vida / no es ni sera ni fuesse.

Cost (_)

Suar 2.44 [Suárez]: Sigue luego el entender / diziendo por que me ciegas / que no puedo conoscer / elegir ni discernir / pues que mis efectos niegas.

Cart 1.42 [Cartagena]: Y en dandonos ser humano / dio dios franca libertad / para elegir mal/o sano.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (_)

P-R 57a.52 [Gómez Manrique]: enla poesia los mas sabidores / vos tienen electo para su mayor.

Manr, Manr Coplas (_)

2) 'selezionare', 'scegliere'

OD 25.723 [Pero Guillén de Segovia]: Todos quantos nasceran / y son nascidos / con seruicios *elegidos / te seruiran.

Gue 4b.217 [Juan Barba]: No soys vos delos *eletos / que yo se y se me miembran.

elemento: s. m., 'elemento'

OD 12.98 [Mosén Juan Tallante]: Aquellas vniuersales / diuisiones de elementos / y planetas.

Sant (_)

Mena 1.147: quatro elementos formo duna massa / la qual era ciega llamada chaos.

Mena 3.119: Qual biua nel fondo del terrestre elemento / ellamiga de febo fue sepelida / atal biuo

yo que vida perdida / no cuento ser vida mas muerte que sientto.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC (_)

FV 1a [1b].305 [Francisco Vaca]: Los pescados remorderse / por que no ternian ceuo / y vnos a otros comerse / los elementos perderse / mirad aquanto matreuo.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG (_)

CR 1.11 [Comendador Román]: Vos formada de elemento / luziente llena dauiso.

MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

Elena: n. p. pers., 'Elena'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (_)

R 13trob.5 [Soria]: paris ellenamorado / que robo la linda elena.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

eleuado: cfr. **elevado**

eleuar: cfr. **elevar**

elevado: adj. cal., 'elevato', 'sublime'

OD 9.44 [Mosén Juan Tallante]: pues tan cierto no acudo / alas partes mas escuras / eleuadas.

Sant 1.123: pujando ala cumbre del monte eleuado / do yo me cuydaua que reposaria.

Mena (_)

FPG 1.482: Ved aqui la inuencion mia / no sotil ni eleuada / como en batres fabricada / assi es grossera y fria.

GManr 1.315 [Gómez Manrique]: Solo el bulto deuisauan / mis ojos atemorados / que no punto blanqueauan / sus muros ni relumbrauan / los clocheles eleuados.

GManr 1.430 [Gómez Manrique]: La segunda plateada / de aspas de oro cercada / dos lobos enel escudo / pues nota lector agudo / progenie tan eleuada.

GManr 1.454 [Gómez Manrique]: Vistas las tarjas pintandas / de tales armas derechas / y por mi consideradas / sus progenies eleuadas / redoblaron mis sospechas.

LE, SR, VA (_)

Burgos 1.459: Lector no te pienses que fuesse labrada / de obra muy rica de maçoneria / que otra laour muy mas eleuada / en gran marauilla mis ojos tenia.

Burgos 1.1237: Marques eleuado de alto sentir / armario de toda la sacra escriptura / columna muy firme de nuestra fe pura / la muerte vencio con justo beuir.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

elevar: verbo

1) 'innalzare'

OD 2.168 [Mosén Juan Tallante]: quando al padre fecundo / tu auctor desto que fundo / los ojos mansos clementes / eleuaste.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'lavorare in rilievo'

OD 24b.82 [Bachiller Alonso de Proaza]: Y quiso labrar assi / sentidas y no *eleuadas / inuisibles mas bordadas / Sus plagas con carmesi / de vos sola contempladas.

3) 'elevare'

OD 24b.142 [Bachiller Alonso de Proaza]: Do siempre contemplacion / eleuado el pensamiento / fue vuestro contentamiento / Y vuestra alimentacion / alimentar al hambriento.

[**Elfa**]: n. p. pers., 'Elfa'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM (__)

V 16.3 [Juan Fernández de Heredia]: y el fatiga el coraçon.

P-R, Manr, Manr Coplas (__)

el fin [sic]: al fin ?

elichona: cfr. **Helicón**

eliconeas: cfr. **Helicónides**

Elías: n. p. pers., 'Elia' (personaggio biblico)

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (__)

HM 3.55 [Hernán Mexía]: Solo fustes sin afan / profeta de nuestros dias / delas que nascen balan / delas nascidas sant juan / delas por nacer elias.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Elio: n. p. pers., 'Elio' (Elio Adriano, imperatore romano, figlio di Traiano)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)
Burgos 1.605: Veras assu hijo elio adriano / principe docto de ver desseoso / el padre de

honorio estar glorioso / y el como arcadio assi como hermano.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

elión: adj. sup. hebr., 'altissimo'

OD, Sant (__)

Mena 1.145: O dios elion dios athanatos.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Elisa: n. p. pers., 'Elisa' (Didone dell'*Eneide*)

OD (__)

Sant 6.69: Enel combite de elisa / no se hizo tan gran fiesta / como enaquella floresta / que mi processo deuisa.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Elisabeth: n. p. pers., 'Elisabetta'

OD 1.55 [Mosén Juan Tallante]: La visitacion de santa Elisabet.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

el nego [sic]: cfr. luego ?

elocuencia: s. f., 'eloquenza'

OD (__)

Sant 1.22: Obiblioteca de moral cantar / fuente meliflua de magna elocuencia.

Sant 5.36: Segun vuestra loçania / bien vale la consecuencia / perdonad por cortesia / la torpe dura elocuencia.

Mena (__)

FPG 1.476: En lengua materna y llana / no muy ornada de flores / methaforas ni colores / de elocuencia tuliana.

GManr 1.14 [Gómez Manrique]: La grande beniuolencia / manda que la pluma tienda / mas la falta de prudencia / y la mi ruda elocuencia / me tiran luego la rienda.

GManr 1.967 [Gómez Manrique]: Que la gran beniuolencia / te dara tal elocuencia / que puedas esto contar / quel dolor haze hablar / a los meguados deciencia.

GManr 1.1104 [Gómez Manrique]: Ca non afloxa la ciencia / las fuerças del cauallero / ni le haze la prudencia / y la gentil eloquencia / menos sabio que guerrero.

GManr 1.1250 [Gómez Manrique]: Diziendo con tu licencia / que con toda diligencia / tomando tu buen consejo / voy catar al noble viejo / fuente de gran eloquencia.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.810: Ves allí tulio en que nos demuestra / sus frutos y flores la dulce eloquencia / aquel es la gloria dela lengua nuestra / del nombre latino eterna excelencia.

Burgos 1.984: Principio nos ponen las armas y ciencia / mas vaya delante el alto entender / el qual da materia do puedan correr / sin fin y reposo saber y eloquencia.

Burgos 1.1168: Pues qual pudo ser mayor preminencia / que aquella quel sabio marques alcanço / que quanto a los brutos por habla sobro / tanto a los ombres en alta eloquencia.

Burgos 1.CXLVIIIb.1: Río fluente, láctea eloquencia, / Marqués cuyo estilo es gran marauilla / por cuyo rrenombre, virtud, excçelencia / de muchos estraños fue vista Castilla.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 2b.9 [Santillana]: La vuestra eloquencia es fuente que mana / dulçura de metros y nunca retroga [sic].

P-R 51a.5 [Mossén Geroni Artés]: Ni puede placarse por grande elocuencia.

Manr (__)

Manr Coplas 48.328: Adriano en elocuencia.

elocuente: 1) adj. cal., ‘eloquente’

OD 25.931 [Pero Guillén de Segovia]: Ca notorio no adquire / inciente / daquel modo eloquente / quando quiere.

Sant (__)

Mena 1.120: que nunca pompilio fue tanto deuoto / ni demostenes atan eloquente.

FPG (__)

GManr 1.22 [Gómez Manrique]: No inuoco los poetas / que me hagan eloquente / no las cirras mucho netas / ni las hermanas discretas / que moran cabo la fuente.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.708: Allí cerca dellos mira el buen conde / don hernan gonçalez que fue mas valiente / de quanto la fama enel mundo responde / por falta de pluma latina eloquente.

Burgos 1.1203: No fueron sus gracias de humana gente / mas fue su virtud bien como diuina / la dulce facundia su habla eloquente / que a pocos el cielo largo destina.

DLH, LV, HM, RC (__)

FV 1a.2 [Francisco Vaca]: Vna cancion vuestra vi / el de montoro eloquente / ylo quenella entendi / sendereçaua su si / a nuestra reyna excelente.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (__)

DSP 14.269 [Diego de San Pedro]: boecio quiere prouar / con eloquente hablar / como no es entero bien.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) adj. cal. sust., ‘eloquente’ (1’)

Sant 6.173: Y dixo el gran eloquente / y homero el mantuano / y yo tercero lucano / te lo damos por siruiente.

GManr 1.883 [Gómez Manrique]: Lloren los ombres valientes / por tan valiente guerrero / y plangan los eloquentes / y los varones prudentes / lloren por tal compañero.

GManr 1.927 [Gómez Manrique]: Si muriera juntamente / coneste gran eloquente / no tan cruda te mostraras / o muerte ni me dexaras / como sin agua la fuente.

GManr 6b.17: cfr. P-R 57b.17.

P-R 57b.17 [Santillana]: Ardid buen guerrero y gran eloquente / segundo troylo otro claudiano.

eloquencia: cfr. **elocuencia**

eloquente: cfr. **eloquente**

Eloy: n. p. pers., ‘Eligio’ (Il Santo Patrono degli Orefici)

OD 27.2 [Nicolás Núñez]: Querer dar loança do tanto bien sobra / de vos Eloy santo señor muy loado / simpleza parece y casi pecado / sin dar vos la gracia poner yo la obra.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Emanuel: n. p. pers., ‘Emmanuele’ (il nome di Gesù)

OD 7.183 [Mosén Juan Tallante]: la qual dios emanuel / conla misma muerte del / la hizo ser adornada.

OD 25.550 [Pero Guillén de Segovia]: aeste nombre lo ofreciera / emanuel / mas temime que conel / no te ploguiera.

Sant 1.172: vencio la pereza con santa cobdicia / y vio los preceptos del dios emanuel.

Mena, FPG (__)

GManr 1.440 [Gómez Manrique]: Y senti dezir enel / lo que dixo gabriel / ala que virgen pario / al punto que concibio / a nuestro dios emanuel.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR,

MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Emathion: n. p. pers., ‘Emathion’

OD (__)

Sant (__)

Mena 3.40: Nunca Laertes ni Lelex nericio / Atis pleuxipo Emathion phineo / nunca Menecio ni Idas ni Clicio / acasto phorbante Jolao hiantheo / Nunca Ceneo ni Leo Cepheo / por hecho de amore s assi fenescieron.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Ematia: n p. lugar, ‘Emazia’ (regione della Grecia)

OD (__)

Sant 1.50: Ypolito y fauno yo dubdo si vieron / chiron y matia tal copia de fieras.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Emaús: n. p. lugar, ‘Emmaus’ (villaggio nei pressi di Gerusalemme)

OD 43.26 [Marqués de Santillana]: Gozate que prestamente / de emaus sin mas tardar / le vinieron adorar / los tres principes de oriente.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

embaír: verbo

1) ant., ‘confondere’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.178 [Rodrigo Cota]: No te quiero mas dezir / dexame de tu conquista / tu nos sueles embayr / tu nos sabes enxerir / como egibcio nuestra vista.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT (__)

PT 2.72 [Pedro Torrellas]: saben mentir sin pensar / reyr sin causa y llorar / y *enbaydoras ser.

RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘offuscare’

P-[R] 7a.1 [Tapia]: Por vos en valla mi gloria / quando vuestra boz encumbra.

embajada: s. f.

1) ‘ambasciata’

OD, Sant (__)

Mena 1.14: Ni menos de Erito la gran profetante / ni grande embaxada del gran profaneo.

FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1252: Otro surgia para prosseguir / la habla daquestos assi començada / mas luego vi juntas de nuevo venir / las ninfas celestes con otra embaxada.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost (__)

Suar 1.63 [Suárez]: Cien mil formas no pensadas / de seruios inuentamos / las vistas las embaxadas / las letras enamoradas / muriendo las procuramos.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (__)

DSP 1.13 [Diego de San Pedro]: pues librara su embaxada / a vos de ser enojada / ya mi de vuestro seruios.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘ambasciata’ (dell’Annunciazione)

OD 41b.64 [Nicolás Núñez]: Aquien vino el embaxada / quando dios / todo junto cupo en vos.

Sant 2.35: Vuestro angelico viso / por cierto no deue nada / al que la santa embaxada / descendio del parayso.

GManr 1.62 [Gómez Manrique]: Biespera del santo dia / en que la sacra embaxada / que del cielo descendia / ala virgen fue maria / por gabriel reportada.

embajador: s. m., ‘ambasciatore’ (angelo)

OD 43.44 [Marqués de Santillana]: Gozate nuestra dulçor / por aquel gozo infinito / que te reuelo en egipto / el celeste embaxador.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

embaraçar: cfr. **embarazar**

embaraço: cfr. **embarazo**

embarazar: verbo

1) ‘impedire’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (__)

HM 7.34 [Hernán Mexía]: Y si nos embaraçays / de vella tanto hermosa / suplicos quele digays / la passion que me dexays / dela muerte desseosa.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘molestare’ ?

RC 1.121 [Rodrigo Cota]: Ve day pan de çaraças / vete carne de señuelo / vete mal ceuo de anzuolo / tira alla que embaraças.

embarazo: s. m., ‘impedimento’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 3.87 [Gómez Manrique]: enlo qual señor concluyo / nole ser ningun mundano / Ygual enel señorío / sin ningunos embaraços.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV (__)

Cost 1.200 [Costana]: Atu mucha discrecion / ponga tales embaraços / y tal cisma / por que crea tu passion / ante mi hagas pedaços / ati misma.

Cost 4.72 [Costana]: Y es tal sin embaraços / que mirados sus antojos / tan sin medio / es la que os hara pedaços / viendos delante sus ojos / sin remedio.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 2g:trad.18 [Pinar]: yo muero do quier que vo / pues que por mis embaraços.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

embarcar: verbo, ‘imbarcarsi’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.250 [Gómez Manrique]: Assi triste reposaua / mas aflito que quedaua / aquella fermosa dido / quando su nueuo marido / para partir embarcaua.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

embargar: verbo, ‘impedire’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1052: En tiempo muy breue se passa la vida / yen muy pocos dias se haze muy larga / el nombre de vno por muerte se oluida / de otro el beuir la muerte no embarga.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4b.265 [Juan Barba]: Poco seso vos embarga / que no soys delos del coro.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 28.10 [Conde de Feria]: Si el seruir sabes ques tal / que nunca lo embarga embargo.

R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

embargo: s. m., ‘impedimento’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1243: Todos los siglos le seran en cargo / por las sus vigalias y gran fruto dellas / hallarlas han siempre sin ningun embargo / de mortalidad esentas aquellas.

DLH (__)

LV 4.4 [don Luys de Vivero]: Con que tristura dire / el dolor de tal passion / pues esta enel coraçon / el embargo quela fe / tiene puesto ala razon.

HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 28.10 [Conde de Feria]: Si el seruir sabes ques tal / que nunca lo embarga embargo.

R, Inv, GM, V (__)

P-R 1a.19 [Juan de Mena]: fallarlas han siempre sin ningun embargo.

Manr, Manr Coplas (__)

embate: s. m., ‘impatto’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM (__)

V 48.15 [Pardo]: Pues sufriendole su embate / quien supiere / cierto aura lo que quisiere.

P-R, Manr, Manr Coplas (__)

embaxada: cfr. **embajada**

embaxador: cfr. **embajador**

embayr: cfr. **embaír**

embebecer: verbo, ‘affascinare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (__)

HM 1.34 [Hernán Mexía]: Para que lo traes perdido / con lo que no ha de turar / engañado y offendido / trasportado *embeuescido / conel sabor del penar.

RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 26.44 [Cartagena]: por quen su gloria sembeue / la pena que nos ha dado.

JRP, BT (__)

PT 2.77 [Pedro Torrellas]: Mas del vicio *embeuescido / creen los ombres enellas.

RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 20g:trad.1 [Pinar]: Quando mas *embeuescida / enla seta de mi fe.

Inv, GM, V (__)

P-[R] 7a.20 [Tapia]: quen mirallo sembeuesce.

P-[R] 59a.6 [Tapia]: Son tan dulces sus razones / quen beuesce [sic] yen palaga [sic].

Manr 1.73: los ojos *embeuecidos / fueron tan bien acogidos.

Manr Coplas (__)

embeuescer: cfr. **embebecer**

embiar: cfr. **enviar**

embidia: cfr. **envidia**

embidioso: cfr. **envidioso**

emblandecer: verbo, ‘ammorbidire’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 3.299 [Gómez Manrique]: Que sin fuego en la fragua / el hierro no semblandesce / ni la simiente podresce / con nublados sin ellagua.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

emblandescer: cfr. **emblandecer**

emboluer: **envolver**

embravecer: verbo, ‘irritare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 87.8 [Conde de Oliva]: mis seruios nunca cansan / y desdichas sen brauescen [sic].

R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

embrazar: verbo, ‘abbracciare’

OD (__)

Sant 6.29: Cada qual cerco [sic] *embraçado / amana despartanas / las faldas no cortesananas / pero las flechas al lado.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

emendar: cfr. **enmendar**

emicante: adj. cal., ‘splendente’

OD (__)

Sant 2.25: De claridad emicante / aurora dotar vos quiso.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

emienda: s. f. ant., ‘correzione’

OD (__)

Sant 1.191: de su gran loquela reciben emienda / los que del arbol coronan laureo.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1534: Onrro nuestro reyno por muchas maneras / por cosas bien hechas que son sin emienda / si mis subcessores le dieran la rienda / touiera castilla mas anchas fronteras.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 1.107 [Cartagena]: Y por que nadie no ofenda / en dar la declaracion / aun que he dicho sin emienda / para que mejor se entienda / nota la comparacion.

Cart 3b.45 [Cartagena]: Y aun que yo tanto no entienda / pues la materia se ofresce / desta tal justa y contienda / hablando so vuestra emienda / dire lo que me paresce.

JRP, BT, PT, RD, Gue (__)

JAG 3.82 [Juan Álvarez Gato]: Si yerra lo memorado / no quiero que den emienda.

JAG 12.40 [Juan Álvarez Gato]: tomad en el pensamiento / aguas darrepentimiento / tibias en fuego demienda.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 25trob.48 [Garci Sánchez de Badajoz]: viendo quen su relacion / no podia auer emienda.

Inv, GM, V (__)

P-R 19a.6: cfr. Manr 36a.6.

Manr 36a.6: ni ay castigo ni emienda.

Manr Coplas (__)

Emilio: n. p. pers., ‘Emilio’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.620: Mira vna flota delos consulares / fabios marcelos gracos catones / los paulos los curios y los singulares / decios emilos [sic] con los cipiones.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

emilo [sic]: cfr. emilio ?

eminente: adj. cal., ‘eminente’

OD 6.11 [Mosén Juan Tallante]: O candida [sic] resplandor / pulchra sacra y eminente.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

eminoco: adj. cal., ‘di Minosse’

OD, Sant (__)

Mena 3.82: Ciclados y sirtes y hondas caferas / que son los peligros del mar eminoco.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

emisperio: cfr. **hemisferio**

Emonia: n. p. lugar, ‘Emonia’ (o Tessaglia in genere)

OD (__)

Sant 3.85: Alli fueron los de emonia / eleyo con los tebanos.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

empachar: verbo, ‘impedire’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.350 [Gómez Manrique]: De cuyo comienzo temo / por que mi dolor extremo / juntado con mi temer / y con mi poco saber / empachan mi flaco remo.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1694: Estoue pensoso que cosa diria / abriendo la boca temor mempachaua / al fin tal verguença tardança me daua / que destas palabras ya hiz osadia.

DLH, LV, HM, RC, FV (__)

Cost 4.101 [Costana]: Y si mano de amador / vuestros caminos empachen / pedidle con gran amor / visto mi graue dolor / luego luego/os desempachen.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

empacho: s. m., ‘inconveniente’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 3.96 [Gómez Manrique]: Ni eneste principado / tal empacho se pusiera / por donde necesitado / se hizo señor assado / lo que cocho se hiziera.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (__)

HM 3.84 [Hernán Mexía]: Poder del padre coruacho / saber del hijo torrellas / dad ami lengua despacho / por que diga sin empacho / aquel mal que siento dellas.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue (__)

JAG 7.17 [Juan Álvarez Gato]: Agora que ma dexado / el empacho que me distes.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

empalagar: verbo, ‘infastidire’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-[R] 59a.6 [Tapia]: Son tan dulces sus razones / quen beuesce [sic] yen palaga [sic].

Manr, Manr Coplas (__)

empalago: s. m., ‘fastidio’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 2g:trad.105 [Pinar]: quiero luego en vn momento / declarar mi pensamiento / por sallir deste empalago.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

empeçar: cfr. **empezar**

empecer: verbo

1) ‘impedire’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.186 [Rodrigo Cota]: Quel furor ques encerrado / do se encierra mas empesce / la vengança enel ayrado / es calor vaporizado / que no dura yenuanesce.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 23b.24 [Luys de Salazar]: que ningun mal nos empesce.

Manr 1.5: encomençando algun obra / la tristeza que me cobra / todas mis ganas empesce.

Manr Coplas (__)

2) desus., ‘danneggiare’

OD 24b.65 [Bachiller Alonso de Proaza]: Assi el diuinal halcon / de vos que presa tenia / saco lo que mas queria / Avuestra suplicacion / y que auos mas empecia.

Empédocles: n. p. pers., ‘Empedocle’ (filosofo di Agrigento)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.785: Cata empedocles que filosofando / a dios descriuio por clara sentencia / diziendolo espera su centro mostrando / en todo lugar su circunferencia.

Burgos 1.Str.[CXXXVIII]: Habla empedocles.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

empeñar: verbo, ‘impegnare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 2g:trad.106 [Pinar]: Con tal fe que yos empeño / mi fe de buen amador.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

empeorar: verbo, ‘peggiore’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC (__)

FV 1a.6 [Francisco Vaca]: Ala qual nunca empeora / mi pluma sus metros llanos / mas por gran superiora / y por mi reyna y señora / le beso los pies y manos.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT (__)

RD 1b.36 [Rodrigo Dávalos]: quen verme si [sic] ti señora / mi mal siempre empeora.

Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 42.12 [don Diego de Mendoça]: mi mal que siempre empeora.

R 5g:trad.28 [Nicolás Núñez]: Todol mal que veys que mora / por vezino en mi penar / subes [sic] por quien empeora.

Inv, GM, V (__)

P-R 31b.6 [don Francisco Fenollette]: Lo bueno con lo peor / peora y desempeora.

Manr, Manr Coplas (__)

emperador: s. m., ‘imperatore’

OD 37.51 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Si perdon de gran pecado / gano algun pecador / sabe lo el emperador / carlo magno muy loado.

Sant (__)

Mena 1.43: acoronarlos por emperadores / assi de trajano como de otros tales.

FPG 1.160: Tus fuertes essecutores / tito alixandre trajano / todos tres del gran romano / principado emperadores.

FPG 1.183: Si yo no soy su cimientto / en balde escriuen doctores / por demas emperadores / vsan de su regimiento.

GManr 4.297 [Gómez Manrique]: Mira los emperadores / los reyes y padres santos / solos riquissimos mantos / trabajos tienen a tantos / como los caminadores.

LE 3.58 [Lope de Estúñiga]: Y tan bien por otra parte / de muy baxos labradores / muy altos emperadores / por que fortuna reparte / como quiere sus faoures.

SR, VA (__)

Burgos 1.1297: Los emperadores ni los capitanes / famosos enel militar exercicio / nunca sufrieron assi los afanes / ni tanto huyeron deleyte ni vicio.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr (__)

Manr Coplas 48.164: que a papas y emperadores / y perlados, / así los trata la muerte.

emperadora: s. f. ant., ‘imperatrice’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG (__)

CR 1.38 [Comendador Román]: emperadora de corte / muy mas mirada que norte / mas acatada que santa.

MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

emperatriz: s. f., ‘imperatrice’

OD 44.50 [Marqués de Santillana]: Ystoria delos profetas / paues de nuestras saetas / perfection delas cumpletas / y de todas las electas / emperatriz valerosa.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

empescer: cfr. **empecer**

empezar: verbo, ‘iniziare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-[R] 7a.37 [Tapia]: Mi ventura va al traues / delo que fortuna empieça.

Manr, Manr Coplas (__)

empinar: verbo, ‘innalzare’

OD 1.114 [Mosén Juan Tallante]: Hallada la reyna que excellencia empina / aquel joyel rico de tan alto traste.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 13.33 [Guevara]: Alli passiones empinan / por tu causa mis clamores.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

emplasto: s. m., ‘impiastro’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 40.95: hecho vn emplasto todo / y puesto enel colodrillo.

Manr Coplas (__)

emplazar: verbo, ‘collocare’ (principalmente l’artiglieria)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (_)

HM 3.213 [Hernán Mexía]: Bien que todos las complazen / sin que amor preste sus flechas / por ellas y que semplazen / quando mas/os satisfazen / quedan menos satisfechas.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

emplear: verbo, 'impiegare'

OD 38.108 [Fernán Pérez de Guzmán]: Todos dias bendezimos / tu nombre y lo alabamos / todo aquel tiempo perdimos / que enesto nos [sic] empleamos. Sant, Mena (_)

FPG 1.308: Si habla siente y vee / autos guarda conla ciencia / busca con gran diligencia / en que su virtud emplee.

GManr 6a.64: cfr. P-R 57a.64.

LE 8.14 [Lope de Estúñiga]: Que aun que se ques perdimiento / amar y no ser amado / el mi afan y tormento / do lo por bien empleado.

SR, VA (_)

Burgos 1.1066: Segun el gran fruto que del se seguia / fuera muy bien enel empleado / el don que sebila a febo pidia / por do su beuir fue mas prolongado.

Burgos 1.1429: Corrio desseoso a bien emplearla / a donde vio presta la justa ocasion / mostrando de claro quel fuerte varon / por muerte loable bien libra en trocirla.

DLH (_)

LV 2.7 [don Luys de Vivero]: Que mi mal bien *empleado / bastaqui dissimulado / demandare gualardon.

HM 6.9 [Hernán Mexía]: Mas con todo enla passion / viendo por quien soys gastados / da descanso la razon / pues soys tan bien empleados.

RC, FV, Cost, Suar (_)

Cart 26.41 [Cartagena]: Por quien es bien empleado / qual quier penoso cuydado / que nuestro sentido prueue.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (_)

R 22g:c.3 [Quirós]: si ay morir que bien semplea.

R 25d:trob.7 [Anónimo]: que si mi pena es doblada / hazela bien *empleada / el mucho merescimiento.

Inv (_)

GM 18.10 [Sazedo]: cierto esta bien empleado.

V 31.8 [don Pedro de Acuña]: Assi que bien empleada / en mi fuera / la muerte quando viniera.

P-R 8b.4 [Ávalos]: yen quien mi seruir empleo / sin querer quiere que siga.

P-R 57a.64 [Gómez Manrique]: de vn tan preciado y rico presente / en mi gran rudeza no bien *empleado.

Manr 17.20: pues me pagastes con si / señora bien *empleada.

Manr Coplas (_)

empieço: cfr. **empiezo**

empiezo: s. m., 'inizio'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (_)

GSB 4.53 [Garcí Sánchez de Badajoz]: En son de triste amador / diziendo con gran dolor / vna cadena al pescueço / de su cancion el empieço.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

emplentar: cfr. **implantar**

emplomar: verbo, 'piombare'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (_)

Burgos 1.1157: Los hierros de oro y los *emplomados / dela dulce venus con que haze guerra / dexo para siempre por toda la tierra / de sus claras obras los siglos pintados.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

empoçoñadas [sic]: emponçoñadas ?

emponçoñar: verbo, 'avvelenare'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart (_)

JRP 3.11 [Juan Rodríguez del Padrón]: En medio del qual vi luego / ellamor con dos espadas / mortales *empoçoñadas [sic] / ardiendo todas en fuego.

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

emprender: verbo

1) 'intraprendere'

OD 9.17 [Mosén Juan Tallante]: Que sera de quien emprende / y senflama y enciende / a hallar passo sin guia / deste vado.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (_)

Burgos 1.679: O gente cristiana discorde pesada / por que su segundo en ti no se halla / jamas los tus hijos emprenden batalla / si no por la triste cobdicia priuada.

Burgos 1.1286: Cubiertas de sangre dexo las carreras / do quier quemprendio la cruda batalla /

pero ni por esto no menos se halla / ser en clemencia sus obras enteras.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT (__)

PT 3.56 [Pedro Torrellas]: las emprenden sin saber / y conoscer / lo que cumple ental requesta.

RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 1.31: Enprendi pues noramala / ya de veros por mi mal.

Manr Coplas (__)

2) ‘accendere’

MA 1.127 [Marqués de Astorga]: Mas fuego cassi semprende / quien podra sufrir señora / vida mia.

empresa: s. f., ‘impresa’

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.47: El presente venerable / daquestas quatro princesas / y siguiendo sus empresas / al doble seres notable.

FPG 1.315: Mas por que animosidad / tiene su voluntad presa / si no halla justa empresa / dispensa conla honestad.

GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.292: Eneste tal passo letor ymagina / con qual coraçon estar yo deuia / si alguno ya viste quen si determina / la empresa dexar que antes queria.

Burgos 1.1277: A grandes empresas corage muy ledo / enxemplo muy noble de claras hazañas / por el assu rey las gentes estrañas / allende delganjes mirauan con miedo.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 15.82 [Cartagena]: Por que se concluya y cierre / vuestra empresa començada.

Cart 26.431 [Cartagena]: pues que tu aun que me pesa / hazes que haga tu empresa / tan alta que desesperes.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

emprestar: verbo ant., ‘prestare’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 4.230 [Gómez Manrique]: Que todas son enprestadas / estas cosas / que no duran mas que rosas / con eladas.

LE 3.62 [Lope de Estúñiga]: Que los bienes que tenemos / demprestado los tomamos / por que de continuo vemos / que vnas vezes los perdemos / y otras vezes los ganamos.

SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

emprimir: verbo ant., ‘imprimere’, ‘stampare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar

Cart 22.38 [Cartagena]: Tahir que nos echa pieça / sello quenellalma emprime / toque franco enla cabeça / para quien con el esgrime.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

enagenar: cfr. **enajenar**

enajenar: verbo, ‘uscire fuori di sé’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 57.8 [Cartagena]: ni se puede llamar biuo / el que biue *enagenado.

R 35.24 [Juan del Encina]: agora triste catiuo / de mi estoy *enagenado.

Inv, GM (__)

V 24.12 [Comendador Escrivá]: coraçon quien os agena.

P-R 12a.6 [Llanos]: Con vida que senagena / en poder / de quien la dexa perder.

Manr, Manr Coplas (__)

enamorado: 1) adj. cal., ‘innamorato’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.562 [Rodrigo Cota]: O marchito corcobado / a ti era mas anexo / del yjar continuo quexo / que sospiro enamorado.

FV, Cost (__)

Suar 1.64 [Suárez]: Cien mil formas no pensadas / de seruicios inuentamos / las vistas las embaxadas / las letras enamoradas / muriendo las procuramos.

Cart 26.391 [Cartagena]: Mi natural condicion / no consiente ser vencida / por que no quede perdida / la enamorada afecion.

JRP, BT, PT, RD, Gue (__)

JAG 2a.34 [Juan Álvarez Gato]: tanto mas se macordaua / las penas *enamoradas / cos veyá.

JAG 13.40 [Juan Álvarez Gato]: Yaslo dentender assi / yo biuia enamorado.

CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 1.41 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Tu que mataste amacias / denamorada memoria.

GSB 3.62 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Dalli nos quedo costumbre / las aues enamoradas / de cantar sobre su cumbre.

GSB 4.43 [Garcí Sánchez de Badajoz]: quando mas enamorados / eneste mundo se vieron.

C 91.2 [Vizconde de Altamira]: La mas durable conquista / desta guerra enamorada.

R 4trad.2 [Anónimo]: Contaros he en que me vi / quando era enamorado.

R 4g:trad.11 [don Luys de Vivero]: Contaros he en que me vi / quando era enamorado.

R 17trob.28 [Comendador de Avila]: pues que no se desamar / para que fuy namorado.

R 23trad.6 [Anónimo]: y dime si se te acuerda / quando fuste enamorado.

R 23g:trad.30 [Soria]: Y dime si se te acuerda / quando fuste enamorado.

R 28trob.22 [don Luys de Castelvi]: ay que mas quiero la muerte / que beuir enamorado.

R 28trob.36 [don Luys de Castelvi]: quen la pena esta la gloria / del que biue enamorado.

R 30trob.2 [don Pedro de Acuña]: Alterado el sentimiento / dexercicio enamorado.

Inv 3b.6 [Cartagena]: Mas pues su tema leguia / a ser bien enamorado.

GM, V (_)

P-[R] 7a.26 [Tapia]: Por que darte enamorado / daqueste amor infinito.

P-[R] 7a.54 [Tapia]: siendo duna enamorado.

P-R 10a.5 [Lope de Sosa]: caueys visto en mi tormento / qual estoy *denamorado.

P-R 12a.14 [Llanos]: Mas la pena enamorado / no consiente / que su contrario me tiene.

Manr 2.22: tras quien sigo / de mi triste enamorado.

Manr Coplas (_)

2) adj. sust., ‘innamorato’ (l’)

OD 18.126 [Sazedo]: O que dos enamorados / tu de cristiano y el de ti / que sin su muerte en cuydados / murio en tus males sobrados / tu muerta en su muerte assi.

Sant 1.12: al fulgente apolo dador de ciencia / a cupido y venus los enamorados.

Sant 9.73: Quien fue tan enamorado / que sin coraçon amasse / ni pudiese ni bastasse / que del todo es denegado.

Sant 8.29: Mis dias sean mas tristes / que de otro enamorado.

LV 2.19 [don Luys de Vivero]: No me hizo enamorado / ninguna firme esperança / ni me pone mas cuydado / temor de ser oluidado / que dolor desesperança / ni la muerte.

FV 3.36 [Francisco Vaca]: Este amor denamorado / haze amar y desamar / haze amar los desamados / haze descasar casados / y descasados casar.

Cart 13.51 [Cartagena]: Viene el tal enamorado / antes que le cargueys culpa.

RD 2b.16 [Rodrigo Dávalos]: que amuchos enamorados / de mis congoxas heridos / Con consuelo socorri / alo mismo que me duele.

Gue 23.29 [Guevara]: El conde de ribadeo / como firme enamorado / vi venir desconsolado.

LS 1.26 [Lope de Sosa]: yo mas vuestro enamorado / vos menos remediadora.

R 10c.9 [Núñez]: dios te salue enamorado / pues no te quieren saluar.

R 13trob.4 [Soria]: paris ellenamorado / que robo la linda elena.

R 21trad.3 [Anónimo]: quando los enamorados / van seruir asus amores.

R 21g:trad.19 [Nicolás Núñez]: Quando los enamorados / van seruir asus amores.

R 23g:trad.111 [Soria]: Estos dos enamorados / cuyo mal mis ojos ciega.

R 35trob.28 [Juan del Encina]: no tiene ningun concierto / la ley del enamorado.

Inv 2b.4 [Cartagena]: no me parece primor / delos bien enamorados.

Inv 7b.5 [Cartagena]: No suba el enamorado / do no alcançan sus escalas.

P-R 1b.22 [Santillana]: Que si alguno vela es por obtenellas / como enamorado quando senamora.

P-[R] 58a.36 [Francisco Vaca]: Este amor denamorado / haze amar y desamar.

Manr 8.4: despues aca que oue entrado / en orden denamorado.

Manr 14.6: conosceres luego qual / es el leal / seruidor yenamorado.

enamorar: verbo, ‘innamorare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (_)

RC 1.546 [Rodrigo Cota]: Yessos ojos descozidos / queran para enamorar / yessos beços tan sumidos / dientes y muelas podridos / queran dulces de besar.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (_)

P-R 1b.22 [Santillana]: Que si alguno vela es por obtenellas / como enamorado quando senamora.

P-R 31b.8 [don Francisco Fenollete]: y con esto vuestro amor / de tal vida senamora.

Manr, Manr Coplas (_)

enano: s. m., ‘nano’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (_)

P-R 45b.1 [Conde de Oliva]: Si con los enanos pelean gigantes / tienen muy segura por si la victoria.

Manr, Manr Coplas (_)

en antes: cfr. **enantes**

enantes: adv. tiempo ant., hoy vulg., ‘prima’

OD 1.2 [Mosén Juan Tallante]: En antes que culpa fuesse causada / tu virgen benigna ya yuas delante.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP (_)

)

BT 3.42 [Bachiller de la Torre]: Si tu dulce vida mia / en antes que me finasse / perdiesses la tirania.

PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

enbaxada: cfr. **Embajada**

enbayr: cfr. **embaír**

en beuecer, **enbeuecer**, **enbeuescer**: cfr. **embebecer**

enboluer: cfr. **envolver**

enbrauescer: cfr. **embravecer**

encaminar: verbo, ‘avviare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 28b.3 [Salazar]: Como lumbre de faron / que por termino muy luengo / encamina saluacion.

P-R 49a.7 [Mossén Crespí]: pues desseo mencamina / tropeçando vol camino.

Manr, Manr Coplas (__)

encantar: verbo, ‘incantare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 4.39 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Todos los tengo *encantados / los biuos y los finados.

GSB 4.114 [Garcí Sánchez de Badajoz]: con aquella misma pena / como quando lo encanto / ellamor en su cadena.

GSB 4.233 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vi mas a don bernaldino / de velasco allincantado / questaua assi de camino.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

encarcelar: verbo, ‘incarcerare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr (__)

LE 3.69 [Lope de Estúñiga]: Ques juyzio muy prouado / y por cierto verdadero / quenel mundo baratero / de quien soys encarçelado / soys despues el carçelero.

SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC (__)

FV 3.69 [Francisco Vaca]: Las potencias animadas / dadas por gouernadoras / son de su poder quitadas / todas tres *encarceladas / que no pueden ser señoras.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-[R] 58a.69 [Francisco Vaca]: todas tres *encarceladas / que no pueden ser señoras.

Manr, Manr Coplas (__)

encarecer: verbo

1) ‘ricarare la dose’, ‘esagerare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar Cart 13.8 [Cartagena]: No creays que nadie pena / si mucho lo ha encarecido.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘adulare’

RD 1b.50 [Rodrigo Dávalos]: tu muestras ingratitud / tu tencaresces y mides.

encargar: verbo, ‘preoccupare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__) Burgos 1.1056: El sabio marques temiendo gran carga / passo tan esento tan bien su carrera / quien toda la hizo y en partes entera / los muertos alegra los biuos encarga.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

encarnación: s. f., ‘incarnazione’

OD 1.37 [Mosén Juan Tallante]: La encarnación del hijo de dios.

OD 34.92 [Losada]: Vuestro sancto aduenimiento / y admirable encarnacion / el bendito nascimiento / yel dolor y sufrimiento / de vuestra circuncision.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

encarnar: verbo, ‘incarnare’

OD 1.131 [Mosén Juan Tallante]: entramas tomado lo damas a dos / dalli resultara el verbo *encarnado.

OD 3.11 [Mosén Juan Tallante]: Y aquel quencarnara por acto diuino / y gracia superna del espiritu santo.

OD 15.138 [Mosén Juan Tallante]: Este auto assi tratado / espediente requiero / que aquel verbo *encarnado / seyendo deificado / carne santa se vistio.

OD 18.42 [Sazedo]: Do el precioso se precio / dencarnar por alta madre.

OD 34.22 [Losada]: Vuestro hijo enbiastes vos / señor aque se encarnase / por que en vno juntos dos / hombre y verdadero dios / natura humana saluasse.

OD 35.48 [Fernán Pérez de Guzmán]: Quanto mas auentajada / eres desta mugercilla / syendo templo torno [sic] silla / dela palabra *encarnada.

OD 36.13 [Fernán Pérez de Guzmán]: La fe del verbo *encarnado / por ti padre seminada / centumplun [sic] frutificada / es en nos dios sea loado.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR (__)

VA 1.120 [Vizconde de Altamira]: Por que si pudiera ser / daqueste mundo gozar / despues el otro alcançar / do mejor podie caber / quen dios que vino ancarnar.

Burgos, DLH, LV, HM, RC (__)

FV 1a [1b].262 [Francisco Vaca]: Enesta sola encarno / por que ya morir quisiessse / enaquesta sencerro / enesta sola hallo / posada donde cupiessse.

FV 1a [1b].380 [Francisco Vaca]: Mas con reyna tanto clara / madre de dios verdadera / que nuestros daños repara / que si enesta no encarnara / en otra jamas viniera.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

encelar: verbo, ‘celare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 120.4 [Francisco de la Fuente]: que muero por ver si ay / algun ay que mi ay encele.

C 120.13 [Francisco de la Fuente]: que hare triste sin ay / de algun ay que mi ay encele.

R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

encender: verbo, ‘accendere’

OD 9.18 [Mosén Juan Tallante]: Que sera de quien emprende / y senflama y enciende / a hallar passo sin guia / deste vado.

OD 35.87 [Fernán Pérez de Guzmán]: Las auctoridades veras / y dulces de san bernardo / mencienden assi que ardo / en flamas muy plazenteras.

Sant (__)

Mena 7.26: Ni calor mas la enciende / vuestra ymagen estraña / ni frior mas la reprende / ni la noche la ofende / ni la mañana la daña.

Mena 12.65: que mi muerte es hecha vida / do biue mi gran pesar / en mortal flama *encendida.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos (__)

DLH 1.235 [don Diego López de Haro]: O socorro del vencido / clara lumbre de mi ciego / pues que me vedes perdido / desuiadme deste fuego / dondestoy tan *encendido.

DLH 10.12 [don Diego López de Haro]: Quexanse quel no acordaros / encendio sus tristes fuegos / tanto que por contemplaros / con lloros de dessearos / los hizo tristes y ciegos.

LV (__)

HM 3.220 [Hernán Mexía]: Causa de tal desuario / de natura les depende / queles da tal forma el brio / daquel natural muy frio / quen tal fuego nos enciende.

HM 3.299 [Hernán Mexía]: Ya se muestran tan garridas / de questan de tantas caldas / mas vedlas desproueydas / las que vistes *encendidas / ver las eys como las gualdas.

RC 1.75 [Rodrigo Cota]: Pues estas tan criminal / hablar quiero con sossiego / por que no encendamos huego / como yesca y pedernal.

RC 1.215 [Rodrigo Cota]: Este moraua contigo / enel tiempo que me viste / y por esto te encendiste / en rigor tanto conmigo.

FV (__)

Cost 1.154 [Costana]: Yaquellas llamas esquiuas / con que sus fuerças tan fuertes / fenescio / senciendan en ti mas biuas / por que mueras de mil muertes / como yo.

Cost 2.7 [Costana]: Y quando mi sospirar / encienden en braua quexa / las ansias de mi penar / para acabar de matar / lo que amor doliente dexa.

Suar (__)

Cart 2a.4 [Cartagena]: do entra do hiere do toca do llega / mata y no muere su llama *encendida.

Cart 2a.7 [Cartagena]: quemandome el fuego que mata quenciende / su fuerça que fuerça que ata que prende / que prende que suelta que tira que afloxa.

Cart 2c.37 [Cartagena]: La fuerça del fuego quenciende que quema / las tristes entrañas rompidas dazero.

Cart 2c.83 [Cartagena]: Do toca do llega do llega do toca / aqueste gran fuego quen mi se encendio.

Cart 2c.100 [Cartagena]: Su flama *encendida assi es comparada / conla del reyno do siempre ay manzilla.

Cart 2c.154 [Cartagena]: Que mata quenciende quenciende que mata / este gran fuego de grande tristura.

JRP 1.183 [Juan Rodríguez del Padrón]: y yo menos esperando / mas enel fuego menciendo.

BT 4.15 [Bachiller de la Torre]: Mas este fuego teneys / de tal manera trauado / y encendido / que jamas no lo vereys.

PT 2.101 [Pedro Torrellas]: Comete qualquier maldad / muger *encendida en yra.

RD 4.19 [Rodrigo Dávalos]: tu recibiendo mi ruego / encendiste el triste fuego / que me quema.

Gue 1.25 [Guevara]: Y veras como sencienden / las mis coplas en tormentos.

Gue 13.17 [Guevara]: Quen su *encendida casa / se queman mis pensamientos / alli montan los tormentos / mis entrañas hazen brasa.

Gue 21.49 [Guevara]: quedo nel huego mortal / de vos mi bien *encendido.

JAG 1.132 [Juan Álvarez Gato]: Con pura premia del huego / de mis llamas *encendidas.

CR (__)

MA 1.130 [Marqués de Astorga]: que su flama que menciende / dos tanto me quema agora / que solia.

DSP 14.358 [Diego de San Pedro]: dalli luxuria senciende / dalli vanagloria offende / dalli la soberuia manda.

LS, GSB (__)

C 6.7 [Anónimo]: fortuna encendio tal huego / do mis glorias se quemaron.

C 76.8 [Carasa]: yencendeys mas la tristeza.

C 88.7 [Pedro de Miranda]: tanto mas amor senciende / con mas ansia de seruiros.

R (__)

R-Inv 32: Don frances de castelui saco por cimera seys antorchas las dos *encendidas que eran moradas y las dos que eran verdes muertas / y las otras dos negras y humeando / y dixo.

R-Inv 55: Saco mossen cabañillas vnas velas *encendidas / y dixo.

R-Inv 73: El mismo / saco vnos fuegos *encendidos bordados de oro de martillo / y dixo.

Inv 73.1 [don Pedro de Acuña]: Delos fuegos *encendidos / quen mi coraçon estan / sallen estos que aqui van.

GM 30.1.2 [Quirós]: La fe de amor *encendida / me tiene tan encendido.

V 45.8 [Serrano]: Mas yra muy *encendida / mi alma dela centella.

P-R 15a.3: cfr. Manr 34a.3.

P-R 15a.7: cfr. Manr 34a.7.

P-R 19a.17: cfr. Manr 36a.17.

P-R 31b.9 [don Francisco Fenollete]: Que los questan *encendidos / con las llagas *encendidas.

P-R 35a.10 [Quirós]: Si alguno el braço senciende / de huego por dalle vida.

P-R 35b.27 [Conde de Oliva]: que si menester seria / para enero / en tornar como primero / luego se os encenderia.

Manr 13.33: La puerta dun tal desseo / que aun queste del todo entrada / y *encendida.

Manr 18.1: Los fuegos quen mi encendieron / los mis amores passados.

Manr 34a.3: deluno soy encendido / delotro cerca quemado.

Manr 34a.7: dexarme mas encender / o acabarme de quemar.

Manr 36a.17: porque tanto mas lo senciende / quanto mas echan enel.

Manr 40.99: entrara luego vna dueña / con vna hacha *encendida.

Manr Coplas 48.197: ¿Qué se hizieron las llamas / de los fuegos *encendidos / de amadores?.

Manr Coplas 48.263: ¿qué fue sino claridad, / que estando más encendida / fue amatada?.

encender: cfr. **encender**

encerrar: verbo

1) 'racchiudere'

OD 2.20 [Mosén Juan Tallante]: jamas se desuia de contradicion / hincando las presas alli do sencierra.

OD 21.6 [Sazedo]: y sin dubda tuyo el mal / quen ti sencierra / y con querer no postizo / mas con amores sobrados / sin compas.

OD 38.43 [Fernán Pérez de Guzmán]: Ati la yglesia santa / confiessa y toda la tierra / que medida no encierra / padre tu magestad tanta.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 6b.36: cfr. P-R 57b.36.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1290: Assu gran virtud junto la fortuna / mezcla que raro en vno se encierra / y siendo dos partes tomo las en vna / por donde vencio jamas enla guerra.

DLH, LV, HM (__)

RC 1.185.186 [Rodrigo Cota]: Quel furor ques encerrado / do se encierra mas empesce / la vengança enel ayrado / es calor vaporizado / que no dura yenuanesce.

RC 1.322 [Rodrigo Cota]: Toda bestia dela tierra / y pescado dela mar / so mi gran podersencierra / [sic] sin poder se [sic] de mi guerra / con sus fuerças amparar.

FV 1a [1b].264 [Francisco Vaca]: Enesta sola encarno / por que ya morir quisiesse / enaquesta sencerro / enesta sola hallo / posada donde cupiesse.

FV 1a [1b].318 [Francisco Vaca]: Verdad es que por ser tal / nuestra reyna do sencierra / la virtud muy desigual / que dios la guarde de mal / mas al fin tan bien es tierra.

Cost 1.123 [Costana]: Aquellamor que desdeña / la donzella requerida / y *encerrada / que desquiua y çahareña / amor le torna vencida / muy penada.

Suar 1.221 [Suárez]: Porquen vosotras sencierra / vn tan alegre consuelo / soys vna tan dulce guerra / que por vos tiene la tierra / mayor deleyte quel cielo.

Cart 10.44 [Cartagena]: yo so el catiuo en cadena / en quien se encierra la pena / destos dos competidores.

Cart 19.8 [Cartagena]: Carcel que tiene escondida / mi esperança dentro enella / *encerrada y consumida.

Cart 26.125 [Cartagena]: y sabe quen mi se encierran / desseo esperança y fe.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (__)

DSP 14.117 [Diego de San Pedro]: Y por que en vida veamos / que ningun plazer encierra / quando mucho trabajamos.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 31b.31.32 [don Francisco Fenollete]: todas las glorias encierra / yo tan bien mi mal encierra.

P-R 49b.23 [Gabriel]: mas si amor en mi se encierra / con su consejo me encierro.

P-R 49c.21.22 [Bachiller Alonso de Proaza]: Pues la guerra quen mi encierra / contraria quen mi sencierra.

P-R 57b.36 [Santillana]: tan ciertas al peso tan bien consonadas / que dubdo encerrallas dezir ni cancion.

Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘chiudere’

FPG 1.299: El coraçon virtuoso / no se puede contener / encerrar ni encoger / passando tiempo ocioso.

P-R 22b.8: cfr. Manr 38b.8.

P-R 30b.7 [Anónimo]: arando los campos enbuelue yencierra.

Manr 12.25: Mas esta tan encerrada.

Manr 38b.8: mas dola virtud sencierra / la gracia cobra mas tierra.

3) ‘rinchiudersi’

P-R 49b.24 [Gabriel]: mas si amor en mi se encierra / con su consejo me encierra.

encía: s. f., ‘gengiva’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.301 [Rodrigo Cota]: Yo las aguas y lexias / para los cabellos roxos / aprieto los miembros floxos / y do carne enlas enzias.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

encienso: s. m. ant., ‘incenso’

OD 43.30 [Marqués de Santillana]: Oro y mirra le offrescieron / con encienso / pues gozate nuestro acenso / por los dones que le dieron.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

encima: adv. lugar, ‘sopra’

OD 25.195 [Pero Guillén de Segovia]: Por lo qual muy soberano / yo bien siento / encima de mi sturmento / ques humano / tu bendita y santa mano.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1000: Assi del marques la gran muchedumbre / de todos los ombres pudo tomar / doctrinas muy claras por donde llegar / al ser mas perfecto encima la cumbre.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 17trob.47 [Comendador de Avila]: y manda poner encima / por armas y por ditado.

R-Inv 65: El adelantado de murcia pedro fajardo traya enel lado izquierdo encima del coraçon vn monton de perlas vna cruz de oro / encima

amanera delos mojons que ponen enlos caminos donde han muerto algun ombre / y dezia la letra.

GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

encintar: verbo, ‘ornare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV (__)

Cost 2.53 [Costana]: Eran mas mis almohadas / de cuydados y pensares / al rededor *encintadas / con vnas letras bordadas / por lazos de mis pesares.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

enclavar: verbo, ‘inchiodare’

OD 3.44 [Mosén Juan Tallante]: en quien senclauaron sus dos pies y manos / en cretico dia y en hora de sesta.

OD 18.260 [Sazedo]: Para mas pena sobrada / y por mas doble llorar / es ami la mas penada / tu lançada mi lançada / y tus clauos mi *enclauar.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

enclinar: cfr. **inclinare**

encluir: cfr. **incluire**

encobrir: cfr. **encubrire**

encoger: verbo

1) ‘scoraggiarsi’

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.299: El coraçon virtuoso / no se puede contener / encerrar ni encoger / passando tiempo ocioso.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘contrarre’

RC 1.584 [Rodrigo Cota]: Y las vñas tan crescidas / y los pies llenos de callos / y tus carnes consumidas / y tus piernas *encogidas / quales son para cauallos.

encogido: adj. sust., ‘1’introverso’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.228 [Rodrigo Cota]: Al rudo hago discreto / al grossero muy polido / desembuelto al encoigdo [sic] / yal inuirtuoso neto.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

encogimiento: s. m.

1) 'ritrosia'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)
Cart 7.23 [Cartagena]: De quien me deuo quexar / si no de tu encogimiento / que quanto mas pena siento / mas te precias de callar.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'timidezza'

JAG 2.14 [Juan Álvarez Gato]: Y siente tu perdemiento [sic] / de destronados dolores / que mueres dencogimiento.

encoigdo [sic]: cfr. encogido ?

encojar: verbo, 'ritrarsi'

OD 35.63 [Fernán Pérez de Guzmán]: Esfuerça te santa Rosa / nunca canses ni te enojos / que dubdas por que tencojes / manda atrauete [sic] y osa.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

encomendar: verbo, 'raccomandare'

OD 18.142 [Sazedo]: Dexo que antes que muriesse / a sant juan tencomendara / como manzilla te ouiesse / y gran amor te touiesse / qual siempre firme te amara.

OD 40.68.69 [Anónimo]: Yo que biuo circundado / de muchas tribulaciones / te suplico *encomendado / me ayas que soy tentado / de muchas tribulaciones [sic].

Sant, Mena (__)

FPG 1.512: Los nobles hijos que atiengo / que gozares ella y vos / ala virgen y adios / atodos vos encomiendo.

GManr 3.308 [Gómez Manrique]: El cetro dela justicia / que os es encomendado / no lo torneys encuruado / por amor ni por cobdicia.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP (__)

BT 3.37 [Bachiller de la Torre]: Ya por dios merced señora / atu virtud mencomiendo.

PT, RD, Gue (__)

JAG 2b.81 [Juan Álvarez Gato]: yellalcayde mi cuydado / que lo tiene encomendado / ami que siempre lo veo.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 36trad.10 [Anónimo]: ya señor enlas tus manos / encomiendo ellalma mia.

Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 12.14: mucho me los encomienda.

Manr Coplas 48.43: A aquel solo me encomiendo, / a aquel solo invoco yo / de verdad.

encomenzar: cfr. **comenzar**

enconar: verbo, 'avvelenare'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.92 [Rodrigo Cota]: Las culebras y serpientes / y las cosas *enconadas / son muy blandas y pintadas / y ala vista muy plazientes.

RC 1.137 [Rodrigo Cota]: Habla ya di tus razones / di tus *enconados quexos / pero dimelos de lexos / el ayre no menfeciones.

RC 1.201 [Rodrigo Cota]: Comunmente toda via / han los viejos vn vezino / *enconado muy malino / gouernado en sangre fria.

RC 1.498 [Rodrigo Cota]: Allegate vn poco mas / tienes tan lindas razones / que sofrirte que mencones / por la gloria que me das.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

encontrar: verbo

1) 'incontrare'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 28troh.12 [don Luys de Castelvi]: ala meytad del camino / encontre muy aquejado / vn ombre que de passion / bien mostraua ser llagado.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'trovare'

Cart 3b.70 [Cartagena]: que si vos bien lo mirastes / cada vez os encontrastes / enla buelta del escudo.

P-R 60a.6 [Anónimo]: Si fue despada/o faquin / quien vos encontro enla flota.

3) 'far incontrare'

FV 2.9 [Francisco Vaca]: Yo passando vn espessura / de florestas muy hermosas / sabres señor que ventura / mencontro conla natura / criadora delas cosas.

encordar: locuc. verb., 'accordare'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)
Burgos 1.CXLVIIIh.5: el digno Marqués la puso encordada / en tenpre suave qual era primero. / con

aquella cantaua del buen cauallero / por quien fue Valençia de moros ganada.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

en coruado [sic]: cfr. encorvado

encorvar: verbo, ‘incurvare’

OD 13.41 [Mosén Juan Tallante]: Demergido y *en coruado [sic] / con gemidos entrañables / contemplando detestables / delictos delo passado.

Sant 1.81: Quebrauan los arcos de hueso *encoruados / conla humana cuerda daquella manera.

Mena, FPG (__)

GManr 3.309 [Gómez Manrique]: El cetro dela justicia / que os es encomendado / no lo torneys *encoruado / por amor ni por cobdicia.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

encubrir: verbo, ‘nascondere’

OD 21.187 [Sazedo]: *encubierto y parecido / deshonorras qual aqui digo / sin engaños.

Sant, Mena, FPG, Gmanr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.56: Turbado y medroso bien como despierto / estoue pensando si algo diria / queriendo no osaua si osasse temia / saber algun daño questaua *encubierto.

DLH 3.14 [don Diego López de Haro]: Es el oro ellaficion / que tengo dos bien seruir / ellesmalte el mal sofrir / que sufre mi coraçon / por auello dencubrir.

LV 2.18 [don Luys de Vivero]: Pues que ya por mi pecado / mi mal passado ya el vado / no puedo mas encubriello.

LV 6.109 [don Luys de Vivero]: que passaron / passaron no lo hallaron / quien descubre / por que amor assi sencubre / que quedo do no pensaron.

LV 11.18 [don Luys de Vivero]: Aun que mi fe y mi cuydado / por encobrir mi penar / quieren conmigo acordar / que salga dissimulado.

HM 3.72 [Hernán Mexía]: En vn centro tan maluado / do tantos males sencubren / quien terna seso bastado / que si vn cuento aueys contado / infinitos se descubren.

HM 3.310 [Hernán Mexía]: Ya sassoman ya se tiran / ya se cubren y descubren / ya lloran rien sospiran / ya no miran ya nos miran / ya se muestran ya sencubren.

RC 1.369 [Rodrigo Cota]: Que aun que mas doblado seas / y mas pintes tu deleyte / estas cosas do te arreas / son diformes caras feas / *encubiertas del afeyte.

RC 1.375 [Rodrigo Cota]: Di maldito por que quieres / encobrir tal enemiga / sabete que se quien eres / y si tu no lo dixeres / questa aqui quien te lo diga.

FV (__)

Cost 2.181 [Costana]: Enla qual por no encubrilla / ques descanso de mi pena / quiero tan bien ya dezilla / era de vn raso pardilla / de lagrimas toda llena.

Cost 3b.35 [Costana]: Mas este dolor despierto / puesto quel peligro cresce / tengolo siempre *encubierto / por que se catiuo cierto / que sin mi seruir parece.

Cost 5.7 [Costana]: Mostrando con gran desdén / encobrir que sabeys cierto / que soys mi mal y mi bien / ni menos saber por quien / hago las onrras de muerto.

Suar (__)

Cart 2a.25 [Cartagena]: Dadme remedio que yo no lo hallo / para este mi mal que no es escondido / que nuestro quencubro que sufro que callo.

Cart 7.50 [Cartagena]: Veys aqui como se encubre / mi dolor y su ocasion.

Cart 13.15.16 [Cartagena]: sin vna rauia *encubierta / dun morir por encobrir / lo quen su gesto parece.

Cart 21.5 [Cartagena]: calas vezes ellamor / haze muestras dalegria / con quencubre su dolor.

JRP 1.77 [Juan Rodríguez del Padrón]: El qual tiene por sentir / quien hasta aqui / el huego do suele arder / quiso atodos encobrir.

JRP 1.103 [Juan Rodríguez del Padrón]: y tornando al sentimiento / mas sesfuerça / delo encobrir/o negar.

BT, PT (__)

RD 4.7 [Rodrigo Dávalos]: Alcahuete de aficion / encubierto.

Gue 14.11 [Guevara]: O catiuo si pudiera / encobrir mi mal estraño.

Gue 14.20 [Guevara]: No pude no sin ventura / encobrir mi pensamiento.

JAG, CR, MA (__)

DSP 3.10 [Diego de San Pedro]: pero hazelo hazer / no la gana del plazer / mas la causa dencubrir.

DSP 14.92 [Diego de San Pedro]: Enel dar se muestra clara / dios sabe lo que sencubre.

LS 3.3 [Lope de Sosa]: claro por questan cubierto / cierto por questo yo biuo / yen vuestra memoria muerto.

GSB 4.99 [Garcí Sánchez de Badajoz]: comiença luego adezir / liuianos son los dolores / quel seso puede encobrir.

C 13.7 [Tapia]: Y si con esto declaro / aquesto que yo encubria.

C 69.2 [Anónimo]: ni razon pueden cubrir [sic] / vuestro acucioso matar.

C 112.10 [Soria]: Mas que mi mal no salexe / y que encubra mi penar.

C 146.5 [Guevara]: pequeño mal es aquel / quel seso sabe encobrir.

C 146.15 [Guevara]: liuiano mal es aquel / quel saber pueden encubrir [sic].

R 20g:trad.104 [Pinar]: creyendo fuesse verdad / la maldad quel encubria.

R 22g:c.7 [Quirós]: Si ay razon que nos ofrezca / amayor mal encobrir.

R 24c.6 [Diego de Çamora]: esperança se les niega / hizo seles encobrir.

R 27trob.18 [Núñez]: conlos ojos lo mostraua / conla lengua lo encubria.

Inv (_)

GM 34.8 [Maestre Juan el Trepador]: y si se tiene *encubierto / mucho mas es que mortal.

V 22.1 [Soria]: Encubros el mal que siento.

V 40.22 [Soria]: Quen mi pena esta encubierta / gloria tal.

P-R 10a.10 [Lope de Sosa]: que hare para sufrir / lo que no oso descubrir / ni puede estar *encubierto.

P-R 21b.4: cfr. Manr 37b.4.

Manr 37b.4 [Guevara]: mas quedo por sucessor / vn hijo suyo *encubierto.

Manr Coplas (_)

encuentro: s. m.

1) 'incontro', 'gara'

OD 27.24 [Nicolás Núñez]: Y fueron las armas de fe pura y fuerte / y de fortaleza labrado el escudo / atal quel contrario por fuerça no pudo / romper con encuentro por ser de tal suerte.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (_)

Cart 3b.74 [Cartagena]: este encuentro a vos desloma / y terrible reues toma / vuestro abito y officio.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) 'impatto'

Cart 3b.85 [Cartagena]: Y assi passo su carrera / como quien del toro escapa / tan sin tino de manera / quel encuentro quel me diera / le esperara en vna capa.

encumbrar: verbo

1) 'salire fino alla vetta'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (_)

Cart 2c.48 [Cartagena]: que agora le abaxa y luego le encumbra / y agora le alegra y haze lloroso.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (_)

P-R 22a.8: cfr. Manr 38a.8.

Manr 38a.8 [Guevara]: qual encumbra mas la sierra / seruir de paz/o de guerra.

Manr Coplas (_)

2) 'innalzare'

P-[R] 7a.2 [Tapia]: Por vos en valla mi gloria / quando vuestra boz encumbra.

ende: 1) adv. lugar ant., 'li'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV (_)

Cost 2.187 [Costana]: Tenia tal razonar / la letra quende paresce / llorar y nunca acabar / es gran descanso al penar / para el triste que padesce.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (_)

R 33trob.24 [Quirós]: enderesce mi camino / aun poblado quende auia.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) locuc. adv., 'pertanto'

Mena 10.122: Por ende si pido aquello / que de honestad no podeys / vos mi bien pensad en ello / con quanta razon querello / pensando poder deueys.

Mena 10.167: Porende ami desplacer / les digo dexadlo quede / que lieue mal deue ser / en cuyo daño estorcer / consejo tomar se puede.

Mena 12.71: Porende yo vos suplico / compassion de vos agora / pues por vos sola señora / no queda grande ni chico / que los mis lloros no llora.

GManr 1.1146 [Gómez Manrique]: Porende catad catad / otro quen profundidad / desta ciencia mejor sea / que para tan alta prea / no basta mi facultad.

GManr 3.289 [Gómez Manrique]: Porende rey poderoso / vos hazed todas las cosas / especial las ponderosas / con buen consejo y reposo.

LE 3.71 [Lope de Estúñiga]: Por ende toda tristeza / desechad con alegria / sin que se muestre flaqueza / que la muy gran fortaleza / dentro enel alma se cria.

LE 9.39 [Lope de Estúñiga]: Nunca mas mi coraçon / so vuestra mano ternes / porende seso hares / de buscar otro garçon.

Burgos 1.425: Aquellos por ende que estays escuchando / mirad la materia no tanto la forma / mirad si se pueden en coplas trobando / guiar los conceptos enteros por norma.

Burgos 1.977: Su vida muy clara porende se cante / en todas edades de tanta excelencia / aqui quien mas puede sus bozes leuante / paresca el querer do es la potencia.

RC 1.478 [Rodrigo Cota]: Porende si con dulçura / me quieres obedescer / yo hare reconoscer / en ti muy nueua frescura.

Gue 4a.145 [Guevara]: Porende quando venciere / algun antojo mirando / andad primero buscando / lo que mas justo/os viniere.

JAG 1.26 [Juan Álvarez Gato]: Porende escoger deueys / luego campo despoblado / enel qual me hallareys / al tiempo que mandareys / enesta manera armado.

JAG 1.141 [Juan Álvarez Gato]: Porende siempre despierta / estareys enlo mas alto / que de mi vos hago cierta / si dormis apuerta abierta / que verme de sobresalto.

JAG 12.26 [Juan Álvarez Gato]: Porende no deys lugar / asofrir tal accidente / que si del quereys sanar / nos cuesta sino guardar / el regimiento siguiente.

C 37.10 [Cartagena]: Por ende no trabajos / por alcançar buena vida.

R 1g:trad.95 [Francisco de León]: Por ende eneste ruydo / mire quien quisiere entrar.

P-R 13b.6 [Anónimo]: Por ende quien bien apunta / mi lengua podra juzgar.

P-R 35b.19 [Conde de Oliva]: Porende vos abrasado / este mal para curalle / ami me paresciera.

P-R 54a.46 [Anónimo]: Porende por preguntar / lo que yo saber querria / me quise assi auenturar.

endecha: s. f., ‘lamento funebre’

OD (_)

Sant 4.19: Vi un hombre ser llagado / de vn gran golpe de flecha / y cantando tal endecha / con semblante tribulado.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV (_)

Cost 4.10 [Costana]: Y por que con tal cantar / sus fines entristescidas / las despierte / comiença de llantear / las endechas doloridas / de su muerte.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

endechera: s. f. ant., ‘prefica’ (donna che nell’antica Roma piangeva un defunto dietro ricompensa)

OD (_)

Sant 3.14: Yo vi la gentil deessa / damor pobre deliessa / cantar como endechera.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

endereçar: cfr. **enderezar**

enderescer: cfr. **enderezar**

enderezar: verbo

1) ‘dirigere’

OD 25.775 [Pero Guillén de Segovia]: y seran por ti querientes / las pisadas / para siempre *endereçadas / sus simientes.

Sant, Mena, FPG, GManr (_)

LE 4.59.60 [Lope de Estúñiga]: Mas si la muerte forçada / que sientes ya como viene / y como contra ti tiene / la su flecha endereçada.

SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (_)

R 33**trob**.23 [Quirós]: enderesce mi camino / aun poblado quende auia.

Inv, GM, V (_)

P-R 56a.2 [Castillo, (Hernando del ?)]: Discreto prudente en metros y prosa / a quien sendreçan mis simples razones.

Manr, Manr Coplas (_)

2) ‘indirizzare’

DLH 1.222 [don Diego López de Haro]: Yo soy aquella razon / quendereço los errados / y alos presos daficion / yo los hago libertados / yo los bueluo ala prision.

FV 1a.4 [Francisco Vaca]: Vna cancion vuestra vi / el de montoro eloquente / ylo quenella entendi / sendereçaua su si / a nuestra reyna excelente.

Cart 3b.111 [Cartagena]: este fue mas principal / por que a reyna tan real / endereçays lo que escreuistes.

Cart 22.36 [Cartagena]: Es vn mal en que tropieça / el que mas sabio se siente / denuedo que atoda gente / acomete yendereça.

endereçar: cfr. **enderezar**

endurecer: verbo, ‘indurire’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue (_)

JAG 4.8 [Juan Álvarez Gato]: los muy mas *endurescidos / den amargosos gemidos / acuytando se de mi.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

endurescer: cfr. **endurecer**

enduzir: cfr. **inducir**

Eneas: n. p. pers., ‘Enea’

OD (_)

Sant 6.33: Tal dize que eneas vido / ala cipriana quando / se le demostro caçando / cerca los reynos dedido.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (_)

Burgos 1.582: Veras qual esta aellos llegado / el profugo eneas famoso por suerte / mas quenla vida despues dela muerte / y el otro que ouo a padua fundado.

DLH, LV, HM, RC, FV (_)

Cost 1.174 [Costana]: A este con rauia pido / que de su mano herida / tal te veas / qual se vio la reyna dido / ala muy triste partida / de su eneas.
Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

enebro: s. m., ‘ginepro’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.130 [Gómez Manrique]: Mas aspides ponçoñosos / delos sirtes arenosos / vsitauan las veredas / sus mejores arboledas / enebros eran nudosos.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Eneida: n. p. título, ‘Eneide’

OD (__)

Sant 6.38: Por quel nego [sic] mi sentido / ala eneyda recordando / vido ser ellas del vando / dela madre de cupido.

Mena (__)

FPG 1.496: Mas frutifico enlos mores / seneca con obra llana / que no la virgiliana / eneyda con sus dulçores.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

enemiga: s. f., ‘nemica’

OD, Sant (__)

Mena 8.7: Ati cruel vida siga / tormentos pena mortal / ati querida enemiga / postrimer fin de mi mal.

FPG 1.148: Virtud de buenos amiga / madrastra de malas gentes / delos reyes negligentes / y tiranos enemiga.

GManr 6b.23: cfr. P-R 57b.23.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.375 [Rodrigo Cota]: Di maldito por que quieres / encobrir tal enemiga / sabete que se quien eres / y si tu no lo dixeres / questa aqui quien te lo diga.

FV, Cost, Suar (__)

Cart 2c.171 [Cartagena]: que soy de mi vida yo mismo enemigo / por quien de mis cosas se muestra enemiga.

Cart 4.16 [Cartagena]: no querays mas conoscella / que sera vuestra enemiga / vuestra señora mi amiga.

Cart 26.280 [Cartagena]: O enemiga de plazer / alma mia donde quedas / porque no vas tras quien puedas / ver la causa por quien mueres.

JRP, BT (__)

PT 2.92 [Pedro Torrellas]: Si las quereys emendar / las aueys por enemigas.

RD, Gue (__)

JAG 1.23 [Juan Álvarez Gato]: vos me soys tan enemiga / que justa razon me obliga / venir con vos acombate.

JAG 3.62 [Juan Álvarez Gato]: Reueses fueron mis hados / enesta cruda enemiga.

CR, MA (__)

DSP 14.19 [Diego de San Pedro]: he sentido por mi mal / quan enemiga mortal / fue la lengua para allama.

LS 7.6 [Lope de Sosa]: Carta a vos comanemiga / quisiera offenderos yo.

GSB (__)

C 27.5 [Vivero]: amiga de diferencia / yenemiga desperança.

C 27.14 [Vivero]: amiga de diferencia / yenemiga desperança.

R 7c.11 [Diego de San Pedro]: heziste mis enemigas / las mercedes de tu si.

R 13trob.9 [Soria]: al que va mejor librado / enemiga es la ventura.

Inv (__)

M 9.1 [Anónimo]: Mi enemiga es la memoria.

GM 9.4 [don Alonso de Cardona]: mi enemiga es la memoria.

V (__)

P-R 29b.9 [don Carlos (de Guevara?)]: ques enemiga de luto y de duelo / la grana quel março contino floresce.

P-R 37a.11 [Anónimo]: Y es vna cosa de tal suerte y son / que siendo inuisible sus modos son tales / ques enemiga delos animales.

P-R 45b.16 [Conde de Oliva]: Y aun que paresca que son enemigas / las veo conformes en todas sus obras.

P-R 49a.25 [Mossén Crespí]: Es mi fe mi enemiga / yo de mi soy enemigo.

P-R 49b.2 [Gabriel]: Como amor nuestro enemigo / nos tiene siempre enemiga.

P-R 49c.4 [Bachiller Alonso de Proaza]: perseguidor y enemigo / de ignorancia su enemiga.

P-R 57b.23 [Santillana]: cruel enemigo atoda enemiga / quien mas os pratica lo sabe y lo siente.

Manr 2.63: la perdicion que sera / enemiga / de mi vida su siruienta.

Manr 24.66: y por el daño que veo / que me sabra acrescentar / vn enemiga.

Manr 24.67: Vn enemiga tan fuerte.

Manr Coplas (__)

enemigo: 1) s. m., ‘nemico’

OD 25.139 [Pero Guillén de Segovia]: En pecado enuejeci / sin castigos / entre los mis enemigos / atorci.

OD 25.625 [Pero Guillén de Segovia]: Toda via mis enemigos / me mal traen / por que guardo me retraen / tus castigos.

OD 25.835 [Pero Guillén de Segovia]: Ca señor muy perseguida / mas que digo / mi alma del enemigo / es corrida.

OD 25.883 [Pero Guillén de Segovia]: Y pues soy tu seruidor / sey comigo / librame del enemigo / induzidor.

OD 27.7 [Nicolás Núñez]: Y pues que conesta el yerro se cobra / seguir quiero siempre con fe lo que sigo / contando la justa de vuestro enemigo / do fue derribado con mucha çoçobra.

OD 27.46 [Nicolás Núñez]: La gloria ganada de tanto consuelo / quedo ellenemigo vencido y confuso / y diole por pena la pena que puso / dexolo enla tierra subiose nelcielo.

OD 34.147 [Losada]: Por que nunca sea vencido / del enemigo cruel / ni dañado ni herido / ni engañado ni perdido / ni venga yo en poder del.

OD 37.46 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Muestranlo innumerables / del enemigo tocados / que por el fueron lançados / dando bozes espantables.

OD 41b.47 [Nicolás Núñez]: Vos soys por quien fue quitado / el poder del enemigo / vos soys la que soys abrigo / del questa desabrigado.

Sant (__)

Mena 1.112: y por infortunio jamas variable / rey enemigo detoda escasseza.

FPG 1.331: Por su ley por su señor / por su patria y sus amigos / quien no dubda enemigos / es vn fuerte defensor.

GManr 1.207 [Gómez Manrique]: Y tal yua yo vos digo / que mi mayor enemigo / me fuera vista plazible / segun la cuyta terrible / que caminaua comigo.

GManr 1.785 [Gómez Manrique]: Plangan comigo que plaño / sus verdaderos amigos / y lloren vn mal tamaño / y tan sin medida daño / y fuelguen sus enemigos.

GManr 3.399 [Gómez Manrique]: Ca no puede ser notad / rey señor esto que digo / otro mayor enemigo / que la misma voluntad.

GManr 3.490 [Gómez Manrique]: Para hazer los amigos / muy mas fuertes y mayores / para cobrar seruidores / y vencer los enemigos.

GManr 4.125 [Gómez Manrique]: Y los tus grandes amigos / con fauor / te seran con disfauor / enemigos.

GManr 6b.23: cfr. P-R 57b.23.

LE 1.21 [Lope de Estúñiga]: O señor qual enemigo / auer pudiera / que mas daño del que digo / me hiziera.

SR, VA (__)

Burgos 1.538: Veras qual esta daquella otra parte / el hijo damylcar romano enemigo / que sopo y que pudo por fuerça y por arte / hazer en ytalia tan crudo castigo.

Burgos 1.611: Veras otras suertes de principes claros / a vaspasiano y al pio antonino / a tito enemigo de todos auaros / famoso enlas guerras sin armas benigno.

Burgos 1.1305: La embidia vencio de sus enemigos / despues que por armas los ouo sobrado / pudiendo dar muerte dexarlos mendigos / guardoles la vida tan bien el estado.

Burgos 1.1392: El cauto marques estrenuo sin par / demas delas dichas touo otra cosa / que toda cautela sotil engañosa / del sabio enemigo sopo sobrar.

Burgos 1.1424: Y como al magnanimo ombre constante / ayuda fortuna muy muchas vegadas / assi el marques por manos osadas / delos enemigos quedo triunfante.

Burgos 1.1448: No quiso enlas guerras vsar de malicia / mas ante de limpia y clara proeza / fue rico vaso de rica pobreza / cruel enemigo de toda nequicia.

Burgos 1.1463: Fe no corrupta do fue prometida / quien dello quisiere auer los testigos / pregunte y demande assus enemigos / vera como aellos fue mantenida.

DLH 1.294 [don Diego López de Haro]: Y bolued de tal manera / no digays que nos lo digo / vuestra fe lleuad entera / yel temor de su enemigo / nos parta de su bandera.

LV, HM, RC, FV (__)

Cost 1.19 [Costana]: Y mi dolor mi enemigo / con ca muerte y disfauores / me condenas / no tiene poder contigo / que dolor te de dolores / de mis penas.

Cost 1.147 [Costana]: Aquella celosa yra / que amor rebuelue adesora / de enemigo / con quela triste deanira / hizo lleuar la alcandora / assu amigo.

Cost 1.253 [Costana]: No me juzgues tu enemigo / que mi fe lo contradize / y lo deshaze / que si algo aqui te digo / no so yo quien te lo dize / ni me plaze.

Cost 5.88 [Costana]: Mi beuir queda en testigo / de vuestra crueza grande / tractarme comanemigo / syendo yo muerto el que digo / de quien mi muerte demande.

Suar (__)

Cart 2c.170 [Cartagena]: que soy de mi vida yo mismo enemigo / por quien de mis cosas se muestra enemiga.

Cart 4.12 [Cartagena]: por que quando lo oyays / sera causa que digays / que fue dios vuestro enemigo.

Cart 9.1 [Cartagena]: Yo el enemigo de mi / que tanto mal consenti / gran razon es quelo llore.

Cart 10.1 [Cartagena]: Enemigos vos causastes / mi dolor y causa fustes / por que mirando matastes / mi gloria y ressucitastes / pena y pensamientos tristes.

Cart 26.415 [Cartagena]: Estos enemigos tales / querria yo conoscellos / por saber guardarme dellos / conosciadas sus señales.

JRP 1.210 [Juan Rodríguez del Padrón]: Pues obra de caridad / es amar allenemigo.

BT, PT (__)

RD 4.1 [Rodrigo Dávalos]: Enemigo lastimero / cruda muerte para mi.

RD 4.9 [Rodrigo Dávalos]: de serena falso son / enemigo de razon / tu mas muerto.

Gue 8.9 [Guevara]: quered vos/o quiera dios / quel descanso tras quien sigo / que de nombre denemigo.

JAG, CR, MA, DSP, LS (_)

GSB 1.202 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Cur faciem tuam abscondis / piensas que so tu enemigo.

GSB 4.139 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Diziendo entre si con sigo [sic] / siempre sere mi enemigo / pues en darne me perdi.

GSB 6.26 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Y si enesto el bien se alcança / ombre su enemigo siendo.

C 52.9 [don Jorge Manrique]: Pues yo fuy mi enemigo.

C 52.12 [don Jorge Manrique]: quien osara ser amigo / del enemigo de si.

C 121.1 [Quirós]: Dos enemigos hallaron.

R 3trad.13 [Anónimo]: vete day enemigo.

R 3trad.23 [Anónimo]: dexame triste enemigo.

R 3g:trad.27 [Tapia]: vete day enemigo.

R 3g:trad.47 [Tapia]: dexame triste enemigo.

R 23g:trad.31 [Soria]: Enemigo de razon / di por que causa toluidas.

R 23g:trad.96.97 [Soria]: Tractadme comanemigo / enemigo reprouado.

Inv, GM (_)

V 23.39 [Comendador Estúñiga]: Quien sera tan enemigo.

V 33.2 [Badajoz "El Músico"]: bien y mal me es enemigo.

V 33.9 [Badajoz "El Músico"]: descanso mes enemigo.

V 33.16 [Badajoz "El Músico"]: Que siempre se desuio / de todo vuestro enemigo.

P-R 1a.33 [Juan de Mena]: Del ombre se halla ser gran enemigo.

P-R 31b.30 [don Francisco Fenollete]: Que la fe que nos destierra / con enemigo destierro.

P-R 49a.26 [Mossén Crespi]: Es mi fe mi enemiga / yo de mi soy enemigo.

P-R 49b.1 [Gabriel]: Como amor nuestro enemigo / nos tiene siempre enemiga.

P-R 49c.3 [Bachiller Alonso de Proaza]: perseguidor y enemigo / de ignorancia su enemiga.

P-R 57b.23 [Santillana]: cruel enemigo atoda enemiga / quien mas os pratica lo sabe y lo siente.

Manr 20.52: tornemos como enemigos / aesta nuestra quiston.

Manr 26.9: cfr.C 52.9.

Manr 26.12: cfr. C 52.12.

Manr 39.6: Y el coraçon enemigo / delo que mi vida quiere.

Manr Coplas 48.211: Mas verás cuánd enemigo, / cuánd contrario, cuánd cruel / se le mostró.

Manr Coplas 48.304: ¡Qué enemigo de enemigos!.

2) adj. cal.

Mena 1.179: y afloxa las riendas de tanta enemiga / verdad demostrando su santo camino.

VA 1.50 [Vizconde de Altamira]: Pues yo para que nasci / do ventura es el juez / que lo mas juzga al reues / que hara en juzgar ami / que tan enemiga mes.

DLH 1.112 [don Diego López de Haro]: Do veras el gualardon / enemigo del bien hecho / yen los debates que son / alli veras cal prouecho / no llamamos la razon.

DLH 4.7 [don Diego López de Haro]: Assi que por sola vos / yo de todos vo enemigo / pues me parto comos digo / mal con vos y mal con dios / y mal comigo.

DLH 5.25 [don Diego López de Haro]: Quien me sera tan amigo / que sepa mi gran dolor / y mirando lo que digo / como al mayor seruidor / le tornastes enemigo.

HM 3.4 [Hernán Mexía]: Porfiays damas que diga / al reues de quanto dixe / induziendo que persiga / aquella seta enemiga / la qual por vos contradixe.

RC 1.47 [Rodrigo Cota]: Tu traydor eres amor / delos tuyos enemigo / y los que bien contigo / son ministros de dolor.

Cart 7.3 [Cartagena]: pues tu mi lengua enemiga / hecha para obedescerme / No has curado / del officio que te es dado / con que puedes socorrerme.

Cart 9.33 [Cartagena]: Yo me fuy tan enemigo / questa vida que maldigo / con mis manos me la di.

DSP 1.44 [Diego de San Pedro]: o quantas vezes me vi / tan enemigo de mi / quan aborrido de vos.

enemistad: s. f., 'inimicizia'

OD, Sant (_)

Mena 1.63: destierro/omicidio/y enemistad / aleues/offensas dela hidalguia.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (_)

Cart 9.17 [Cartagena]: Que enemistad tan entera / tan complida y verdadera / comigo teue en dexaros.

Cart 12.10 [Cartagena]: por que por tomar vengança / dela gran enemistad / que por vos tengo comigo.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

enemistar: verbo, 'inimicare'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (_)

Gue 22.132 [Guevara]: que con dios y conel mundo / me enemista vuestro mal.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

enero: s. m., ‘gennaio’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 35b.25 [Conde de Oliva]: que si menester seria / para enero / en tornar como primero / luego se os encenderia.

Manr, Manr Coplas (__)

eneyda: cfr. **Eneida**

enfecionar: cfr. **infeccionar**

enfermedad: s. f., ‘malattia’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)
Burgos 1.1402: Como los medicos dan medecinas / conformes a todas las enfermedades / assi en la guerra diuersas doctrinas / vso segun fueron las necesidades.

DLH 1.93 [don Diego López de Haro]: Do veras la moçedad / quando mas es gloriosa / destruylla enfermedad / y tras esta temerosa / hallaras la vejedad.

LV (__)

HM 3.229 [Hernán Mexía]: Pero siguen voluntad / huyen razon y virtud / satisfazen la maldad / dela negra enfermedad / que gasta buena salud.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue (__)

JAG 12.73 [Juan Álvarez Gato]: **passada la enfermedad / purgada la voluntad / de me dar mas disfaoures.**

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 42a.2 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Como ya mejor sabes / todas las enfermedades / que nos vienien / son curadas al reues.

Manr, Manr Coplas (__)

enfermo: adj. cal., ‘infermo’, ‘ammalato’

OD 24b.27 [Bachiller Alonso de Proaza]: No terrestre ni carnal / enfermo de litargia / mas alto todo mental / dotado de profecia / fulgente como cristal.

OD 25.98 [Pero Guillén de Segovia]: Con gran suma de pecados / soy enfermo / en tus obras [sic] quanto [sic] duermo / son turbados.

Sant 7.374: Catiuos nolos saque / ni los enfermos cuytados / fueron por mi visitados / ni los muertos sepulte.

Mena, FPG (__)

GManr 1.81 [Gómez Manrique]: Que como el enfermo siente / la del tiempo mutacion / assi bien por consiguiente / el infortunio viniente / sintia mi coraçon.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 1.107 [Garcí Sánchez de Badajoz]: **Mira bien que quedo enfermo / de tu dolencia mortal.**

C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 35a.2 [Quirós]: Muy magnifico señor / de muy enfermo maestro.

Manr, Manr Coplas (__)

enfingir: verbo ant., ‘fingere’

OD, Sant (__)

Mena 4.86: Quando biuo sin pensar / enfingendo damador / que faria con fauor / dela que amo sin par.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

enflamar: cfr. **inflamar**

enforrar: verbo ant., ‘foderare’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 4.290 [Gómez Manrique]: Que las vestiduras netas / y ricamente bordadas / sabe que son enforradas / de congoxas stremadas / y de passiones secretas.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 26.436 [Cartagena]: En silla de fe y firmeza / la vi questaua assentada / vestida de gran nobleza / de honestidad *enforrada.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

enfrenar: verbo, ‘frenare’

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.379: Yo mezclo la rigorosa / justicia con la clemencia / enfreno la impetuosa / fortaleza con suffrençia.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

engañador: adj. cal., ‘ingannatore’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 2g:trad.85 [Pinar]: pues ma sido leuantado / vn testimonio falsado / con dichos engañadores.

R 3trad.14 [Anónimo]: vete day enemigo / malo falso engañador.

R 3g:trad.28 [Tapia]: vete day enemigo / malo falso engañador.

Inv, GM, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

engañar: verbo, 'ingannare'

OD 25.374 [Pero Guillén de Segovia]: y presumo que pensauan / engañarme / por de ti mucho redrarme / trabajauan.

OD 34.19 [Losada]: Hizo ser con su pecado / toda su generacion / catiua daquel maluado / lucifer que la engañado / y traydo aconfusion.

OD 34.149 [Losada]: Por que nunca sea vencido / del enemigo cruel / ni dañado ni herido / ni engañado ni perdido / ni venga yo en poder del.

Sant (__)

Mena 7.42.44 : Solamente con cantar / disque engaña la serena / mas yo no puedo pensar / qual manera dengañar / a vos no vos venga buena.

Mena 7.46.47.48 : Ca vos mengañays riendo / y engañays me llorando / engañaysme vos durmiendo / y mas me matays nos viendo / que me penays en mirando.

Mena 7.92: Ya por dios este pensar / no vos trayga assi *engañada / mas quered considerar / que deleyte es dessear / quanto mas ser desseada.

Mena 8.21: La mi vida vos engaña / que fenescida se vea / que haze mi pena estraña / no creer que graue sea.

FPG 1.1: Si no mengaña el efecto / o mas proprio mal pecado / si el tiempo malo y dañado / no da enel seso defecto.

GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.328: De pena y cansancio me yua quedando / mas bueluesse ami con tales razones / que luego vencio mis flacas passiones / con dulçes palabras mi pena engañando.

Burgos 1.879: La nueua mudança la alteracion / dixo que agora mostro la tu cara / si yo no mengañó en ti me declara / intrinseca pena/o gran turbacion.

DLH 1.41 [don Diego López de Haro]: Do si temeys dengañado / vuestro ver nos afiuze / quel carbon sobre dorado / al ojo tan bien reluze / como el mas fino chapado.

DLH 1.195 [don Diego López de Haro]: Y daqueste cassi daña / si mas quieres que te diga / escucha maldad tamaña / quen sus dichos nos castiga / yen sus obras nos engaña.

DLH 1.247 [don Diego López de Haro]: Por quellalma cassi sirue / liuiamente sengaña / si no tiene alguna maña / conel cuerpo aqui do biue / como estraña.

LV (__)

HM 1.21.25 [Hernán Mexía]: Engañas al coraçon / con esperanças que dañan / yen questa conla passion / no puede mirar razon / para ver como lo engañan.

HM 1.33 [Hernán Mexía]: Para que lo traes perdido / con lo que no ha de turar / *engañado y offendido / trasportado embeuescido / conel sabor del penar.

HM 3.347 [Hernán Mexía]: Aprender como senluzan / como engañen y sengañan / donde auran como reluzan / y enlas causas que lo enduzan / se glorifican y bañan.

RC (__)

FV 1a.21 [Francisco Vaca]: Como el sonador quengañe / con dulçor alos sentidos / pero muestre bien si tañe / que con su templar no dañe / la gana delos oydos.

FV 3.25 [Francisco Vaca]: Defender por mas herir / y herir por mas dañar / dañar por mas descubrir / y descubrir por mentir / y mentir por engañar.

Cost 1.61.62 [Costana]: Aquellamor con que viene / la triste ciería engañada / bramando / donde el balletero tiene / su muerte muy concertada / en allegando.

Suar 1.13 [Suárez]: Dezis nos como quebramos / quanta firmeza posimos / dezis nos como engañamos / dezis nos que disfamamos / dezis nos que maldezimos.

Suar 1.131 [Suárez]: Pues del *engañar os cabe / mayor parte que parece / vuestra culpa no salabe / que aquel catiuo lo sabe / quello calla y lo padisce.

Suar 1.145 [Suárez]: Quien vuestras vidas acecha / su lengua dezis cos daña / sabed que vuestra sospecha / sin otra razon derecha / es la misma cos engaña.

Cart 10.49 [Cartagena]: pues los ojos que miraron / yel coraçon que engañaron / quiso tan bien consentir.

Cart 12.18 [Cartagena]: Y que aeste mal me atreua / que conocido mengañó / consintendolo me plaze.

JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 13.63 [Guevara]: alli puesto que mengañas / me son vida tus engaños.

Gue 21.5 [Guevara]: Engañomel pensamiento / por que catiuo de mi / conel triste pensamiento / muy mayor fatiga siento / que quando de vos parti.

JAG, CR (__)

MA 1.81 [Marqués de Astorga]: Entonce siento vn plazer / rebuelto con vn dolor / que mengaña.

DSP 1.58 [Diego de San Pedro]: mañosa para engañar / discreta para dañar / hermosa para ofender.

DSP 14.2 [Diego de San Pedro]: Mi seso lleno de canas / de mi consejo *engañado / hastaqui con obras vanas.

LS, GSB (__)

C 45.9 [Tapia]: Nos engañe su esperança.

R 20trad.4 [Anónimo]: cuytada por mengañar / hablome en algarauia.

R 20g:trad.20 [Pinar]: Cristiano vino ami puerta / cuytada por mengañar.

R 20g:trad.87 [Pinar]: no temiendo *dengañada.

Inv 58.1 [Mariscal Sayavedra]: Estos bien *engañados / creyendo quel cuerpo es muerto / y enellalma esta lo cierto.

GM, V (__)

P-R 18b.26 [Obispo de Chafalú]: Sin necesidad riñendo / enel saber engañando.

P-R 49a.20 [Mossén Crespí]: pues terrestres el engaño / por quel sentido sengaña.

P-[R] 58a.25 [Francisco Vaca]: dañar por mas descubrir / y descubrir por mentir / y mentir por engañar.

Manr 20.82: y veo como mengañas.

Manr 20.97: Que tus engaños no engañan.

Manr Coplas 48.19: No se engañe nadie, no.

Manr Coplas 48.136: por eso no nos engañen.

engaño: s. m., 'inganno'

OD 21.189 [Sazedo]: encubierto y parecido / deshonorras qual aqui digo / sin engaños.

OD 25.175 [Pero Guillén de Segovia]: biuira en concontrition / y sin daño / el de alma sin engaño / o colusion.

Sant (__)

Mena 1.97: Si vsa de engaño sagaz vlixeo / si es muy auaro que siempre condesa.

FPG (__)

GManr 3.288 [Gómez Manrique]: Que bien como las bondades / van creciendo con los años / assi hazen las maldades / los vicios y ruyndades / las mentiras los engaños.

LE, SR, VA, Burgos (__)

DLH 1.4 [don Diego López de Haro]: Pensamiento pues mostrays / en vos mismo claro el daño / preguntos que me digays / camino de tanto engaño / do venis/o donde vays.

DLH 1.52 [don Diego López de Haro]: Enla verdad preuertidos / alli veras mil engaños / que jamas son conocidos / hasta que saben sus daños / sin temor de ser vencidos.

DLH 1.268 [don Diego López de Haro]: Y si seso vos adiestra / ved por dios qual es su daño / que recibe gran engaño / quien por solo ver la muestra / merca el paño.

LV 9.23 [don Luys de Vivero]: Que memoria / con engaño de su gloria / le haga fuerça damor.

HM 3.157 [Hernán Mexía]: Con quien sus vicios recabe / con quien sufra sus engaños / con quien sus maldades calle / con quien sus vicios alabe / beuiran trezientos años.

RC 1.56 [Rodrigo Cota]: Tormento y desesperança / engaños con ceguedad / lloros y catiuidad / congoxa rauia mudança.

RC 1.361 [Rodrigo Cota]: Maestra lengua dengaños / pregonero de tus bienes / dime agora por que tienes / so silencio tantos daños.

RC 1.501 [Rodrigo Cota]: Los tus dichos alcahuetes / con verdad o con engaño / enel alma melos metes / por lo dulce que prometes / desperar es todol año.

FV (__)

Cost 1.28 [Costana]: Y pues mi fe ques mi daño / tan gran vltraje recibe / padesciendo / y mi seruir sin engaño / mas te offende que te sirue / bien siruiendo.

Suar 1.112 [Suárez]: Dezis nos por quexa vuestra / que mil engaños hazemos / mas esta culpa no es nuestra / quel mismo amor nos muestra / dezir lo que no sabemos.

Cart 1.111 [Cartagena]: Por do aqui en dios condena / no puede llamarse engaño.

Cart 2c.57 [Cartagena]: sintiendo el engaño que amor les ordena / hallando ni viendo remedio ninguno.

Cart 2c.142 [Cartagena]: Pues con tantas causas que causan mi daño / qual es la causa por que vn ora biuo / y qual es la causa que passa el engaño.

Cart 7.45 [Cartagena]: puede ser mas claro engaño / que callar quando yo peno.

Cart 12.21 [Cartagena]: por esta causa se prueua / que nadie recibe engaño / si nol quel mismo se haze.

Cart 26.509 [Cartagena]: quela hallemos durmiendo / señor recebis engaño.

JRP, BT (__)

PT 2.53 [Pedro Torrellas]: mas con aquellos tractar / que han sus engaños lugar / lo quen secreto conuiene.

RD (__)

Gue 1.44 [Guevara]: y veras ami tristura / mas triste que mis engaños.

Gue 4a.20 [Guevara]: donde amor enesta cuenta / tiene fuerça con engaños.

Gue 4b.172 [Juan Barba]: mi coplar queos afruenta / por ques vero sin engaños.

Gue 13.64 [Guevara]: alli puesto que mengañas / me son vida tus engaños.

Gue 22.178 [Guevara]: Y venid triste por dios / no lo quiera mas engaño.

Gue 23.99 [Guevara]: Ya la tal pregunta mia / respondedme sin engaño.

JAG, CR (__)

CR 2b.86 [Comendador Román]: Que engaño al amador / vn punto le haze vn año / pues quel penar por amor / me haze auer por mejor / la muerte por menor daño.

CR 2b.100 [Comendador Román]: mas quiero partir amor / quel tormento y el dolor / que recibo del engaño.

MA (__)

DSP 14.95 [Diego de San Pedro]: y como aqui se declara / quando nos buelue otra cara / quanto engaño se descubre.

LS (__)

GSB 4.326 [Garci Sánchez de Badajoz]: quien causa nuestro daño / puede ser mas claro engaño.

C 72.4 [don Alonso de Cardona]: que no dura mas su gloria / de quanto dura ellengaño.

C 72.12 [don Alonso de Cardona]: pues dosta mayor la gloria / allis mayor el engaño.

R 2g:trad.32 [Pinar]: Si supierades amores / como sopistes engaños.

R 5g:trad.41 [Nicolás Núñez]: Si mirara los engaños / quel amor suele hazer.

Inv, GM (__)

V 12b.5 [Nicolás Núñez]: Por ques engaño sin arte / la partida / dela persona querida.

V 14.6 [Juan Fernández de Heredia]: y recebis mucho engaño / ques mayor vida el morir.

P-R 25b.14 [Salazar]: Un querer desordenado / me hirio con gran engaño.

P-R 49a.19 [Mossén Crespí]: pues terrestes el engaño / por quel sentido sengaña.

Manr 20.97: Que tus engaños no engañan.

Manr Coplas 48.154: cuando vemos el engaño / y queremos dar la buelta, / no ay lugar.

engañoso: adj. cal., ‘ingannevole’

OD 25.616 [Pero Guillén de Segovia]: se llego muy rebatosa / la mi boca / ami carne suzia y poca / engañoso.

Sant 7.28: O hambre de oro rauiosa / quales son los coraçones / humanos que tu perdones / enesta vida engañoso.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.560: El otro mancebo de gesto venusto / es el que dio la ingrata librea / a ysifile triste tan bien a medea / varon engañoso y muestrasse justo.

Burgos 1.1391: El cauto marques estrenuo sin par / demas delas dichas touo otra cosa / que toda cautela sutil engañoso / del sabio enemigo sopo sobrar.

DLH 1.12 [don Diego López de Haro]: Por que enella ay vna suerte / duna engañoso esperança / quel plazer nos da la muerte / por do el fin de su holgança / en trabajo se conuierte.

DLH 1.175 [don Diego López de Haro]: Y segun vos vays dubdoso / no puede ser que nos vea / el cuydado peligroso / catalaya do saltea / ellamor muy engañoso.

DLH 1.243 [don Diego López de Haro]: Y segun vos vays dubdosa / do mi bien mi seso alcança / quen tierra tan engañoso / quien pone su confiança / tiene ellalma peligrosa.

DLH 5.57 [don Diego López de Haro]: Y tomadla como digo / vuestra fe falsa engañoso / que mi firmeza la rosa / no sufre tener consigo / falsa cosa.

LV 9.32 [don Luys de Vivero]: en no querer otra cosa / Si no males / pues ellos no son yguales / dellesperança engañoso.

HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT (__)

PT 2.67 [Pedro Torrellas]: afin dauer señorio / tienen engañosas setas.

RD (__)

Gue 13.4 [Guevara]: con dolor besa las manos / de tu merced engañoso.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 20g:trad.70 [Pinar]: Con palabras engañosas / quel se supo componer.

Inv, GM, V (__)

P-[R] 59a.3 [Tapia]: es vn amor engañoso / que del biuo torna muerto.

Manr (__)

Manr Coplas 48.398: diziendo: - Buen cavallero, / dexad el mundo engañoso / y su halago.

engastar: verbo, ‘incastonare’

OD 24b.42 [Bachiller Alonso de Proaza]: Y diosse vos este don / *engastado en humildad / obediencia y castidad / Confirmado en deuocion / fe esperança y caridad.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

engaste: s. m. ‘incastonatura’

OD 1.116 [Mosén Juan Tallante]: perfeta la piedra precioso el engaste / y assi adoraron la parte diuina.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

engauche?: s. m., ‘linea oblicua’ ?

OD 1.121 [Mosén Juan Tallante]: clocheles engauches colunas champranas / marmores jaspes y maçoneria.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

en gendaron [sic]: cfr. engendraron ?

engendrar: verbo, ‘generare’

OD 1.65 [Mosén Juan Tallante]: Los actos inciertos engendran fatigas / a do certifica sola presumpcion.

OD 12.152 [Mosén Juan Tallante]: alli los padres antigos / quen gendaron [sic] la manzilla / de dolor.

OD 37.23 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: De grecia y roma loable / y digno de ser notado / de cristianos fue engendrado / ques vn precio inestimable.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.702: Hernandos alonsos enriques gozosos / que tal cauallero españa engendrase / de quien enel mundo jamas se hallasse / mas que de todos los mas valerosos.

Burgos 1.849: E dos que modernos mi tierra engendro / el vno dicipulo el otro maestro /

francisco petrarcha que tanto escriuio / el otro
vocacio veras do los muestro.

DLH, LV, HM (__)

RC 1.328 [Rodrigo Cota]: Algun aue que librar /
se quiso de mi conquista / solamente conla vista /
le di premia engendrar.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG,
(__)

CR 1.70 [Comendador Román]: Quando fustes
engendada / vos mi bien y aca nascida.

MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 2b.30 [Santillana]: El año es el padre que por
cursos rectos / engendra los meses feos y
hermosos.

P-R 30a.7 [don Carlos (de Guevara?)]: engendro
hijos debaxo de tierra.

P-R 33a.5 [Bachiller Valencia]: Concibe y
engendra y no es animal / en carcel escura que
atodos nos ata.

P-R 33b.7 [Quirós]: engendra enla tierra que
atodos desata / y si esto no es esso mi seso es
moral.

P-[R] 34a.5 [Quirós]: Qual es la cosa quengendra y
es biua / y despues de muerto beuimos con ello.

P-R 55a.21 [Castillo, (Hernando del ?)]: Los vnos
engendran en numero tanto / y no los comiendo ay
tanto poquitos.

Manr, Manr Coplas (__)

engolfar: verbo, ‘imbarcare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA,
Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar
(__)

Cart 1.8 [Cartagena]: Por que sin dubda ninguna /
es notorio desconcierto / al que ya escapo de vna /
engolfarse con fortuna / pudiendo tomar buen
puerto.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS,
GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas
(__)

engorrar: verbo ant., ‘ritardare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA,
Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar,
Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP,
LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 22.40: que si bien mas de hazer / venga
presto y no sengorre.

Manr Coplas (__)

engrandecer: verbo, ‘esaltare’, ‘elevare’

OD 5.23 [Mosén Juan Tallante]: Que te quiera
engrandecer / por te placar y seruir.

OD 24b.40 [Bachiller Alonso de Proaza]:
Yafirmamos doro ser / por su alta preeminencia /
como solemos hazer / la cosa quen excellencia /
queremos engrandescer.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos,
DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP,
BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 1.72 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Dime que
cosa es ellombre / pues que tanto lo engrandesces.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

engrandescer: cfr. **engrandecer**

engrificar: verbo, ‘arricciare’

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos,
DLH, LV (__)

HM 3.187 [Hernán Mexía]: Marchitan la flor de lis
/ y buscan con que se ingrife / si bien sus males
sentis / todas son semiramis / la mejor mejor
pasife.

RC 1.602 [Rodrigo Cota]: O quien te oyesse cantar
/ señora de alta guisa / y temblar y gagadear / los
gallillos engrificar / tu dama muerta de risa.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, Jag,
CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R,
Manr, Manr Coplas (__)

enhestar: verbo, ‘innalzare’

OD 12.67 [Mosén Juan Tallante]: ni su mas te mas
enhiesta / por ser dun feble metal / falsificada.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos,
DLH, LV, HM (__)

RC 1.288 [Rodrigo Cota]: Yo mil modos de
colores / para lo descolorido / mil pinturas mil
primores / mil remedios dan amores / con que
enhiesta n [sic] lo caydo.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG,
CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R,
Manr, Manr Coplas (__)

enhiesto: adj. cal., ‘eretto’

OD 3.41 [Mosén Juan Tallante]: la honrra riqueza
tesoro y arreo / enla fe cristiana quien va mas
enhiesta.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos,
DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP,
BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB,
C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

enhoramala: adv. tiempo, ‘alla malora’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA,
Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar,
Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP,
LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 1.31: Enprendi pues noramala / ya de veros
por mi mal.

Manr Coplas (__)

enigma: s. m., ‘enigma’
 OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA,
 Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart,
 JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS,
 GSB, C, R, Inv, GM, V (__)
 P-R 2b.26 [Santillana]: con gran enigmato no con
 poca pena.
 Manr, Manr Coplas (__)

enigmato: cfr. **enigma**
enio: cfr. **Ennio**

enjerir: verbo, ‘attirare’ ?
 OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA,
 Burgos, DLH, LV, HM (__)
 RC 1.179 [Rodrigo Cota]: No te quiero mas dezir /
 dexame de tu conquista / tu nos sueles embayr / tu
 nos sabes enxerir / como egibcio nuestra vista.
 FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG,
 CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R,
 Manr, Manr Coplas (__)

enjugar: verbo
 1) ‘prosciugare’, ‘seccare’
 OD (__)
 Sant 9.36: Las tigres fieras haran / antes paz con
 todo armento / auran las arenas cuento / las mares
senxugaran.
 Mena (__)
 FPG 1.490: Si de desiertos faoures / es desnuda y
 *enxuta / arboles ay que dan fruta / amenos de
 leuar flores.
 GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC,
 FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG,
 CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R,
 Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘prosciugare’ (smettere di piangere)
 OD 18.220 [Sazedo]: Que bien tiene el coraçon /
 muchas lagrimas quedaros / rasgando con tal
 passion / las entrañas enel son / que mostrays en
 no enxugaros.

enjuria: cfr. **injuria**

enlazar: verbo, ‘allacciare’, ‘annodare’
 OD, Sant, Mena (__)
 FPG 1.200: Quen la ordenança yaze / gran parte
 dela victoria / no ay memoria ni ystoria / que desta
 red no senlaze.
 GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC,
 FV, Cost (__)

Suar 1.98 [Suárez]: Crian los nuevos cuydados /
 los viejos luego los matan / los nudos mas
 *enlazados / los lazos mas anudados / con poca
 pena desatan.
 Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP,
 LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr
Coplas (__)

enllenar: verbo ant., ‘riempire’
 OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)
 Burgos 1.121: El ayre enllene de tristes querellas /
 blasmando la orden y ley de natura / el cielo y sus
 fuerças las crudas estrellas / con rauia oluidando
 temor y mesura.
 DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP,
 BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB,
 C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

enlos [sic]: cfr. enlas ?

enlucir: verbo, ‘luccicare’ ?
 OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA,
 Burgos, DLH, LV (__)
 HM 3.346 [Hernán Mexía]: Aprender como
senluzan / como engañen y sengañan / donde auran
 como reluzan / y enlas causas que lo enduzan / se
 glorifican y bañan.
 RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue,
 JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V,
 P-R, Manr, Manr Coplas (__)

enmendar: verbo, ‘emendare’, ‘correggere’
 OD 25.96 [Pero Guillén de Segovia]: ca si yo
 maluadas sendas / prosegui / aue tu merced de mi /
 que nos emiendas.
 Sant, Mena, FPG (__)
 GManr 6a.47: cfr. P-R 57a.47.
 Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos,
 DLH, LV, HM, RC (__)
 FV 1a [1b].103 [Francisco Vaca]: Por que muy
 mucho querria / vuestra cancion emendays / pues
 nuestra virgen maria / otra tal nunca seria / ante
 della ni despues.
 Cost, Suar, Cart (__)
 JRP 3.29 [Juan Rodríguez del Padrón]: Si no
emiendan su beuir / la mi dicha ley guardando /
 vicios errores dexando / delos que suelen seguir.
 BT (__)
 PT 2.91 [Pedro Torrellas]: Si las quereys emendar
 / las aueys por enemigas.
 RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R,
 Inv, GM, V (__)
 P-R 57a.47 [Gómez Manrique]: con vos que
emendays las obras del dante / y otras mas altas
 sabeys componer.

Manr, Manr Coplas (__)

enmudecer: verbo, ‘ammutolire’, ‘tacere’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos (__)

DLH 12.9 [don Diego López de Haro]: Pues verdad es con querer / quel dolor haze hablar / mas si viene con pesar / luego haze enmudescer / y desmayar.

LV, HM, RC (__)

FV 3.62 [Francisco Vaca]: Son antojos quel dezir / no le dira quen mudescen / son antojos quel sentir / siente que qual quier oyr / aun que oyen sensordescen.

Cost, Suar (__)

Cart 2c.84 [Cartagena]: aqueste gran fuego quen mi se encendio / turba el sentido enmudescer la boca / estando delante de quien me prendio.

Cart 7.10 [Cartagena]: Si viesses que mis porfias / fengidas podian ser / en callar y en mudescer / digo que razon ternias.

Cart 7.38 [Cartagena]: Nunca podre perdonallo / pues quen mis congoxas cresces / por que siempre tenmudescen / quando en mas penas me hallo.

JRP 2.7 [Juan Rodríguez del Padrón]: que del todo enmudesci / que no se si no ladrar.

BT, PT, RD, Gue (__)

JAG 7.9 [Juan Álvarez Gato]: quantos abrien los oydos / estauan *enmudescidos / los sentidos y la lengua.

JAG 13.22 [Juan Álvarez Gato]: haze despertar los mudos / yal que habla enmudescer.

CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 4.278 [Garcí Sánchez de Badajoz]: como ombre fuera de si / en tristezas lamentando / tal que en verlo en mudesci.

C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 29b.7 [don Carlos (de Guevara?)]: por que mi lengua por vos se mudescer.

P-R 55b.8 [Bachiller Alonso de Proaza]: mas puesto quel miedo la lengua enmudescer / a vuestro mandado que siempre obedesce / razon la comple complir de derecho.

P-[R] 58a.62 [Francisco Vaca]: Son antojos quel dezir / no le dira quen [sic] mudescen.

Manr, Manr Coplas (__)

en mudescer: cfr. **enmudecer**

Ennio: n. p. pers., ‘Ennio’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 1b.9 [Santillana]: De enio leemos ser tan loado.

Manr, Manr Coplas (__)

ennoblecer: verbo, ‘nobilitare’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 6a.2: cfr. P-R 57a.2.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 57a.2 [Gómez Manrique]: O fuente manante de sabiduria / por quien sen noblescen los reynos despaña.

Manr, Manr Coplas (__)

en noblescercer: cfr. **ennoblecer**

enojar: verbo

1) ‘molestare’

OD, Sant (__)

Mena 8.83: Quien podra señores quien / padescer tanta tristeza / auezes enoja el bien / quanto mas hara crueza.

Mena 9.17: y del mi cuerpo despoja / la vida que tanto enoja / las tristes querellas mias.

FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.742: Tan bien por huyr los inconuinentes / de habla prolixa que temo que enoja / con todo paciente comporta esta hoja / que presto saldremos delos incidentes.

DLH 12.85 [don Diego López de Haro]: Que dela vida que hallo / dolores con dessearos / mucho auria mas que contaros / si quisiesse mas yo callo / con temor de no enojaros.

LV, HM, RC, FV (__)

Cost 5.28 [Costana]: Diziendo que sapartasse / de seruir seruicio tal / por que mas no/os enojasse.

Suar, Cart, JRP, BT (__)

PT 3.104 [Pedro Torrellas]: y delos / por quien vos han oluidado / nos demostres *enojado.

RD, Gue, JAG, CR (__)

MA 1.136 [Marqués de Astorga]: ya deue ser enojado / pues que hare yo casiuo [sic] / que sostengo.

DSP 1.14 [Diego de San Pedro]: pues librara su embaxada / a vos de ser enojada / ya mi de vuestro seruicio.

DSP 1.49 [Diego de San Pedro]: en quantas cosas hable / en todas os enoje / yen ninguna os satisfize.

LS, GSB (__)

C 107.1 [Quirós]: Enojaros no es razon.

R, Inv, GM, V (__)

P-[R] 7a.41 [Tapia]: Y agora por no enojaros / quiero triste començar.

P-R 45b.9 [Conde de Oliva]: quenmatar al muerto no podreys onrraros / ni podran mis armas jamas enojaros.

Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘irritare’

OD 35.62 [Fernán Pérez de Guzmán]: Esfuerça te santa Rosa / nunca canses ni te enojes / que dubdas por que tencojes / manda atrauete [sic] y osa.

HM 3.121 [Hernán Mexía]: Ellas de salto senojan / quando estan mas sin enojos / yenlo que se desenojan / cien cosas se les antojan / siempre tienen mil antojos.

GSB 1.115 [Garcí Sánchez de Badajoz]: La mi anima se enoja / de mi vida pues no es buena.

3) 'sdegnare'

R 1g:trad.74 [Francisco de León]: no solamente enojastes / alas gentes mas a dios.

R 17:trob.46 [Comendador de Avila]: sed piadosa enel morir / pues la vida os ha enojado.

4) 'essere stanco'

BT 1.3 [Bachiller de la Torre]: *enojado de beuir / se tembia despedir / pero no que se despida.

enojo: s. m.

1) 'dispiacere'

OD 18.212 [Sazedo]: Yo la mas triste que vistes / de causas de mas enojos / amis ojos mas que tristes / les digo pues tal perdistes / ojos llorad amis ojos.

Sant 7.13: Con trabajos con enojos / vsurpe tal señoría / que si fue no era mia / mas indeuidos despojos.

Mena, FPG, GManr, LE (__)

SR 1.100 [Suero de Ribera]: Al galan son todos dias / yguales para tomar / plazer y desechar / enojos malenconias.

VA, Burgos (__)

DLH 2.6 [don Diego López de Haro]: Por que vistos los enojos / de mi triste pensamiento / ya sabido lo que siento / siempre tenga ante sus ojos / mi tormento.

DLH 5.6 [don Diego López de Haro]: Quanto mas que los enojos / de mis dolores passados / conestos denuuo dados / ya los veo con mis ojos / ayuntados.

DLH 5.26 [don Diego López de Haro]: Quanto mas calos enojos / la razon no los condena / que si mal estan los ojos / la vista conesta pena / nunca puede estar muy buena.

DLH 11.54 [don Diego López de Haro]: Pues pido que nunca/os vea / conestos mis tristes ojos / y el desseo que/os dessea / que nunca con sus enojos / sin que muerto jamas sea.

LV, HM, RC (__)

FV 3.58 [Francisco Vaca]: Su batalla es despojos / despojados por vencer / son enojos son antojos / son antojos quelos ojos / no los puede ver su ver.

Cost 5.39 [Costana]: Yel viendo los antojos / de vuestros vltrajes mismos / por no ver ante sus ojos / vuestros fengidos enojos / dio consigo enlos abismos.

Suar 1.105 [Suárez]: Sin por que por accidentes / muestran cien mil nouedades / rigores y

continentes [sic] / sañosos inconuinientes / enojos esquiuidades.

Suar 1.107 [Suárez]: De guisa que nuestras llamas / sus enojos las aquexan / por que vemos cien mil damas / que por asirse alas ramas / las firmes rayzes dexan.

Suar 2.97 [Suárez]: Ni conosce ni deuisa / el deleyte ni el enojo / aspera cosa ni lisa / ni la seda ni la frisa / ni la rosa ni el abrojo.

Suar 3.62 [Suárez]: Mira si tiene plazer / mira si tristes enojos.

Cart 26.504 [Cartagena]: vos señor siendo inuisible / no temeys nueuos enojos.

JRP, BT (__)

PT 2.34 [Pedro Torrellas]: fingen de enojo plazer / lo que quieren no querer / y dubdan quando mas crean.

RD (__)

Gue 2.85 [Guevara]: Y con mis tristes enojos / assenteme entre las flores.

Gue 17.31 [Guevara]: si siente pena penosa / yo doy medio assus enojos.

JAG 2a.54 [Juan Álvarez Gato]: Aquien distes mil enojos / conla mas alta tristeza / y no postizos.

CR, MA (__)

DSP 1.32 [Diego de San Pedro]: Y pues que ya mis porfias / denojo seran siniestras.

LS (__)

GSB 1.138 [Garcí Sánchez de Badajoz]: causadores de sus males / como son de mis enojos / los mios por que son tales.

GSB 1.308 [Garcí Sánchez de Badajoz]: hasta que de mi partiesses / el enojo quen ti mora.

GSB 1.444 [Garcí Sánchez de Badajoz]: pordo seran en plazer / bueltos todos mis enojos.

GSB 1.451 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Quare de vulua aduxiste / me para tantos enojos / qui vtinam consumptus essem.

C 87.6 [Conde de Oliva]: Ni plazer me descansan / ni enojos mentristescen.

R (__)

Inv 27.1: cfr. Manr 30.1.

GM (__)

V 25.6 [Garcí Sánchez de Badajoz]: y amis lagrimas y enojos / ya mi salud acabaron.

V 34.5 [Badajoz "El Músico"]: Estos solos son quedados / por descanso amis enojos.

P-R 11a.2 [Mexía]: Descubridme esta passion / que descubre mis enojos.

P-R 55b.30 [Bachiller Alonso de Proaza]: biuiendo la madre que causa infinitos / enojos al ombre con su crueldad.

P-[R] 58a.58 [Francisco Vaca]: son enojos son antojos.

Manr 1.85: fue ocasion de mi tristura / yaun la fin de mis enojos.

Manr 7.16: Vn plazer en cay enojos / vna gloria en cay passion.

Manr 23.49: Acordaos delos enojos / que maues hecho passar.

Manr 30.1: Estos y mis enajos / tienen esta condicion.

Manr Coplas (__)

2) 'sdegno'

HM 3.122 [Hernán Mexía]: Ellas de salto senojan / quando estan mas sin enajos / y enlo que se desenojan / cien cosas se les antojan / siempre tienen mil antojos.

R 1trad.9 [Anónimo]: mas el rey con gran enojo / no me quisiera escuchar.

R 1g:trad.39 [Francisco de León]: Mas el rey con gran enojo / no me quisiera escuchar.

R 1g:c.61 [Soria]: No se con quales enajos / miro vuestra culpa agena.

R 2g:trad.52 [Pinar]: quel mensajero de enajos / deshizo las conclusiones.

3) 'molestia'

HM 3.351 [Hernán Mexía]: Por lieue enojo que sea / en tal yerro las dispona / que veran ser quien otea / las [sic] mas benigna medea / la mas piadosa prona.

RC 1.164 [Rodrigo Cota]: Y ladron llamas auno / sin que tengas mas enajos / que sin ser ante tus ojos / no jamas llego aninguno.

enojoso: adj. cal., 'molesto'

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 4.26 [Gómez Manrique]: Y no sea el mi hablar / desonesto / enojoso ni molesto / descuchar.

GManr 4.46 [Gómez Manrique]: Por no serte enojoso / fuyre las dilaciones / pues que tus negociaciones / te dexan poco reposo.

LE 7.3 [Lope de Estúñiga]: Si mis tristes pensamientos / dolor y fuertes cuydados / enojosos / no fuessen graues tormentos.

SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV (__)

Cost 1.238 [Costana]: Por que quando mas quequoso / y quando mas de ti huya / yo catiuo / no quiero serte enojoso / pues mi vida esta enla tuya / mientras biuo.

Suar, Cart, JRP (__)

BT 3.52 [Bachiller de la Torre]: Alos otros soy plaziente / ati mortal enojoso.

PT, RD (__)

Gue 9.67 [Guevara]: Nueuas tristes enajos / desamor desordenado / perdimiento.

Gue 20.55 [Guevara]: Nueuas tristes enajos / de amor desordenado / perdimiento.

JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 1.100 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Ami mismo me soy hecho / graue importuno enojoso.

C 59.2 [Adelantado de Murcia]: Cierta gran pena es morir / enojoso ellesperar.

R, Inv, GM, V (__)

P-R 54a.67 [Anónimo]: Mas si mi pregunta fuere / a vos señor enojosa.

Manr 22.48: y matad y concluyd / vn ombre tan enojoso.

Manr 24.52: pues ved si sera enojosa / al que forçado sufrilla / le conuiene.

Manr Coplas (__)

enorme: 1) adj. cal., 'enorme'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.362: Yazen alli las tristes erines / las caras rompidas sangrientas enormes / ceñidas de sierpes culebras por crines / haziendo semblantes rauiosos diformes.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) adj. sust., 'colui che è enorme'

OD 2.21 [Mosén Juan Tallante]: Y quando el enorme de fe se destierra / maguer que ya sea vntado de crisma.

en palagar: cfr. **empalagar**

en partes [sic]: cfr. **impartis**

enpescer: cfr. **Empecer**

enpinar: cfr. **empinar**

enplomar: cfr. **emplomar**

enprender: cfr. **emprender**

enprestar: cfr. **emprestar**

en redada [sic]: cfr. **enredada**

enredar: verbo

1) 'rendere complicato'

OD 15.23 [Mosén Juan Tallante]: Esta siguiente materia / demuestra ser enricada / por que la carne y miseria / es vna turbada heria / muy rebuelta y ***en redada** [sic].

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'irretire' (prender con la rete)

Cost 1.107 [Costana]: Alas bozes del reclamo / de mi mal que no toluida / de dulçura / tal tu vengas do te llamo / ***enredada** combatida / de tristura.

enreinar ?: verbo, 'regnare' ?

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC (__)

FV 1a [1b].117 [Francisco Vaca]: Aun quen vos el mal **enreyna** / de deziros no me arriedro / vuestro dezir mal se peyna / vna reyna y otra reyna / mucho va de pedro a pedro.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JSG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Enrique: 1) s. m., ‘doppia d'oro fatta coniare da Enrico IV di Castiglia’
OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr (__)
Manr Coplas 48.221: los enriques y reales / del thesoro.

2) n. p. pers., ‘Enrico’ (re di Castiglia e León)
Sant 1.164: y vna tan sola le haze fauor / assi don enrique nos ha sostenido.
Burgos 1.701: Hernandos alonsos enriques gozosos / que tal cauallero españa engendrase / de quien enel mundo jamas se hallasse / mas que de todos los mas valerosos.
Manr Coplas 48.206: Pues el otro, su heredero, / don Enrique, ¡qué poderes / alcançava!.

3) n. p. pers., ‘Enrico’ (de Villena)
Burgos 1.856: Mira alli otro quenel reyno vuestro / fue ombre notable mas mal conocido / que dio a villena famoso apellido / es don enrique mas sabio que diestro.
Burgos 1.Str.[CLIII]: Habla don enrique de villena.

4) n. p. pers., ‘Enrico’ (II de las Mercedes ?)
Burgos 1Str.[CXCII]: Habla el rey don enrique.

enriquecer: verbo, ‘arricchire’
OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (__)
DSP 14.84 [Diego de San Pedro]: dale de su bien fengido / por que vaya enriquecido / con arras para la muerte.
LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

enrreynar: cfr. **enreinar**

enrique: cfr. **Enrique**

enriquecer: cfr. **enriquecer**

ensalada: s. f., ‘insalata’
OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)
Manr 40.65: Verna luego vn ensalada / de cebollas albarranas.

Manr Coplas (__)

ensalçar: cfr. **ensalzar**

ensalzar: verbo, ‘elogiare’
OD 23.1.2 [Fernán Pérez de Guzmán]: Padre nuestro que estas / en los cielos ensalçado / tu nombre santificado / sea por siempre jamas.
OD 38.100 [Fernán Pérez de Guzmán]: Salua tu pueblo señor / bendize tu eredad / rige los con piedad / ensalçalos con amor.
OD 40.57 [Anónimo]: Segun nuestras obras malas / o reyna muy *ensalçada / pues las discordias ygualas / yo te pido que me valas / madre de dios muy loada.
Sant, Mena, FPG (__)
GManr 3.100 [Gómez Manrique]: Que señor muy *ensalçado / ya deueys hauer leydo / no quedar mal impunido / ni bien inremunerado.
LE 3.21 [Lope de Estúñiga]: Y quien es mas ensalçado / esse esta menos quieto / que por nuestro mal pecado / pocas vezes gran estado / viene amanos de visnieto.
SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)
R 34trob.30 [Alonso de Proaza]: sobre todas *ensalçada / tan querida de fortuna.
Inv, GM, V, P-R, Manr (__)
Manr Coplas 48.261: aquella prosperidad / que tan alto fue subida / y *enxalçada.

ensañar: verbo, ‘infuriare’
OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV (__)
Cost 3b.40 [Costana]: Vuestra bondad estimada / ami que deuo temeros / tornara tan *ensañada / que no maprouecha nada / merescer por mas quereros.
Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue (__)
JAG 12.99 [Juan Álvarez Gato]: que no gusteyes el manjar / densañar y desquiar / por ques dañosa vianda.
CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr (__)
Manr Coplas 48.274: cuando tú, cruda, te ensañas, / con tu fuerça las atierças / y deshazes.

ensayar: verbo
‘procurare’
OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos (__)
DLH 12.52 [don Diego López de Haro]: Pues con todo quantos quiere / mi vida mi muerte ensaya / yellalma sola desmaya / y manda triste quespere.
LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 1g:trad.63 [Francisco de León]: por quel yerro quen sayastes [sic] / fue tan graue que tocastes / en su corona real.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ensayo: s. m., ‘tentativo’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)
Burgos 1.1683: Assi como haze el noble buen ayo / oyendo al niño hablar assu guisa / si algo le pide haze vn ensayo / de luego negar despues duna risa.
DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

enseñança: cfr. **enseñanza**

enseñanza: s. f., ‘insegnamento’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)
Burgos 1.752: Cabel aristotil que assi abolança [sic] / sobre la essencia de cada vna espera / que sopo hallar la causa primera / con muchos secretos de nuestra enseñança.
DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

enseñar: verbo, ‘insegnare’

OD 21.111 [Sazedo]: Honrraras alos maestros / por padres de dar doctrina / *yenseñar.
Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)
Cart 26.16 [Cartagena]: Mira questes bien atento / con forçoso sofrimiento / ascuchar lo que tenseño.
JRP 3.103 [Juan Rodríguez del Padrón]: Los que de aprender ouieren / de nuevo ser mesurados / cedo seran enseñados / si de aquestas aprendieren.
BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

enseñorearse: verbo, ‘impossessarsi’

OD (__)
Sant 7.109: De todos menseñoree / tanto que demi señor / cuydaua ser el mejor / fasta que no lo cuyde.
Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ensillar: verbo, ‘sellare’

OD (__)
Sant 7.159: no comi solo mi gallo / mas ensille mi cauallo / solo como todos vedes.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue (__)

JAG 1.33 [Juan Álvarez Gato]: **Lleuare por condition / vn cauallo de firmeza / *ensillado con passion.**

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ensistir: cfr. **insistir**

ensobereuescer: cfr. **ensorbebecer**

ensorbebecer: verbo

1) ‘insuperbire’

OD (__)

Sant 7.164: Pero bien lo meresci / pues aquien tanto me fizo / fize por que me desfizo / tanto mensobereuesci.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘agitarsi delle acque’

Cart 15.11 [Cartagena]: Quando mas sensoberuesce / el rio enla mar no mella.

ensordecer: verbo, ‘assordire’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC (__)

FV 3.65 [Francisco Vaca]: Son antojos quel dezir / no le dira quen mudescen / son antojos quel sentir / siente que qual quier oyr / aun que oyen sensordescen.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-[R] 58a.65 [Francisco Vaca]: son antojos quel sentir / siente que qual quier oyr / aun que oyen sensordescen.

Manr, Manr Coplas (__)

ensordescer: cfr. **ensordecer**

ensuciar: verbo, ‘sporcare’

OD 25.318 [Pero Guillén de Segovia]: no ay paz enlos mis huessos / *ensuziados / por gran suma de pecados / y excessos.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.383 [Rodrigo Cota]: Tu ensuzias muchas camas / con aguda rauia fuerte / tu manzillas muchas famas / y tu hazes con tus llamas / mil vezes pedir la muerte.

RC 1.576 [Rodrigo Cota]: Mira enesse ronco pecho / como el huelfago tescarua / mira tu ressollo estrecho / que no escupes mas derecho / de quanto tensuzias la barua.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ensuziar: cfr. **ensuciar**

entablar: verbo, ‘intavolare’, ‘avviare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV (__)

Cost 1.260 [Costana]: Mas damor que va delante / si de tal razon sentabla / quexa del / quen la boca del amante / el dolor es el que habla / que no el.

Suar (__)

Cart 26.67 [Cartagena]: si dubdas de mis promessas / en falsa razon entablas.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

entallar: verbo, ‘tagliare’ (la pietra)

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.236: Consiento a los carpinteros / su madera bien labrar / y otorgo a los pedreros / esculpir y entallar.

GManr 1.419 [Gómez Manrique]: Y las quatro descendientes / sus siniestras reluzientes / en sendas tarjas firmadas / en las quales *entalladas / note las armas siguientes.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

entalle: s. m., ‘intaglio’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1771: No fue la colupna [sic] del pio antonino / ni menos aquella del digno trajano / de tales entalles assi determino / cortarasse fidias en ver los la mano.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

entender: verbo

1) ‘comprender’, ‘capire’

OD 25.783 [Pero Guillén de Segovia]: las tus orejas que diste / a los temientes / sean hechas *entendientes / de mi triste.

OD 25.935 [Pero Guillén de Segovia]: mas aquello que profiere / su saber / yal su breue *entender / se requiere.

Sant, Mena (__)

FPG 1.167: Este es su principal grado / de animal razonable / por que sepa entienda y hable / es de bestias segregado.

GManr 3.367 [Gómez Manrique]: Los quales assi venciendo / y sus passiones sobrando / ganaron segund entiendo / mas gloria que combatiendo / sin dubda ni batallando.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.109: Amigo diziendo tu has entendido / en breues palabras lo que quiso dios / y sabe que cierto del mundo y de nos / aquel que nombraste se es ya partido.

Burgos 1.438: Mi rudo sentido que tanto no alcança / que cosa quentienda bien sepa mostrar / implora tu gracia que haze hablar / a quien te la pide con cierta esperança.

Burgos 1.982: Principio nos ponen las armas y ciencia / mas vaya delante el alto *entender / el qual da materia do puedan correr / sin fin y reposo saber y eloquencia.

DLH 1.228 [don Diego López de Haro]: Yo acabo en fortaleza / lo ques fuerço [sic] nunca pudo / yo hago entender al rudo / lo que da naturaleza / yo lo mudo.

DLH 11.44 [don Diego López de Haro]: Pues quien sufrira tal duelo / sin vos triste quello distes / pues los angeles del cielo / entiendo serian ya tristes / de mi propio desconsuelo.

LV, HM, RC (__)

FV 1a.3 [Francisco Vaca]: Vna cancion vuestra vi / el de montoro eloquente / ylo quenella entendi / sendereçaua su si / a nuestra reyna excelente.

Cost (__)

Suar 2.41 [Suárez]: Sigue luego el *entender / diziendo por que me ciegas / que no puedo conoser / elegir ni discernir / pues que mis efectos niegas.

Cart 1.108 [Cartagena]: Y por que nadie no ofenda / en dar la declaracion / aun que he dicho sin emienda / para que mejor se entienda / nota la comparacion.

Cart 2c.194 [Cartagena]: Entiendo que huelga comigo en jugar / vn juego entre niños continuo que anda / si dizen que tiren han de afloxar / si dizen que afloxen han de tirar / toda la contra que manda el que manda.

Cart 3b.42 [Cartagena]: Y aun que yo tanto no entienda / pues la materia se ofresce / desta tal justa y contienda.

Cart 6.2 [Cartagena]: Por la .m. que nos mata / por la .e. quela entendamos / por la .n. no podamos / desatarnos si nos ata.

Cart 26.505 [Cartagena]: Ya recelas bien tentiendo / ven que seguros yremos / por que atiempo llegaremos.

JRP 1.83 [Juan Rodríguez del Padrón]: fue por no ser entendido / quen biuo fuego damores / yo ardia.
 JRP 1.86 [Juan Rodríguez del Padrón]: Ni tu merced entendiese / la tal flama.

JRP 3.56 [Juan Rodríguez del Padrón]: El tiempo quela serui / hasta auer conoscimiento / de mi triste perdimiento / entiendo quelo perdi.

BT, PT, RD (_)

Gue 1.28 [Guevara]: tan altas en pensamientos / que muy pocos las entienden.

JAG 13.39 [Juan Álvarez Gato]: Yaslo dentender assi / yo biuia enamorado.

CR, MA (_)

DSP 10.20 [Diego de San Pedro]: por que ami no me conocen / sino aquellos que mentienen.

LS, GSB, C (_)

R 25trob.60 [Garcí Sánchez de Badajoz]: mas escuche su cantar / por ver si podria entendellas.

GM 1.7 [Cartagena]: que bien claro sementiendo / que mucho no costo poco.

Inv 6a.1[don Álvaro de Luna]: Fuentendido mi querer / antes que yo lo dixesse / en mandarme cos siruiesse.

V 32.15 [Badajoz "El Músico"]: No lentienden el lenguaje / si les pide compassion / mi catiuo coraçon.

P-R 1b.1 [Santillana]: Dubdo buen amigo bastar entender / la vuestra pregunta de que me desplace.

P-R 18b.27 [Obispo de Chafalú]: ellombre segun entiendo / daño primero forçado.

P-R 18b.33 [Obispo de Chafalú]: Y por que biuo entender / autorize mas amario.

P-[R] 27a.8 [Diego Núñez]: quiero saber de vos vna cosa / que sufisticando no puedo entender.

P-[R] 27a.11 [Diego Núñez]: luego en nasciendo no bien comprehende / aquello que puede si aquello quentiende / no cresce ni mengua ni tiene siniestra.

P-R 54b.27 [Diego Núñez]: Tomemos de su beuir / lo contrario y entended / queste es buen apercebir.

Manr 11GM.12.13: y no hallo quien mentienda / ni yo tan poco mentiendo.

Manr 11GM.14.15: Entiendo y se lo que quiero / mas no entiendo lo que quiera.

Manr 12.15: mas cata que no lo entienda / la quelos tiene en poder.

Manr 15.3: pues me heristes durmiendo / duna herida quentiendo / que sera mayor passion.

Manr 20.20: yentiendo quela jurasse / sin mentir.

Manr 20.81: yen pensado [sic] tu la cosa / ya la entiendo.

Manr 20.85: Yentiendo bien tus maneras / y tus halagos traydores.

Manr Coplas (_)

2) 'intendere'

Sant 1.190: Pues delos mas sabios alguno no leo / ni jamas he visto que assi los entienda.

FPG 1.508: Con tanto me despidiendo / vuestra persona notable / y la señora honorable / que por la marquesa entiendo.

GManr 4.392 [Gómez Manrique]: Delos mundanos entiende / tras los quales / la vida delos mortales / se despiende.

Burgos 1.151: Por que las internas muy biuas passiones / vencen la lengua ingenio y saber / lo questos no alcançan ni dan a entender / en balde es que puedan mis pocos renglones.

Burgos 1.945: Como el maestro que entiende dezir / en dia solemne muy alto sermon / le [sic] tema propuesto que ha de seguir / implora la virgen con gran deuocion.

FV 1a [1b].338 [Francisco Vaca]: Assi las compuestas leyes / sentiendan contra rineblo / que siendo buenos los reyes / acrescianta dios sus greyes / y guarda tan bien su pueblo.

Cart 26.190 [Cartagena]: No quede por *entendido / que demando libertarme.

JRP 3.39 [Juan Rodríguez del Padrón]: segun que mas largo entiendo / declarar sin argumentos.

PT 1.52 [Pedro Torrellas]: ved pues qual mandays que sea / que qual de vos se dessea / ser entiendo.

PT 2.32 [Pedro Torrellas]: Dissimulan *lentender / demuestran lo que dessean.

PT 2.68 [Pedro Torrellas]: Entienden en afeytar / yen gestos para traer / saben mentir sin pensar / reyr sin causa y llorar / y enbaydoras ser.

C 40.4 [don Yñigo de Velasco]: yo no entiendo arrepentirme.

C 58.14 [Adelantado de Murcia]: todo lontiendo sofrir.

C 80.9 [Juan de Estúñiga]: Dolor que matar entiende / muy mal se puede sufrir.

Inv 70.3 [Vizconde de Altamira]: No hallo do me defienda / delo mucho que me ofende / lo que de vos sementiendo.

P-R 19a.14: cfr. Manr 36a.14.

Manr 8.7: Por quenesta religion / entiendo siempre durar.

Manr 8.42: yentiendola assi sofrir / quespero enella morir.

Manr 9.3: guay de quien jamas entiende / guarescer ya ni morir.

Manr 36a.14: Que con aquello quen tiende [sic] / matar el fuego cruel.

Manr 41.13: De valdiglesias sentiende / esta peticion y gana.

Manr Coplas 48.469: Así, con tal *entender, / todos sentidos humanos / olvidados.

3) 'volere'

GManr 1.760 [Gómez Manrique]: Pues todas deues callar / y yo sola llantear / que me dexa sin remedio / en patria do ningun medio / jamas entiendo hallar.

Cart 2c.125 [Cartagena]: que por que desamo a quien me defiende / y pues que yo so quien su

mal entiende / con mis propias manos me mato y ofendo.

BT 1.24 [Bachiller de la Torre]: que pense desesperar / entendiendo de alcanzar / que de ti yo fuesse amado.

4) 'considerare'

OD 12.221 [Mosén Juan Tallante]: con terror y no senzillo / entiende la condenada / sin defensa.

5) 'ascoltare'

OD 25.75 [Pero Guillén de Segovia]: Oyan cielos y cometas / mi oracion / entiendan mi peticion / las planetas.

6) 'credere'

Sant 3.50: Dixele no entendades / señora que vos lo diga.

7) 'dedicare' ?

JRP 1.147 [Juan Rodríguez del Padrón]: Es poder en la señora / el seruidor entender / su seruicio qual quier ora / ofresciondele [sic] plazer.

8) 'opinare'

Inv 5b.1 [Cartagena]: Digasel *entender mio / del que del ayre se ceua.

entendido: adj. sust., 'il dotto'

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 6a.13: cfr. P-R 57a.13.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1128: Ni males dexo sin ser corregidos / ni bienes algunos sin remunerar / aeste pudieron cabdillo llamar / todos los buenos y los entendidos.
DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue (__)

JAG 3.56 [Juan Álvarez Gato]: Hazer loco al entendido / esto dire yo de amor.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 57a.13 [Gómez Manrique]: Soys vn caudillo delos entendidos / sabeys enel bien muy mas que ninguno.

Manr, Manr Coplas (__)

entendimiento: s. m., 'razocinio'

OD 25.263 [Pero Guillén de Segovia]: quen las seluas son criados / y sin tiento / de ningun entendimiento / son hallados.

OD 25.747 [Pero Guillén de Segovia]: Quando miro desde el suelo / tu cimientio / de perder mi entendimiento / he recelo.

Sant (__)

Mena 12.107: El qual por ymaginacion / figura mi entendimiento / y fallo vuestra facion / tan llena de perficion / que lloro mi nascimiento.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 22.21 [Cartagena]: Donde todo entendimiento / se trastorna y se descasa.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 54b.20 [Diego Núñez]: Mas si la torpe aficion / no anduuiesse tan sin tiento / las virtudes quen vos son / serian sin diuision / lumbres del entendimiento.

Manr, Manr Coplas (__)

enteramente: adv. modo, 'interamente'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 18b.2 [Obispo de Chafalú]: Vuestro entero merescer / enteramente lo hallo.

P-R 54a.5 [Anónimo]: que muy grande multitud / de gente como a salud / muy enteramente os ama.

Manr, Manr Coplas (__)

entero: 1) adj. cal., 'integro'

OD 2.84 [Mosén Juan Tallante]: de humana hechura nacer quien la hizo / restando clausura entera y cerrada.

OD 11.26 [Mosén Juan Tallante]: y esse cuerpo delicado / de mi carne todo entero / todo lo veo fuscado / como dun pobre romero.

OD 15.68 [Mosén Juan Tallante]: El termino ya llegado / de general redempcion / cumplido lo destinado / lleno lo profetizado / en entera perfecion.

OD 18.17.18 [Sazedo]: Dame nueua nouedad / palabras tristes enteras / para quentera bondad / lloren con mas charidad / en las ver tan lastimeras.

OD 18.104 [Sazedo]: Sant Agostin sin contraste / escriuiio por esta suerte / que quando assi le miraste / toda entera te hallaste / casi assi como de muerte.

OD 25.385 [Pero Guillén de Segovia]: Ca seria muy entera / su alegrança / delos malos y holgança / torticiera.

Sant (__)

Mena 11.22: Mas con muerte siendo amado / soy entero / que con vida desseado / do mal quiero.

FPG, Gmanr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.428: Aquellos por ende que estays escuchando / mirad la materia no tanto la forma / mirad si se pueden en coplas trobando / guiar los conceptos enteros por norma.

Burgos 1.971: Pues como el insigne muy noble marques / primera diadema de su santillana / fue tan entero qual todos sabes / en todo linage de virtud humana.

Burgos 1.1055: El sabio marques temiendo gran carga / passo tan esento tan bien su carrera / quien toda la hizo y en partes entera / los muertos alegra los biuos encarga.

Burgos 1.1222: En todas las ciencias yo pienso que fue / mas sabio mas misto y aun mas entero / poeta orador marques cauallero / luzero de quantos yo vi ni pense.

Burgos 1.1229: Amigo de amigo jamas muy entero / y mas enel tiempo de necessidad / mas nunca fue visto poner amistad / si no do virtud hallasse primero.

Burgos 1.1288: Cubiertas de sangre dexo las carreras / do quier quemprendio la cruda batalla / pero ni por esto no menos se halla / ser en clemencia sus obras enteras.

Burgos 1.1441: En todo negocio varon muy entero / marques todo libre de triste auaricia / el sol de su curso torciera primero / que el se inclinara a torpe cobdicia.

Burgos 1.1499: El claro marques valiente guerrero / touo vna cosa que pocos touieron / que mas quiso ser en obras entero / que vana apariencia como otros hizieron.

DLH 1.293 [don Diego López de Haro]: Y bolued de tal manera / no digays que nos lo digo / vuestra fe lleuad entera / yel temor de su enemigo / nos parta de su bandera.

LV 8.30 [don Luys de Vivero]: Mi coraçon me boluays / yos lo di y tan entero / que qual vos melo tornays / tal esta que no lo quiero.

HM 3.87 [Hernán Mexía]: Prestame señor del mundo / lengua de verdad entera / y del espiritu facundo / yel santo santo segundo / me preste gracia y manera.

RC, FV (_)

Cost 1.267 [Costana]: Amor que prende y quebranta / fuerça que fuerças derriba / muy entera / y al mismo temor espanta / y alo mas libre catiua / sin que quiera.

Cost 4.98 [Costana]: Que las señas que lleuays / bien mostradas con buen tiento / si queres / os mostraran ado vays / y entero el conocimiento / de quiens [sic] es.

Suar (_)

Cart 15.68 [Cartagena]: es que soys muger entera / enla tierra la primera / y enel cielo la segunda.

JRP, BT, PT, RD (_)

Gue 21.53 [Guevara]: quedo assi de tal manera / que mi pena queda entera / y quebrada mi esperança.

JAG 1.39 [Juan Álvarez Gato]: ques lealtad verdadera / memoria firme yentera / estofada con cuydados.

CR, MA (_)

DSP 10.12 [Diego de San Pedro]: Callan semejantes cosas / las que son buenas enteras.

DSP 14.270 [Diego de San Pedro]: boecio quiere prouar / con eloquente hablar / como no es entero bien.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (_)

P-R 54a.19 [Anónimo]: y con saber y razon / con entera perfection / teneys el mundo contento.

Manr (_)

Manr Coplas 48.440: y con esta confiança / y con la fe tan entera / que tenéis.

2) adj. cal., 'intero'

OD 9.106 [Mosén Juan Tallante]: entre doze repartida / toda entera diuidida / ministrados los efectos / ca nos toca.

OD 25.283 [Pero Guillén de Segovia]: Los justos toda sazón / vos alegrad / con entera voluntad / y coraçon.

GManr 1.538 [Gómez Manrique]: No creo de theologia / sant agustin mas sabia / pues la biblia toda entera / si por hazer estouiera / de nueuo la compornia.

P-R 18b.1 [Obispo de Chafalú]: Vuestro entero merescer / enteramente lo hallo.

Manr 1.56: Antes me di tan entero / a vos sola de quien soy.

3) adj. cal., 'totale'

GManr 1.1190 [Gómez Manrique]: Y hecha la relacion / de nuestra graue passion / y deste notable muerto / enel hallaredes cierto / entera satisfacion.

Cart 9.17 [Cartagena]: Que enemistad tan entera / tan complida y verdadera / conmigo teue en dexaros.

Gue 9.83 [Guevara]: membraos como siruiendos / fustes vos el mal entero / de mi muerte.

4) locuc. adv., 'interamente'

OD 9.177 [Mosén Juan Tallante]: Ofrecida por entero / por aquel padre primero / pagando la transgresion / de su pecado.

Gue 4b.189 [Juan Barba]: Que me dexen por entero / publicar vuestro maldito.

enterrar: verbo, 'seppellire'

OD 18.98 [Sazedo]: Tu muerta de mal cruel / de su passion y querella / quando fuenterrado el / enla sepultura del / biua estauas dentro enella.

OD 18.109 [Sazedo]: Y en aquel graue pesar / que tomaste tan penada / vn poquito de esforçar / para ayudalle anterrar / de dolorosa esforçada.

OD 18.280 [Sazedo]: Quando te le demandaron / para el sepulcro lleuar / tanto muerta te hallaron / que por tal no te dexaron / ylle ayudar a enterrar.

Sant (_)

Mena 5.62: Y las hermosas passadas / que fueron ya desta vida / son contentas y pagadas / por que fueron enterradas / primero que vos nascida.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (_)

GSB 1.37 [Garci Sánchez de Badajoz]: que mentierren do quisiere / y el responso y los officios / diga assi.

GSB 3.58 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Y aun no medio fallecido / la tristeza y el oluido / le enterraron de crueles.

GSB 3.74 [Garcí Sánchez de Badajoz]: vi me con bien soberano / *enterrado honrradamente / y muerto de vuestra mano.

C, R, Inv, GM (__)

V 8.39 [don Juan Manuel]: Mandome quele enterrase / cabe vn pino en tierra fria.

P-R 30a.4 [don Carlos (de Guevara?)]: que vide enterrar vn cuerpo desnudo.

Manr 1.99: dire qual amortajado / queda muerto y no *enterrado.

Manr Coplas (__)

entonce: adv. tiempo ant., ‘allora’

OD 25.569 [Pero Guillén de Segovia]: Entonce recebiras / los servicios / oblaciones sacrificios / y demas.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.767: Mira anaxagoras que del mouimiento / del cielo y planetas tanto alcanço / entonce mas rico quando hallo / sus cosas venidas a mas perdimiento.

Burgos 1.935: Assi mi desseo y nuestras razones / perdieron el tiempo de yr adelante / dixo me entonce assi mismo dante / escucha del noble marques los pregones.

Burgos 1.1732: Assi respondio y passosse adelante / quel tiempo y lugar ami contrastaua / contento y quexoso me quedo con dante / el qual dela mano entonce me traua.

Burgos 1.1755: La gran prouidencia quel mundo dispuso / entre las cosas que ouo criadas / formo esta casa entonce respuso / a donde las almas despues de purgadas.

Burgos 1.1783: Y alçan las siete sus siete estandartes / a todos mandando silencio guardar / entonce el marques comienço [sic] ahablar / escuchan le atento de todas las partes.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR (__)

MA 1.79 [Marqués de Astorga]: Entonce sientu vn plazer / rebuelto con vn dolor / que mengaña / y quando quiero escoger / lo que pienso ques mejor / mas me daña.

DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 1a.16 [Juan de Mena]: que quando los otros estan en tiniebra / entonce vos hallo muy mas alumbrado.

Manr, Manr Coplas (__)

entonce: cfr. **entonce**

entonces: adv. tiempo, ‘allora’

OD 19.15 [Sazedo]: Y entonces terna poder / para pelear conella / y sin vencelle vencella.

Sant (__)

Mena 3.14: Entonces bien me pense / pense que mi pensamiento / tanto fuerte / no tuuiera sobre que.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH (__)

LV 6.39 [don Luys de Vivero]: quenel tiempo mas escuro / mas escuro del plazer / entonces mejor guardasse.

HM, RC, FV (__)

Cost 1.217 [Costana]: Y entonces veras aquel / tu amator por vencido / nunca quede / ser contra ti mas cruel / quel couarde combatido / quando puede.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue (__)

JAG 7.35 [Juan Álvarez Gato]: y si con mucho seruir / viere mi muerte venir / entonces os quiera mas.

CR, MA (__)

DSP 3.7 [Diego de San Pedro]: Y si nuestro alegre ser / entonces querria morir.

LS, GSB (__)

C 90.2 [Vizconde de Altamira]: Quien damor libre se viere / entonces piense que biue.

C 90.11 [Vizconde de Altamira]: qu entonces piense que biue / quando libre damor fuere.

R 1g:trad.71 [Francisco de León]: Y si entonces no guardastes / lo que deuiedes auos.

R 20g:trad.41 [Pinar]: Y entonces sesforçaua / mi onestar conel temor.

R 22g:c.56 [Quirós]: Y entonces quando biuia / no me quisistes oyr.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

entrada: s. f.

1) ‘entrata’

OD 15.76 [Mosén Juan Tallante]: Fuste virgen concebida / con aquel cargo y descargo / que traen la muerte y vida / con la entrada y la sallida / delo dulce y delo amargo.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos (__)

DLH 1.210 [don Diego López de Haro]: Por que deste tu camino / impossible es la tornada / pues la memoria llegada / con cobdicia pierdel tino / dellentrada.

LV 9.7 [don Luys de Vivero]: puesto enel desesperar / Por defender / las entradas al plazer / y la salida al pesar.

HM, RC, FV, Cost (__)

Suar 1.27 [Suárez]: Y quien por mañas estrechas / sabe ganar las entradas / nunca/os tiene satisfechas / que tras el van mil sospechas / mil cubiertas mil celadas.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 37c.22 [Cumillas]: esta hecha de tal suerte / que ay entrada y no sallida.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘inizio’ ?

Gue 2.44 [Guevara]: y con mil llagas presentes / perescieron mis entradas.

3) 'attacco' ?

DSP 14.238 [Diego de San Pedro]: si no saben sus entradas / assi pueden ser llamadas / cadenas del coraçon.

entramos: 1) adj. num. pl. ant., 'entrambi'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (_)

RC 1.505 [Rodrigo Cota]: Abrazemonos entramos / desnudos sin otro medio / sentiras en ti remedio / entu huerta frescos ramos.

FV, Cost, Suar (_)

Cart 2c.61 [Cartagena]: que entramos la piden aquesta partida / el alma por verse del cuerpo sallida / yel cuerpo por verse damores librado.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (_)

R 23g:trad.35 [Soria]: yo te di mi coraçon / por saluar entramas vidas.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) adj. sust.

OD 1.130 [Mosén Juan Tallante]: entramas tomado lo damas a dos / dalli resultara el verbo encarnado.

HM 3.418 [Hernán Mexía]: La verdad hija es de dios / ya pues alço el entredicho / damas entramas ados / ved lo escrito ques ya dicho / todo lo digo por vos.

FV 1a.47 [Francisco Vaca]: Yos hizieron tal maldad / juntos entramos ados / aun que creo de verdad / que quiere ya vuestra hedad / partir el seso con vos.

R 23g:trad.114 [Soria]: dissimulan sus cuydados / yentramos biuen penados.

P-R 36b.5 [Anónimo]: Digo quentramos dan grande dolor.

entraña: s. f.

1) 'viscera'

OD 1.161 [Mosén Juan Tallante]: mirando lo puro delas sus entrañas / sobir so cubierta de lo diuinal.

OD 7.113 [Mosén Juan Tallante]: del centro delas entrañas / del padre delas compañías / que ofendio toda natura.

OD 18.219 [Sazedo]: Que bien tiene el coraçon / muchas lagrimas quedaros / rasgando con tal passion / las entrañas enel son / que mostrays en no enxugaros.

Sant, Mena, FPG (_)

GManr 3.543 [Gómez Manrique]: No digo sacrificando / las saluajes alimañas / ni contornar sus entrañas / ni fumos ydolatrando.

LE, SR, VA, Burgos (_)

DLH 1.185 [don Diego López de Haro]: Y este

amor es vn guerrero / capitan del robo franco / y es vn tal balletero / quel coraçon es su blanco / las entrañas el terrero.

LV, HM, RC, FV (_)

Cost 1.89 [Costana]: Aquellamor tan derecho / y querencias tan estrañas / sin temor / dellaue que rompe el pecho / y da comer sus atrañas [sic] / por amor.

Cost 5.65 [Costana]: Y si con huegos rauiosos / damor embueltos en sañas / me distes firmes llorosos / otros fuegos mas furiosos / quemaran vuestras entrañas.

Suar (_)

Cart 2c.38 [Cartagena]: La fuerça del fuego quenciende que quema / las tristes entrañas rompidas dazero.

Cart 2c.178 [Cartagena]: Y al quele sirue no da gualardon / antes le mata en fuego que quema / las tristes entrañas de su coraçon.

Cart 11.18 [Cartagena]: fueron tales y tamañas / que apartarnos de su lado / le fue romper sus entrañas.

JRP (_)

BT 4.11 [Bachiller de la Torre]: por que ya mas no sintiesse / biuas llamas mis entrañas / abrasar.

PT, RD (_)

Gue 13.20 [Guevara]: alli montan los tormentos / mis entrañas hazen brasa.

JAG, CR (_)

MA 1.65 [Marqués de Astorga]: mis suspiros verdaderos / que marrancan las entrañas / quando parten.

MA 1.122 [Marqués de Astorga]: Aquel gran fuego damar / que mis entrañas atiza / tal me tiene.

DSP, LS (_)

GSB 1.158 [Garcí Sánchez de Badajoz]: tu buscas mi perdicion / yescodrinas las entrañas / de mi triste coraçon.

C 63.3 [Peralta]: mil ansias y dessear / han poblado mis entrañas.

C 63.11 [Peralta]: que poblaron mis entrañas / do plazer no puede estar.

C 94.8 [Anónimo]: da golpes enlas entrañas / dol querer esta metido.

R 19a.20 [don Alonso de Cardona]: del fuego de mi desseo / quen mis entrañas ardia.

R 37c.11 [Cumillas]: la herida enlas entrañas / de vna muy mortal herida.

Inv, GM (_)

V 32.21 [Badajoz "El Músico"]: con tiros dardientes [sic] fuego / que passan por mis entrañas.

P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) 'la parte più intima'

P-[R] 7a.15 [Tapia]: leuantan lindas razones / que alos duros coraçones / abren luego las entrañas.

OD 26.6 [Conde de Oliva]: Al juez tan iniusto intincion piadosa / mouio sus entrañas pudiendo

forçalle / abuscar mil medios para libertalle / de muerte tan cruda y tan vergonçosa.

entrañable: adj. cal., ‘viscerale’, ‘profundo’

OD 4.4 [Mosén Juan Tallante]: y con amor entrañable / por nosotros espiraste / enel madero.

OD 13.42 [Mosén Juan Tallante]: Demergido y en coruado [sic] / con gemidos entrañables / contemplando detestables / delictos delo passado.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

entrapar: verbo, ‘intorpidire’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (_)

HM 3.80 [Hernán Mexía]: Todas cian enla suma / quanto mas valiente bogan / y al mas tender la pluma / no tocan mas dela espuma / do sentrapan y se ahogan.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

entrar: verbo

1) ‘entrare’

OD 2.60 [Mosén Juan Tallante]: contempla que donde tomo lo tan dino / que fue de materia do no entro gusano.

OD 21.122 [Sazedo]: No mataras ni lo osa / mas teme dentrar enella / en tal batalla.

OD 25.825 [Pero Guillén de Segovia]: Y no entres conel tuyo / en juyzio / pues en tanto perjujzio / me destruyo.

OD 40.85 [Anónimo]: Ihesus tu hijo bendito / pues es fruto de tu vientre / te demando muy aflito / con coraçon muy contrito / que le ruegues que no entre. Sant 7.239: Refreneuos deiscricion / apartaduos de tal fanga / que si entra por la manga / sale por el cabeçon.

Mena, FPG (_)

GManr 1.105 [Gómez Manrique]: y tal entre por vn valle / Sin camino ni carrera / por el qual vna ribera / tan espantable corria / que la grand congoxa mia / en temor se conuirtiera.

GManr 1.194 [Gómez Manrique]: Como nao que se lança / alo fondo con fortuna / procurando segurança / entre sin mas demorança / por aquella tierra bruna.

LE, SR, VA (_)

Burgos 1.447: En torno dun rio plaziente ceñido / de agua muy clara al ver y profunda / la puerta do entramos ornada y jocunda / y dentro mas gentes que ouiera creydo.

Burgos 1.1805: Subito entro vn gran resplandor / que toda la hizo de gran claridad / assi fue enel

templo a cuya ygualdad / apolo quedara de escura color.

DLH (_)

LV 6.104 [don Luys de Vivero]: quellamor con linda astucia / supo entrar por tal lugar / como suele de contino.

LV 7.77 [don Luys de Vivero]: ellamor es como el mal / que dizen quentra abraçadas.

HM (_)

RC 1.2 [Rodrigo Cota]: Cerrada estaua mi puerta / aque vienes por do entraste / di ladron por que saltaste / las paredes de mi huerta.

FV (_)

Cost 2.98 [Costana]: Y mande queles dixesse / de parte del sin ventura / quentrassen donde estouiesse / por que oyr mejor pudiesse / su sin medida dulçura.

Cost 2.104 [Costana]: Con muy despierto cuydado / mi paje que no era esquiuo / les ruega que de su grado / entrassen al desdichado / cuerpo muerto syendo biuo.

Cost 2.114 [Costana]: Sin esperar mas mi ruego / con ropa bien palanciano / sembraua llamas de huego / ellaficion entra luego / con vna harpa enla mano.

Cost 2.121 [Costana]: Tras este quentraua assi / desseo pienso seria / vihuela darco le vi / yel vestido encarmesi / ropa con argenteria.

Cost 2.131 [Costana]: Vi entrar la desesperada / esperança muy despacio / con verde ropa rasgada / de vieja muy des hilada [sic] / con passos de gran cansancio.

Suar (_)

Cart 2a.3 [Cartagena]: do entra do hiere do toca do llega / mata y no muere su llama encendida.

Cart 2c.73 [Cartagena]: Do entra do hiere aqueste cuydado / cuydado que mata cuydado que abiu.

Cart 3a.36 [Cartagena]: perdone su reuerencia / del padre que abrio las puertas / por do entrasse.

Cart 15.98 [Cartagena]: y quel mundo entre enel cuento / sera pequena ventura / segun el merescimiento.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (_)

GSB 4.14 [Garcí Sánchez de Badajoz]: enel qual despues dentrado / vi estar solo vn mancebo / en vna silla asentado.

GSB 4.28 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Leuantose y luego entramos / a otra casa do hallamos / penando los amadores.

GSB 4.45 [Garcí Sánchez de Badajoz]: En entrando vi assentado / vna silla amaçias / delas heridas llagado / que dieron fin a sus dias / y de flores coronado.

C (_)

R 1g:trad.96 [Francisco de León]: Por ende eneste ruydo / mire quien quisiere entrar.

R 2trad.19 [Anónimo]: que yo nunca entre encastilla / ni alla en tierras de leon.

R 2g:trad.99 [Pinar]: Si yo nunca entre en castilla / ni alla en tierras de leon.

R 2g:trad.108 [Pinar]: que no entre ni yo lo sueño.

R 35trob.13 [Juan del Encina]: entraron aescala vista.

Inv 5b.6 [Cartagena]: Y pues que dize quel frio / la entrado por la boca.

GM (_)

V 30.8 [Anónimo]: Entrad a vuestro plazer.

V 30.11 [Anónimo]: Podeys sin temor entrar.

P-R (_)

Manr 8.3: despues aca que oue entrado / en orden denamorado.

Manr 8.56: Aun que a vos sola lo dexo / que fustes causa quentrasse / en orden que assi malexo.

Manr 10.20: ellos fueron causadores / quentrassen aquestas gentes.

Manr 10.25: Despues que ouieron entrado / aquestos escaladores.

Manr 10.28: abrieron el mi costado / y entraron vuestros amores.

Manr 13.32: La puerta dun tal desseo / que aun queste del todo entrada.

Manr 13.94: ni menos entrar plazer / ado ay tanto cuydado.

Manr 40.9.10: Entrara vuestra merced / por ques mas honesto *entrar.

Manr 40.13: Entraran vuestras donzellas / por baxo dun albollon.

Manr 40.25: Y luego que ayays entrado / boluereys aman yzquierda.

Manr 40.49: Yo entrare conel manjar / vestido daqueste son.

Manr 40.98: La fiesta ya fenescida / entrara luego vna dueña.

Manr Coplas (_)

2) ‘trarre’

Cart 13.48 [Cartagena]: queles entra en mas prouecho / media ora de loarse / que diez años de gozaros.

entredicho: s. m.

1) ‘censura’ (ecclesiastica)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (_)

HM 3.417 [Hernán Mexía]: La verdad hija es de dios / ya pues alço el entredicho / damas entramas ados / ved lo escrito ques ya dicho / todo lo digo por vos.

RC, FV, Cost (_)

Suar 1.189 [Suárez]: Y aun quenesto cos he dicho / pocos veremos injustos / mas el que fuere maldicho / poned conel entredicho / por que no paguen los justos.

Cart 26.223 [Cartagena]: Y si desprecia y consiente / enla escomunión presente / muerta entredicha y sin calma.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) ‘divieto’, ‘proibizione’

Cart 7.27 [Cartagena]: Aueys dicho / sabed que pone entredicho / el dolor enel hablar.

entregar: verbo, ‘consegnare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (_)

R 35trob.10 [Juan del Encina]: y la fe quera el alcayde / las llaues les ha entregado.

Inv, GM, V, P-R (_)

Manr 13.115: Aotri no lo entregar.

Manr Coplas (_)

entremeter: verbo, ‘coinvolgere’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (_)

RC 1.595 [Rodrigo Cota]: Quien te viesse *entremetido / en cosas dulces de amores / y venirte los dolores / yatrauessarte el gemido.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (_)

Gue 4b.237 [Juan Barba]: Por mucho que sentremeta / la persona del loquete.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

entricación: s. f. ant., ‘confusione’

OD 2.18 [Mosén Juan Tallante]: Que desquel proterbo qualquier dubda affierra / en entricaciones de falsa opinion.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

entricar: verbo ant., ‘intricare’

OD 15.20 [Mosén Juan Tallante]: Esta siguiente materia / demuestra ser *entricada / por que la carne y miseria / es vna turbada heria / muy rebuelta y en redada [sic].

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

entristecer: verbo, ‘rattristare’

OD 18.222 [Sazedo]: Estoy enel mas dolor / de mas leda *entristecida / por enlo humano el señor /

ver deshecho al hazedor / ver muerto a quien es la vida.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos (__)

DLH 2.1 [don Diego López de Haro]: Después que os vi *entristecida / y con mi partir penosa / mi esperanza fue llorosa / yelalma esta tan sentida / que jamas nunca reposa.

LV (__)

HM 1.60 [Hernán Mexía]: Que las penas por amores / si con amor se padescen / el remedio los dolores / de los buenos amadores / quando mas los entristecen.

RC, FV (__)

Cost 2.21 [Costana]: Tristezas entristecian / mil penas que me causauan / vn dolor quando venian / que si males madormian / suspiros me desuelauan.

Cost 4.7 [Costana]: Y por que con tal cantar / sus fines *entristescidas / las despierte / comienza de llantear / las endechas doloridas / de su muerte.

Suar 3.46 [Suárez]: Y mira si sentristesce / si pierde/o cobra color.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 82.8 [Romero]: que si da plazer vn ora / entristescesse [sic] otro rato.

C 87.6 [Conde de Oliva]: Ni plazer me descansan / ni enojos mentristescen.

C 94.6 [Anónimo]: Y de verse *entristescido / de vuestras obras y sañas.

R 2g:trad.13 [Pinar]: conellalma *entristecida / delangustia dolorida.

Inv, GM (__)

V 2.11 [Anónimo]: Pues acuerdo *entristecido / pone oluido en vuestra gloria.

P-R 40b.10 [Comendador Román]: pero desta perfection / el temor de poder ver / su victoria es el tizon / que nos haze entristescer.

Manr, Manr Coplas (__)

entristescer: cfr. **entristecer**

entristescesse [sic]: cfr. entristescesse ?

enuanescer: cfr. **envanecer**

enuegescer, **enuejecer**, **enuejescer**: verbo **envejecer**

enues: cfr. **envés**

enuincion: cfr. **invencción**

en valla [sic]: cfr. embaír ?

envanecer: verbo, 'svanire'

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.189 [Rodrigo Cota]: Quel furor ques encerrado / do se encierra mas empesce / la vengança enel ayrado / es calor vaporizado / que no dura yenuanesce.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

envejecer: verbo, 'invecchiare'

OD 25.137 [Pero Guillén de Segovia]: En pecado enuejeci / sin castigos / entre los mis enemigos / atorci.

OD 25.182 [Pero Guillén de Segovia]: los mis huessos por beuir / enujecieron / y mortales concibieron / de morir.

OD 25.760 [Pero Guillén de Segovia]: todo ha de acaecer / de su figura / como tiempo y vestidura / envejecer.

Sant 7.405: En maldad enuejesci / mas demandote perdon.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.604 [Rodrigo Cota]: O maldad *enujegescida / o vejez mala de malo / alma biua en seco palo / biua muerte y muerta vida.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

envés: s. m., 'rovescio'

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 4.336 [Gómez Manrique]: Los varones militantes / duques condes y marqueses / solos febridos arneses / mas agros visten enueses / que los pobres mendicantes.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC (__)

FV 3.51 [Francisco Vaca]: Haze dellenues ques haz / y al que yerra que no yerra / dan plazer pesar assaz / haze dela guerra paz / y dela paz haze guera [sic].

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-[R] 58a.51 [Francisco Vaca]: Haze dellenues ques haz / y al que yerra que no yerra.

Manr, Manr Coplas (__)

enviar: verbo, 'inviare'

OD 1.30 [Mosén Juan Tallante]: En terminos puesta la mensajería / de sacros a sacra con sacro embiada.

OD 7.24 [Mosén Juan Tallante]: aquel que de cada dia / nueuas gracias nos embia / aprouechantes anos.

OD 34.6 [Losada]: Enbio vuestra bondad / asu hijo verdadero / con infinida piedad / arrearpar la maldad / de adam el hombre primero.

OD 34.21 [Losada]: Vuestro hijo enbiastes vos / señor aque se encarnase / por que en vno juntos dos / hombre y verdadero dios / natura humana saluasse.

OD 37.12 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Assaz es filosofia / y methafisica onor / y muy clara resplandor / que aristotiles tembia.

OD 40.117 [Anónimo]: Ninguna quela guarezca / si tu virgen no la embias / por quella assi no perezca / ten por bien no me fallesca / en mis postrimeros dias.

Sant (__)

Mena 11.50: No por que virtud resiste / la muerte quel mal membia / mas la mi ventura triste / alarga la vida mia.

FPG (__)

GManr 4.31 [Gómez Manrique]: Y tu buen señor aquién / el presente va tratado / no polido ni limado / por tu requesta embiado / notalo notalo bien.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.676: Mira el buen duque que hizo el passaje / ganando la tierra tan mal conseruada / do el redemptor del humano linage / mostro la doctrina del padre embiada.

Burgos 1.1780: Ala gran cadira fue luego sobido / con las virtudes las musas y artes / ellas le ponen vn nueuo vestido / del cielo embiado que no destas partes.

DLH 1.302 [don Diego López de Haro]: Y al desseo y aficion / ca tal tierra/os embio / le direys que la razon / topandos/os desuio / de su falso galardón.

DLH 5.64 [don Diego López de Haro]: Y por esto yo despido / mi firme querer de vos / y llorando triste pido / quembie justicia dios / que me venga delloluido.

LV (__)

HM 3.134 [Hernán Mexía]: Ellas muestran que desuian / lo que por arte acarrear / desuiando lo desguian / contrastando nos embian / el fin que mas se dessean.

RC 1.256 [Rodrigo Cota]: Yo baylar en lindo son / yo las danças y corsantes / yaquestos son los farautes / que yo embio al coraçon.

FV 1a.15 [Francisco Vaca]: Mas en tal cancion ropero / prima delos trovadores / deuiedes mirar primero / como el capitan guerreo [sic] / quembia sus corredores.

Cost 4.46 [Costana]: Aureys mas de conoscer / que aquién yo quiero embiaros / es la de mayor valer / es la de mas merescer / que nadie puede estimaros.

Cost 5.25 [Costana]: Y fueron las ocasiones / que le dio muerte tan presta / dolores persecuciones / secreto mal de passiones / quembio vuestra respuesta.

Suar (__)

Cart 11.5 [Cartagena]: queda muy desesperado / por complir vuestro mandado / con gran dolor nos embia.

BT 1.4 [Bachiller de la Torre]: enojado de beuir / se tembia adespedir / pero no que se despida.

PT, RD (__)

Gue 2.61 [Guevara]: Que mi bien sin embiallo / ya partio sin dubda cierto.

JAG 2a.51 [Juan Álvarez Gato]: y dixele aca me embia / el vuestro que mas os quiere / cos quieres.

JAG 5.3 [Juan Álvarez Gato]: acordaron mis cuydados / debiar [sic] por mensagero / esta vara alos tejados.

CR (__)

MA 1.68 [Marqués de Astorga]: Y siente mi gran passion / con que yo telos embio / padesciente.

DSP, LS, GSB (__)

C 106.9 [Quirós]: embiad asocorrelle.

R 2trad.9 [Anónimo]: embiastes me vna carta / con vn vuestro seruidor.

R 2g:trad.49 [Pinar]: Embiastes me vna carta / con vn vuestro seruidor.

R 13trob.17 [Soria]: quenbiassen por archiles / buen cauallero estimado.

R 33trob.58 [Quirós]: mis ojos gastan lo suyo / el coraçon selo embia.

Inv, GM (__)

V 7.6 [don Alonso de Cardona]: quembio mensageria / de su mal.

P-R 8b.7 [Ávalos]: quenel mal que amor membia / no se escoger mejoría.

P-R 12a.13 [Llanos]: con fe damor sin medida / con vida del combatida / con muerte del embiada.

P-R 31b.41.42 [don Francisco Fenollete]: Y aun que mas males embia / conosced esto quembio.

Manr 1.108: lembio por defensor / vn lobo muy sin temor.

Manr 12.5: Embiame aca el oyr / por que mucho me conuiene.

Manr Coplas (__)

envidia: s. f., 'invidia'

OD (__)

Sant 7.368: Mi soberuia y mi cobdicia / yra y gula no te niego / pereza laçiuua y fuego / embidia y toda malicia.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.135: Daras por escusa que estar no deuia / tan alta virtud en vn ombre solo / que embidia enel cielo amars y apolo / no solo alos ombres en tierra ponía.

Burgos 1.1305: La embidia vencio de sus enemigos / despues que por armas los ouo sobrado / pudiendo dar muerte dexarlos mendigos / guardoles la vida tan bien el estado.

DLH, LV (__)

HM 7.2 [Hernán Mexía]: Todase buelue en manzilla / ellembidia que de vos / por que partis de seuilla / a do sera marauilla / boluer si nos buelue dios.

RC (__)

FV 2.49 [Francisco Vaca]: Sus manos pechos y cuello / son duna perfeccion tal / que venus por no tenello / dembidia muriera en vello / si ouiera sido mortal.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (__)

DSP 14.357 [Diego de San Pedro]: Dalli la cobdicia prende / por alli la embidia anda.

LS, GSB, C (__)

R 1c.1 [Lope de Sosa]: Mas embidia he de vos conde / que manzilla ni pesar.

R 1d:c.13 [Anónimo]: mas yo triste con su embidia / ques mas graue de sufrir.

R 1g:c.9 [Soria]: Mas embidia he de vos conde / que manzilla ni pesar.

R 11trob.23 [Anónimo]: los vnos te auran embidia / los otros te lloraran.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

envidioso: adj. cal., ‘invidioso’

OD, Sant (__)

Mena 3.50: Mis daños marauillosos / han sido tantos y tales / que han hecho desseosos / de lealtad embidiosos / amuchos de desleales.

Mena 7.104: Vos que desde que nascistes / las beldades se consumen / vos que nascida fezistes / ser embidiosas y tristes / las que de bellas presumen.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (__)

HM 3.234 [Hernán Mexía]: Naturalmente medrosas / por accidente atreuidas / contra natura piadosas / de natura embidiosas / por accidente regidas.

HM 3.248 [Hernán Mexía]: Artificialmente hermosas / por accidente fieles / naturalmente embidiosas / temosas y porfiosas / naturalmente rebelos.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

envolvedor: s. m., ‘malelingua’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 2g:trad.82 [Pinar]: Bien dire yo desamado / que por malos boluedores.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

envolver: verbo, ‘avvolgere’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV (__)

Cost 5.62 [Costana]: Y si con huegos raiosos / damor *embueltos en sañas / me distes firmes llorosos / otros fuegos mas furiosos / quemaran vuestras entrañas.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 23.42 [Guevara]: Ya vn le vi malenconja / bien *embuelta con dolor.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 30b.7 [Anónimo]: arando los campos embuelue yencierra.

Manr, Manr Coplas (__)

enxalçar: cfr. **ensalzar**

enxemplar: cfr. **ejemplar**

enxemplo, enxemplo: cfr. **ejemplo**

enxerer: cfr. **injerir**

enxerir: cfr. **enjerir**

enxugar: cfr. **enjugar**

enzia: cfr. **encia**

Eolo: n. p. pers., ‘Eolo’ (dio dei venti)

OD, Sant (__)

Mena 12.7: El zefiro auie cerrado / Eolo dentron su seno / y nunes [sic] auian dexado / el dia muy alumbrado / yel cielo todo sereno.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 6.3 [Garcí Sánchez de Badajoz]: contra las fuerças de eolo / ventura influyo saturno.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Epaminondas: n. p. pers., ‘Epaminonda’ (uomo politico e generale tebano)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.657: Ves alli cerca a epaminunda / que hizo por thebas assi grandes cosas / y ouo fortuna contraria y segunda / que muerto sus gentes dexo victoriosas.

Burgos 1.Str.[CLXXXII]: Habla epaminunda.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

epaminunda: cfr. **Epaminondas**

Epicuro: n. p. pers., ‘Epicuro’ (filosofo greco)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.797: Mira epicuro quel ser virtuoso / quiso trocar en ceres y baco / veras calistenes en quien lissimaco / con acto cruel se hizo piadoso.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Epifanía: n. p. fiesta, ‘Epifania’ (Festa dei Re Magi che ci celebra il 6 gennaio)

OD 44.43 [Marqués de Santillana]: Delos reyes radiosa / estrella y su recta via / fiesta dela epifania / bibliotecha copiosa / textos de admirable glosa.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

Epiro: n. p. lugar, ‘Epiro’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (_)
Burgos 1.530: Vees aquel rey dela rica cimera / aquel fue señor del reyno de epiro / obro grandes cosas pero mas hiziera / si en argos no diera fortuna tal giro.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

epirota: adj. cal., ‘epirota’ (dell’Epiro)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (_)
Burgos 1.177: Qual cara mostro el niño epirota / quando leuado de sus guardadores / glaucia lo vio que dubda remota / propuso ampararlo de persecutores.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

equídneo: adj. cal., ‘venenoso’ (del mostro venenoso Echidna)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (_)

GSB 6.18 [Garci Sánchez de Badajoz]: Traxome colmado el cuerno / del veneno chineo copia.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

equinoccio: s. m., ‘equinozio’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (_)
Burgos 1.4: Tornado era febo a ver el tesoro / que ouo jason en colcas ganado / su carro fulgente de fuego y de oro / al dulce equinocio ya era llegado.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

equinocio: cfr. **equinoccio**

era: s. f., ‘aia’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart,

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr (_)

Manr Coplas 48.192: ¿Qué fueron sino verduras / de las heras?

eraclito: cfr. **Heráclito**

ercoles: cfr. **Hércules**

eredad: cfr. **heredad**

eredar: cfr. **heredar**

eregía: cfr. **herejía**

erencia: cfr. **herencia**

erguir: verbo ‘erigere’

OD 1.120 [Mosén Juan Tallante]: El templo esculpido de tanta musia [sic] / los altos merletes y *erguidas lucanas.

OD 7.81 [Mosén Juan Tallante]: Cima de cipres *erguida / carne santa virgen neta.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

erial: adj. sust., ‘terreno abandonato’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (_)

RC 1.18 [Rodrigo Cota]: Sus verduras y hollajes / y delicados frutales / hechos son todos saluajes / conuertidos en linajes / de natos de eriales.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

Erieto: n. p. pers., ‘Eritto’ (profetessa della mitologia)

OD, Sant (_)

Mena 1.13: Ni menos de Erito la gran profetante / ni grande embaxada del gran profaneo.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (_)

HM 3.343 [Hernán Mexía]: Pero algun acto bendito / no les mandeys platicar / en falsas artes darito / o en caso mas maldito / aosadas dadles lugar.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

erine: cfr. **Erinia**

Erinia: n. p. pers., ‘Erinne’ (Furia infernale)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (_)

Burgos 1.361: Yazen alli las tristes erines / las caras rompidas sangrientas enormes / ceñidas de sierpes culebras por crines / haziendo semblantes raiosos diformes.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

Erito: cfr. **Erieto**

erizo: s. m., ‘riccio di mare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT (_)

PT 2.22 [Pedro Torrellas]: danguilas en retener / en contrastar de arizon.

RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

ermano: cfr. **hermano**

ermitaño: s. m., ‘eremita’ (San Girolamo)

OD (_)

Sant 1.63: que al santo hermitaño mostro su passion / do fueron sus llagas sin temor curadas.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

erodoto: cfr. **Heródoto**

eros: cfr. **Heros**

eroyc: cfr. **heroico**

errada: s. f. ant., ‘errore’

OD (_)

Sant 7.282: Aqui se me descubrieron / erradas y todas menguas.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

errado: 1) adj. cal., ‘sbagliato’

OD, Sant, Mena, FPG (_)

GManr 3.304 [Gómez Manrique]: Los hechos bien acordados / por maduras discreciones / sin dubda seran errados / si no son acompañados / de prestas essecuciones.

GManr 3.603 [Gómez Manrique]: Que los reyes son padrones / delos quales trasladamos / los trajes

las condiciones / las virtudes las passiones / si son errados erramos.

GManr 3.605 [Gómez Manrique]: Y bien como los dechados / errados en las lauores / son sin dubda causadores / delos corruptos trasladados.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (_)

HM 7.43 [Hernán Mexía]: ni ando errado ni acierto / en la muerte que poseo.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (_)

Gue 14.23 [Guevara]: **Conosci ser bien errado / que mayor yerro no creo.**

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) adj. cal., ‘che sbaglia’

Sant 7.321: Pues yo pecador errado / mas que los mas pecadores / mis delitos mis errores / de graues culpas culpado.

3) adj. sust., ‘il traviato’

VA 2.5 [Vizconde de Altamira]: Carrera delos errados / por que nel camino mueran / dolor delos quanti esperan / si piensan ser remediados.

DLH 1.222 [don Diego López de Haro]: Yo soy aquella razon / quendereço los errados / y a los presos daficion / yo los hago libertados / yo los bueluo ala prision.

errar: verbo

1) ‘sbagliare’

OD 23.36 [Fernán Pérez de Guzmán]: Assi como nos perdonamos / a quien nos fiere y baldona / assi tu señor perdona / anosotros quando erramos.

OD 25.168 [Pero Guillén de Segovia]: y tan bien son releuados / de maldades / en que por sus voluntades / son errados.

OD 25.448 [Pero Guillén de Segovia]: pues ati solo peque / mi saluacion / ati pido el perdon / de quanto erre.

OD 35.81 [Fernán Pérez de Guzmán]: No yerras siguiendo aquella / tan justas son sus carreras / confiando en esta estrella / ni temes ni desesperas.

Sant 7.354: A qual quiera pecador / o que mas o menos yerra / vn pecado le da guerra / y sele faze mayor.

Mena (_)

FPG 1.248: Silencios y obediencia / terminos tienen y modos / o por mi aciertan todos / o yerran sin mi ciencia.

FPG 1.334: Qual destas es la mejor / si mi juyzio no yerra / digo la ley y la tierra / no cuydo que digo error.

FPG 1.375: Perdonenme toda via / estas tres con la temprança / mas *errada yra su dança / si tu no eres su guia.

GManr 3.603 [Gómez Manrique]: Que los reyes son padrones / delos quales trasladamos / los trajes las condiciones / las virtudes las passiones / si son errados erramos.

GManr 6b.64: cfr. P-R 57b.64.

LE, SR (__)

VA 1.12 [Vizconde de Altamira]: Que mirandon lo diuino / nospero si no errallo / y para a uer [sic] dacerlallo / no puedo hallar camino / tantos desconciertos hallo.

Burgos (__)

DLH 1.298 [don Diego López de Haro]: Y por ella/os guiareys / quella guia desta tierra / sin errar hara que yerra / por que vos preso quedey / de buena guerra.

DLH 1.298 [don Diego López de Haro]: Y por ella/os guiareys / quella guia desta tierra / sin errar hara que yerra / por que vos preso quedey / de buena guerra.

LV (__)

HM 3.37 [Hernán Mexía]: Y de mi grande esencion / conociendo quanto erre / pedire ante perdon / de aquel vano sermon / conel qual vos alabe.

RC (__)

FV 1a [1b].92 [Francisco Vaca]: De *errado arrepentimiento / os deueys arrepentir / que de tal atreimiento / ni solo por pensamiento / no se deue producir.

FV 2.92 [Francisco Vaca]: Respondio y tan poco alcança / tu conoscer que assi yerra / en saber ques sin dubdança / daualos doña costança / la condessa dela cherra.

FV 3.47 [Francisco Vaca]: Haze de necios agudos / y alos agudos errar / haze discretos los rudos / los que hablan haze mudos / los que son mudos hablar.

FV 3.52 [Francisco Vaca]: Haze dellenues ques haz / y al que yerra que no yerra / dan plazer pesar assaz / haze dela guerra paz / y dela paz haze guerra [sic].

Cost 4.44 [Costana]: Y mi mal y desauentura / y el tormento que me vino / sin buscallo / y mi pena y mi tristura / cos mostraran el camino / sin erralle.

Suar (__)

Cart 3b.97 [Cartagena]: En otra cosa lo errastes / y mucho ami parescer.

Cart 6.7 [Cartagena]: por la .y. yerra el saber / siendo dotro parescer / por la .a. quela adoremos.

Cart 13.53 [Cartagena]: y jura que nos ha errado / pues quereys ver el culpado / quien sin culpa se desculpa.

Cart 15.83 [Cartagena]: dios querra sin que se yerre / que remates vos la .R. / enel nombre de granada.

Cart 26.124 [Cartagena]: Yo soy aquel que podre / gualardonar quien querre / y pagar alos que yerran.

JRP 3.88 [Juan Rodríguez del Padrón]: que nunca se partira / de quien lo recibira / dubda por auer errado.

BT, PT (__)

RD 6.3 [Rodrigo Dávalos]: Mandays me dama dançar / se poco mas yo consiento / aun que con temor de errar.

Gue 15.12 [Guevara]: no se cuenta por errar / si demanda galardón.

Gue 22.124 [Guevara]: juntamente quereloso / sin errar de vos trocado.

JAG 3.81.83 [Juan Álvarez Gato]: Si yerra lo memorado / no quiero que den emienda / que harto fuy yo errado / y pues nunca reparado / quiero yo soltar la rienda.

JAG 6.16 [Juan Álvarez Gato]: no erraua el coraçon / quando dixen en mi cancion / quiera dios no me troqueys.

JAG 7.37 [Juan Álvarez Gato]: Ni pueda beuir sin vos / ni erraros en vn pelo.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 1c.8 [Lope de Sosa]: sin ventura en tales yerros / acierta quien puede errar.

R 1g:c.40 [Soria]: Sin ventura en yerros tales / acierta quien puede errar.

R 2g:trad.21.22 [Pinar]: No por que os viuesse errado / con pensamiento de errar.

Inv, GM, V (__)

P-R 2b.24 [Santillana]: yassi vos errades con beniuolencia.

P-R 22a.6: cfr. Manr 38a.6.

P-R 31a.29.31 [Badajoz "El Músico"]: Ved ellasta que no yerra / aun que no veays el hierro / pues vuestro saber no yerra.

P-R 43b.5 [Garcí Sánchez de Badajoz]: que quando al blanco apuntamos / hazen el dexo tan tiesso / que por desarmar erramos.

P-R 43b.9.11 [Garcí Sánchez de Badajoz]: *yellerrar que nos combida / inclinacion en que fuemos / nascidos para que erremos.

P-R 49b.22 [Gabriel]: Que do sta tan claro el yerro / gran culpa tiene quien yerra.

P-R 53a.3 [Anónimo]: nos yerro por mas saber / enesta ley del amor.

P-R 57b.64 [Santillana]: corregid los vos como quien mas siente / si lo hallares corrupto y *errado.

P-[R] 58a.47 [Francisco Vaca]: Haze de necios agudos / y alos agudos errar.

P-[R] 58a.52 [Francisco Vaca]: Haze dellenues ques haz / y al que yerra que no yerra.

Manr 20.126: no quiero esperar mas yerro / de quien yerra.

Manr 38a.6 [Guevara]: Y dezi señor fauores / si los gana quien no yerra.

Manr Coplas 48.54: mas cumple tener buen tino / para andar esta jornada / sin errar.

2) 'peccare'

OD 25.228 [Pero Guillén de Segovia]: Ca señor por yo ganar / este perdon / de mi gran continuacion / en errar.

OD 25.322 [Pero Guillén de Segovia]: Maldades que soberuiaron / al que yerra / mi cabeça hasta tierra / inclinaron.

OD 25.670 [Pero Guillén de Segovia]: y torpes inconuenientes / al que yerra / auras merced de su tierra / que consientes.

OD 25.732 [Pero Guillén de Segovia]: Ca respondio en la tierra / de salud / y dixo santa virtud / que no yerra.

OD 40.43 [Anónimo]: Señora ati suspiramos / dando muy brauos gemidos / llorando por quanto erramos / que desnudos nos hallamos / y casi todos perdidos.

3) 'ingannare'

Mena 10.28: Ni maldigo al que me yerra / ni al mal tanto profundo / mas quexome dela tierra / por que me sufre en el mundo.

OD 25.838 [Pero Guillén de Segovia]: por estar tan retrayda / que te yerra / abaxo hasta la tierra / la mi vida.

JRP 3.64 [Juan Rodríguez del Padrón]: mientras quela mantouieres / ella no te deue errar.

Gue 11.4 [Guevara]: y con bozes dolorosas / yo jure de nunca erraros.

Gue 23.95 [Guevara]: Por que sepan pues afanan / sin erraros ni mentiros.

4) 'perdere'

OD 21.3 [Sazedo]: Para que note condenes / o tu persona mortal / adios no yerra / pues es suyo el bien que tienes.

5) 'esserci cambiamenti climatici'

P-R 30b.8 [Anónimo]: el trigo que viene despues sino yerra / con dulce san juan a quien lo trabaja.

error: s. m.

1) 'errore'

OD 12.292 [Mosén Juan Tallante]: tus errores memorando / y en perfeta confission / rasa lo todo.

OD 18.4 [Sazedo]: cobertor de pecadores / ruego de todos errores / y defenssora de nos.

OD 21.157 [Sazedo]: No hurtaras ques error / trabajar otro con pena / y tu gozar.

OD 25.206 [Pero Guillén de Segovia]: y me muerden la conciencia / mis errores / para mi alma lioues / y dolencia.

OD 25.249 [Pero Guillén de Segovia]: E no caere en error / en la carrera / que andouiere verdadera / de tu amor.

OD 25.295 [Pero Guillén de Segovia]: aquel tiempo no elijas / del rigor / para que por mi error / me corrijas.

OD 25.716 [Pero Guillén de Segovia]: Por lo qual el criador / anuncio / en sion y pronuncio / sin error.

OD 44.59 [Marqués de Santillana]: Ninguna fue ta n [sic] verbosa / delos nuestros preceptores / santos y sabios doctores / quen loar los tus loores / no recibiesen errores.

Sant 7.323: Pues yo pecador errado / mas quelos mas pecadores / mis delitos mis errores / de graues culpas culpado.

Mena 4.58: Tus sentidos acatando / mis penas y tus errores / tus dones seran mayores / de quantos te yo demando.

Mena 4.58: Tus sentidos acatando / mis penas y tus errores / tus dones seran mayores / de quantos te yo demando.

Mena 6.3: Doleduos de mis dolores / que cobre en tal sazón / perdiendo por mis errores / cobrados por perdicion.

Mena 7.76: Mas teneys otros errores / o yo soy del todo loco / que de remediar amores / segund muestran mis dolores / vos sabeys señora poco.

FPG 1.336: Qual destas es la mejor / si mi juyzio no yerra / digo la ley y la tierra / no cuydo que digo error.

GManr, LE, SR, VA (_)

Burgos 1.357: Alli los assirios el lleno de error / por quien fue confusa la lengua en babel / el padre de nino el hijo conel / son en tormentos que ponen terror.

Burgos 1.1064: A buenos principios dio fines mejores / crecio con la edad en el saber / sopo del mal el bien dicerner / siguiendo verdad huyr los errores.

DLH, LV (_)

HM 3.193 [Hernán Mexía]: Saluo que pena y temor / algun poco las/ocupa / dellas la mas sin error / conosce sin mas heruor / la vierades otra lupa.

RC 1.542 [Rodrigo Cota]: O viejo triste liuiano / qual error pudo bastar / que te auia de tornar / ruuio tu cabello cano.

FV, Cost, Suar (_)

Cart 26.141 [Cartagena]: Y conosco por mayor / y por mas culpado error / no ver por quien se ordenaua.

JRP 3.31 [Juan Rodríguez del Padrón]: vicios errores dexando / delos que suelen seguir.

BT (_)

PT 3.34 [Pedro Torrellas]: Pues cargo y desloor / del error / natural deue ser dado.

RD (_)

Gue 11.10 [Guevara]: Yo selle de vos vencerme / no vencerme por errores.

Gue 19.8 [Guevara]: venidos donde mandaron / que matassen sin errores / mi salud vuestros amores.

JAG, CR, MA (_)

DSP 1.108 [Diego de San Pedro]: quien creyera tal error / que aui e [sic] de causar amor / lo que perdio la ventura.

LS, GSB (_)

C, R, Inv, GM, V (_)

P-R 20a.10 [don Francisco de Castelví]: mas despues por sus errores / conel mueuen gran baraja / por que le vieron passar.

P-R 20b.10 [Anónimo]: mas muriendo por errores / conel mouemos baraja.

P-R 21b.5: cfr. Manr 37b.5.

P-R 22a.7: cfr. Manr 38a.7.

P-R 24a.6 [Salazar]: Pues dezidme sin errores.
 P-R 50c.6 [Luys Crespí]: Quellalma sin dios
 traspuesta / se queman fuego de errores.
 P-R 54b.5 [Diego Núñez]: obrando por in virtud /
 en ofensa y seruitud / nuestros errores derrama.
 P-R 54b.12 [Diego Núñez]: Que todo nuestro
 cuydado / es seguir tras los errores.
 Manr 37b.5 [Guevara]: El qual en pena de errores /
 de mi culpa sa vengado.
 Manr 38a.7 [Guevara]: Y dezi señor fauores / si los
 gana quien no yerra / o siruiendo sin errores.
 Manr Coplas (_)

2) 'peccato'

OD 8.5 [Mosén Juan Tallante]: ala muerte
 apropiado / yo muy pecador culpado / lleno de
 graue errores.
 OD 10.6 [Mosén Juan Tallante]: quieras santa
 interceder / se remitan mis errores / quen hazer y
 dessazer / conel que tiene el poder / pueden los
 intercessores.
 OD 25.223 [Pero Guillén de Segovia]: pidote por
 solo aquesto / estos dones / que mis errores
 perdones / sin denuesto.
 OD 25.693 [Pero Guillén de Segovia]: dela pena
 de su error / caescio / por que dios no desprecio /
 su clamor.
 FV 1a [1b].267 [Francisco Vaca]: Aquesta
 nuestros errores / los descarga de su culpa / madre
 delos pecadores / con amorosos amores / anuestras
 culpas desculpa.

erudice: cfr. **Eurídice**

eruo [sic]: cfr. **nervo** ?

eruolada [sic]: cfr. **yerba** ?

esamen: cfr. **examen**

esaminadora: cfr. **examinadora**

escala: 1) s. f., 'scala'

OD 2.28 [Mosén Juan Tallante]: narremos los
 dones daquela serena / por orden y grados y assi
 por escala.
 Sant, Mena (_)
 FPG 1.239: Mas ordenar compassar / retretes
 quadras y salas / fenestragos y escalas / ami va el
 considerar.
 GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH (_)
 LV 6.77 [don Luys de Vivero]: Y en velar / en
 velar amor sin par / y seguir / y seguir quiso subir /
 por escalas asonar [sic].
 HM, RC, FV, Cost, Suar (_)
 Cart 26.494 [Cartagena]: mis saetas arco y alas /
 seran pertrechos y escalas / con que alcances
 gualardon.
 JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS,
 GSB, C (_)
 R 35d:trob.1 [Anónimo]: Si amor pone las escalas
 / al muro de coraçon / no ay ninguna defension.

Inv 7b.6 [Cartagena]: No suba el enamorado / do
 no alcançan sus escalas.
 GM, V, P-R (_)
 Manr 1.33: yen subiendo por lascala / no se qual
 pie me resuala.
 Manr Coplas (_)

2) locuc. adv., 'di giorno e alla vista del nemico'
 R 35trob.13 [Juan del Encina]: entraron aescala
vista.
 Manr 10.5: Ascala vista subieron / vuestra beldad
 y mesura.

escalador: s. m., 'scalatore'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA,
 Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart,
 JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS,
 GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (_)
 Manr 10.26: Despues que ouieron entrado /
 aquestos escaladores.
 Manr Coplas (_)

escalar: verbo, 'scalare'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA,
 Burgos, DLH (_)
 LV 6.82 [don Luys de Vivero]: yellamor que no
 durmia / escalo mi fortaleza / conlo dicho mas
 quebro.
 HM (_)
 RC 1.591 [Rodrigo Cota]: Y no vees la ligereza /
 que tienes para escalar / que donayre y gentileza /
 y que fuerça y que destreza / la tuya para justar.
 FV, Cost (_)
 Suar 1.70 [Suárez]: Todos los cargos tenemos / del
 peligro y sobresalto / que sigamos que tratemos /
 lo baxo que lo minemos / y escalemos lo mas alto.
 Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP,
 LS, GSB, C (_)
 R 35trob.14 [Juan del Encina]: entraron aescala
 vista / con su vista han escalado.
 Inv, GM, V, P-R (_)
 Manr 10.3: quando escalaron el muro / do mi
 libertad estaua.
 Manr Coplas (_)

escalentar: verbo ant., 'riscaldare
 eccessivamente', 'infiammare'

OD, Sant, Mena, FPG (_)
 GManr 1.49 [Gómez Manrique]: No desnudas de
 paura / mas ya con menos temor / dela natural
 tormenta / y quando nos escalienta / el diuino
 resplandor.
 LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV,
 Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR,
 MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr,
 Manr Coplas (_)

escalera: s. f., ‘scala’

OD 32.14 [Soria]: Rico estandarte y bandera / donde miran los cristianos / infierno delos paganos / del parayso escalera.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 40.28: hallareys luego vn estrado / con lascalera de cuerda.

Manr Coplas (__)

escalón: s. m., ‘gradino’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)
Burgos 1.1758: a donde las almas despues de purgadas / Del fuego no eterno fuessen sacadas / y enella tomassen primero escalon.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

escándalo: s. m., ‘scandalo’

OD, Sant (__)

Mena 1.60: infamia/luxuria/muerte/crueza / escandalo/culpa/dolor y falsia.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (__)

DSP 14.353 [Diego de San Pedro]: *Segun se sabe y se obra / pocas vezes vienen males / donde escandalo se cobra.*

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

escapar: verbo

1) ‘fuggire’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH (__)

LV 6.46 [don Luys de Vivero]: Para queste mal damores / el coraçon escapar / en tan peligrosa guerra / puso los descubridores.

HM 7.11 [Hernán Mexía]: Por que veres donde vays / vna dama si mirays / que de vella si la veys / es forçoso cos sintays / tal que si aboluer prouays / nospossible quescapeys.

RC 1.33 [Rodrigo Cota]: Delos frutos hize truecos / por escaparme de ti / por aquellos troncos secos / carcomidos todos huecos / que parecen cerca mi.

FV, Cost, Suar (__)

Cart 1.7 [Cartagena]: Por que sin dubda ninguna / es notorio desconcierto / al que ya escapo de vna / engolfarse con fortuna / pudiendo tomar buen puerto.

Cart 3b.83 [Cartagena]: Y assi passo su carrera / como quien del toro escapa.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 1trad.20 [Anónimo]: que de muerte/o de perdido / ninguno puede escapar.

R 1g:trad.99 [Francisco de León]: Que de muerto/o de perdido / ninguno puede escapar.

Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 24.46: que tal pena / yacabando escapara.

Manr Coplas (__)

2) ‘liberare’

Cart 10.9 [Cartagena]: por que quesistes matarme / que ya no pudo escaparme / fuerça ni razon ni seso.

escarbar: verbo 1) ‘raspare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.573 [Rodrigo Cota]: Mira enesse ronco pecho / como el huelfago tescarua / mira tu ressollo estrecho / que no escupes mas derecho / de quanto tensuzias la barua.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4a.3 [Guevara]: *que do amor con fuego escarua / mandareys mal las manoplas.*

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

escarmentar: verbo ant., ‘avvisare di un pericolo’

OD (__)

Sant 8.35: que no soy escarmentado / de quanto mal me hezistes.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 1.47: Ya vn [sic] questaua apercebido / yartero *descarmentado.

Manr Coplas (__)

escarmiento: s. m.

1) ‘aprendimento doloroso’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos (__)

DLH 2.52 [don Diego López de Haro]: Por que yo tengo temor / yescarmienton mi dolencia / por que eneste mismo amor / otra vez la triste aussencia / me mato con su dolor.

LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 134.2 [Soria]: Mirando vuestra figura / hallo doblado escarmiento.

R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘disappunto’

FPG 1.109: Andan por tu escarmiento / pesos y varas yguales / del oro ni del argento / no se falsan los metales.

escarnecer: verbo, 'schernire'

OD 9.201 [Mosén Juan Tallante]: para ser escarnescido / subiugado sometido / al mas vltimo lazerio / ques morir.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

escarnescer: cfr. **escarnecer**

escarnio: s. m., 'scherno', 'beffa'

OD 34.104 [Losada]: Pues milagros y misterios / señor quesistes hazer / y tan grandes ymproperios / escarnios y vituperios / vos quesistes padescer.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

escarpín: s. m., 'calzino di lana', 'sopracalza'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (_)

Manr 40.107: enlas manos escarpines / y tañendo vna vihuela.

Manr Coplas (_)

escaruar: cfr. **escarbar**

escaseza: s. f. ant., 'scarsità'

OD, Sant (_)

Mena 1.112: y por infortunio jamas variable / rey enemigo detoda escasseza.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

escaso: 1) adj. cal., 'scarso'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos (_)

DLH 1.158 [don Diego López de Haro]: Todo todo tiene dueño / donde bien y mal se tassa / yen aquesta tierra escassa / en vn ora como sueño / todo passa.

LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) adj. sust., 'lo spilorcio'

RC 1.231 [Rodrigo Cota]: Al couarde esforçado / escasso al [sic] liberal / bien regido al destemplado / muy cortes y mesurado / al que no suele ser tal.

escasseza: cfr. **escaseza**

escasso: cfr. **escaso**

Escévola: n. p. pers., 'Caio Muzio Scevola'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (_)

Burgos 1.Str.[CLXXIX]: Habla mucio ceuola.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, GM (_)

R-Inv 46: La marquesa de cotro traya bordados enel braço vnos fuegos / en forma como los de ceuola / y dezia.

V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

esciente: adj. cal. ant., 'sapiente'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP (_)

BT 3.54 [Bachiller de la Torre]: ya otra qual quiera gente / en algun grado sciente / y ati torpe temeroso.

PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

Escila: n. p. pers., 'Scilla' (figlia di Niso, re di Megara, s'innamorò di Minosse, re di Creta)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (_)

Burgos 1.379: Paga sus yerros el prauo tereo / y pasife infamia de todas nascidas / cilla con mirra no han vn desseo / ni son dunas penas sus culpas punidas.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

Escipión: n. p. pers.

1) 'Scipione' (l'Africano)

OD 7.164 [Mosén Juan Tallante]: ni que dela relacion / como vino el cipion / difinir por nos los pactos.

Sant, Mena, FPG (_)

GManr 1.801 [Gómez Manrique]: Cipion el affricano / no nascio en mejor punto / para ellimperio romano / quenel reyno castellano / este notable defunto.

GManr 3.364 [Gómez Manrique]: Y bien como fue caton / aquel prudente romano / assi bien el affricano / muy valiente cipion.

GManr 5.3 [Gómez Manrique]: Quando roma conquistaua / quinto fabio la regia / y cipion guerreaua / titus libius escreuia.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.Str.[CLXII]: Habla cipion.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 1b.10 [Santillana]: cipion que de otro no fue mas seruido.

Manr, Manr Coplas (__)

2) 'Scipione'

Mena 1.116: ni se hallaria con mucho reposo / en los cipiones vn tal continente.

Burgos 1.620: Mira vna flota delos consulares / fabios marcelos gracos catones / los paulos los curios y los singulares / decios emilos [sic] con los cipiones.

Escitia: n. p. lugar, 'Scizia' (regione povera e fredda dell'Asia centrale)

OD (__)

Sant 9.27: Etiopia tornara / humida fria y neuosa / ardiente sicia y fogosa / y scilla reposara.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

esclamacion: cfr. **exclamación**

esclarecer: verbo, 'schiarire'

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.415: Ala vna con clemencia / amanso y pongo freno / esclareco y sereno / ala otra la conciencia.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 6.11 [Guevara]: Mi morir que va llegando / esclarece mis clamores.

JAG (__)

CR 2b.102 [Comendador Román]: Alta reyna y apurada / dola beldad esclarece.

MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

esclarecido: adj. cal., 'illustre'

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 3.525 [Gómez Manrique]: Aquien dios hizo hermosa / cuerda discreta sentida / en virtud esclarecida / buena gentil y graciosa.

GManr 3.654 [Gómez Manrique]: Es assaber que temays / principes esclarecidos / aquel dios por quien reynays / amando pues desseays / ser amados y temidos.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG (__)

CR 2a.1 [Comendador Román]: Alta reyna esclarecida / do toda beldad se dora.

MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

esclarecer: cfr. **esclarecer**

esclarecido: cfr. **esclarecido**

esclauo: cfr. **esclavo**

esclavo: s. m., 'schiavo'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR (__)

VA 1.28.30 [Vizconde de Altamira]: Tiene seneca por ley / aun quenesto no lo alabo / que no ay sangre desclauo / que no aya sido de rey / y de rey esclauo al cabo.

Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4a.114 [Guevara]: Amor despuela no larga / mula rucia esclauo moro.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R (__)

R-Inv 97: Otra suya aun hierro con que señalan los cauallos / y la barba delos esclauos / y dixo en valenciano.

GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

escodrinar: cfr. **escudriñar**

escoger: verbo, 'scegliere'

OD 15.45 [Mosén Juan Tallante]: Te miro fragante rosa / luz de vida / por la mas marauillosa / y *escogida.

OD 18.146 [Sazedo]: Por *escogida y consigo / la mas limpia que crio / y enesto acorto y no sigo / en dezir su amor contigo / y atu angustia torno yo.

OD 20.5 [Sazedo]: A vos escogi / do carne tome / al mundo compre / muriendo yo assi.

OD 39c.56 [Tapia]: Virgen despues de parida / parida sin corromperte / madre de dios *escogida / reparadora de vida / pues que señora de muerte.

OD 40.1 [Anónimo]: Salue regina *escogida / para ser reyna del cielo / abinicio establecida / de dios padre elegida / para ser nuestro consuelo.

OD 40.25 [Anónimo]: Vite [sic] dulcedo esperança / delos tristes afligidos / templo de gran alabança / consolacion y holgança / delos santos *escogidos.

Sant 6.180: Alas manos fue trayda / por vna gentil donzella / ala magnifica estrella / vna guirlanda *escogida.

Mena, FPG (__)

GManr 3.160 [Gómez Manrique]: sin otro mayor ni par / entre todos *escogido / y no para ser regido / mas solo para reynar.

GManr 6b.13: cfr. P-R 57b.13.

LE, SR, VA (_)

Burgos 1.CXLVIII.f.7: pues gózesse mucho con justa razón / España la mía do él ffue naçido, / que todo lo bueno del mundo *escogido / en él sólo fizo perpetua mansión.

Burgos 1.1459: Preclaro marques perfecta bondad / eroyca virtud jamas no mouida / templo *escogido de santa verdad / por luenga costumbre enel conuertida.

DLH 1.203 [don Diego López de Haro]: Pues buelue si no te peno / pensamiento ati cruel / y escoge camino bueno / que cuerdo se llama aquel / que castiga en mal ageno.

LV, HM, RC (_)

FV 1a [1b].195 [Francisco Vaca]: Y con gana y boz crescida / como quien amor dessea / la llama la muy querida / ven tu ya la mi *escogida / tota pulchra amica mea.

FV 1a [1b].218 [Francisco Vaca]: Ved de quan gran excelencia / quiso dios assi escogella / ved que querida querencia / ved quan grande prouidencia / que despues de dios es ella.

FV 1a [1b].254 [Francisco Vaca]: Aquesta sola tomo / las fuerças de santidad / aquesta sola escojo / aquesta sola alumbro / la diuina claridad.

Cost (_)

Suar 1.59 [Suárez]: Vosotras solas teneys / el poder que mas pudiere / vosotras solas podeys / escoger a quien quereys / nosotros a quien nos quiere.

Cart 26.103 [Cartagena]: La gloria que anoche viste / yo consenti quela viesses / por que durmiendo sintiesses / lo que despierto escogiste.

Cart 26.230 [Cartagena]: Por que tu solo *escogido / merescas ser gradescido.

JRP, BT (_)

PT 2.20 [Pedro Torrellas]: De natura de lobas son / ciertamente en escoger.

PT 2.99 [Pedro Torrellas]: van alas cosas vedadas / desdeñan las sojuzgadas / y las peores escogen.

PT 3.87 [Pedro Torrellas]: Tomando a vos se consiente / el accidente / do dezis que me escojo.

RD, Gue (_)

JAG 1.26 [Juan Álvarez Gato]: Porende escoger deueys / luego campo despoblado.

CR (_)

MA 1.82 [Marqués de Astorga]: y quando quiero escoger / lo que pienso que mejor / mas me daña.

DSP, LS, GSB (_)

C 37.3 [Cartagena]: quela mejor *escogida.

C 40.9 [don Yñigo de Velasco]: cotra [sic] mis malas señales / escogi mi perdicion.

R, Inv, GM (_)

V 31.17 [don Pedro de Acuña]: O muerte desgradescida / si en mi fuera / por la vida te escogera.

P-R 8b.8 [Ávalos]: quenel mal que amor membria / no se escoger mejoría.

P-R 25a.12 [Ávalos]: por que vuestro parescer / sera escogido.

P-R 57b.13 [Santillana]: De mas vuestros metros son tan escogidos / y con tal ornato que no es alguno.

Manr 22.5: Ni puedo pensar que escoja / mi penado pensamiento.

Manr Coplas (_)

escogida: s. f., ‘scelta’

OD 21.47 [Sazedo]: para venir el cordero / enesta escogida vna / anos saluar.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

escogido: adj. cal., ‘eccellente’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG (_)

CR 1.96 [Comendador Román]: Fustes vos mi bien nascida / con dones tan escogidos / con gala tan sin medida.

MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

escombrar: verbo, ‘purificarsi da’

OD 28b.53 [Tapia]: Con pensamiento profundo / por que yo por escombrar / los vicios de vanidad / en que peque.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

escomunión: cfr. **excomunión**

esconder: verbo, ‘nascondere’

OD 1.96 [Mosén Juan Tallante]: Aquel que scodriña lo mas *escondido / bastece y abunda por vias directas.

OD 1.126 [Mosén Juan Tallante]: que donde faltara qualquier perfeccion / su mas *escondido de si la suplia.

OD 25.215 [Pero Guillén de Segovia]: de mis yerros y artera / concontricion / desconder mi confession / y manera.

OD 25.351 [Pero Guillén de Segovia]: ante ti es mi arreo / el gemido / que te no es escondido / cierto creo.

OD 25.464 [Pero Guillén de Segovia]: la verdad mi dios querido / mucho amaste / de tu saber me mostraste / lo *escondido.

Sant 4.2: Ya la gran noche passaua / y la luna sescondia.

Mena, FPG, Gmanr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.35.36: La ymagen daquel la barua crescida / traya y la cara en si demudada / la triste congoxa enel escondida / fuera en su gesto bien era mostrada.

Burgos 1.91: Y bien como quando alguno responde / a cosa que mucho sospecha y recela / si oye pregunta do no se le esconde / lo quen las palabras enella se cela.

Burgos 1.95: Que luego saflige y se desconsuela / hasta la causa del todo saber / daquello quel otro no quiere esconder / ni manifestar le por cierta nouela.

Burgos 1.1005: Ni cosa terrena le estouo escondida / de quantas la sabia natura crio / ca inuestigando las causas hallo / en todas passando la humana medida.

Burgos 1.1099: Las cosas mas altas son menos sabidas / por esto es dificil enellas hablar / maguer ay algunas que estan escondidas / que por los efectos se pueden juzgar.

DLH (__)

LV 6.44 [don Luys de Vivero]: Dio por ronda / por ronda quebien abunda / la memoria / memoria do nunca ay gloria / que ningun pesar esconda.

HM 3.29 [Hernán Mexía]: De vuestro mando vencido / de vuestra gracia rogado / plazeme con tal partido / quen publico ni *escondido / no se impute ami el pecado.

HM 3.302 [Hernán Mexía]: Ya se tocan y destocan / ya se publican y esconden.

RC (__)

FV 2.107 [Francisco Vaca]: Pero pues maueys sacado / daquesta dubda *escondida / quedare ya descansado / ya vos señora obligado / todol tiempo de mi vida.

Cost 1.247 [Costana]: Mas esconde la crueza / quel dia en que tu nasciste / te nascio / para mirar la tristeza / deste tu catiuo triste / que so yo.

Suar (__)

Cart 2a.24 [Cartagena]: Dadme remedio que yo no lo hallo / para este mi mal que no es escondido.

Cart 3b.101 [Cartagena]: quenel pleyto que tractastes / tan claramente abogastes / que no se puede esconder.

Cart 19.6 [Cartagena]: Carcel que tiene *escondida / mi esperanza dentro enella.

JRP, BT (__)

PT 2.88 [Pedro Torrellas]: Si por temor detenida / la maldad dellas no fuesse / o por fiction escondida.

RD (__)

Gue 1.58 [Guevara]: Y conesta fe llorosa / sin cami seso tascondas.

Gue 9.37 [Guevara]: Y pues gloria aqui sesconde / pide vos merced mi llanto / me mateys.

Gue 13.46 [Guevara]: Alli rompo los spritos / de mi gloria que sesconde.

Gue 14.5 [Guevara]: Penaua pena *escondida / de bien amar desigual.

Gue 19.3 [Guevara]: venidos donde sesconde / todol bien de mi porfia.

Gue 20.37 [Guevara]: Y pues gloria aca sesconde / merced os pide mi llanto / me mateys.

JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 1.304 [Garci Sánchez de Badajoz]: Quien otorgasse señora / quenel infierno escondiesses / mi alma yla defendiesses.

C 115.1 [Comendador Escrivá]: Ven muerte tan *escondida.

C 142.1 [don Jorge Manrique]: Es vna muerte *escondida / este mi bien prometido.

R 1g:c.6 [Soria]: Y por questo no sesconde / aquien lo sabe juzgar.

R 1g:c.55 [Soria]: do vuestra culpa sesconde.

R 27d:trob.8 [Anónimo]: Por que la pena *escondida / con dolor / publicalla es lo peor.

R 33trob.8 [Quirós]: por causa dela razon / que ami muerte sescondia.

R 36trad.2 [Anónimo]: Tierra y cielos se quexauan / el sol triste sescondia.

Inv 28.4 [Anónimo]: Esta que veys que padisce / es por que dio / alluno lo que paresce / allotro lo ques condio [sic].

GM (__)

V 1.13 [Juan de Estúñiga]: venga la muerte *escondida.

P-[R] 3a.2 [Jaun de Mena]: Quien es aquel que apalpa lo vano / yesconde lo suyo en muchos lugares.

P-R 37b.7 [Quirós]: no muere sin vida aun que presumpcion / a vezes la tiene tanto escondida.

P-R 45a.7 [Mossén Crespi de Valdaura]: por do mi sentido turbado sesconde / de donde procede mi confusion / si no me socorre su discrecion.

P-R 56a.6 [Castillo, (Hernando del ?)]: Quien es aquel que biue *escondido / en alta montaña de gran espesura.

Manr 1.11: No que mi dezir sasconda / mas no hallo que aproueche.

Manr 28.1: cfr.C 142.1.

Manr Coplas 48.269: di, muerte, ¿dó los escondes / y traspones?.

escoria: s. f., 'scoria', 'impurità'

OD 38.79 [Fernán Pérez de Guzmán]: Condenando el culpado / yal justo dando gloria / apartando la ecoria [sic] / del oro puro cendrado.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC (__)

FV 1a [1b].322 [Francisco Vaca]: Syendo buena sin escoria / mirad mi razon que peino / bien podra

con su victoria / para si ganar la gloria / pero no para su reyno.

Cost, Suar, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

escorpión: s. m., ‘scorpione’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (___)

Cart 22.32 [Cartagena]: Yerusas de tal condicion / casu ponçoña y fortuna / no vale salua ninguna / ni la lengua descorpión.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

escota: s. f., ‘fune’ (di un’imbarcazione)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, JRP, BT, PT, RD (___)

Gue 4b.231 [Juan Barba]: aun que soltays las escotas / por dezir mal de vuestro amo.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

escote: s. m.

1) ‘prezzo da pagare’

OD 18.236 [Sazedo]: Do son abuenos escotes / pagadas mis alegrías.

OD 21.88 [Sazedo]: por la hedad y los escotes / que auras en tus años tales / yaparejos.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

2) ‘scollatura’ o ‘scotto’

Manr 40.8: y ala que primero llegare / daqui le suelto ellescote.

escreuir: cfr. **escribir**

escribano: s. m., ‘scrivano’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (___)

P-R 35b.18 [Conde de Oliva]: donde mas alto mas vano / el bien abita / que nunca se hallo escrita / su salud ni aun escrivano.

Manr, Manr Coplas (___)

escribir: verbo, ‘scrivere’

OD 9.224 [Mosén Juan Tallante]: y después delo prefacto / amplio este mesmo pacto / el claro fulgor de aquino / quescriuio.

OD 15.71 [Mosén Juan Tallante]: Para formar ellestrella / ysraelita / que balan escriue y sella / por bendita.

OD 18.74 [Sazedo]: Segun halle en su motiuo / los euangelios que acato / dizen cierto claro y biuo / queste josep que aqui escriuo / de mando [sic] el cuerpo a Pilato.

OD 18.102 [Sazedo]: Sant Agostin sin contraste / escriuo por esta suerte / que quando assi le miraste / toda entera te hallaste / casi assi como de muerte.

OD 25.29 [Pero Guillén de Segovia]: tu que das la ques escrita / saluacion / do tu santa correction / me remita.

OD 25.698 [Pero Guillén de Segovia]: Estas cosas bien de plano / escritas son / enla otra generacion / delo humano.

OD 27.16 [Nicolás Núñez]: Guardada la forma que tal ley consiente / entre las batallas segun es escrita / le diessen al bueno la gloria infinita / yal otro por gloria la pena hiriente.

OD 44.9 [Marqués de Santillana]: fontana de agua bendita / fulgor de gracia infinita / por mano de dios escrita / o domina gloriosa.

Sant 1.53: Si nuestros auctores verdad escriuieron / y por hermosura oscuras ficciones.

Sant 3.102: o qual pluma escreuira / Por cursos de poesia / el remor [sic] que se hazia / o quien lo declarara.

Sant 3.118: Tales duelos se hizieron / maguer quelos escriuieron / por estremidad sin falla.

Mena 9.15: Rasga del todo la hoja / do son escritos mis dias / y del mi cuerpo despoja / la vida que tanto enoja / las tristes querellas mías.

Mena 12.18: Ni muero por que no biuo / mas peno por que demuestra / la letra que vos escriuo / yo triste de vos catiuo / dela mano mia y vuestra.

FPG 1.182: Si yo no soy su cimiento / en balde escriuen doctores / por demas emperadores / vsan de su regimiento.

GManr 5.4 [Gómez Manrique]: Quando roma conquistaua / quinto fabio la regia / y cipion guerreaua / titus libius escreuia.

GManr 6a.49: cfr. P-R 57a.49.

LE (___)

SR 1.3 [Suero de Ribera]: No teniendo que perder / y pensando dela gala / escreui si dios me vala / lo que se deue hazer.

VA (___)

Burgos 1.63: Llegose mas cerca do ver ya podia / su gesto y su acto mas de cercano / y vi le escreuir de su propia mano / el titulo noble aquien yo siruia.

Burgos 1.75: Si yo de ygnorancia no fuera ofuscado / y contra la fe los sueños creyera / el titulo *escrito por mi memorado / del caso futuro assaz señal era.

Burgos 1.267: El fin de mi habla sus passos
siguieron / tomando el camino a vna montaña / a
tal/ o mayor que las que escriuieron / yllustres
poetas por nueua hazaña.

Burgos 1.387: Otros sin cuenta estan infinitos / con
plagas diuersas sus cuerpos no sanos / de quien en
gran copia por mi son escritos / mas no me
bastaron la lengua ni manos.

Burgos 1.512: El otro cornelio so cuya bandera /
cayeron las torres del alta cartago / y hizo en
numancia el vltimo estrago / con otras mas cosas
que libio escriuiera.

Burgos 1.524: Mira el que tiene vn cetro en la
mano / en silla de oro esplendido terso / aquel
cerro puertas al templo de jano / y hizo escreuir el
gran vniuerso.

Burgos 1.645: Daquellos se escriue que a roma
vinieron / nunciando la grande victoria latina / do
al que no creo [sic] que fue tan ayna / de negra la
barua en ruuia bouliieron.

Burgos 1.719: Ca viene sin dubda con los sus
mayores / del mismo linage quel çid descendia /
por esto el marques en metro escriuia / su ystoria
muy llena de altos loores.

Burgos 1.826: Cata alli luego a ouidio nason / quel
arte y remedio de amor escriuio / lucano que dio el
alto pregon / delo quentrel fuego [sic] y yerno
passo.

Burgos 1.848: Veras el famoso que tanto sabia / en
arte oratoria quintiliano / el pobre lactancio el gran
firmiano / que contra gentiles tan alto escriuia.

Burgos 1.851: E dos que modernos mi tierra
engendro / el vno dicipulo el otro maestro /
francisco petrarcha que tanto escriuio / el otro
vocacio veras do los muestro.

Burgos 1.920: Mas como persona sugeta catiua /
de amor y de fe del claro marques / dante me trae
segun aqui ves / mas por que vea que no por
quescriua.

Burgos 1.1093: Mas quanto fue visto hablar y
escreuir / jamas por el bien de toda la gente / por
su virtud misma lo hizo patente / si bien en la vida
mejor al morir.

Burgos 1.1810: Y no como el padre que ouo
fundado / la quirita roma del qual escriuieron / que
fue dela tierra al cielo leuado / por donde diuino
llamarlo quisieron.

DLH 1.135 [don Diego López de Haro]: Alli passa
el que mal sirue / yel que bien no la prouecha / alli
toman al que biue / al partir la cuenta estrecha /
aun quel gasto no sescriue.

DLH 2.67 [don Diego López de Haro]: Por que yo
siempre enquerella / tengo fe como lescriuio / tanto
que yo ya catiuo / imposible es de perdella / y
quedar biuo.

LV (_)

HM 3.68 [Hernán Mexía]: Segun gran prerrogatiua
/ la qual da espuelas y rienda / no se quien diga ni
escriua / por largos años que biua / sus vicios ni
los comprenda.

HM 3.419 [Hernán Mexía]: La verdad hija es de
dios / ya pues algo el entredicho / damas entramas
ados / ved lo *escrito ques ya dicho / todo lo digo
por vos.

HM 7.30 [Hernán Mexía]: Que señas no pueden
ser / dallas de tan gran poder / ni se podran
escreuir.

RC (_)

FV 1a.58 [Francisco Vaca]: Vuestra cancion mi
sentir / he temor dela nombrar / pero quiero la
escreuir / que no os podays desdezir / y luego sin
mas tardar.

Cost 4.25 [Costana]: Yd vos coplas damargura / en
quien yo mi mal profundo / escriuo y mi gran
tristura / contando mi desauentura / yd señoras por
el mundo.

Cost 5.18 [Costana]: Muerto es de muerte esquiua
/ quele dio vuestras mudanças / muerto doluido
sescriua / y dexando su fe biua / muertas son sus
esperanças.

Suar 3.54 [Suárez]: y mira bien si concibe / el daño
de quien tescriue / amorosa compassion.

Cart 1.102 [Cartagena]: En su saber infinito / todo
esta predestinado / todo esta claro y escrito.

Cart 2c.144 [Cartagena]: y qual es la causa que
passa el engaño / seyendo mi mal tan grande
tamaño / qual muestran las letras daquesto que
escriuo.

Cart 3b.111 [Cartagena]: este fue mas principal /
por que a reyna tan real / endereçays lo que
escreuistes.

Cart 9.55 [Cartagena]: que no dize lo que escriuio /
la suma delo que siento.

Cart 11.6 [Cartagena]: Queda con mas fe que
escriue / en ver nos venir aca / ni queda muerto ni
biue / ved que dolor sentira.

Cart 26.2 [Cartagena]: Si algun dios de amor auia /
como muchos han escrito / yo le conosci enel grito
/ anoche quando durmia.

Cart 26.239 [Cartagena]: Que aun que podeys y
sescriua / costreñir la mas esquiua / querra
competir con vos.

JRP, BT (_)

PT 1.35 [Pedro Torrellas]: solamente que os
escriua / me dexad.

RD (_)

Gue 4a.7 [Guevara]: vuestro seso no escriuiera / tal
respuesta sin ganancia.

Gue 4b.159 [Juan Barba]: escriuio como quien era
/ su saber y su costancia.

Gue 22.191 [Guevara]: si damor sescriue ystoria /
yo sere comienço della.

JAG, CR (_)

MA 1.134 [Marqués de Astorga]: Y aqueste papel
morado / dela tinta con quescriuo / el mal que
tengo.

MA 1.167 [Marqués de Astorga]: quien no seria
importuno / si todo *escreuir pensasse / su dolor.

DSP 1.3 [Diego de San Pedro]: Dama que mi muerte guía / ved las coplas desta muestra / *escritas sin alegría.

DSP 1.87 [Diego de San Pedro]: Por ques ley ca de durar / y camor hizo escreuir.

DSP 14.22 [Diego de San Pedro]: Y los yerros que ponía / en vn sermon quescreui.

DSP 14.27 [Diego de San Pedro]: Y aquellas cartas de amores / *escritas de dos en dos / que seran dezi señores.

LS (__)

GSB 1.149 [Garcí Sánchez de Badajoz]: tu señora yo catiuo / tu biuiendo en alegrías / yo en tristezas mas quescriuo.

GSB 1.424 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Quien motorgasse pues muero / que mis males sescruiuiessen.

GSB 1.430 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Y que fuessen dun metal / las letras de mi destierro / con garfios dagudo fierro / *escritas en pedernal / sin ningund vicio ni yerro.

GSB 3.10 [Garcí Sánchez de Badajoz]: y si alguna noche duermo / sueñome muerto en vn yermo / enla forma que aqui escriuo.

GSB 3.78 [Garcí Sánchez de Badajoz]: creyendo que era muy cierto / que veyá loquescriuo.

GSB 4.8 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vi me entre los amadores / enel infierno damores / de quien escriue gueuara.

C 18.1 [Cartagena]: Donde amor su nonbre escriue.

C 43.8 [Llanos]: ni tenga memoria *escrita / do la muerte no se aparta.

C 90.4 [Vizconde de Altamira]: pues la vida del que quiere / por mas que muerta sescruiue.

C 149.3 [Anónimo]: falta para vos sentilla / la pluma para escreuir / la lengua para dezilla.

R 17trob.49 [Comendador de Avila]: de letras negras *escritas / aqui yaze sepultado.

R 22c.4 [Anónimo]: que nascistes con mas gracias / que nadie pudo escreuir.

R 22g:c.20 [Quirós]: Que nascistes con mas gracias / que nadie pudo escreuir.

Inv (__)

GM 40.1 [Soria]: Sed cierta delo quescriuo.

GM 40.11 [Soria]: Esto que digo y escriuo / amor es el que lo sella.

V (__)

P-R 2b.18 [Santillana]: Por cierto yo aprueo aquella sentencia / por moral exemplo agora sescruiua.

P-R 35b.17 [Conde de Oliva]: donde mas alto mas vano / el bien abita / que nunca se hallo *escrita / su salud ni aun escrivano.

P-R 41b.10 [Anónimo]: que a vos señor ha plazido / sin en mi ser conocidas / escreuir.

P-R 45a.4 [Mosén Crespi de Valdaura]: que ya no me dexan muy bien conocer / ni menos consienten el como sescruiua.

P-R 56b.7 [El Bachiller Alonso de Proaza (?)]: aquel que primero escriuio de natura / vencieron a silla el nunca vencido.

P-R 57a.49 [Gómez Manrique]: Vos escreuis en poesia mejor / que el ni alguno delos oradores.

Manr 1.87: Qual puede pues yo quedando / ya no ay mano quelo escriua.

Manr 14.45: pues es verdad y muy cierto / lo quescriuo.

Manr Coplas (__)

escriptor: cfr. **escriptor**

escriptura: cfr. **escriptura**

escrito: 1) s. m., ‘documento scritto’

OD 22.36 [Anónimo]: Aue quel fruto bendito / señora del vientre tuyo / no basta al loor suyo / lengua ni pluma ni escrito.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 55a.29 [Castillo, (Hernando del ?)]: los otros que dañan y hazen delitos / auer tanto pocos no hallo en escritos / quien me satisfaga con auctoridad.

Manr, Manr Coplas (__)

2) locuc. adv., ‘per iscritto’

OD 9.216 [Mosén Juan Tallante]: que con pura contricion / observar enla licion / dada alos corrintianos / por escrito.

escriptor: s. m., ‘scrittore’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.813 [Gómez Manrique]: En sus hechos me refiero / alas justas castellanas / que si el escriptor es vero / deste fuerte cauallero / hartas puede henchir planas.

GManr 1.1136 [Gómez Manrique]: Que por el buen escriptor / fue tornado en gran loor / el reproche mucho feo / de que dares hizo reo / al amigo dantenor.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

escriptura: s. f.

1) ‘scrittura’

OD 11a.70 [Mosén Juan Tallante]: Mas duna tal amargura / qual designa enescrptura / por exemplo y por figura / sant ambros / luego voluere yo a vos.

Sant 5.16: Vos señora doña juana / soys la mas gentil criatura / de quantas autor esplana / ni poeta en escritura.

Sant 7.172: la razon asi lo sella / y lo firma la escritura.

Mena 11.16: Y por esso creo yo / que la tristura / ahazer me demostro / tal escritura.

FPG (__)

GManr 3.341 [Gómez Manrique]: Nauegad con buenos remos / en la fusta de temprança / que del que va por estremos / por escritura tenemos / que le falta bienandança.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr (__)

Manr Coplas 48.158: Estos reyes poderosos / que vemos por escrituras / ya pasadas.

2) 'scritto', 'poema'

OD 1.21 [Mosén Juan Tallante]: Si el torpe juyzio mas alto no buela / el tercer triunfo de nuestra escritura.

FPG 1.9: Queriendo enesta escritura / presentar segun veres / avos muy noble Marques / la excelencia muy pura.

3) 'Scrittura' (Sacra)

OD 3.35 [Mosén Juan Tallante]: vos canta y pregon la santa escritura / por la mas excelsa de todol restante.

Burgos 1.1238: Marques eleuado de alto sentir / armario de toda la sacra escritura / columna muy firme de nuestra fe pura / la muerte vencio con justo beuir.

escriuano: cfr. **escribano**

escuchar: verbo, 'ascoltare'

OD (__)

Sant 6.136: Diciendo los diputados / que aqui ati venimos / humilmente te pedimos / que seamos escuchados.

Mena, FPG (__)

GManr 1.491 [Gómez Manrique]: Mas escucha nuestro planto / que por tu vista cesso / y de nuestro gran quebranto / conosceras algun tanto / pues dios aqui te llego.

GManr 4.27 [Gómez Manrique]: Y no sea el mi hablar / desonesto / enojoso ni molesto / descuchar.

GManr 4.183 [Gómez Manrique]: Para lo qual los mayores / han de ser muy acatados / los medianos bien tratados / delos pobres y escuchados / con paciencia sus clamores.

LE, SR (__)

VA 1.64 [Vizconde de Altamira]: Pues por no dar ni tomar / cuenta en mar tan peligroso / determino

de callar / para aueros descuchar / que sera mas prouechoso.

Burgos 1.425: Aquellos por ende que estays escuchando / mirad la materia no tanto la forma / mirad si se pueden en coplas trobando / guiar los conceptos enteros por norma.

Burgos 1.840: Mira valerio el qual de sossiego / busco las hazañas y dichos notables / por toda la tierra mas memorables / ya pocos dire escucha te ruego.

Burgos 1.936: Assi mi desseo y nuestras razones / perdieron el tiempo de yr adelante / dixo me entonce assi mismo dante / escucha del noble marques los pregones.

Burgos 1.1206: Tan clara y suaue y tan peregrina / fue que seyendo vn poco escuchada / vn alma soberuia rauiosa indignada / pudiera aplacar vencer muy ayna.

Burgos 1.1253: En boz que de todos fue bien escuchada / dixeron/o sabios quered dar lugar / que puedan de armas algunos hablar / maguer que su ciencia no quede loada.

Burgos 1.1784: Y alçan las siete sus siete estandartes / a todos mandando silencio guardar / entonce el marques comienço [sic] ahablar / escuchan le atento de todas las partes.

DLH 1.193 [don Diego López de Haro]: Y daqueste cassi dañã / si mas quieres que te diga / escucha maldad tamaña / quen sus dichos nos castiga / yen sus obras nos engaña.

LV, HM (__)

RC 1.109 [Rodrigo Cota]: Escucha padre señor / que por mal trocare bienes / por vltajes y desdenes / quiero darte gran honor.

RC 1.135 [Rodrigo Cota]: Al culpado si es aussente / lo llaman para juzgar / pues por quel inconuiniente / al presente ygnocente / no te plaze descuchar.

RC 1.621 [Rodrigo Cota]: Ado estauas mi sentido / dime como te dormiste / durmiosse triste perdido / como haze el dolorido / quescucho de quien oyste.

FV, Cost, Suar (__)

Cart 26.16 [Cartagena]: Mira questes bien atento / con forçoso sofrimiento / ascuchar lo que tenseño.

Cart 26.25 [Cartagena]: escuhand [sic] que diria / aun que por la fantasia / discurriesse su potencia.

JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 23.25 [Guevara]: yescuche que sospiraua / y cantaua con dolor / loado seas amor.

JAG 8.8 [Juan Álvarez Gato]: Oy mirandos aporfia / tal passion passe por vos / que no escuche la de dios / con la rauia dela mia.

CR (__)

MA 1.61 [Marqués de Astorga]: Escucha los mensajeros / que lieuan nueuas estrañas / que te harten / mis sospiros verdaderos / que marrancan las entrañas / quando parten.

DSP 14.4 [Diego de San Pedro]: yen escrituras liuianas / siempre anduuo desterrado.

LS, GSB (__)

C 121.8 [Quirós]: que pidiendo yo amistad / ni solo soy escuchado.

R 1trad.10 [Anónimo]: mas el rey con gran enojo / no me quisiera escuchar.

R 1g:trad.40 [Francisco de León]: Mas el rey con gran enojo / no me quisiera escuchar.

R 25trob.59 [Garcí Sánchez de Badajoz]: mas escuche su cantar / por ver si podria entendellas.

Inv, GM, V (__)

P-R 41b.2 [Anónimo]: Mas humilde pues soy vuestro / que de vos señor escucho.

Manr, Manr Coplas (__)

escudar: verbo, ‘proteggere con lo scudo’

OD 15.13 [Mosén Juan Tallante]: Adonde consiste duda / el juyzio se ofusca / y aun que la razon pescuda / si la cautela sescuda.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

escudero: s. m., ‘scudiero’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4b.222 [Juan Barba]: Vuestra ciuil condicion / y pobreza descudero.

Gue 4b.236 [Juan Barba]: de peon primero canto / subistes a escuderote.

Gue 4b.257 [Juan Barba]: Escudero de ciguença / presumiendo del amar / en amores su hablar / siempre son con los de atiença.

Gue 4b.288 [Juan Barba]: es soberuia quando asienta / enel ques pobre escudero.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 45b.4 [Conde de Oliva]: ni con los gozquejos ygualar elefantes / ni con escuderos reñir los infantes.

Manr, Manr Coplas (__)

escudo: s. m., ‘scudo’

OD 27.22 [Nicolás Núñez]: Y fueron las armas de fe pura y fuerte / y de fortaleza labrado el escudo / atal quel contrario por fuerça no pudo / romper con encuentro por ser de tal suerte.

Sant (__)

Mena 3.20: Como el clarifico escudo de Pallas / como ellalfanje podra Mercurino.

FPG 1.327: Contra los vicios leon / espada para tiranos / escudo delos cristianos / y de aflitos defension.

GManr 1.428 [Gómez Manrique]: La segunda plateada / de aspas de oro cercada / dos lobos enel escudo / pues nota lector agudo / progenie tan eleuada.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1492: Terror delos barbaros tristes paganos / viril defensor de cosas sagradas / mano muy dura a duros tiranos / escudo de gentes opressas cuytadas.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 3b.71 [Cartagena]: que si vos bien lo mirastes / cada vez os encontrastes / enla buelta del escudo.

JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4a.110 [Guevara]: Amor en dexar memoria / escudo pendon con vara.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 18trob.13 [Juan de Leiva]: cercado descudos darmas / de real genalogia.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

escudriñar: verbo, ‘esaminare attentamente’

OD 1.96 [Mosén Juan Tallante]: Aquel que scodriña lo mas escondido / bastece y abunda por vias directas.

OD 9.29 [Mosén Juan Tallante]: y queriendo escudriñar / lo profundo de tal mar / halla los inconuinientes / animosos.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 1.158 [Garcí Sánchez de Badajoz]: tu buscas mi perdicion / yescodrinan las entrañas / de mi triste coraçon.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

escuela: s. f.

1) ‘scuola’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4b.276 [Juan Barba]: dando vos indicio vero / que nos vistes en escuela.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 34trob.63 [Alonso de Proaza]: toda escuela de virtudes / y de sabios yllustrada.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘insegnamento’

SR 1.64 [Suero de Ribera]: No calçar mas dun espuela / ni requerir el establo / daquestas cosas que hablo / deuesse tener escuela.

escuhandu [sic]: cfr. escuchando ?

esculpir: verbo, ‘scolpire’

OD 1.119 [Mosén Juan Tallante]: El templo *esculpido de tanta musia [sic] / los altos merletes y erguidas lucanas.

OD 12.22 [Mosén Juan Tallante]: *esculpidas damargores / guarda que la menor dellas / es la muerte.

Sant, Mena (__)

FPG 1.236: Consiento a los carpinteros / su madera bien labrar / y otorgo a los pedreros / esculpir y entallar.

GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1774: Sobrauan en vista al oro indiano / y en cada pilar estaua esculpida / gran parte de cosas que hizo en su vida / el claro marques varon soberano.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 37b.4 [Quirós]: segun se gouierna su tanta region / y aquesta tenemos del mismo esculpida.

Manr, Manr Coplas (__)

escupir: verbo, ‘sputare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.575 [Rodrigo Cota]: Mira enesse ronco pecho / como el huelfago tescarua / mira tu resollo estrecho / que no escupes mas derecho / de quanto tensuzias la barua.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

escurana: s. f. ant., ‘oscurità’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.97 [Gómez Manrique]: Mas la dolor inhumana / con vna gran escurana / que sin tiempo sobre vino / me hizo perder el tino / en aquella tierra llana.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

escurecer: verbo ant.

1) ‘oscurare’

OD 18.151 [Sazedo]: Lo mas claro *escurescido / quando muerto le miraste / con su coraçon partido / dela cruz ya decendido / conel justo te abraçaste.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV (__)

Cost 4.78 [Costana]: Es aquella que escuresce / la esperança de mi gloria / donde se esmera y paresce / vna gracia que amortescce / las de mayor vanagloria.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 55b.5 [Bachiller Alonso de Proaza]: velando contino secretos primores / alcança de causas y

dubdas mayores / aquello que a muchos natura escuresce.

Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘farsi scuro’

R 14trob.10 [Anónimo]: la clara lumbre del sol / amis ojos escuresce.

escurescerse: cfr. **escurecerse**

escureza: s. f. ant., ‘oscurità’

OD (__)

Sant 6.9: Y la noturna escureza / como vencida fuya / y sus peñolas cogia / aun que sintiesse graueza.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.25 : El velo nocturno de grande escureza / el bulito terrestre cubierto tenia / descanso tomava la humana flaqueza / daquellos trabajos que passa enel dia.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

escuridad: s. f. ant., ‘oscurità’

OD 28b.43 [Tapia]: La falsa gloria del mundo / cuyo bien es mal que dura / cuya luz escuridad / yo lo digo que lo se.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 21.45 [Guevara]: moriran mis alegrias / pues que ya los claros dias / en escuridad boluieron.

JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 1.476 [Garcí Sánchez de Badajoz]: La qual sera sin miraros / toda cubierta de muerte / y de mucha escuridad.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

escuro: 1) adj. cal. ant., ‘oscuro’

OD 9.43 [Mosén Juan Tallante]: pues tan cierto no acudo / alas partes mas escuras / eleuadas.

OD 25.501 [Pero Guillén de Segovia]: faz que su morada escura / ya possea / nueuo espiritu que te sea / de folgura.

OD 25.749 [Pero Guillén de Segovia]: muy escuro es tal velo / a los humanos / pues obra delas tus manos / es el cielo.

OD 40.36 [Anónimo]: que por tus ruegos seamos / librados de aquella cueua / Escura sin refrigerio / llena de gran amargura.

Sant 1.54: Si nuestros auctores verdad escriuieron / y por hermosura escuras ficciones.

Mena (__)

FPG 1.141: Digo quen la selua escura / entre sierpes y leones / biuen los buenos varones / vida mas dulce y segura.

FPG 1.303: Deseando ser famoso / salte dentre sus estrechos / escuros y angostos pechos / inflamado vigoroso.

FPG 1.497: Basta que sea escura / o clara dulce/o salobre / esta obra rica/o pobre / passe adios y allautentura.

FPG 2.45: En vna escura mañana / secaste todo el vergel / tornando en amarga hiel / el dulce dela fontana.

FPG 2.53: Quan escura y quan sin luna / es tu ordenança secreta / aun que justa santa y neta / sin contradicion alguna.

GManr 3.52 [Gómez Manrique]: Pues que su desauentura / por consejos femeniles / le dio vida tan escura / y la fin y sepultura / la mucho mas delas viles.

LE 3.4 [Lope de Estúñiga]: Pues vuestra desauentura / os ha puesto por el suelo / aqui do mora tristura / enesta tiniebra escura / conuiene tomar consuelo.

SR, VA (_)

Burgos 1.66: O suma sapiencia/o buen dios eterno / quan grandes y escuros son tus secretos / el cielo la tierra la mar y el infierno / estan so la ley delos tus decretos.

Burgos 1.274: Muy luenga distancia segui su viaje / por vna gran playa desierta y escura / adonde el comienzo dun fiero bosque / cerraua el camino por gran estrechura.

Burgos 1.302: Y como quien guia al ciego de diestro / esquiua los passos que son mas escuros / assi el buscaua lugares seguros / por do al intento llegassemos nuestro.

Burgos 1.546: Quieres ver vno de dubia fortuna / claro alas vezes y a vezes escuro / veras marco antonio quen alta tribuna / estouo gran tiempo mas no bien seguro.

Burgos 1.1808: Subito entro vn gran resplandor / que toda la hizo de gran claridad / assi fue enel templo a cuya ygualdad / apolo quedara de escura color.

DLH (_)

LV 6.37.38 [don Luys de Vivero]: quenel tiempo mas escuro / mas escuro del plazer / entonces mejor guardasse.

HM 2.2 [Hernán Mexía]: Siendo mi passion tan clara / vn secreto escuro tiene / ques lo cami me sostiene / pues todome desmampara.

RC 2.1 [Rodrigo Cota]: Vista ciega luz escura / gloria triste vida muerta / ventura de desuentera / lloro alegre risa incierta.

FV 1a.17 [Francisco Vaca]: Por el campo ver si halla / celada cerrada escura / y despues de bien miralla / el comienza su batalla / sobre cosa muy segura.

FV 1a [1b].126 [Francisco Vaca]: Tanto va mirad que oso / yo dezir no con locura / mas con esfuerço

forçoso / como del sol luminoso / ala noche muy escura.

FV 1a [1b].251 [Francisco Vaca]: Aquesta sola es crisol / donde se funde el reproche / es vn tan fino arbol / que delante della el sol / es mas escuro que noche.

Cost, Suar (_)

Cart 2c.42 [Cartagena]: Este es vn fuego tan dissimulado / que claro se siente y escuro se vee.

JRP, BT, PT, RD (_)

Gue 22.157 [Guevara]: Ya no duermo noche escura / ni lo claro me sossiega.

JAG, CR, MA (_)

DSP 14.86 [Diego de San Pedro]: Y pues nos es tan escura / su vana prosperidad.

LS (_)

GSB 1.376 [Garcí Sánchez de Badajoz]: yel dia quando nos via / de nunca plazer sentir / noche escura se boluia.

GSB 4.5 [Garcí Sánchez de Badajoz]: tanto anduee en mis tristuras / que me halle enlos tormentos / delas tiniebras escuras.

GSB 4.223 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vi don manrique delara / comombre muy aborrido / su pena escura muy clara.

C (_)

R 15trob.3 [don Alonso de Cardona]: yva por vn valle escuro / donde nunca amanescia.

R 16trob.35 [don Juan Manuel]: en aquesta casa escura / que hizo para penar.

Inv, GM, V (_)

P-R 2b.32 [Santillana]: y dellos proceden los dias graciosos / por medio nocturnos escuros ynetos.

P-R 33a.6 [Bachiller Valencia]: Concibe y engendra y no es animal / en carcel escura que atodos nos ata.

P-R 53b.3 [Diego Núñez]: Quan claro de conocer / esta que soys mi señor / tan escuro esta poder / curarse vuestro dolor.

Manr 1.81: Robome vna niebla escura / esta gloria de mis ojos.

Manr Coplas (_)

2) adj. cal., ‘coperto’

LV 6.129 [don Luys de Vivero]: Yo seguro / yo seguro y no escuro / salteome / salteome y catiuome / alas puertas de mi muro.

3) adj. sust., ‘ciò che è oscuro’

OD 25.842 [Pero Guillén de Segovia]: Assentome enlo aflito / y escuro / morada que me prouro / pues me quito.

4) locuc. adv., ‘senza luce’, ‘al buio’

Gue 19.10 [Guevara]: Oyros hablar ascuras / y veros bien alo claro.

R 20g:trad.100 [Pinar]: Ascuras sin claridad / atino por do sobia.

Manr 1.100: queda muerto y no enterrado / ascuras sin luz ni cirios.

escusa: cfr. **excusa**

escusacion: cfr. **excusación**

escusar: cfr. **excusar**

escusero?: adj. cal., ‘furtivo’?

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.108 [Rodrigo Cota]: Ni muestras tu falagando / que aun que agora vienes blando / bien se queres escusero.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

essencia: s. f., ‘essenza’

OD 14.15 [Mosén Juan Tallante]: Piensa de quan flaco brino / pende toda nuestra essencia.

OD 15.54 [Mosén Juan Tallante]: delibro que de tu planta / Fuesse hecha vna mistion / y conuenencia / de eternal conuersacion / con su essencia.

OD 34.190 [Losada]: Por quel nos hizo y nos quiso / saluar de culpa infinita / yesta contino prouiso / para darnos aquel viso / dela su essencia bendita.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 3.175 [Gómez Manrique]: Temed su cruda sentencia / amad mucho su bondad / creed ser en trinidad / vn solo dios en essencia.

GManr 4.219 [Gómez Manrique]: Desta forma cobraras / mundana beniuolencia / mas con mayor diligencia / dela diuinal essencia / aquella procuraras.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.40: Estouo gran pieça consigo turbada / mi vista dubdosa si era verdad / que tal cosa viesse/o qual vanidad / mostraua enla sombra essencia formada.

Burgos 1.750: Cabel aristotil que assi abolança [sic] / sobre la essencia de cada vna espera / que sopo hallar la causa primera / con muchos secretos de nuestra enseñanza.

Burgos 1.789: Ves alli eraclito que dixo la essencia / del anima ser de vnas centellas / del igneo vigor que han las estrellas / yel fuego comienço de toda potencia.

Burgos 1.915: Respondeli [sic] luego la diuina clemencia / poeta enel mundo aun quiere que biua / aqui donde esto contengo la essencia / que hasta la muerte jamas no se priua.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 51b.5 [Mossén Crespí]: Atodas las cosas que son en essencia.

Manr, Manr Coplas (__)

esencial: adj. cal., ‘essenziale’

OD 2.87 [Mosén Juan Tallante]: que quanto mas creen tacar su metal / muy mas resplandece su mas esencial.

OD 5.8 [Mosén Juan Tallante]: la fragancia fue ihesu / por ser su mas esencial / lo diuinal.

OD 6.40 [Mosén Juan Tallante]: entre dios y penitentes / medianeras esenciales.

OD 9.160 [Mosén Juan Tallante]: alli virtud y potencia / alli con magnificencia / el segundo delo trino / y esencial.

OD 13.11 [Mosén Juan Tallante]: Por que aquella rectitud / de tus preceptos legales / lo mas y mas esenciales / ofendio mi juuentud.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

esenci6n?: s. f., ‘libertà di espressione’?

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (__)

HM 3.36 [Hernán Mexía]: Y de mi grande esencion / conociendo quanto erre / pedire ante perdon / de aquel vano sermon / conel qual vos alabe.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

esfera [esphera]: s. f., ‘sfera cosmica’

OD (__)

Sant 6.5: Y la ma [sic] confina espera / alos mortales sentia / la diuinal alegria / maguer fuesse postrimera.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.750: Cabel aristotil que assi abolança [sic] / sobre la essencia de cada vna espera / que sopo hallar la causa primera / con muchos secretos de nuestra enseñanza.

Burgos 1.787: Cata empedocles que filosofando / a dios descriuio por clara sentencia / diziendolo espera su centro mostrando / en todo lugar su circunferencia.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 123.6 [Quirós]: Mudarse puede ventura / conel espera del cielo.

R, Inv, GM, V (__)

P-R 1b.30 [Santillana]: Del cruel espingo chimera mortal / qual nunca fue visto fondon deespera.

Manr, Manr Coplas (__)

esférico: adj. cal., ‘sferico’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.443: Pues digo quen medio daquela planura / esta vn gran seto de palmas texido / de esperica forma tendido en anchura / tal que mi vista su todo no vido.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

esfinge: s. m., ‘sfinge’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 1b.29 [Santillana]: Del cruel espingo chimera mortal.

Manr, Manr Coplas (__)

esforçado: cfr. **esforzado**

esforçar: cfr. **esforzar**

esforzado: 1) adj. cal., ‘coraggioso’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 3.3 [Gómez Manrique]: Principe de cuyo nombre / quatro reyes son passados / justicieros esforçados / dignos de muy gran renombre.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.725: Mira assi mismo el viejo esforçado / don pero gonçalez su muy buen ahuelo / que fue en su muerte vn pablo nouelo / aquel triste dia jamas no vengado.

Burgos 1.1323: Marques muy prestante de amigos reposo / gloria perpetua del geno humano / piedad esforçada esfuerço piadoso / varon de quien nunca fue visto su yqual.

Burgos 1.1330: Touo las cosas que son necessarias / a todo esforçado prudente guerrero / y puesto quen algo parescan contrarias / al fin sellen juntas aun mismo sendero.

Burgos 1.1454: Oyo vna cosa enel singular / seyendo de todos el mas esforçado / nunca quisiera jamas de su grado / a grandes peligros su gente obligar.

Burgos 1.1505: Belligero noble marques esforçado / pompa muy grande dela cristiandad / beldad delas armas aquien le vio armado / virtud no loada segun la verdad.

DLH, LV, HM (__)

RC 1.230 [Rodrigo Cota]: Al couarde esforçado / escasso al [sic] liberal / bien regido al destemplado / muy cortes y mesurado / al que no suele ser tal.

FV 3.43 [Francisco Vaca]: Dauaros francos tornados / haze muchos y no pocos / de couardes esforçados / haze de locos letrados / de letrados haze locos.

Cost, Suar, Cart (__)

JRP 3.109 [Juan Rodríguez del Padrón]: Cura por ser esforçado.

JRP 3.113 [Juan Rodríguez del Padrón]: De solo ser esforçados / se vos puede recrescer.

JRP 3.118 [Juan Rodríguez del Padrón]: Mirad como ector fue / esforçado enla pelea.

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 4.365 [Garcí Sánchez de Badajoz]: yellamor la ystoria del / de muy esforçado y franco / pintado con vn pinzel.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) adj. sust., ‘coraggioso’

OD 18.110 [Sazedo]: Y en aquel graue pesar / que tomaste tan penada / vn poquito de esforçar / para ayudalle anterrar / de dolorosa esforçada.

FPG 1.342: Todos estos merescieron / digno nombre desforçados / no assi marios maluados / ni los que al cesar siguieron.

esforzar: verbo

1) ‘incoraggiare’

OD 18.6 [Sazedo]: Pues voy a esfuerço que sfuerça / ruego te bien sin infinta / que me de fuerça tu fuerça / para que nada no tuerça / enesta tu angustia quinta.

OD 18.108 [Sazedo]: Y en aquel graue pesar / que tomaste tan penada / vn poquito de *esforçar / para ayudalle anterrar / de dolorosa esforçada.

OD 20.21 [Sazedo]: A vos os forçar [sic] / ami me conuiene / que mas no me pene / vuestro penar.

Sant (__)

Mena 8.49: Do desseo mas sesfuerça / con fauor dellesperança / mal pensar no haze fuerça / si no corre malandança.

Mena 8.54: Pero no diran por mi / que tu fauor esforçasse / mi desseo hasta aqui / en cosa que començasse.

Mena 11.36: No dubde de cometer / amores en tal lugar / que sperando bien auer / esforço mi dessear.

FPG, GManr (__)

LE 7.17 [Lope de Estúñiga]: A males tan desauidos / lo que puedo contrastar / y resistir / es hazer los mis gemidos / y sospiros esforçar / para plañir.

SR, VA (__)

Burgos 1.320: Alumbra mi seso mi pluma combida / por tal que esplicar algun poco pueda / delo que flaqueza de ingenio deuieda / esfuerçe tu gracia mi mano vencida.

Burgos 1.397: Y el que mi pena contino esforçaua / alli detras yaze en medio el lugar / adonde las almas se van a purgar / daquellos pecados que mas les agraua.

DLH, LV (__)

HM 1.54 [Hernán Mexía]: Y esto coneste sabor / que la memoria madado / sin dolor de mi dolor / por que mesfuerça ellamor / para sofrir el cuydado.

RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 2c.164.165 [Cartagena]: Su fuerça quefuerça mi fuerça porfuerça / mesfuerça que fuerçe mi mal

no diciendo / dolor no consiente que calle mesfuerça / que mal callare mil muertes sufriendo.
 Cart 22.1 [Cartagena]: Es amor donde sesfuerça / su aficion no resistida / vna poderosa fuerça / del forçado consentida.

JRP, BT, PT (_)

RD 2b.25 [Rodrigo Dávalos]: Pues vos triste pensamiento / cresced mi dolor esquivo / y esfuérçesse mi tormento.

Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (_)

C 21.6 [San Pedro]: Sufriera el mal que busque / por la causa que lo esfuerça.

C 76.5 [Carasa]: Esforçad vuestra firmeza.

C 137.3 [don Diego López de Haro]: esforçad al sufrimiento / pues creceys en el penar.

C 137.5 [don Diego López de Haro]: Pues mi vida assi esforçando / dos descansos ganare.

C 154.5 [Mossén Crespí de Valdaura]: Esfuerça ellamor y fuerça / por que digal sufrimiento.

R 13**trob**.28 [Soria]: creyestes mas el consejo / de ector el *esforçado.

R 19a.18 [don Alonso de Cardona]: aqui sabiu a mi pena / y sesfuerça la porfia.

R 20g:trad.41 [Pinar]: Y entonces que sesforçaua / mi onestar con el temor.

R 25**trob**.9 [Garci Sánchez de Badajoz]: mas esforçe con denuedo / de mi desesperacion.

Inv (_)

M 2.1 [doña Marina Manuel]: Esfuerçe dios el sofrir.

GM 2.4 [Cartagena]: la primera es menester / quesfuerçe dios el sofrir.

GM 2.12 [Cartagena]: esfuerçe dios el sofrir.

GM 38.10 [Soria]: Desdicha es la que me haze / esforçar para beuir.

V (_)

P-R 19a.1: cfr. Manr 36a.1.

P-R 19b.21: cfr. Manr 36b.21.

P-[R] 58a.43 [Francisco Vaca]: de couardes *esforçados / haze de locos letrados.

Manr 1.44: cada qual con su razon / esforçando la passion.

Manr 1.50: quando ouieron concluydo / el temeroso partido / se rindio *allesforçado.

Manr 20.77: por que soy mas *esforçado / contra ti.

Manr 36a.1: Despues quel seso sesfuerça / dellamor en qualquier parte.

Manr 36b.21 [Juan Alvarez Gato]: esforçemos a sofrir.

Manr Coplas 48.305: ¡Qué maestro de *esforçados / y valientes!.

Manr Coplas 48.406: esfuérçese la virtud / para sofrir esta afruenta / que os llama.

2) 'sforzarsi'

OD 35.61 [Fernán Pérez de Guzmán]: Esfuerça te santa Rosa / nunca canses ni te enojas / que dubdas por que tencojes / manda atrauete [sic] y osa.

Cart 25.10 [Cartagena]: por que algun rato aflojando / yo podria / esforçar para penar.

JRP 1.102 [Juan Rodríguez del Padrón]: y tornando al sentimiento / mas sesfuerça / delo encobrir/o negar.

RD 3b.48 [Rodrigo Dávalos]: mas quien la tiene perdida / Jamas cosa la prouecha / *esforçar temer huyr / nunca sale de sospecha.

Gue 12.6 [Guevara]: Quesfuerçe mas mi temor / en daños cuytas sofrir / no poder tocar amor / ni hazer que mi seruir / de vos se pueda partir.

JAG 9.17 [Juan Álvarez Gato]: Esfuerça como varon / prueua agora ellauentura / lo que tiene / quel valiente coraçon / vence la mala ventura / quando viene.

es fuerço [sic]: esfuerzo ?

esfuerço: cfr. **esfuerzo**

esfuerzo: s. m.

1) 'valore', 'coraggio'

OD 18.6 [Sazedo]: Pues voy a esfuerço que sfuerça / ruego te bien sin infinta / que me de fuerça tu fuerça / para que nada no tuerça / enesta tu angustia quinta.

OD 19.41 [Sazedo]: Por tal bandera alcançar / donde esta tanta batalla / el esfuerço que se halla / quien le tiene de hallar.

OD 39c.26 [Tapia]: Corona delas mejores / de quien el cielo se arrea / esfuerço de mis temores / ala boz de mis dolores / oyga tu merced y crea.

OD 44.18 [Marqués de Santillana]: Abundante frutuosa / de perfeta caridad / palma de gran humildad / esfuerço de humanidad.

Sant (_)

Mena 11.37: Mas esfuerço ni fauor / que recebi / no pudieron mal pauor / partir de mi.

FPG 1.212: Industria y avisamiento / mas le valio a Anibal / que no fuerça corporal / esfuerço ni ardimiento.

GManr 3.451 [Gómez Manrique]: Quel esfuerço verdadero / no consiente cometer / las cosas y no temer / el peligro temedero.

GManr 3.480 [Gómez Manrique]: Señor para defenssar / muy gran coraçon requiere / y mayor esfuerço quiere / que no para conquistar.

LE, SR, VA (_)

Burgos 1.184: A tal el varon muy digno de honores / veyendo me triste tan lleno de males / con gesto sereno produjo las tales / palabras de esfuerço agrandes dolores.

Burgos 1.626: Ves alli otro que por las españas / con muy gran esfuerço y captas maneras / obro tales cosas que son por hazañas / a gentes presentes y aun venideras.

Burgos 1.1323: Marques muy prestante de amigos reposo / gloria perpetua del geno humanal / piedad

esforçada esfuerno piadoso / varon de quien nunca fue visto su yqual.

Burgos 1.1472: Si algun infortunio/o persecuciones / el tiempo le troxo en tan grandes cosas / ellas hizieron muy mas gloriosas / sus armas y esfuerno su seso y razones.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 26.472 [Cartagena]: por que hizo temeroso / vuestro esfuerno al combatir.

JRP, BT, PT, RD, Gue (__)

JAG 1.77 [Juan Álvarez Gato]: Y con denuedo amoroso / quesfuerno porne en mi fuerça.

JAG 1.119 [Juan Álvarez Gato]: alli terne mi querer / con esfuerno y con poder / que se combatan conella.

CR, MA (__)

DSP 2.22 [Diego de San Pedro]: Qual quiera bueno acabado / adonde esfuerno se siente.

LS (__)

GSB 4.251 [Garci Sánchez de Badajoz]: vi su esfuerno y sus primores / vi quellalma se le sale / diziendo amores amores.

C 110.1 [Soria]: Que esfuerno puede ser tal / que sufra dolor tan graue.

R, Inv (__)

GM 11.7 [Comendador de Avila]: es ellesfuerno temor.

V (__)

P-R 1b.7 [Santillana]: que viril esfuerno vençe mala suerte.

P-R 18b.9 [Obispo de Chafalú]: Vos esfuerno vos gran tieno.

P-R 19a.3: cfr. Manr 36a.3.

Manr 3.6: Si ellesfuerno que tenido / para callar y sofrir.

Manr 7.14: vn esfuerno en cay temores / temor en cay osadia.

Manr 21.3: por esto ellesfuerno mio / manda que trayga señal.

Manr 36a.3: no vale esfuerno ni fuerça.

Manr Coplas 48.401: vuestro coraçón de azero / muestre su esfuerno famoso / en este trago.

2) 'sforzo'

OD 28a.3 [Juan Rodríguez del Padrón]: Fuego del diuino rayo / dulce flama sin ardor / esfuerno contra desmayo / remedio contra dolor / alumbra tu seruidor.

OD 28b.31 [Tapia]: Esfuerno contra desmayo / yo vengo para seruirte / de tu fe contemplador / y por que pueda seguirte.

DLH 1.227 [don Diego López de Haro]: Yo acabo en fortaleza / lo ques fuerno [sic] nunca pudo / yo hago entender al rudo / lo que da naturaleza / yo lo mudo.

FV 1a [1b].124 [Francisco Vaca]: Tanto va mirad que oso / yo dezir no con locura / mas con esfuerno forçoso / como del sol luminoso / ala noche muy oscura.

P-[R] 3a.8 [Juan de Mena]: y daquesto haze su yantar y cena / con muy gran esfuerno la horca en la mano.

esgrimir: verbo, 'tirare di scherma'

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 6a.39: cfr. P-R 57a.39.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 22.40 [Cartagena]: Tahir que nos echa pieça / sello quenellalma emprime / toque franco en la cabeça / para quien con el esgrime.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 57a.39 [Gómez Manrique]: bien como haze el moço quesgrime / con algun maestro de gran perfection.

Manr, Manr Coplas (__)

esimir: cfr. **eximir**

esmaltar: verbo, 'adornare'

OD 15.104 [Mosén Juan Tallante]: Y aquel verbo diuino / que adorno nuestra salud / merecio lugar tan dino / tomado delo mas fino / *esmaltado de virtud.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 3.501 [Gómez Manrique]: Que justicia con franqueza / y con verdad *esmaltada / nunca fue tal fortaleza / tal constancia tal firmeza / que no fuesse sojuzgada.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 1g:trad.132 [Francisco de León]: Estas mis persecuciones / que veys bordadas de penas / *yesmaltadas de passiones.

R 17:trob.14 [Comendador de Avila]: quen su gesto muy hermoso / el de dios esta esmaltado.

R 21g:trad.2 [Nicolás Núñez]: En mi desdicha se cobra / nuevo dolor que mesmalta.

GM 6.7 [Cartagena]: Por que quando ellaficion / sobre merescer sesmalta.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

esmalte: s. m.

1) 'adorno'

OD, Sant (__)

Mena 10.134: La qual es de tres metales / fe amor y lealtad / con tres.y.y.y.por señales / cuyos esmaltes son tales / vna en vna es mi verdad.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 15.3 [Cartagena]: quesmalte porne que assiente / en la grandeza excelente / que con su mano dios dora.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 2.3 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Ymagen de hermosura / hecha por la diuinal / daquel esmalte y pintura.

C (__)

R 21g:trad.3 [NicolásNúñez]: nueuo dolor que mesmalta / dun esmalte que no falta.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'colore araldico'

DLH 3.12 [don Diego López de Haro]: Es el oro ellaficion / que tengo dos bien seruir / ellesmalte el mal sofrir / que sufre mi coraçon / por auello dencobrir.

esmeralda: s. f., 'smeraldo'

OD 15.99 [Mosén Juan Tallante]: Para tu carne vestir / tan neta y salda / como gemas de çafir / y desmeralda.

Sant 6.85: Esmeraldas y maragdes [sic] / y çafires orientales / auia tantos y tales / que no bastan consonantes.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.396: Ya eramos alto del todo sobidos / quando el maestro assi razonaua / y avna llanura muy grande venidos / que a toda esmeralda en vista sobraua.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

esmerar: verbo, 'rifinire'

OD 15.94 [Mosén Juan Tallante]: Que si fuste auentajada / ser pura por preuillejo / de lexos considerada / te hizo ser *esmerada / con delibrado consejo.

Sant 3.55: Mas por quanto hizo dios / *esmeradas estas dos / en hermosura y bondades.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1613: Sus hechos famosos pomas *esmerados / arriba enel cielo auran gualardon / y mas largamente que aqui dichos son / por siempre enla tierra canonizados.

DLH, LV, HM, RC, FV (__)

Cost 4.80 [Costana]: Es aquella que escuresce / la esperança de mi gloria / donde se esmera y paresce / vna gracia que amortescce / las de mayor vanagloria.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 4.196 [Garcí Sánchez de Badajoz]: segund su dicho sesmera / diziendo desta manera / si no ouiera mirado / pluguiera dios que nos viera.

C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 36a.2 [Anónimo]: A vos el discreto galan y polido / en metros yen rimo muy *esmerado.

Manr 2.8: Y mira quando llegares / asu *esmerada presencia.

Manr Coplas (__)

espaciar: verbo, 'produrre benessere'

OD 21.163.165 [Sazedo]: y junto con lo quespacia / ques afan que justo fuesse / y no te spacias.

OD 22.13 [Anónimo]: Todol mundo y lo espacia / enesta angustiosa vida / y nos llama y combida / asus gozos sin falacia.

OD 23.11 [Fernán Pérez de Guzmán]: Venga el tu reyno sancto / anos con paz y con gracia / que nos consuela yespacia / y libra de todo espanto.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

espacio: s. m., 'lasso di tempo'

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.896 [Gómez Manrique]: Quen espacio de dos años / tales me son hechos daños / por esta muerte maldita / que no se como repita / tantos males y tamaños.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.79: Mas como si agua lethea beuiera / assi lo que vi huyo mi memoria / por vn gran espacio mas luego notoria / oy su palabra enesta manera.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (__)

DSP 14.79 [Diego de San Pedro]: que con poca fe que ha / lo que en largo espacio da / en breue tiempo lo quita.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

espacioso: adj. cal., 'lento'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 69.4 [Anónimo]: vuestro acucioso matar / y mi espacioso morir.

C 69.8 [Anónimo]: yo por hazeros seruida / tomo la muerte espaciosa.

R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

espada: s. f.

1) 'spada' (arma)

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.56: Por precepto eres amada / delos que la tierra ordenan / huerfanos y biudas penan / do no alcança tu espada.

FPG 1.326: Contra los vicios leon / espada para tiranos / escudo delos cristianos / y de aflitos defension.

GManr 1.668 [Gómez Manrique]: La quarta con fuerte llanto / saco debaxo del manto / sin espada la vayna / y llamando se mezquina / con grande dixo quebranto.

GManr 1.675 [Gómez Manrique]: Usad malos de malicia / que tenes acostumbrada / y exerced vuestra nequicia / pues vedes ami justicia / como finco sin espada.

GManr 5.98.99 [Gómez Manrique]: El golpe hara liuiano / la mano sin el espada / el espada sin la mano / no dara gran cuchillada.

LE, SR, VA (_)

Burgos 1.1284: Con animo excelso de gloria no sacio / se hizo inmortal por muchas maneras / no touo de noche la pluma de espacio / ni el dia la espada de lides muy fieras.

Burgos 1.1522 De todos los ombres el mas memorable / marques cuya espada los moros sintieron / yo como dire por mucho que hable / deti lo que todos dezir no pudieron.

DLH, LV, HM (_)

RC 1.555 [Rodrigo Cota]: Yel tosser que las canciones / yel bordon que no el espada / y las botas y calçones / que la nueuas inuenciones / ni la ropa muy trepada.

RC, FV, Cost, Suar, Cart (_)

JRP 3.10 [Juan Rodríguez del Padrón]: En medio del qual vi luego / ellamor con dos espadas.

BT, PT, RD (_)

Gue 4a.103 [Guevara]: amor en ceñir espada / por el ombro la contera.

Gue 22.15 [Guevara]: o memoria cuya espada / me mato en venir aqui.

JAG 1.56 [Juan Álvarez Gato]: Vn espada lleuare / en vayna de pensamiento / de muy limpia y clara fe / que con vos siempre terne / no mellada del tormento.

JAG 1.90 [Juan Álvarez Gato]: para me herir mejor / con lança de disfauor / yespada de crueldad.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (_)

P-R 60a.5 [Anónimo]: Si fue despada/o faquin / quien vos encontro en la flota.

Manr, Manr Coplas (_)

2) 'spada' (Santillana)

GManr 1.809 [Gómez Manrique]: Ni en juda matatias / pues dexa las alegrías / o castilla la nombrada / haziendo por tal espada / el planto de geremias.

3) 'spada' (una croce rossa a forma di spada era l'insegna dei cavalieri dell'Ordine di Santiago)

Manr Coplas 48.372: alcançó la dignidad / de la grand cavallería / del espada.

espadaña: s. f., 'tifa'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (_)

Manr 40.23: hortigas por espadañas / derramadas por el suelo.

Manr Coplas (_)

espalda: s. f., 'spalla'

OD 8.10 [Mosén Juan Tallante]: en loor daquel dossier / do tendiste las espaldas.

Sant, Mena, FPG (_)

GManr 1.574 [Gómez Manrique]: Con gesto mas dolorido / que no la biuda troyana / al punto que su marido / por las espaldas ferido / vido por lança greciana.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

espantable: adj. cal., 'spaventoso'

OD (_)

Sant 1.30: Seluatico espesso lexano a poblado / agreste desierto atan espantable.

Mena, FPG (_)

GManr 1.108 [Gómez Manrique]: y tal entre por vn valle / Sin camino ni carrera / por el qual vna ribera / tan espantable corria / que la grand congoxa mia / en temor se conuertiera.

GManr 1.223 [Gómez Manrique]: Alli fueron mis temores / con la noche redoblados / los espantables cantores / rersonauan sus clamores / ensomo delos collados.

GManr 1.356 [Gómez Manrique]: En tierra mas espantable / quela libia inabitable / en que se vido caton / en estrema perdicion / y peligro inestimable.

GManr 3.207 [Gómez Manrique]: Que muchas son destruydas / y hechas jnabitables / algunas otras hundidas / yen vn prompto conuertidas / en agunas [sic] espantables.

GManr 3.242 [Gómez Manrique]: Pues aqual quier miserable / deueys ser caritatiuo / a los buenos amigable / a los malos espantable / con coraçon mucho biuo.

LE 4.3 [Lope de Estúñiga]: Secreto dolor de mi / sepas que viene la muerte / con gesto espantable y fuerte / por saber nueuas de ti.

SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG (_)

CR 1.106 [Comendador Román]: Paresci sin detenencia / espantable como gomia.

MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

espantajo: s. m., ‘spaventapasseri’
 OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA,
 Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart,
 JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG (__)
 CR 1.68 [Comendador Román]: yo espantajo de
 higuera / yo la vision infernal.
 MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr,
 Manr Coplas (__)

espantar: verbo, ‘spaventare’
 OD 25.454 [Pero Guillén de Segovia]: quando tu
 judgar querras / los que espantas / por las tus
 palabras santas / venceras.
 OD 25.853 [Pero Guillén de Segovia]: tu quelos
 reyes espantas / y humillas / pensare tus marauillas
 / que son tantas.
 OD 38.128 [Fernán Pérez de Guzmán]: Toda la
 yglesia canta / y te suplica humilmente / por la
 pobre humana gente / a quien tu justicia espanta.
 OD 40.113 [Anónimo]: Ora pro nobis dei santa /
 genitrix pues eres digna / que mi alma ya sespanta
 / dela mi cuyta ser tanta / que no siente medicina.
 OD 41b.113 [Nicolás Núñez]: Y espanteme que
 me vi / como vos / y verme madre de dios.
 Sant 1.89: En bozes clamosas ellayre espantauan /
 y a todas partes la turba crescia.
 Sant 4.13: Desperte como *espantado / y mire ado
 sonaua / el que damores quexaua / bien como
 damnificado.
 Mena 10.144: Porque pueda yo auer nombre /
 causa de gozo tamaño / vos fazedme tanto ombre /
 que de mi plazer sasombre / quien sespanta de mi
 daño.
 FPG (__)
 GManr 3.448 [Gómez Manrique]: Vn coraçon tan
 constante / es sin dubda menester / que de nada no
sespante / ni conel bien se leuante / ni con mal
 dexe caer.
 LE, SR, VA (__)
 Burgos 1.284: Despues detrabajos que dexo su
 nombre / despues de mil vezes auer descansado /
 venimos en parte do no se tal ombre / quen solo
 pensarlo no quede *espantado.
 Burgos 1.416: Que viendo la cerca gozoso ya canta
 / de tantos trabajos el fruto esperando / a tal me
 halle las cosas mirando / de cuya grandeza mi
 pluma sespanta.
 Burgos 1.1417: No se espanto por gran multitud /
 de hueste contraria que viesse delante / do vio mas
 peligro mostro mas virtud / y hizo ala muerte muy
 ledo semblante.
 Burgos 1.1749: Que mira *espantado su gesto y
 semblante / y corre ala madre de quien mas se fia /
 assi bolui yo ami sabia guia / pidiendo el misterio
 que fuesse causante.
 DLH, LV (__)
 HM 3.373 [Hernán Mexía]: Batallas de males
 dellas / sobre vienien al cansacio [sic] / *espantado

huyo dellas / socorred por dios torrellas / y tu
 valiente vocacio.
 RC (__)
 FV 1a [1b].80 [Francisco Vaca]: De leerla muy
 cansado / con mil pensamientos tristes / yo quedo
 mucho turbado / temeroso y *espantado / como
 luego nos hundistes.
 FV 1a [1b].400 [Francisco Vaca]: Ya concluyo sin
 quebranto / sin querer mas repetillo / dios vos
 cubra con su manto / aun quen pensallo mespanto /
 como podistes dezillo.
 Cost 1.268 [Costana]: Amor que prende y
 quebranta / fuerça que fuerças derriba / muy entera
 / y al mismo temor espanta / y alo mas libre catiua
 / sin que quiera.
 Cost 2.3 [Costana]: Al tiempo que se leuanta / mi
 passion y su porfia / con vn dolor que mespanta /
 quando mas mi mal quebranta / las fuerças
 dellalegria.
 Cost 5.51 [Costana]: Queneste gesto *espantado /
 mi alma por vos perdida / torno al cuerpo finado /
 en espiritu arrebatado / delos infiernos sallida.
 Suar (__)
 Cart 4.33 [Cartagena]: por que mi seso barrunta /
 que morireys ahorcadas / vnas de desesperadas / y
 las otras *despantadas / de tanta perfection junta.
 JRP, BT, PT (__)
 RD 6.14 [Rodrigo Dávalos]: no con alegre
 semblante / mas con temor que mespanta /
 temiendo desagradaros.
 Gue 23.69 [Guevara]: Quando bien lo oue mirado /
 dele ver quise espantarme.
 JAG (__)
 CR 1.149 [Comendador Román]: pues si de mi
 vista fuesse / por cierto yo me muriesse / ca todos
espantaria.
 MA (__)
 DSP 10.3 [Diego de San Pedro]: espanteme conel
guante / quando vi seso caustral [sic] / en rostro tan
obseruante.
 LS, GSB (__)
 C 99.8 [Núñez]: mas por quera mi dolor / tan
 grande que mespantaua.
 C 107.8 [Quirós]: si merced voy apediros / en
 veros torno *espantado.
 R 1g:trad.68 [Francisco de León]: vuestra muerte
 nos espante.
 R 17trob.16 [Comendador de Avila]: de sus
 gracias excelentes / todo el mundo esta espantado.
 Inv, GM, V (__)
 P-R 47b.23 [Anónimo]: tanto su seso mespanta /
 que voy huyendo despanto.
 P-R 54a.23 [Anónimo]: vuestras mañas por lindeza
 / es cosa para espantar.
 Manr 13.55: Mas no vision que mespante / pero
 poneme tal miedo / que no oso.
 Manr Coplas (__)

espanto: s. m., ‘spavento’

OD 12.85 [Mosén Juan Tallante]: Daquel espanto futuro / impetu caliginoso / que speramos.

OD 18.182 [Sazedo]: Con coraçon dolorido / estauas cosa despanto / contemplando ya partido / auelle tu concebido / santa por espiritu santo.

OD 23.12 [Fernán Pérez de Guzmán]: Venga el tu reyno sancto / anos con paz y con gracia / que nos consuela yespacia / y libra de todo espanto.

OD 25.590 [Pero Guillén de Segovia]: por que tornen en solaz / mis espantos / y yo biua con los santos / en la paz.

OD 36.32 [Fernán Pérez de Guzmán]: El fruto fue qual y quanto / es el pueblo toledano / que de ydolatria y pagano / confiessa adios sin espanto.

OD 43.81 [Marqués de Santillana]: Gozate virgen espanto / y cometa del infierno / gozate santa ab eterno / por aquel resplandor santo.

Sant 3.70: En los concauos peñedos / y tornad tristes de ledos / amadores con espanto.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.632: Sertorio se llama de quien las carreras / si bien aprendieran los tus castellanos / no sola granada mas los africanos / aurian espanto de ver sus banderas.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gua, JAG (__)

CR 2b.92 [Comendador Román]: Por este caso pensar / desuaro los mis espantos.

MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 47b.24 [Anónimo]: tanto su seso mespanta / que voy huyendo despanto.

P-R 55a.24 [Castillo, (Hernando del ?)]: los otros matando ya vedes quanto / assi multiplican ques vn espanto.

Manr, Manr Coplas (__)

espantoso: adj. cal., ‘spaventoso’

OD 25.422 [Pero Guillén de Segovia]: que reciba en tu loor / la espantosa / muerte esquiua temerosa / sin temor.

OD 44.20 [Marqués de Santillana]: armas dela cristiandad / en qual quier hora espantosa.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV (__)

Cost 5.57 [Costana]: A dezir sin diferencia / nuevas espantosas tristes / a vos dama sin clemencia / como esta dada sentencia / cos perdays pues me perdistes.

Suar (__)

Cart 2c.149 [Cartagena]: Por mas que se muestre ser espantoso / no podra tanto sin dubda que pueda / hazer que me muestre ni punto medroso.

Cart 26.5 [Cartagena]: Vna boz muy espantosa / temedera y amorosa / me dixo que despertasse.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 1.479 [Garci Sánchez de Badajoz]: de dolor de dessearos / de tiniebras de muy fuerte / yespantosa crueldad.

C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 32a.5 [Anónimo]: y es en si tan temerosa / y espantosa / que por todas luego lança.

Manr, Manr Coplas (__)

España: n. p. lugar, ‘Spagna’

OD 36.1 [Fernán Pérez de Guzmán]: Delas españas luzero / y santissimo primado / de toledo el primero / y glorioso perlado.

Sant 7.47: Mayor y mas prosperado / que nunca jamas se vio / en españa ni se oyo / de ningun otro priuado.

Mena 1.37: O grandes despaña por que con potencia / la fe lealtad assi destruyestes.

Mena 1.41: Despaña leuauan por mucho leales / aroma forçados los antecessores.

FPG 1.262: Pitagoricos zenones / y seneca el de tu españa / que se deleyta y se baña / en las morales quistiones.

FPG 2.4: Aquel seneca espiro / a quien yo era lucilo / la fecundia [sic] y alto estilo / despaña conel murio.

FPG 2.6: Assi que no solo yo / mas españa en triste son / deue plañir su platon / quenella resplandescio.

GManr 1.1278 [Gómez Manrique]: Para su reyno regir / no podemos presumir / ni hallar en toda españa / ombre de nuestra compañia / que parte sin diuidir.

GManr 3.60 [Gómez Manrique]: Este mal aconsejado / perdio todas las españas / eneste rey mal hadado / mostro dios por su pecado / sus marauillas estrañas.

GManr 3.158 [Gómez Manrique]: El comienço de saber / es poderoso señor / vn temeroso temor / daquel dios cos hizo ser / Ser en españa nascido.

GManr 3.429 [Gómez Manrique]: La contra deueys hazer / principe delas españas / si quereys resplandescer / y señor no parescer / ala red delas arañas.

GManr 6a.2: cfr. P-R 57a.2.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.138: Ninguna sperança de bien ni salud / españa infelice en ti no nos queda / muerto el marques el mar de virtud / quien es que biua que bien morir pueda.

Burgos 1.555: Aquel que assus cuestras la piel del leon / tiene vestida en son tan robusto / mato en españa al rey gerion / y al fiero centauro por quien fue combusto.

Burgos 1.602: Ves alli junta la gloria imperial / que vino de españa al cetro romano / alcantara dio al mas principal / si fue de castilla el justo trajano.

Burgos 1.625: Ves alli otro que por las españas / con muy gran esfuerço y captas maneras / obro tales cosas que son por hazañas / a gentes presentes y aun venideras.

Burgos 1.668: Ves aquel principe armado que muestra / con barua proluxa persona tamaña / es el

gran carlos que por la fe nuestra / llogo guerreado hasta en españa.

Burgos 1.702: Hernandos alonsos enriques gozosos / que tal cauallero españa engendrase / de quien enel mundo jamas se hallasse / mas que de todos los mas valerosos.

Burgos 1.885: Llore por que españa perdio tanta gloria / demas del marques por muertes tempranas / respuso dexaron miserias humanas / por vida que alcança de muerte victoria.

Burgos 1.CXLVIIIf.6: pues gózese mucho con justa razón / España la mía do él ffue naçido, / que todo lo bueno del mundo escogido / en él sólo fizo perpetua mansión.

Burgos 1.1501: Los nobles estraños que a españa vinieron / por ver su persona de todos bien quista / mayor le juzgaron despues dela vista / que antes por fama pensarle pudieron.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (_)

R 34trob.15 [Alonso de Proaza]: al fin con toda la españa / de alarabes ocupada.

Inv, GM, V (_)

P-R 57a.2 [Gómez Manrique]: O fuente manante de sabiduria / por quien sen noblescen los reynos de españa.

Manr, Manr Coplas (_)

espargir?: verbo, ‘cospargere’

OD 38.82 [Fernán Pérez de Guzmán]: Pues señor dulce gracioso / tus sieruos por que espargiste / tu santo sangre precioso / acorre como acorraste.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

espartano: s. m., ‘Spartano’

OD (_)

Sant 6.30: Cada qual cerco [sic] embraçado / amanaera de espartanas / las faldas no cortesananas / pero las flechas al lado.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

especia: cfr. **especie**

especial: 1) adj. cal., ‘speciale’

OD 24b.92 [Bachiller Alonso de Proaza]: Como vos del rey sagrado / recibistes especial / vn secreto original / De su sangre matizado / con su deuisa real.

OD 25.117 [Pero Guillén de Segovia]: quien sera tan especial / como alego / que te alabe enel fuego / infernal.

Sant (_)

Mena 5.42: Enel coro angelical / donde biue sant miguel / notan por muy especial / aqieste reyno real / por que nascistes enel.

FPG (_)

GManr 3.291 [Gómez Manrique]: Porende rey poderoso / vos hazed todas las cosas / especial las ponderosas / con buen consejo y reposo.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT (_)

RD 1b.46 [Rodrigo Dávalos]: aun que con todo mi mal / digo mi bien especial.

RD 5.3 [Rodrigo Dávalos]: Aun que con pena mortal / los naypes bien barajando / prouare dama especial.

Gue (_)

JAG 13.29 [Juan Álvarez Gato]: Y partiendo la belleza / y sus dones especiales.

JAG 13.49 [Juan Álvarez Gato]: darne pesar y plazer / y de mi poco valer / hazer vn muy especial.

CR, MA, DSP, LS, GSB (_)

C 27.11 [Vivero]: Siempre fue tal tu dolencia / especial sobre tardança.

R, Inv, GM, V (_)

P-R 1b.33 [Santillana]: La guerra que fallo especial amigo.

P-R 4a.4 [Santillana]: y no vos desplega por que vos alabe / que vuestra elegancia es bien especial.

P-[R] 7a.58 [Tapia]: mi señor muy especial.

P-R 12a.28 [Llanos]: vos señor me dezi qual / pues que soys tan especial / destas cosas es peor.

P-R 55b.17 [Bachiller Alonso de Proaza]: Es lo segundo quel rey soberano / teniendo del ombre cuydado especial.

Manr, Manr Coplas (_)

2) adj. cal., ‘particolare’

Sant 7.380: Ciertamente tantos males / fize que solo pensarlos / temo que sera penarlos / generales y especiales.

3) locuc. adv., ‘specialmente’

GManr 1.1053 [Gómez Manrique]: Por todos en general / de plañir causa tenes / pero mas en especial / por aqieste sin el qual / discreto sabio marques.

Cart 3b.107 [Cartagena]: Otro yerro en especial / me paresce que hezistes.

JRP 3.99 [Juan Rodríguez del Padrón]: La mesura hallareys / enlas damas castellananas / en especial seullanas.

especie: 1) s. f., ‘specie’

OD, Sant, Mena (_)

FPG 1.20: Si quiero en particular / dezir quanta parte aues / loar en presencia es / especie de lisonjar.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 1a.29 [Juan de Mena]: Sin ser del especia quadrupedal / el curso que hizo despues reytera.

P-R 56a.9 [Castillo, (Hernando del ?)]: siendo sin padre ni madre nascido / de su especie misma yassi es mantenido / de carnes de ombres sin otra pastura.

Manr, Manr Coplas (__)

2) locuc. adv., ‘uno per uno’

Sant 7.333: En especie y generales / los inojos inclinados / vos confieso mis pecados / mortales y veniales.

especioso: adj. cal., ‘bello’

OD 37.8 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Que por el cora famoso / filosofo ati grato / aun que socrates y plato / te de [sic] nombre especioso.

OD 44.21 [Marqués de Santillana]: Fertil oliua especiosa / enlos campos de syon / cantica de salamon / de prosapia generosa / oriental piedra preciosa.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

espediente: cfr. **expediente**

espedir: cfr. **expedir**

espejo: s. m., ‘specchio’

OD (__)

Sant 9.47: Pero no es marauilla / que tu eres / espejo delas mugeres / de castilla.

Mena, FPG (__)

GManr 1.1093 [Gómez Manrique]: Este fue para consejo / el mas delos mas prudentes / pues enlas armas espejo / quando moço quando viejo / era delos mas valientes.

GManr 6a.32: cfr. P-R 57a.32.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1073: Fue claro espejo de vida modesta / sus hechos dan dello gran conocimiento / jamas hizo cosa que no fuesse honesta / ni que fuesse digna de arrepentimiento.

Burgos 1.1314: Su gran principado demuestra quien es / bien como en espejo qual quiera persona / pues mas fue la obra del justo marques / en su regimiento que fue su corona.

DLH, LV (__)

HM 3.264 [Hernán Mexía]: A fin de hallar consejo / que les de mas aparato / mas belleza y aparejo / aquel negro dellesespejo / danle mil bueltas al rato.

RC, FV, Cost (__)

Suar 1.239 [Suárez]: Soys alas con que bolamos / enel mas alto desseo / soys por do quiera que vamos / espejo con que afeytamos / lo que nos parece feo.

Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4b.201 [Juan Barba]: Si vos mirays al espejo / condiciones y caudal.

JAG (__)

CR 1.19 [Comendador Román]: vos espejo de beldad / en quien se miran las bellas.

MA, DSP, LS, GSB, C, R (__)

R-Inv 44: Otra del mismo conde aunos espejos que traya por que su amiga le dixo que no hablasse enlo escusado.

GM, V (__)

P-R 57a.32 [Gómez Manrique]: relumbra y parece assi bien en vos / como en claro espejo vn rostro hermoso.

Manr, Manr Coplas (__)

espeluznar: verbo, ‘rabbrivire’

OD 37.35 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Quanta es su caridad / digalo aquel mendigante / *espeluznado y temblante / por frio y desnudedad.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

espera: cfr. **esfera**

esperança: cfr. **esperanza**

esperanza: s. f., ‘speranza’

OD 1.64 [Mosén Juan Tallante]: La sperança del parto.

OD 1.71 [Mosén Juan Tallante]: enel sperança do tantas carreras / de saber infusa te fueron amigas.

OD 11.49 [Mosén Juan Tallante]: sino por ellesperança / y fe del dia tercero.

OD 12.7 [Mosén Juan Tallante]: pues por que vana sperança / en quien de permanecer / no sabe punto.

OD 12.247 [Mosén Juan Tallante]: pues perdida la sperança / do son copia de maldades / perpetradas.

OD 24b.45 [Bachiller Alonso de Proaza]: Y diosse vos este don / engastado en humildad / obediencia y castidad / Confirmado en deuocion / fe sperança y caridad.

OD 25.346 [Pero Guillén de Segovia]: Ante ti es mi desseo / y sperança / en tus obras de alabança / me reueo.

OD 25.609 [Pero Guillén de Segovia]: Mi esperança abundosa / gran tesoro / dela gran boz de mi lloro / temerosa.

OD 27.35 [Nicolás Núñez]: Damor y esperança el freno y espuela / por mas firme presto passar el camino / con guia del angel que fue su padrino / aquel decontino nos guarda y nos vela.

OD 38.124 [Fernán Pérez de Guzmán]: Tu misericordia santa / sea señor sobre nos / ca enti muy santo dios / es nuestra esperança tanta.

OD 40.21 [Anónimo]: Vite [*sic*] dulcedo esperança / delos tristes aflegidos / templo de gran alabança / consolacion y holgança / delos santos escogidos.

OD 43.65 [Marqués de Santillana]: Gozate nuestra esperança / fontana de saluacion / por la su resurreccion / reposo nuestro y holgança.

Sant 1.44: y pensar se puede qual era el reposo / por que yo tuuiesse mayor esperança.

Mena 8.50: Do desseo mas sesfuerça / con fauor delesperança / mal pensar no haze fuerça / si no corre malandança.

Mena 9.35: Ca ninguna mal andança / no me diera tanta guerra / ni la bien auenturança / me pusiera en esperança / si ante fuera so tierra.

Mena 11.63: Aun que ombre no alcança / lo que quiere / vida les la esperança / si la ouiere.

Mena 12.13: Lidieron enesse punto / mis males con su porfia / la vana esperança mia / me dexo medio defunto / no biuo como solia.

FPG 1.69: Ni pierden su esperança / los pobres por ser menguados / ni se hazen mas osados / los ricos por su abundança.

GManr 1.582 [Gómez Manrique]: Yo soy la desesperada / esperança que me llamo / y quedo mas tribulada / que la muger desdichada / ni la hija de priamo.

GManr 3.225 [Gómez Manrique]: A este deueys amar / con muy firme confiança / pues murio por nos saluar / mas obras deueys juntar / conesta tal esperança.

GManr 3.235 [Gómez Manrique]: Con esperança desnuda / dela fe y caridad / alcançar felicidad / yo señor hago gran dubda.

LE 1.62 [Lope de Estúñiga]: Y tu pesar me dara / tal esperança / la qual me defendera / de mal andança.

LE 2.20 [Lope de Estúñiga]: Dios hizo assu semejança / bien propia vuestra belleza / pero no quita tristeza / ni menos pone esperança.

LE 2.23 [Lope de Estúñiga]: Tristeza por la tardança / del deuido beneficio / esperança enel seruicio / que galardón no alcança.

SR (_)

VA 1.5 [Vizconde de Altamira]: preguntas conocimiento / remedio de mi tormento / si es de baxo desperança.

Burgos 1.137: Ninguna sperança de bien ni salud / españa infelice en ti no nos queda / muerto el marques el mar de virtud / quien es que biua que bien morir pueda.

Burgos 1.199: De mi en tal modo/o por semejante / podiste sentir enel tu concepto / alguna esperança de mi buen efecto / el qual si me crees veras adelante.

Burgos 1.206: Sossiega tu alma y tus pensamientos / firma en dios solo tu fe y esperança / ca el solo puede en gran tribulança / los tristes aflictos tornar en contentos.

Burgos 1.412: Assi como haze aquel peregrino / que va con gran fe ala tierra santa / aquien las miserias del largo camino / la luenga esperança aflige y quebranta.

Burgos 1.440: Mi rudo sentido que tanto no alcança / que cosa quentienda bien sepa mostrar / implora tu gracia que haze hablar / aquien te la pide con cierta esperança.

Burgos 1.746: Veras qual esta el padre platon / que alço nuestras almas atanta esperança / y vio por la lumbré de humana razon / auer otro siglo de mas bien andança.

Burgos 1.1621: Y no dilatemos la alta esperança / que tiene el marques de yr al lugar / a do los electos van a reposar / en vida que dura jamas en holgança.

DLH 1.12 [don Diego López de Haro]: Por que enella ay vna suerte / duna engañosa esperança / quel plazer nos da la muerte / por do el fin de su holgança / en trabajo se conuierte.

DLH 1.200 [don Diego López de Haro]: Con todos tiene tal forma / por que no hagan mudança / quel que dentro enel se lança / luego lechan vna corma / desperança.

DLH 5.79 [don Diego López de Haro]: Pues sola desesperança / de verme triste perderos / coneste mi gran quereros / me lleua sin esperança / de mas veros.

DLH 7.19 [don Diego López de Haro]: Vos hazeys las mis porfias / abaxarse por el suelo / y mis ledas alegrías / y las eperanças mias / boladora [*sic*] por el cielo.

DLH 7.22 [don Diego López de Haro]: Y asi va mi triste suerte / tras esperança perdida / adonde mi pena fuerte / no toma el beuir por vida / ni el morir toma por muerte.

DLH 7.47 [don Diego López de Haro]: Mas la causa que ha sofrido / sin esperança dolor / es que acuerdo ami sentido / ques gloria para el vencido / ser mayor el vencedor.

DLH 8.8 [don Diego López de Haro]: Ni lloro por bien andança / ques perdida por tal suerte / ni lloro por mi esperança / ques ami [*sic*] dolor tan fuerte / que serie mejor la muerte.

DLH 9.3 [don Diego López de Haro]: Despues que os vi enristecida / y con mi partir penosa / mi esperança fue llorosa / yellalma esta tan sentida / que jamas nunca reposa.

DLH 10.34 [don Diego López de Haro]: Y conesto ya mi vida / la mi triste fin me pide / por quen veros no seruida / mi esperança dolorida / del todo se me despide.

DLH 11.24 [don Diego López de Haro]: Ni me vale la firmeza / ni maproueche mudança / ni vuestra gran gentileza / no me da tanta esperança / que no doble mi tristeza.

DLH 12.17 [don Diego López de Haro]: Por quel mal que tiene medio / con esperança se ata / mas donde esta se desata / tal dolor ques sin remedio / es el que mata.

DLH 12.37 [don Diego López de Haro]: Por que cierto es padecer / el beuir sin esperança / y daquel es mal andança / del que gloria puede auer / y no la alcança.

LV 2.20 [don Luys de Vivero]: No me hizo enamorado / ninguna firme esperança / ni me pone mas cuydado / temor de ser olvidado / que dolor desesperança / ni la muerte.

LV 9.32 [don Luys de Vivero]: en no querer otra cosa / Si no males / pues ellos no son yguales / delesperança engañosa.

LV 10.17 [don Luys de Vivero]: Ni por que mengue esperança / pues nunca estouo complida / tenga amor tal confiança.

HM 1.10 [Hernán Mexía]: Y en tu passion dolorida / date yalguna temprança / quela mas segura vida / desta vida tan perdida / es beuir sin esperança.

HM 1.22 [Hernán Mexía]: Engañas al coraçon / con esperanças que dañan / yen questa conla passion / no puede mirar razon / para ver como lo engañan.

RC 1.622 [Rodrigo Cota]: Pues enti tuue esperança / tu perdona mi pecar / gran linaje de vengança / es las culpas perdonar.

FV 1a [1b].164 [Francisco Vaca]: Y ninguna de bondad / ni es ni sera ni fueron / fe esperança y caridad / junta con diuinidad / siempre conella biuieron.

FV 3.75 [Francisco Vaca]: Assi quel amor amar / desamar y amar alcança / alcança perder ganar / y el ganar es esperar / desesperar sin esperança.

Cost 2.110 [Costana]: Y torno con discricion / diziendo sin mas tardança / albricias señor que son / el desseo y aficion / y alli viene elesperança.

Cost 2.130 [Costana]: Letras enella mostrando / y diziendo que no niega / yo hago muy desseando / comportar muerte esperando / con vna esperança ciega.

Cost 2.132 [Costana]: Vi entrar la desesperada / esperança muy despacio / con verde ropa rasgada / de vieja muy des hilada [sic] / con passos de gran cansancio.

Cost 2.140 [Costana]: Yen vn laud por defuera / letras de tal desengaño / es el fin quen mi sespera / desesperar por que muera / conelesperança el daño.

Cost 2.199 [Costana]: Dunas fojas guarnescida / verdes y negra color / en memoria ques perdida / elesperança atendida / y es la tristeza mayor.

Cost 3b.25 [Costana]: Y conesta tal porfia / siendo vida mi passion / la esperança que tenia / mas se muere cada dia / pues do yo sigo razon.

Cost 3b.46 [Costana]: Pues quien dara confiança / al que por vuestro se ofresce / quen tan alta bien andança / no se quiere la esperança / visto que nadie/os meresce.

Cost 4.79 [Costana]: Es aquella que escuresce / la esperança de mi gloria / donde se esmera y paresce / vna gracia que amortesce / las de mayor vanagloria.

Cost 5.20 [Costana]: Muerto es de muerte esquiuu / quele dio vuestras mudanças / muerto doluido sescriuu / y dexando su fe biua / muertas son sus esperanças.

Suar 2.15 [Suárez]: ni biuo desesperado / ni tengo esperança buena.

Suar 3.34 [Suárez]: Y si quisiere saber / como beuir he podido / di que biuo por tener / esperança de boluer / en aquel gozo perdido.

Cart 1.18 [Cartagena]: Proponen hazer mudança / de vida en otra via / mas viendosse enla bonança / alargan el esperança / hastal fin de dia en dia.

Cart 2c.68 [Cartagena]: Al tiempo que toue de gloria esperança / temi ala ora sentir su herida.

Cart 2c.193 [Cartagena]: tira y conforma mi firme firmeza / afloxa y aun suelta mi ti bia [sic] esperança.

Cart 8.22 [Cartagena]: pues muere nuestra esperança / muertos somos y beuimos.

Cart 18.8 [Cartagena]: Quiero sofrir su passion / tener mi fe en su esperança.

Cart 19.7 [Cartagena]: Carcel que tiene escondida / mi esperança dentro enella.

Cart 23.12 [Cartagena]: Es tu primer mouimiento / vna catiua esperança / con que puede el sufrimiento / sufrir sin hazer mudança / los mismos males que siento.

Cart 24.2 [Cartagena]: Don jeronimo perdido / con esperança perdida.

Cart 25.24 [Cartagena]: quanto salarga el desseo / se malexa elesperança.

Cart 26.126 [Cartagena]: y sabe quen mi se encierran / desseo esperança y fe.

Cart 26.160 [Cartagena]: Vn desseo te impremi / el mas forçoso que vi / con esperança temprado.

Cart 26.353 [Cartagena]: Rey de nuestras alegrias / alegre esperança nuestra.

JRP 1.177 [Juan Rodríguez del Padrón]: de largo me ofrescer / la verdadera esperança / o promessa / del desseado plazer.

JRP 1.190 [Juan Rodríguez del Padrón]: Esperança y desseo / son en tan gran diuision / que segun la perfection / dela tu bondad yo creo.

BT 4.25 [Bachiller de la Torre]: Toda esperança me dexa / y ninguna fantasia / quedara.

BT 5.15 [Bachiller de la Torre]: elesperança me hizo / yella mesma me desfaze.

PT 1.24 [Pedro Torrellas]: y consiento / que la esperança de vos / vale mas auer por dios / que otros ciento.

RD 1a.2 [Rodrigo Dávalos]: ques de ti esperança mia.

RD 1b.22 [Rodrigo Dávalos]: donde estas cuyo soy cierto / ques de ti esperança mia.

RD 3b.45 [Rodrigo Dávalos]: Los que grandes males tienen / hasta ser su fin venida / mientras los remedios vienen / desperança se sostenien.

Gue 3.2 [Guevara]: Que desdichada ventura / que vana esperança mia.

Gue 7.9 [Guevara]: esperando vn esperança / que de vos nunca salcança.

Gue 9.31 [Guevara]: Que no teniendo esperança / se cuenta muerto el que biue / su dulçor.

Gue 9.64 [Guevara]: bien amar sin esperança / continamente desgrados / vltrajosos.

Gue 13.26 [Guevara]: Alli se buelca conmigo / la mi esperança perdida.

Gue 16.22 [Guevara]: O mi nueuo desconsuelo / o mi lexos esperança.

Gue 17.8 [Guevara]: do esperança no se pierde / poco aproueche el cuydado.

Gue 17.19 [Guevara]: Yo so nombrada esperança / de toda tiniebla lumbre.

Gue 17.71 [Guevara]: que lo quespera esperança / la congoxa lo destruye.

Gue 20.52 [Guevara]: bien amar sin esperança / continua mente desgrados / vltrajosos.

Gue 21.54 [Guevara]: quedo assi de tal manera / que mi pena queda entera / y quebrada mi esperança.

Gue 21.72 [Guevara]: no puede menguar dolor / ni menos morir amor / ni mi esperança beuir.

JAG (_)

CR 1.117 [Comendador Román]: vuestra esperança es auer / vuestra pobreza es tener / y vuestro oluido memoria.

MA 1.1 [Marqués de Astorga]: Esperança mia por quien / padescer mi coraçon / dolorido.

DSP 14.259 [Diego de San Pedro]: aca nos dio el esperança / y arriba nos dio el efecto.

LS 6.6 [Lope de Sosa]: Esperança de morir / dio vuestra merced enella / pues acabe de sentir / como tengo de beuir / quanto biuiere sin ella.

GSB 1.167 [Garcí Sánchez de Badajoz]: de su esperança y fauor / enderredor me ciñeron.

GSB 1.190 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vestiste mi coraçon / desperança fe afición / yen mi memoria quedo.

GSB 1.297 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Hasta que venga la muerte / de mi esperança vencida / desseada / desseada y merescida.

GSB 1.323 [Garcí Sánchez de Badajoz]: que no es otra mi esperança / vengada muriendo creo.

GSB 1.402 [Garcí Sánchez de Badajoz]: que se hizo la esperança / vos la soys señora mia / vos la soys sola señora.

GSB 1.445 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Y esta esperança esta puesta / en mi triste coraçon / y conesta presumpcion / que tan cara ami me cuesta / puedo sofrir mi passion.

GSB 1.481 [Garcí Sánchez de Badajoz]: do sombra de muerte mora / do no ay orden ni esperança / mas siempre aborrescimiento.

GSB 4.306 [Garcí Sánchez de Badajoz]: diziendo sin alegría / dondestas que no te veo / ques de ti esperança mia.

GSB 4.309 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Passaua mal sin medida / don antonio de velasco / yellesperança perdida.

GSB 6.42 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Mi vida se desespera / mi esperança se destruya.

C 1.16 [don Juan Manuel]: que biuo con esperança.

C 5.9 [don Jorge Manrique]: Y pierda toda esperança / quien nostuuiere en presencia.

C 12.4 [Diego de Quiñones]: por que me pide el desseo / lo que me niega esperança.

C 12.12 [Diego de Quiñones]: pues que me pide el desseo / lo que me niega esperança.

C 27.5 [Vivero]: amiga de diferencia / yenemiga desperança.

C 27.14 [Vivero]: amiga de diferencia / yenemiga desperança.

C 31.1 [Duque de Alva]: Tu triste esperança mia / conuiene que desesperes.

C 32.2 [Tapia]: Gran congoxa es esperar / quando tarda elleesperança.

C 32.13 [Tapia]: Y quiça podres ganar / con firmeza sin dubdança / lo cierto deesperança.

C 33.8 [Anónimo]: y sin ninguna esperança.

C 38.5 [don Alonso de Silva]: Quien de bien haze esperança / no da fin al pensamiento.

C 41.6 [Duque de Medina Sidonia]: Por que de mas de querella / sin esperança se gana.

C 44.7 [Tapia]: Yaun que ay tal diferencia / entre esperança y desseo.

C 45.1 [Tapia]: Ninguno tenga esperança / quenel mal damor ay medio.

C 45.9 [Tapia]: Nos engañe su esperança.

C 47.10 [Vendaño]: Y pues esperança tiene / sufra su mal con cordura.

C 48.8 [Llanos]: en solo desesperar / deue tener esperança.

C 49.5 [Nicolás Núñez]: Lo verde me dio esperança / lo blanco me la nego.

C 50.2 [Anónimo]: Llorad llorad coraçon / no tengays mas esperança.

C 62.1 [Adelantado de Murcia]: Si esperança de boluer / me causa querer la vida.

C 65.4 [Peralta]: nil vencer me da victoria / ni reposo elleesperança.

C 65.12 [Peralta]: ni el vencer me da victoria / ni reposo elleesperança.

C 71.4 [don Alonso de Cardona]: quien padescen quejar della / de si quita elleesperança.

- C 71.12 [don Alonso de Cardona]: pues questa la gloria enella / yenla gloria ellesperança.
- C 73.6 [Anónimo]: Quien satreue al mal quespera / desespera desperança.
- C 77.3 [Lope de Sosa]: mas tenga tal esperança.
- C 77.12 [Lope de Sosa]: y tenga tal esperança.
- C 81.2 [Romero]: Que mal puede ser mayor / en amor ques esperança.
- C 81.9 [Romero]: Las esperanças de amor.
- C 85.4 [Conde de Oliva]: mis seruicios siempre crescen / yesperança desespera.
- C 85.12 [Conde de Oliva]: mis desdichas siempre crescen / y esperança desespera.
- C 92.8 [don Diego López de Haro]: la pena torna mayor / y menor ellesperança.
- C 97.6 [Diego Núñez]: quando el esperança es larga / quanto alarga tanto amarga.
- C 123.1 [Quirós]: No biuo sin esperança.
- C 123.9 [Quirós]: Ni biuo sin esperança.
- C 126.6 [Soria]: muero sin vuestra esperança.
- C 129.5 [Soria]: Quanto duro ellesperança / tanto meturo [sic] la vida.
- C 129.7 [Soria]: ellesperança es perdida / de beuir ya no malança [sic].
- C 136.5 [don Diego López de Haro]: Quel mal con buena esperança / da dolor mas no mortal.
- C 136.11 [don Diego López de Haro]: do esperança desespera.
- C 141.7 [Juan de Ulloa]: que di perdi yesperança / de beuir alegre vida.
- R 1g:trad.101 [Francisco de León]: No son sino como viento / sus mas ciertas esperanças.
- R 6c.7 [Diego de San Pedro]: que todas las esperanças / me harien contrariedad.
- R 10c.15 [Núñez]: si queda alguna esperança / en quien yo pueda esperar.
- R 14trob.1 [Anónimo]: Esperança me despide / el galardón no pasesce.
- R 16trob.34 [don Juan Manuel]: ca do no sesperan bienes / esperança no ha destar.
- R 17trob.23 [Comendador de Avila]: triste ya sin esperança.
- R 24c.5 [Diego de Çamora]: esperança se les niega.
- R 25trob.2 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Caminando por mis males / alongado desperança.
- R 28trob.17 [don Luys de Castelví]: la esperança del remedio / no la espero yo cuytado.
- R 37c.3 [Cumillas]: donde mora ellesperança / donde haze su manida.
- Inv 3a.4 [Conde de Coruña ?]: do salieron las mercedes / en blanco sin esperança.
- Inv 7a.2 [don Diego López de Haro]: Todas estas confirmaron / solo esperança quedo / que no quiso por ser yo.
- Inv 15.2 [Conde de Haro]: Los llenos de males mios / desperança los vazios.
- Inv 22.1 [don Diego López de Haro]: Traygo esperança por que / impossible es mal tan graue / que no macabe osacabe.
- Inv 25.1 [don Diego López de Haro]: Es la rama ellesperança / mas su fin es de manera / quela flor la desespera.
- Inv 32.3 [don Francés de Castelví]: yellesperança las muertas / yel galardón es el humo.
- Inv 38.4 [don Diego López de Haro]: despues que quebro ventura / las cuerdas del esperança.
- Inv 59.4 [Conde de Ribadeo]: Quien fuego damor atiza / espere de su fortuna / quel fuego torna ceniza / yellesperança ninguna.
- Inv 76.3 [don Diego López de Haro]: Dun dolor que dios os guarde / fue cerrada aquesta puerta / quando esperança fue muerta.
- Inv 79.3 [don Alonso Carrillo]: desperança la color / yenlas obras lastimeras.
- Inv 91.2 [Ginés de Cañizares]: Este me libro en ventura / mi esperança / y no cupo la librança.
- GM 7.2 [Florencia]: Sera perderos pediros / esperança ques incierta.
- GM 9.5 [don Alonso de Cardona]: Por que tener esperança / quel tiempo trae elloluido.
- M 14.1 [Anónimo]: Esperança me consuela.
- GM 14.5 [Juan Fernández de Heredia]: esperança me consuela.
- GM 14.15 [Juan Fernández de Heredia]: esperança me consuela.
- M 40.1 [Anónimo]: Sin esperança y conella.
- GM 40.5 [Soria]: sin esperança y conella.
- GM 40.6 [Soria]: Sin esperança forçado / sere vuestro aun que con pena.
- GM 40.8 [Soria]: con esperança de grado / sere vuestro y no apartado.
- GM 40.15 [Soria]: sin esperança y conella.
- V 3.15 [Cartagena]: Y pues tengo ellesperança / despedida / que tal deue ser la vida.
- V 4.15 [Tapia]: Esperança os ha cegado.
- V 5.2 [Vizconde de Altamira]: Mas pierde delo que piensa / quien esperança perdio.
- V 5.4 [Vizconde de Altamira]: Quellesperança perdida / todo consuelo deuieda.
- V 5.10 [Vizconde de Altamira]: quando esperança perdio.
- V 5.17 [Vizconde de Altamira]: que de llorar ciego esto / desque esperança murio.
- V 5.21 [Vizconde de Altamira]: al dolor cupo la vida / y allesperança mil muertes.
- V 10.7 [Anónimo]: pues se sufre enesperança.
- V 12b.15 [Nicolás Núñez]: Que si es larga ellesperança / haze callo enla tristeza.
- V 18.21 [Cartagena]: quanto salarga el desseo / se macerca ellesperança.
- V 35.7 [Rull]: que si os vence desventura / no se pierda ellesperança.
- V 45.1 [Serrano]: Esperança se me es yda.
- V 46.12 [Anónimo]: Con muy continua querella / cogi vn poco desperança.
- V 47.20 [Mossén Crespí de Valdaura]: desespera la esperança.
- V 48.4 [Pardo]: Tenga ellesperança leda / el que mas males terna.

P-R 8a.6 [Serrano]: Esperança por que peno / el remedio me desuia.

P-R 12a.9 [Llanos]: Con esperança perdida.

P-R 12a.21 [Llanos]: que puede con su grandeza / esperança dar plazer.

P-R 12a.32 [Llanos]: Que tengo yo dellamor / confiança / aun que pierda elleesperança.

P-R 13b.12 [Anónimo]: Amor nasce de holgura / que desperança secia.

P-R 19a.29: cfr. Manr 36a.29.

P-R 31b.44 [don Francisco Fenollete]: si el dolor es suyo y mio / es elleesperança mia.

P-R 32b.6 [Anónimo]: por ques tan tenebregosa / que no osa / tener mi seso esperança.

P-R 39a.9 [Comendador Román]: yo sepa de vos señor / del desseo y esperança / qual daquestos es mayor.

P-[R] 58a.75 [Francisco Vaca]: alcança perder ganar / y el ganar es esperar / desesperar sin esperança.

Manr 17.34: Lo que causa que mas amen / es esperança d e [sic] ver / buen galardón de querer.

Manr 23.29: acordaos que no me distes / en la vuestra vna esperança.

Manr 25.9: cfr. C 5.9.

Manr 36a.29: Vuestra discrecion me haze / tener alguna esperança.

Manr Coplas 48.442: partid con buena esperança.

esperar: verbo

1) 'sperare'

OD 15.62 [Mosén Juan Tallante]: Criado lo corpulento / y agible / espero henchir el cuento / conuenible.

OD 18.29 [Sazedo]: Pero el coraçon cruel / muchas vezes torna blando / dando lastimas enel / do spero hablar antel / lastimero lastimando.

OD 18.318 [Sazedo]: Dexo aparte ser piadosa / quen tu perfection se muestra / sespera marauillosa / por tu angustia mas penosa / mas membrarte dela nuestra.

OD 23.19 [Fernán Pérez de Guzmán]: Hagase tu voluntad / en la tierra bien obrando / seyendo y esperando / amando con caridad.

OD 25.278 [Pero Guillén de Segovia]: al quen dios sin arguyr / esperara / misericordia lo cercara / sin fallir.

OD 25.382 [Pero Guillén de Segovia]: oyeme pues toda via / enti espero / biuo dios y verdadero / que nos cria.

OD 25.765 [Pero Guillén de Segovia]: ni se note que tu esperes / ser mudado / de aquel eterno estado / que requieres.

OD 25.791 [Pero Guillén de Segovia]: pues acursa tu justicia / tales dones / espero que me perdones / mi malicia.

OD 25.875 [Pero Guillén de Segovia]: Señor muestrame muy breue / tu carrera / pues mi vida quenti espera / se remueue.

OD 39c.41 [Tapia]: Por que viendo la presencia / de tu ser tan infinito / yesperando la clemencia / del rayo de su excellencia / nunca puede ser perdido.

OD 40.6 [Anónimo]: Yo que ningun bien espero / sino por tu intercession / te demando que al cordero / tu hijo dios verdadero / presentes mi peticion.

OD 40.54 [Anónimo]: In hac lachrimarum valle / beuimos desconsolados / si tu merced no nos vale / ya esperar no nos cale / de cuytas ser releuados.

Sant (_)

Mena 3.158: por que viendo el daño mio / desespere quien confia / en esperar.

Mena 4.17: En perder quanto esperaua / tantas cuytas cobrarre / quen cobrarlas perdere / quien perderme desseaua.

Mena 10.42: Y dire ved que dire / desespero si esperaua / y si dixeredes por que / direos por que halle / la muerte que no buscaua.

Mena 10.90: pues salud alos vencidos / es nosperar la salud.

Mena 10.173: Si en algun tiempo dexado / ser espero de passiones / gloria auria de auer passado / las tantas tribulaciones.

Mena 11.35: No dubde de cometer / amores en tal lugar / que sperando bien auer / esforço mi dessear.

Mena 11.57.59: Mi *esperar ya desespera / con desseo tan esquiuro / esperando verme fuera / delas penas en que biuo.

FPG (_)

GManr 1.257 [Gómez Manrique]: Aun que tanto recelaua / la fiesta que sesperaua / tras los tales aparentes / que con los males presentes / en algo me conformaua.

GManr 3.230 [Gómez Manrique]: Los indignos esperemos / del señor delos señores / pues que no lo merecemos / pero no desesperemos / por ser mucho pecadores.

GManr 6b.55: cfr. P-R 57b.55.

LE 3.17 [Lope de Estúñiga]: Pues firmeza no ay ninguna / no sespera auer buen fruto / no dañoso y corrupto / por que anadie la fortuna / nunca dio saluoconducto.

SR (_)

VA 2.7 [Vizconde de Altamira]: Carrera delos errados / por quenel camino mueran / dolor delos quenti esperan / si piensan ser remediados.

Burgos (_)

DLH 1.147 [don Diego López de Haro]: Yal mejor tiempo fallesce / quanto bien sespera enel / y notando bien lo del / lo mas rico que parece / es oropel.

DLH 7.14 [don Diego López de Haro]: Vos hazeys que no consienta / remedio de consolarme / por que muera por que sienta / y esperando dalegrarme / nunca cesse mi tormenta.

DLH 7.31 [don Diego López de Haro]: Desespera desperar / en vida de tantos quexos / pues segun el

remediar / estar [sic] de remedio lexos / razon tiene de quejar.

DLH 7.36.37 [don Diego López de Haro]: Desespera por que espero / lo que de vos nosespera / pues haze el querer que/os quiero / ser el comienzo primero / mi cierta fin postrimera.

DLH 12.27 [don Diego López de Haro]: Por quen vida de tristura / do no sespera victoria / enel tiempo que no ay gloria / la mayor desauentura / es la memoria.

DLH 12.54 [don Diego López de Haro]: yellalma sola desmaya / y manda triste quespere / Por que perdida no vaya.

DLH 12.72 [don Diego López de Haro]: Assi que no ay cosa buena / en todo quanto yo espero / por que si biuo/o si muero / cada cosa sera pena / para mi segun/os quiero.

LV 1.14 [don Luys de Vivero]: Mas amor y su porfia / me hazen el mal quespero / querer lo que no querria / por no querer lo que quiero.

LV 7.55 [don Luys de Vivero]: Quel dolor / quel dolor que dallamor / es tan crescido / quel que ha sido ya vencido / no lesperes vencedor.

HM 1.15 [Hernán Mexía]: Para dexar el cuydado / esto deues tu de ver / queneste mundo cuytado / aun lo que nosta ganado / esperamos de perder.

HM 4a.9 [Cartagena]: Que fin espero daqui / pues la muerte me nego / por que claramente vio / quera vida para mi.

HM 4b.40 [Hernán Mexía]: Siendo el mal que me mato / la vida que no perdi / que fin espero daqui / pues la muerte me nego.

HM 5.45 [Hernán Mexía]: Yua de negro vestido / el rostro triste y lloroso / passo a passo y desmaydo / por vnos montes perdido / sin nunca esperar reposo.

RC (_)

FV 3.74 [Francisco Vaca]: Assi quel amor amar / desamar y amar alcança / alcança perder ganar / y el ganar es esperar / desesperar sin esperança.

Cost 2.129 [Costana]: Letras enella mostrando / y diziendo que no niega / yo hago muy desseando / comportar muerte esperando / con vna esperança ciega.

Cost 2.138 [Costana]: Yen vn laud por defuera / letras de tal desengaño / es el fin quen mi sespera / desesperar por que muera / conellesperança el daño.

Cost 2.147 [Costana]: Y tomassen alegria / pues dalli no sesperaua / cada qual lo que tañia / y tempraron con porfia / lo que mi mal destemplaua.

Cost 3a.9 [Costana]: Y si algun remedio espera / poniendo por defension / querer yo con vos razon / razon condena que muera.

Cost 3b.57 [Costana]: Assi que desuenterado / yo que veros no deuiera / el descanso que hallado / ami mal desesperado / y si algun remedio espera.

Cost 5.29.30 [Costana]: Diziendo que sapartasse / de seruir seruicio tal / por que mas no/os enojasse /

si no que al cabo esperasse / nunca esperar si no mal.

Suar (_)

Cart 2a.13 [Cartagena]: que llore que ria que grite que calle / ni tengo ni quiero ni espero remedio.

Cart 2c.90 [Cartagena]: mi seso vencido sin mas sentimiento / pues yo desdichado enello consiento / por donde mi vida espero perder.

Cart 2c.106 [Cartagena]: Pues ved si es razon la muerte pedir / pues ella venida a tantas destruye / pues ella venida espero beuir.

Cart 12.1 [Cartagena]: Yo de vos partirme espero / no se triste enlo questays / si partir no me mandays.

Cart 15.94 [Cartagena]: lo que tengo como fe / lo quespero y lo que creo / es lo que agora dire.

Cart 22.28 [Cartagena]: Es vna larga prision / de cuya carcel y pena / los presos de su cadena / nunca esperan redempcion.

Cart 26.198 [Cartagena]: el penar es de mi grado / sin esperar gualardon.

JRP 1.182 [Juan Rodríguez del Padrón]: y yo menos esperando / mas enel fuego menciendo.

BT, PT (_)

RD 1b.29 [Rodrigo Dávalos]: Por que ya de mi tormento / nosespera mejoría.

RD 3b.52 [Rodrigo Dávalos]: El quespera siempre ver / el mal de que anda huyendo / este como aura plazer / que plazer puede tener / quien biue triste seyendo.

Gue 13.43 [Guevara]: alli biuo do no espero / redempcion de mis afanes.

Gue 13.75 [Guevara]: alli gozo si lo espero / tu bondad le desespera.

Gue 14.17 [Guevara]: por que mi mucho querer / me daua esperar plazer / quando mi daño quexasse.

Gue 17.71 [Guevara]: que lo quespera esperança / la congoxa lo destruye.

Gue 20.34 [Guevara]: pues beuir nunca esperando / que me vale esquiua dama / ser nascido.

Gue 21.50 [Guevara]: Quedo do nunca sespera / ningun tiempo buenandança.

JAG 2b.86 [Juan Álvarez Gato]: esperando si se ordena / de ser libre/o condenada.

JAG 9.36 [Juan Álvarez Gato]: espera enla bien andança / quen osar ay esperança / yen temer muerte del todo.

CR 1.127 [Comendador Román]: mi *esperar desesperança / y mi dicha y bien andança / son desdichas desdichado.

MA (_)

DSP 14.75 [Diego de San Pedro]: andamos tras lo que vemos / dexamos lo quesperamos.

LS (_)

GSB 1.300 [Garcí Sánchez de Badajoz]: pues no espero por mi suerte / dotro gualardon mi vida / ser pagada.

GSB 1.344 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Ya yo no espero que pueda / ser mi seruir gradescido.

GSB 1.379 [Garcí Sánchez de Badajoz]: luz despues mi alma espera / por que fue tan bien gastado / mi breue tiempo en seruiros / que mejor ser no pudiera.

C 16.9 [Cartagena]: Que fin espero daqui.

C 20.7 [Cartagena]: Que pago de mi aficion / no lo pido ni sespera.

C 31.7 [Duque de Alva]: pues no sespera consuelo / que consuele tu dolor.

C 31.9 [Duque de Alva]: Mas espera cada dia / crescer el mal de que mueres.

C 32.1 [Tapia]: Gran congoxa es esperar / quando tarda elesperança.

C 32.7 [Tapia]: Assi que vos pensamiento / que passays pena esperando.

C 39.2 [Nicolás Núñez]: Si por caso yo biuiesse / esperaria morir.

C 44.4 [Tapia]: pero guay del coraçon / que nospere de ganalla.

C 47.8 [Vendaño]: espera ser remediado / teniendo la vida biua.

C 53.3 [Anónimo]: no sespera galardón.

C 56.2 [Cartagena]: sin esperar gualardon.

C 59.2 [Adelantado de Murcia]: Cierito gran pena es morir / yenojoso *ellesperar.

C 62.9 [Adelantado de Murcia]: Mas esperando boluer / no di licencia ala vida.

C 70.9 [Cartagena]: Que fin espero daqui.

C 73.4 [Anónimo]: dolor de tan gran cuydado / nospere consolacion.

C 73.5 [Anónimo]: Quien satreue al mal quespera / desespera esperança.

C 73.12 [Anónimo]: libre esto y desesperado / desperar consolacion.

C 81.5 [Romero]: Que congoxa es esperar / al que damores se quexa.

C 85.1 [Conde de Oliva]: Quando el bien mayor sespera / las mercedes adolescen.

C 86.1 [Conde de Oliva]: Que gloria puede esperar / el que se parte y no muere.

C 97.9 [Diego Núñez]: Yel fin dauer esperado / plazer se torna en tormento.

C 107.2 [Quirós]: Enojarnos no es razon / yes gran peligro esperaros.

C 135.5 [Quirós]: *Enellesperar lo veo / que menor mal es matarme.

C 136.2 [don Diego López de Haro]: Quando acierta el dessear / donde gloria no sespera.

C 143.8 [don Jorge Manrique]: y que esperando me niega.

C 147.1 [Anónimo]: Nospere remedio yo.

R 1trad.18 [Anónimo]: que quien mas haze por ellas / tal espera dalcança.

R 1g:trad.89 [Francisco de León]: Que quien mas haze por ellas / tal espera dalcança.

R 5trad.9 [Anónimo]: por que ame donde nospere / galardones alcançar.

R 5g:trad.11 [Nicolás Núñez]: Con vida de que nospere / morir ni mudar firmeza.

R 5g:trad.49 [Nicolás Núñez]: Por que ame donde nospere / galardones alcançar.

R 6c.14 [Diego de San Pedro]: por que solo con morir / esperaua libertad.

R 10c.16 [Núñez]: si queda alguna esperança / en quien yo pueda esperar.

R 10d:c.1 [Anónimo]: Quando no queda esperar / si es perdida / la fe defiende la vida.

R 16trob.33 [don Juan Manuel]: ca do no sesperan bienes / esperança no ha estar.

R 28trob.18 [don Luys de Castelví]: la esperança del remedio / no la espero yo cuytado.

R 32a.25 [Quirós]: yassi voy donde nospere / por mas mal nunca boluer.

Inv 11c.2 [don Juan Pimentel]: Nunca tan nueua manera / vi ni jamas ver espero.

Inv 29.4 [Anónimo]: Quien me da graues passiones / mando quela puente alçassen / por que seruicios no passen / ni se speren [sic] galardones.

GM 1.3 [Cartagena]: pues el remedio quespero / con mercello [sic] se paga.

GM 1.11 [Cartagena]: que pues galardón no espero.

GM 9.10 [don Alonso de Cardona]: El morir es la victoria / quespero para alegrarme.

GM 15.2 [Serrano]: Remedio de mi tristura / no lospere pues nos plaze.

GM 15.13 [Serrano]: espero no ser segura.

GM 19.9 [Sazedo]: temor que perder espero / lo poco que suelo auer.

GM 30.7.8 [Quirós]: que ni con morir espero / lo quen vida no sespera.

GM 35.1 [Soria]: Sin saber el fin quespero / de mi beuir tan penado.

GM 35.9 [Soria]: Lo que no se no lo espero.

V 3.13 [Cartagena]: nunca tengo ni le espero / de ningun bien confiança.

V 4.19 [Tapia]: El remedio es oluidar / donde gloria no esperays.

V 5.14 [Vizconde de Altamira]: pues nospere ver a vos.

V 9.15 [Vizconde de Altamira]: Pues quespera la ventura / mas de ver / nueuas causas de perder.

V 10.1 [Anónimo]: Duele tanto el mal quespero.

V 10.8 [Anónimo]: Y pues sufro el mal quespero.

V 10.13.14 [Anónimo]: mas la pena de sperar / nunca espera remediarse.

V 22.22 [Soria]: Otro bien yo no le espero.

V 48.2 [Pardo]: Lo que ventura adolesce / nospere / sanar hasta quella quiere.

V 48.9 [Pardo]: Pues quien lo tal sufrira / cierto espere / sanar del mal que touiere.

V 48.19 [Pardo]: Ca los quel saber no estrecha / nospere ver tal afruenta.

P-R 6b.1 [Lope de Sosa]: Quien nospere galardón / razon es que se despida.

P-R 20b.9 [Anónimo]: Y los ombres corredores / todos le dan la ventaja / esperando le ganar.

P-R 43a.3 [Vizconde de Altamira]: Pues este mundo trauiesso / es terrero do tiramos / y el blanco el bien quesperamos.

P-R 44a.25 [Maestre Racional]: no vella / o la temor / que por muy cierta yo espero.

P-R 53a.15 [Anónimo]: no se triste ya quespero / para poderme valer.

P-R 54b.68 [Diego Núñez]: que sin ser vuestro nospere / acertar el que dixere / por ningun metro ni prosa.

P-R 57b.55 [Santillana]: hazed les tal glosa qual de vos espero / por tal que vos llamen buen comentador.

P-[R] 58a.74 [Francisco Vaca]: alcança perder ganar / y el ganar es esperar / desesparar sin esperança.

Manr 1.58: que merced dotra nospero / si no de vos por quien muero.

Manr 2.47: sobrestas ondas de mar / dospero los galardones.

Manr 8.43: yentiendola assi sofrir / quespero enella morir.

Manr 8.61: Si mi seruir de sus penas / algun galardón espera.

Manr 9.48: amanos de quien podria / acabar el bien quespero.

Manr 11GM.9: ni espero ni desespero.

Manr 12.26: que si tu hablar lasperas / tal sera la tu tornada.

Manr 12.31: quanto en piedad no esperes / alcançar ninguna parte.

Manr 20.96: mas amor nos manda y fuerça / quesperemos.

Manr 20.117: y no esperan / ni duran en su querer / aque bueluan tus mudanças.

Manr 20.125: no quiero esperar mas yerro / de quien yerra.

Manr 29.8: cfr.C 143.8.

Manr Coplas 48.21: No se engañe nadie, no, / pensando que a de durar / lo que espera.

Manr Coplas 48.436: esperad el galardón / que en este mundo ganastes / por las manos.

2) 'aspettare'

OD 5.42 [Mosén Juan Tallante]: En aquella gran pressura / quesperamos y ha de ser.

OD 12.87 [Mosén Juan Tallante]: Daquel espanto futuro / impetu caliginoso / que speramos.

OD 25.794 [Pero Guillén de Segovia]: La mia alma se confia / pues espera / tu palabra verdadera / todo el dia.

OD 25.799 [Pero Guillén de Segovia]: y por esta misma via / jsrrael / espero en solo aquel / que nos cria.

OD 25.860 [Pero Guillén de Segovia]: Mi alma te desseando / por que peca / assi como tierra seca / esta esperando.

Sant 3.11: Vi la camara do era / en vn lecho reposando / atan clara como quando / saturnal fiesta sespera.

Sant 7.402: No desespero deti / mas espero penitencia.

Mena 9.25: y pues tanto mal espero / fuera yo el hijo primero / y nunca fuera el segundo.

Mena 12.88: Y del todo guarescido / si mi mal fuesse tan bueno / esperando ser venido / el plazer ya despedido / holgaría quando peno.

FPG 1.291: No quiere nombre de fuerte / mezclado conla crueza / mas espera y suffre muerte / por virtud y por nobleza.

LE 3.30 [Lope de Estúñiga]: Y coneste sobresalto / de trabajo descendida / quien sossegara su vida / pues de quien sube mas alto / sespera mayor cayda.

GManr 1.300 [Gómez Manrique]: Creo que no desseauan / los quen tiniebras estauan / con mayor ansia la luz / queles vino por la cruz / del mexias quesperauan.

Burgos 1.162: De cuyo benigno aspecto tomada / fe de esperar su cierta respuesta / moui mas osada la lengua pesada / con ruda palabra desnuda y compuesta.

Burgos 1.236: Leyo el marques con gran atencion / aquellas tres partes en que yo hable / qual es el estado y la condicion / quel anima humana espera por fe.

Burgos 1.240: Alli do los malos penando halle / en gran punicion sin fin de tormentos / y los penitentes en fuego contentos / la gloria esperando que al fin no calle.

Burgos 1.414: Que viendo la cerca gozoso ya canta / de tantos trabajos el fruto esperando / a tal me halle las cosas mirando / de cuya grandeza mi pluma sespanta.

DLH 2.79 [don Diego López de Haro]: Por quen pena verdadera / dollamor pone sus cargos / quan contados y quan largos / son los dios [sic] del quespera / y quan amargos.

DLH 8.26 [don Diego López de Haro]: Mas lloro esperando males / pues seruir no conoscistes / y de ver principios tales / segun lo que respondistes / suelen ser los dias tristes.

RC 1.504 [Rodrigo Cota]: Los tus dichos alcahuetes / con verdad o con engaño / enel alma melos metes / por lo dulce que prometes / desperar es todol año.

Cost 2.111 [Costana]: Sin esperar mas mi ruego / con ropa bien palanciano / sembraua llamas de huego / ellaficion entra luego / con vna harpa enla mano.

Cart 1.154 [Cartagena]: Quien de tan breue carrera / la meytad andado tiene / mudar su vida y manera / para este mundo conuiene / quanto mas para el que espera.

Cart 3b.86 [Cartagena]: Y assi passo su carrera / como quien del toro escapa / tan sin tino de manera / quel encuentro quel me diera / le esperara en vna capa.

Gue 7.9 [Guevara]: esperando vn esperança / que de vos nunca salcança.

JAG 1.72 [Juan Álvarez Gato]: Con las armas que contado / os espero en el camino.

DSP 2.15 [Diego de San Pedro]: que gloria grandes [sic] les viene / ala tierra por que os tiene / yal cielo por cos espera.

DSP 14.109 [Diego de San Pedro]: y no teniendo que espere / de nada no desespera.

R 4g:trad.29.30 [don Luys de Vivero]: Esperando / esperando y comportando / gran fatiga.

R 9trob.11 [Núñez]: daras fin ami *esperar.

R 33trob.31 [Quirós]: si la esperasse/o me fuesse / que hazer no me sabia.

Inv 40.2 [Anónimo]: Señora vedes me aqui / dondesto ya vos espero.

Inv 59.2 [Conde de Ribadeo]: Quien fuego damor atiza / espere de su fortuna / quel fuego torna ceniza / yellesperança ninguna.

V 7.1 [don Alonso de Cardona]: Esperando esta el cuytado / coraçon / nueuas de su perdicion.

V 46.27 [Anónimo]: esperando y desseando / la muerte de ora en ora.

Manr 1.52: Y como tarde en me dar / esperando toda afruenta / despues no pude sacar.

Manr 2.58: le di que ando esperando / bordado mi coraçon / de firmeza.

Manr 2.115: Y pues sabes como espero / tu buelta para guarirme.

Manr 9.18: Yestos males que contado / yo soy el que los espera.

Manr 13.116: aun que la muerte esperasse / por beuir.

Manr Coplas 48.143: y los tormentos de allá / que por ellos esperamos, / eternals.

Manr Coplas 48.411: - No se os haga tan amarga / la batalla temerosa / que esperáis.

Esperia: n. p. lugar, 'Esperia' (Spagna)

OD (__)

Sant 7.106: Por tanto lo que dire / gentes dela nuestra esperia / acerca desta materia / aueldo como por fe.

Mena (__)

FPG 2.89: El fenix de nuestra esperia / ciente y muy virtuoso / ya dexo la gran miseria / deste valle lagrimoso.

GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.CXLVIIIb.6: ¡o quán obligada te es la cuadrilla / de tu grand'Esperia que çerca ocçeano! Por ty la clareza del nombre romano / respecto a la suya es flaca y senzilla.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

esperico: cfr. **esférico**

esperiencia: cfr. **experiencia**

esperto: cfr. **experto**

espeso: adj. cal.

1) 'massiccio'

OD (__)

Sant 1.29: Seluatico espesso lexano a poblado / agreste desierto atan espantable.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 16trob.17 [don Juan Manuel]: en vna montaña espesa / no cercana de lugar.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'intenso'

OD 25.316 [Pero Guillén de Segovia]: Humillaos los trauieessos / increydos / y sean vuestros gemidos / mas espessos.

3) 'fitto'

Burgos 1.1347: A tiempos siguio las fieras saluages / y muchas domo con gran osadia / las seluas espessas los fuertes boscages / con duro trabajo andando vencia.

espesso: cfr. **espeso**

espessura: cfr. **espesura**

espesura: s. f., 'fitta boscaglia'

OD (__)

Sant 1.38: Mas sola vna senda muy poco vsitada / al medio de aquella tan grande espessura.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.277: Las ramas contestas en gran espessura / las cosas pendientes en tal muchedumbre / velauan el cielo quitauan la lumbre / tardauan el nuestro sobir al altura.

DLH, LV, HM, RC (__)

FV 2.6 [Francisco Vaca]: Yo passando vn espessura / de florestas muy hermosas / sabres señor que ventura / mencontro conla natura / criadora delas cosas.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 56a.7 [Castillo, (Hernando del ?)]: Quien es aquel que biue escondido / en alta montaña de gran espesura.

Manr, Manr Coplas (__)

espina: s. f., 'spina'

OD 18.242 [Sazedo]: Tu corona mi corona / despinas sangre vertiendo.

OD 24b.102 [Bachiller Alonso de Proaza]: Vuestro esposo rey de aqui / despinas dura [sic] muy fiera / su corona os pusiera / Yemplento el dolor alli / quen si mesmo padesciera.

OD 25.202 [Pero Guillén de Segovia]: Quando ya por violencia / la espina / se me finca muy ayña / sin clemencia.

OD 25.211 [Pero Guillén de Segovia]: Con penitencia verdadera / quebrantare / esta espina y mostrare / la carrera.

OD 26.26 [Conde de Oliva]: Sofrir que sallesses/con manos atadas / despinas corona y cetron la mano / sofrir no quedase en ti lugar sano / las partes yel todo del todo dañadas.

OD 27.30 [Nicolás Núñez]: Y los paramentos lleuaua bordados / de clausos y espinas martillos y dados.

OD 32.16 [Soria]: pues le tienes en tus manos / Rosa sin ningun espina.

Sant, Mena (_)

FPG 1.503: Entre aquella hermosura / delas vuestras clauellinas / ya vimos nacer espinas / entre lirios y verdura.

GManr 3.549 [Gómez Manrique]: Ni con muchas oraciones / ayunos ni diciplinas / con estremas deuociones / saliendo delos colchones / a dormir enlas espinas.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (_)

RC 1.60 [Rodrigo Cota]: Tristeza dubda coraje / lisonja troque y espina / y otros mil deste linaje / que con su falso visaje / su forma nos desatina.

RC 1.495 [Rodrigo Cota]: Sanare las plantas secas / quemadas por los friores / en muy gran simpleza pecas / viejo triste sino truecas / tus espinas por mis flores.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

Espina: n. p. pers., ‘Espina’ (fray Alonso de Espina fu il frate che accompagnò al patibolo don Álvaro de Luna)

OD (_)

Sant 7.414: Señor te pido perdon / ya vos maestro despina.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

espingarda: s. f., ‘spingarda’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (_)

Manr 40.56: y por pestañas las vñas / yenellombro vn espingarda.

Manr Coplas (_)

espingo: cfr. **esfinge**

espino: s. m., ‘biancospino’

OD, Sant, Mena, FPG (_)

GManr 5.18 [Gómez Manrique]: Queman los nueuos oliuos / guardan los espinos tuertos / condenan amuchos biuos / quieren saluar alos muertos.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (_)

HM 3.393 [Hernán Mexía]: Como en fuego el oro fino / no lo daña mas apura / y entre las ramas despino / flores de color de vino / no pierden su hermosura.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

espiración: s. f., ‘canto’

OD 7.52 [Mosén Juan Tallante]: Guarda quen esta balada / ay muchas espiraciones.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

espirar: verbo

1) ‘spirare’, ‘morire’

OD 4.5 [Mosén Juan Tallante]: y con amor entrañable / por nosotros espiraste / enel madero.

OD 11.46 [Mosén Juan Tallante]: enestas penalidades / espiro el mexias vero / y assi quisiera la madre / por lleuar tal compañero.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) ‘espirare’

Sant 4.52: Que jamas el no cessaua / ni cesso con gran quebranto / de dezir aqueste canto / ala sazón quespiraua.

FPG 2.1: Aquel seneca espiro / a quien yo era lucilo / la fecundia [sic] y alto estilo / despaña conel murio.

3) ‘infondere lo Spirito Santo’

OD 25.290 [Pero Guillén de Segovia]: En tu saña no maflijas / mas espira / sobre mi ni con tu yra / tu me rijas.

espiriencia: cfr. **experiencia**

espíritu: s. m.

1) ‘Spirito’ (Santo)

OD 3.12 [Mosén Juan Tallante]: Y aquel quencarnara por acto diuino / y gracia superna del espíritu santo.

OD 3.19 [Mosén Juan Tallante]: Al espíritu santo.

OD 7.60 [Mosén Juan Tallante]: yen tres líneas y vna claua / padre y hijo espíritu santo.

OD 18.185 [Sazedo]: Con coraçon dolorido / estauas cosa despanto / contemplando ya partido / auelle tu concebido / santa por espíritu santo.

OD 25.889 [Pero Guillén de Segovia]: Tu buen espíritu me traya / ala tierra / derecha por que sin guerra / cierto vaya.

OD 34.121 [Losada]: O espíritu santo yos ruego / pues que hazer lo podeys / que supitamente luego / con vuestro amoroso fuego / mi cuerpo y alma quemey.

OD 34.161 [Losada]: Padre hijo espíritu santo / tres personas en vn ser / como lo creo lo canto / tres distintas y vna en quanto / todas tres han vn poder.

OD 38.47 [Fernán Pérez de Guzmán]: Honora predica y canta / tu hijo con dulce canto / conel espíritu santo / inflamado se leuanta.

Sant, Mena, FPG (_)

GManr 3.513 [Gómez Manrique]: Acorra conel poder / el padre que puede tanto / el hijo conel saber / gracia para componer / venga del espíritu sancto.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (_)

HM 3.88 [Hernán Mexía]: Prestame señor del mundo / lengua de verdad entera / y del espíritu facundo / yel santo santo segundo / me preste gracia y manera.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) 'spirito'

OD 25.503 [Pero Guillén de Segovia]: faz que su morada escura / ya possea / nueuo espíritu que te sea / de folgura.

OD 25.848 [Pero Guillén de Segovia]: pues me quito / de tus obras dios bendito / y alli / dio gran quexa sobre mi / mi espírito.

OD 39c.65 [Tapia]: Pues casa santificada / do mi espíritu recrea / de mano de dios labrada / llamandote consagrada / bien dira qual quier que sea.

Burgos 1.467: Tenia el marques assu diestra mano / en ropas diuersas tres claras donzellas / las quales si sigue el espíritu humano / ellas leuantan mas alto que estrellas.

Cost 5.54 [Costana]: Queneste gesto espantado / mi alma por vos perdida / torno al cuerpo finado / en espíritu arrebatado / delos infiernos sallida.

Gue 13.45 [Guevara]: Alli rompo los spritos / de mi gloria que sesconde.

GSB 1.194 [Garcí Sánchez de Badajoz]: la hermosura que vio / por do tu visitacion / en mispíritu se guardo.

GSB 1.339 [Garcí Sánchez de Badajoz]: El mi espíritu penado / presto se adelgazara / yel tiempo sabreuiera / del beuir apassionado / que vuestra merced me da.

GSB 1.366 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Los espíritus vitales / do la vida triste mora / ya flacan sus mouimientos.

espiritual: 1) adj. cal., 'spirituale'

OD 21.86 [Sazedo]: Honrraras los sacerdotes / por padres espirituales / yalos viejos.

OD 25.45 [Pero Guillén de Segovia]: O potencia que mas vales / santa y rica / señor dios tu clarifica / desiguales / mis ojos espirituales.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) adj. sust., 'ciò che è spirituale'

OD 37.63 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Suplico que veas quanto / padezco enlo temporal / quanto enlo espiritual / y proueeas al mal tanto.

spiritus: cfr. **spiritus**

esplanar: cfr. **explanar**

esplender: verbo poét., 'splendere'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (_)
Burgos 1.336: Alli dixo hijo los malos comprende / la virgen astrea por ley diuinal / alli quanto ellos mas tienen de mal / mas ella en su officio relumbra y esplende.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

espléndido: adj. cal., 'splendido'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (_)
Burgos 1.522: Mira el que tiene vn cetro enla mano / en silla de oro esplendido terso / aquel cerro puertas al templo de jano / y hizo escreuir el gran vniuerso.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

esplendor: s. m., 'splendore'

OD 40.124 [Anónimo]: Ut digni efficiamur enlas fines / et promissionibus christi / reyna delos cherubines / esplendor de serafines / pues sobre todas ouiste.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP,

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

esplicar: cfr. **explicar**

esponja: s. f., ‘spugna’ (con cui è stato dato da bere a Gesù sulla Croce)

OD 12.176 [Mosén Juan Tallante]: con los vulnerantes clausos / el lesponja [sic] las tinazas / y martillo.

OD 18.246 [Sazedo]: La esponja vinagre y hiel / esto como tuyo es mio / que abeuer muy sin niuel / te dio la gente cruel / teniendo tu el señorío.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

esposa: s. f., ‘sposa’ (Vergine Maria)

OD 24b.96 [Bachiller Alonso de Proaza]: Ser la esposa coronada / como su señor el rey / fue costumbre muy loada / confirmada ya por ley / desdel principio guardada.

OD 44.1 [Marqués de Santillana]: Virgen eternal esposa / del padre que de abinicio / te crio por beneficio / desta vida congoxosa.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

esposo: s. m., ‘sposo’ (Gesù Cristo)

OD 1.27 [Mosén Juan Tallante]: ornando la virgen en grados de madre / al nombre desposo ser dada en tutela.

OD 24b.101 [Bachiller Alonso de Proaza]: Vuestro esposo rey de aqui / despinas dura [sic] muy fiera / su corona os pusiera / Yemplento el dolor alli / quen si mesmo padesciera.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

espressar: cfr. **expressar**

esprimentar: cfr. **experimentar**

esprito: cfr. **espíritu**

espuela: s. f., ‘sperone’

OD 27.35 [Nicolás Núñez]: Damor y esperança el freno y espuela / por mas firme presto passar el camino / con guía del angel que fue su padrino / aquel decontino nos guarda y nos vela.

Sant, Mena, FPG, Gmanr, LE (__)

SR 1.61 [Suero de Ribera]: No calçar mas dun espuela / ni requerir el establo / daquestas cosas que hablo / deuesse tener escuela.

VA, Burgos, DLH, LV (__)

HM 3.67 [Hernán Mexía]: Segun gran prerrogativa / la qual da espuelas y rienda / no se quien diga ni escriua / por luengos años que biua / sus vicios ni los comprenda.

RC 1.316 [Rodrigo Cota]: Enel ayre mis espuelas / fieren a todas las aues / y en los muy hondos concaues / las reptilias pequenuelas.

FV, Cost (__)

Suar 1.40 [Suárez]: Tenes poderes tan llenos / desque amor rompe las telas / calos mas sabios y menos / hazen tener vuestros frenos / y mouer vuestras espuelas.

Cart 7.48 [Cartagena]: No es cautela / quello que a vos es espuela / aquello mes ami freno.

JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4a.88 [Guevara]: amor en seguir gineta / con espuela de rodete.

Gue 4a.113 [Guevara]: Amor despuela no larga / mula rucia esclauo moro.

Gue 4b.273 [Juan Barba]: Estas pullas del espuela / que hezistes mal obrero.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

espuma: s. f., ‘schiuma’

OD, Sant, Mena, FPG, Gmanr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (__)

HM 3.79 [Hernán Mexía]: Todas cian enla suma / quanto mas valiente bogan / y al mas tender la pluma / no tocan mas dela espuma / do sentrapan y se ahogan.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

espumar: verbo, ‘fare la schiuma’

OD (__)

Sant 1.58: Ni vi yo sus cuellos ni crines alçadas / ni vi las sus bocas confuria *espumantes.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

esquife: s. m., ‘scialuppa’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (__)

HM 3.385 [Hernán Mexía]: Enel cielo dos estrellas / enlas seluas vn adife / quanto mal dexistes dellas / estos mis versos entrellas / es enla mar vn esquife.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

esquina: s. f., ‘angolo’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.423 [Gómez Manrique]: La primera bien pintada / de verde me parescia / por esquina traussada / vna vanda colorada / segun el cid la traya.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

esquiuar: cfr. **esquivar**

esquiveza: cfr. **esquiveza**

esquiuidad: cfr. **esquiuidad**

esquiuo: cfr. **esquiivo**

esquivar: verbo

1) ‘evitare’

OD 25.895 [Pero Guillén de Segovia]: en tus obras me retraya / y abiue / de tales hechos mesquiue / que no caya.

Sant 7.95: Temprad la cupida sed / consejad rectos juizios / esquiuid los perjuzios / la razon obedeced.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.302: Y como quien guía al ciego de diestro / esquiua los passos que son mas oscuros / assi el buscaua lugares seguros / por do al intento llegassemos nuestro.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 9.10 [Guevara]: y de mi vela / no deueys vos esquiuar.

JAG 8.2 [Juan Álvarez Gato]: Gran belleza poderosa / ado gracia no esquiivo / destreza no fallescio.

CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 66.4 [Florencia Pinar]: ay vn ay con que sesquiue / quien sin ay beuir no suele.

C 66.13 [Florencia Pinar]: aun que ay con que sesquiue / quien sin ay beuir no suele.

R, Inv, GM, V (__)

P-R 31a.36 [Badajoz "El Músico"]: tal que de mi vida esquiua / yo mismo della mesquiivo.

P-R 47b.15 [Anónimo]: razon quel pecado esquiua / el venciendo queda esquiivo.

Manr 22.4: ni yo mismo se que quiera / pues quanto quiero sesquiua.

Manr Coplas (__)

2) ‘danneggiare’

JAG 12.99 [Juan Álvarez Gato]: que no gustey el manjar / densañar y desquiuar / por ques dañosa vianda.

esquiveza: s. f. desus., ‘agressività’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV (__)

Cost 1.55 [Costana]: Torne tu fiera esquiveza / que contra mi siempre vi / ser tan fuerte / en tan humilde tristeza / que tus males ante mi / pidan muerte.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

esquiuidad: s. f.

1) ‘agressività’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.537 [Rodrigo Cota]: Amaras mas que macias / hallaras esquiuidad / sentiras las plagas mias / fenesceran tus viejos días / en ciega catiuidad.

FV, Cost (__)

Suar 1.105 [Suárez]: Sin por que por accidentes / muestran cien mil nouedades / rigores y continentes [sic] / sañosos inconuinentes / enojos esquiuidades.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘ritrosaggine’

C 124.6 [Soria]: La mayor pena que siento / es por vuestra esquiuidad.

esquiivo: adj. cal.

1) ‘crudele’

OD 25.423 [Pero Guillén de Segovia]: que reciba en tu loor / la espantosa / muerte esquiua temerosa / sin temor.

Sant 1.94: Con humidios ojos jamas no cessauan / el su lacrimable y esquiivo lloro.

Sant 3.64: Torno al esquiivo llanto / como de cabo diziendo / venid vos deteniendo / y ressuene vuestro planto.

Sant 4.26: Dixele por que hazedes / señor tan esquiivo duelo / o si puede auer consuelo / la cuyta que padecedes.

Sant 4.30: Respondiome hallaredes / mi cuyta ser tan esquiua / que jamas en quanto biua / cantare segun veredes.

Mena 11.58: Mi esperar ya desespera / con desseo tan esquiivo / esperando verme fuera / delas penas en que biuo.

FPG, GManr (__)

LE 5.26 [Lope de Estúñiga]: Gemir gemidos gemir / gemid mis esquiuous llantos / gemir y quiza morir / podeys hazer mis quebrantos.

SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (_)

RC 1.90 [Rodrigo Cota]: Como el mas blando licor / es muy mas penetratiuo / piensas tu con tu dulçor / penetrar el desamor / en que me hallas esquiuiu.

FV (_)

Cost 1.124 [Costana]: Aquellamor que desdeña / la donzella requerida / y encerrada / que desquiua y çahareña / amor le torna vencida / muy penada.

Cost 2.102 [Costana]: Con muy despierto cuydado / mi paje que no era esquiuiu / les ruega que de su grado / entrassen al desdichado / cuerpo muerto syendo biuo.

Cost 2.118 [Costana]: Y enla ropa por los biuos / estas letras por arreo / los ojos can sido equiuos / en ver y verse catiuos / hazen su mal ser desseo.

Cost 5.16 [Costana]: Muerto es de muerte esquiua / quele dio vuestras mudanças / muerto doluido sescriua / y dexando su fe biua / muertas son sus esperanças.

Suar 2.109 [Suárez]: son dolores muy esquiuous / quanto como y quanto beuo.

Cart 9.54 [Cartagena]: Que tome por compañía / soledad y pensamiento / tan esquiuiu.

Cart 18.2 [Cartagena]: Si no es amor quien me trata / ques vn dolor tan esquiuiu / de quien yo vencer me dexo.

Cart 26.111 [Cartagena]: De manera que yo so / el que dizes que catiua / la libertad mas esquiua / y el quela tuya prendio.

Cart 26.240 [Cartagena]: Que aun que podeys y sescriua / costreñir la mas esquiua / querra competir con vos.

Cart 26.324 [Cartagena]: dame la vida de suerte / que llamo siempre la muerte / por dolor menos esquiuiu.

JRP, BT, PT (_)

RD 2b.24 [Rodrigo Dávalos]: Pues vos triste pensamiento / cresced mi dolor esquiuiu / y esfuérçesse mi tormento.

Gue 9.28 [Guevara]: pues con yra y mal esquiuiu / aueys muerto el galardón / tras quien voy.

Gue 15.33 [Guevara]: Pues saber poder teneys / reparad mi mal esquiuiu.

Gue 16.60 [Guevara]: cuyo mal es buena suerte / ser esquiuiu.

Gue 20.35 [Guevara]: pues beuir nunca esperando / que me vale esquiua dama / ser nascido.

Gue 22.187 [Guevara]: do de mis esquiuous males / no vi muerta la memoria.

Gue 23.17 [Guevara]: y dezir su señoria / con esquiuiu sentimiento / ni me plaze ni consiento.

JAG 1.103 [Juan Álvarez Gato]: desdenes sañas esquiuas / respuestas tristes altiuas / virtudes que vos arrear.

CR, MA, DSP, LS, GSB (_)

C 67.8 [Florencia Pinar]: ya quien eran mas esquiuas / esos mismos las prendieron.

R 1g:c.56 [Soria]: Vuestro mal parece esquiuiu.

R 17d:trob.1 [Anónimo]: Consolaos males esquiuous / con mi mal.

R 21g:trad.31 [Nicolás Núñez]: Tan penado y tan esquiuiu / esto de mi voluntad.

Inv (_)

GM 21.1 [Anónimo]: Vuestra condicion esquiua / de quien yo quexar no oso.

GM 22.6 [Comendador de Avila]: La honrra ques la primera / se deve tocar esquiua.

GM 24.6 [Quirós]: De vuestro gesto desquiua.

V 40.11 [Soria]: No puede ser mas esquiuiu / el mal que vos me causays.

P-R 31a.35 [Badajoz "El Músico"]: tal que de mi vida esquiua / yo mismo della mesquiuiu.

P-[R] 34a.4 [Quirós]: quiero preguntaros pues es mi provecho / razon no hallando quen vos este esquiua.

P-R 47b.16 [Anónimo]: razon quel pecado esquiua / el venciendo queda esquiuiu.

P-R 50b.4 [Mossén Aguilar]: enellalma padescemos / vn fuego de penasesquiua.

P-R 53b.11 [Diego Núñez]: do remedio es tan esquiuiu / quan al cabo del beuir.

Manr 1.63: ni me fue el plazer esquiuiu / nil pesar me dio motiuo.

Manr Coplas (_)

2) 'schivo'

OD 34.34 [Losada]: Todos eramos catiuos / nascidos y por nacer / y los muertos y los biuos / eran de plazer esquiuous / por que nunca/os podien ver.

SR 1.24 [Suero de Ribera]: Con gran presumpcion altiio / dissimulando la risa / y mostrarse en toda guisa / alos grosseros esquiuiu.

3) 'doloroso'

Cost 1.81 [Costana]: Y se busca soledad / donde su llanto concierte / muy esquiuiu / te haga auer piadad / dela dolorosa muerte / que recibo.

4) 'dannoso'

Cost 1.151 [Costana]: Yaquellas llamas esquiuas / con que sus fuerças tan fuertes / fenescio / senciendan en ti mas biuas / por que mueras de mil muertes / como yo.

5) 'pericoloso'

GSB 3.13 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Yo soñaua que me yua / desesperado damor / por vna montaña esquiua.

esse: verbo lat., 'essere'

OD 12.296 [Mosén Juan Tallante]: promulgando en tu dezir / ego credo **esse** reus / scio vere.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (_)

GSB 1.275 [Garcí Sánchez de Badajoz]: non ne tu qui solus es / el que puede delibrarme / pues podiste assi al reues / ordenar.

GSB 4.316.317 [Garcí Sánchez de Badajoz]: et spiritus promptus est / caro autem es infirma.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

essecucion: cfr. **ejecución**

essecutar: cfr. **ejecutar**

essecutor: cfr. **ejecutor**

essencia: cfr. **esencia**

essencial: cfr. **esencial**

estable: adj. cal., ‘stabile’

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.419: De creer con poco tiento / y dubdar lo razonable / obstinando ser estable / y mouerse aqual quier viento.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (__)

DSP 14.363 [Diego de San Pedro]: Pues los bienes mundanables / que tanto mal se concordan / con quien pueden ser estables.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr (__)

Manr Coplas 48.131: la cual no puede ser una / ni ser estable ni queda / en una cosa.

establecer: verbo, ‘stabilire’

OD 12.4 [Mosén Juan Tallante]: Peregrinaua el sentido / por hallar algo quieto / de presente / como no fue establescido.

OD 13.47 [Mosén Juan Tallante]: Va la via del caluario / do fue todo consumido / y el ladrón *establecido / por perpetuo jubilario.

OD 21.108 [Sazedo]: por estar assi contigo / en la orden que dios tanto / establecio.

OD 40.3 [Anónimo]: Salue regina escogida / para ser reyna del cielo / abinicio *establescida / de dios padre elegida / para ser nuestro consuelo.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

establescer: cfr. **establecer**

establo: s. m., ‘stalla’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE (__)

SR 1.62 [Suero de Ribera]: No calçar mas dun espuela / ni requerir el establo / daquestas cosas que hablo / deuesse tener escuela.

VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP,

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Estacio: n. p. pers., ‘Stazio’ (poeta latino autore della *Tebaide*)

OD (__)

Sant 1.160: perdimos a dante gaufredo terencio / juenal estacio y quintiliano.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.829: El galico estacio que en metro conto / las azes fraternas thebayda excelente / tan bien la aquileйда maguer breuemente / por que en camino conella cayo.

Burgos 1.CXLVIIIh.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

estado: s. m.

1) ‘stato’, ‘gerarchia’

OD 12.146 [Mosén Juan Tallante]: Veras ala diestra mano / todo estado celeste / por sus grados.

OD 12.209 [Mosén Juan Tallante]: mira el fin de tu salud / y assi de todo el estado / desta casta.

Sant 6.92: Bolui al siniestro lado / y vi tres magnos varones / que las sus dispusiciones / denotauan gran estado.

Sant 6.138: Como aquella que preuienes / entre todos los estados / y los hazes sojuzgados / demandas [sic] y por bien tienes.

Sant 7.30: Aunque farta querellosa / eres en todos estados / no menos alos passados / que alos presentes dañosa.

Sant 7.44: Adios no referi grado / delas gracias y mercedes / que me fizo quantas vedes / y me sostouo en estado.

Sant 7.424: pues rogad adios pormi / gentes de todos estados.

Mena (__)

FPG (__)

GManr 6a.29: cfr. P-R 57a.29.

GManr 6a.60: cfr. P-R 57a.60.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 1b.13 [Santillana]: Virtud no me basta ni menos estado.

P-R 57a.29 [Gómez Manrique]: Grande destado y tan generoso / que la limpia sangre de que os hizo dios.

P-R 57a.60 [Gómez Manrique]: bien conociendo no deurse dar / saluo adiscretos y grandes destado.

Manr (__)

Manr Coplas 48.95: de ellas, por su calidad, / en los más altos estados / desfallescén.

Manr Coplas 48.121: Los estados y riqueza, / que nos dexan a desora, / ¡quién lo duda!.

Manr Coplas 48.349: Pues por su honra y estado, / en otros tiempos pasados, / ¿cómo se uvo?.

Manr Coplas 48.422: - El bevir que es perdurable / no se gana con estados / mundanales.

2) 'stato sociale'

OD 7.174 [Mosén Juan Tallante]: fue del madero tirado / por los dos nobles destado / ya concludyo el processo.

OD 12.116 [Mosén Juan Tallante]: aquella reuolucion / delos estados en mota / memorados.

GManr 1.1284 [Gómez Manrique]: Que los vicios y pecados / y males ñ medida / tanto son apoderados / en todos los tres estados / que no hallamos cabida.

GManr 4.284 [Gómez Manrique]: Que so los grandes estados / y riquezas / hartas hallaras tristezas / y cuydados.

GManr 4.387 [Gómez Manrique]: Basta que ningun estado / hallaras tanto seguro / que no sea como muro / el qual por combate duro / finca medio derrocado.

LE 3.24 [Lope de Estúñiga]: Y quien es mas ensaçado / esse esta menos quieto / que por nuestro mal pecado / pocas vezes gran estado / viene amanos de visnieto.

SR 1.77 [Suero de Ribera]: Por hazer mayor estado / deue ser gran jurador / que dios al buen amador / nunca demanda pecado.

Burgos 1.1043: Con todos vso de beneficencia / vso en si mismo de integridad / ni su gran estado le puso insolencia / ni el oluido la humanidad.

Burgos 1.109: El justo marques a todos estados / presto su virtud assi liberal / que todos le miran y tienen por tal / qual fue su desseo de altos cuydados.

Burgos 1.1540: Fiel cauallero marques de valor / firme concepto dela lealtad / razon moderada en todo rigor / magnifico estado armada bondad.

R 30trob.20 [don Pedro de Acuña]: vna señora destado / quelo menos que ay enella / era lo mas acabado.

Cart 1.146 [Cartagena]: Vnas edades requieren / adquirir fauor y estado / por quantas partes pudieren.

JRP 1.114 [Juan Rodríguez del Padrón]: discreta señora serui / en estado / y virtud mayor de si.

CR 2a.37 [Comendador Román]: No digo al merescimiento / de vuestro real estado.

DSP 14.315 [Diego de San Pedro]: pues quela muerte es yqual / para todos los estados.

DSP 14.386 [Diego de San Pedro]: Que quexan todos estados / de tu vano descompas.

GSB 4.18 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Hizele la cortesía / ca su estado requeria / que bien vi que era ellamor.

3) 'stato', 'condizione'

OD 25.767 [Pero Guillén de Segovia]: ni se note que tu esperes / ser mudado / de aquel eterno estado / que requieres.

LE 5.51 [Lope de Estúñiga]: Sospiren mas mis cuydados / y piensen mis pensamientos / piensen los tristes estados / de todos mis perdimientos.

Burgos 1.235: Leyo el marques con gran atencion / aquellas tres partes en que yo hable / qual es el estado y la condicion / quel anima humana espera por fe.

FPG 1.368: Pues enla fin es loado / todo loor verdadero / darleshemos vn tercero / en su tiempo yen su estado.

GSB 1.256 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Assi como sombra huye / que no dura en vn estado.

R 1g:trad.67 [Francisco de León]: Y pues vos fustes bastante / dassi su estado amenguar.

R 34trob.57 [Alonso de Proaza]: de todo estado de gentes / muy continua y muy poblada.

P-R 18b.41 [Obispo de Chafalú]: Concluyo pues quel estado / de cauallero y barones.

4) 'proprietà'

GManr 4.110 [Gómez Manrique]: Quetu mismo viste muchos / enestos tiempos passados / de grandissimos estados / facilmente derrocados / con pequeños aguaduchos.

Burgos 1.1308: La embidia vencio de sus enemigos / despues que por armas los ouo sobrado / pudiendo dar muerte dexarlos mendigos / guardoles la vida tan bien el estado.

Gue 4a.126 [Guevara]: Amor en libro quexemple / por estado tener mona.

5) 'misura longitudinale corrispondente a 7 piedi'

FV 1a [1b].86 [Francisco Vaca]: Discreto mal conocido / dad a vos mismo la guerra / contra la lengua y sentido / pues que deueys ser metido / dos mil estados so tierra.

estancia: s. f., 'abitazione'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (___)

Cart 26.444 [Cartagena]: La fortaleza y prudencia / la justicia y temprancia / su persona y rica estancia / velauan con diligencia.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

estandarte: s. m., 'stendardo'

OD 32.11 [Soria]: Rico estandarte y bandera / donde miran los cristianos / infierno delos paganos / del parayso escalera.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (___)

Burgos 1.1781: Y alçan las siete sus siete estandartes / a todos mandando silencio guardar /

entonce el marques comienço [sic] ahablar / escuchan le atento de todas las partes.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (_)

Manr 13.99: Enla torre domenaje / esta puesto toda ora / vn estandarte.

Manr Coplas 48.278: Las huestes innumerables, / los pendones y estandartes / y vanderas.

estanque: s. m., 'stagno'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (_)

R 34trob.42 [Alonso de Proaza]: de rios fuentes lagunas / destanques y mar cercada.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

estar: verbo

1) 'stare'

OD 1.137 [Mosén Juan Tallante]: Estaua la madre como desechada / atonita fria relapsa suspensa.

OD 1.159 [Mosén Juan Tallante]: Estaua la virgen destirpe real / entre los tribunos daquellas compañas.

OD 4.10 [Mosén Juan Tallante]: lleuanos dosta el ladron / que saluaste por dezir / memento mei.

OD 12.164 [Mosén Juan Tallante]: y enlas orlas del cancel / doslara el sacro juez / seran vadera.

OD 14.4 [Mosén Juan Tallante]: Todo es vano y peregrino / lo queste siglo produze / lo que vale y lo que luze / alto esta con lo diuino.

OD 18.25 [Sazedo]: El que tiene deuocion / nunca mira la figura / si sta pintada en mal son / mas mira la perfection / que sta arriba enel altura.

OD 18.221 [Sazedo]: Estoy enel mas dolor / de mas leda entristecida / por enlo humano el señor / ver deshecho al hazedor / ver muerto a quien es la vida.

OD 18.272 [Sazedo]: El redemptor y mexias / por quien en penas estauas / toda agena de alegrias / assi madre le tenias / y señora le llorauas.

OD 21.40 [Sazedo]: dosta la virgen reynante / lo mejor de su hazer / por madre suya.

OD 21.106 [Sazedo]: por estar assi contigo / enla orden que dios tanto / establecio.

OD 24b.126 [Bachiller Alonso de Proaza]: Como no pueden estar / fuego y agua junto en vno / ni razon no da lugar / que pecados de consuno / con gracia puedan ligar.

OD 25.837 [Pero Guillén de Segovia]: por estar tan retrayda / que te yerra / abaxo hasta la tierra / la mi vida.

OD 26.50 [Conde de Oliva]: Y con vna muerte mataste dos vidas / questauan coniuntas atadas y vnidas.

OD 30.1 [Anónimo]: O virgen y qual estas / con tu hijo muerto en braços / sin culpa hecho pedaços / por que lo sentimos mas.

OD 38.74 [Fernán Pérez de Guzmán]: Tu ala diestra assentado / del eterno padre estas / y creesse que vernas / ajuzgar delo passado.

OD 41b.75 [Nicolás Núñez]: Vos soys nuestro bien complido / do nuestros bienes estan / a quien se humillo sant Juan / ante que fuesse nascido.

OD 41b.104 [Nicolás Núñez]: yal questa mas apartado / le ganays el parayso.

Sant 6.98: Y vi mas vn cauallero / que delante ellas estaua / y muy manso razonaua / y con bulto falaguero.

Mena 1.132: dezir enel modo que buelues y mudas / todas las cosas estandote quedo.

Mena 7.31: Siempre soys en vn *estante / y jamas en vna tema / siempre es vuestro semblante / en vna forma constante / no comuna mas estrema.

Mena 7.58: Mas si paris conociera / que tan fermosa señora / por nacer aun estouiera / para vos si lo supiera / la guardara fasta agora.

Mena 8.14: Por que seas sabidora / dela penas en questa / la mi vida triste agora / que cedo fenescera.

Mena 8.89: Los questays enlo questo / compassion quered auer / de mi catiuo que so / en punto de me perder.

Mena 11.41: Quando los bienes estan / mas lexos del querer mio / estonces las cuytas han / sobre mi mas poderio.

FPG 1.448: Hago clara y paladina / ala lengua perezosa / orinienta y mohosa / destar siempre enla bayna.

FPG 2.37: Acuya sombra yo estaua / la fontana clara y fria / donde yo la gran sed mia / de preguntar saciaua.

GManr 1.148 [Gómez Manrique]: O tu discreto letor / piensa con quanto temor / ala sazón estaria / el sin ventura que via / autos de tanta dolor.

GManr 1.297 [Gómez Manrique]: Creo que no desseauan / los quen tiniebras estauan / con mayor ansia la luz / queles vino por la cruz / del mexias quesperauan.

GManr 1.539 [Gómez Manrique]: No creo de theologia / sant agustin mas sabia / pues la biblia toda entera / si por hazer estouiera / de nueuo la compornia.

GManr 1.1230 [Gómez Manrique]: Que quando delas regiones / fallescen tales varones / manifiestas son señales / que cerca delos vmbrales / estan las persecuciones.

GManr 3.259 [Gómez Manrique]: Lo passado memorar / ordenar bien lo presente / enlo questa por llegar / con reposo sin tardar / proueed discretamente.

GManr 3.571 [Gómez Manrique]: El rezar delos salterios / el dezir delas horas / dexad alas oradoras / questan enlos monesterios.

GManr 4.117 [Gómez Manrique]: Pues no te bien estara / enla mundana puxança / en riqueza ni priuança / que con pequeña mudança / todo te fallescera.

LE, SR (_)

VA 1.7 [Vizconde de Altamira]: Delo qual dudoso cierto / esto del bien de mi mal / por que veo en general / regidos por desconcierto / bueno y malo en vn yqual.

Burgos 1.37: Estouo gran pieça consigo turbada / mi vista dudosa si era verdad / que tal cosa viesse/o qual vanidad / mostraua enla sombra essencia formada.

Burgos 1.60: Mas el aun que triste no menos prudente / miro quel silencio romper no queria / tan bien temiendo de inconueniente / estaua en desseo en miedo y porfia.

Burgos 1.68: O suma sapiencia/o buen dios eterno / quan grandes y oscuros son tus secretos / el cielo la tierra la mar y el infierno / estan so la ley delos tus decretos.

Burgos 1.246: Por permission vengo dela misma parte / do el anima santa esta del marques / si tu las pisadas ternas de mis pies / podras de su gloria mirar assaz parte.

Burgos 1.290: Eneste tal passo letor ymagina / con qual coraçon estar yo deuia / si alguno ya viste quen si determina / la empresa dexar que antes queria.

Burgos 1.406: Mas muchos daquellos quenel mundo suena / questan en infierno/o en purgatorio / veras como juntos en gran consistorio / celebran su vida y muerte serena.

Burgos 1.435: O jouse que riges por ley perdurable / las cosas criadas en cierta ordenança / tu solo estando jamas no mudable / en todas te plazze que aya mudança.

Burgos 1.473: Estauan con clio las otras hermanas / al grado primero dela rica silla / con ellas las artes gozosas vfanas / juntas y solas con vna quadrilla.

Burgos 1.517: Veras como esta quexoso Oy sentido / del mal tholomeo ingrato traydor / padescer verguença con saña y dolor / que pudo vencer despues fue vencido.

Burgos 1.534: Aquel que parece alli donde miro / questa desdeñoso de gesto tan fiero / beuiu sangre humana muerto enel cuero / fue rey de persia y llamosse ciro.

Burgos 1.537: Veras qual esta daquela otra parte / el hijo damylcar romano enemigo / que sopo y que pudo por fuerça y por arte / hazer en ytalia tan crudo castigo.

Burgos 1.541: El otro que vees estar assu abrigo / es asdrubal que tarde socorre / por que del metauro claro precorre / cerrando a fortuna la puerta y postigo.

Burgos 1.548: Quieres ver vno de dubia fortuna / claro alas vezes y a vezes escuro / veras marco

antonio quen alta tribuna / estouo gran tiempo mas no bien seguro.

Burgos 1.550: El otro mancebo de edad no maduro / questa cabel junto es sesto pompeo / fuera del mundo señor segun creo / si no recusara hazerse perjuro.

Burgos 1.565: El otro questa a el mas cercano / es el buen hijo del fuerte tideo / el otro que viste la toga de arreo / es nestor el viejo de seso tan sano.

Burgos 1.607: Veras assu hijo elio adriano / principe docto de ver desseoso / el padre de honorio estar glorioso / y el como arcadio assi como hermano.

Burgos 1.656: Mira leonida que tal sobreuienta / le dio desque ouo su cena dispuesto / pues los que mas pueden conoscan enesto / quen dios esta solo la victoria esenta.

Burgos 1.695: Mira assi mismo vn moro famado / que fue en babilonia señor y soldan / alli de su seta algunos estan / y el gran tamorlan entrellos armado.

Burgos 1.697: Veras como estan delante la silla / del claro marques los reyes famosos / por cuyas virtudes leon y castilla / ouieron triunfos assaz gloriosos.

Burgos 1.715: El inclito cid jamas no vencido / grandanimo noble do son los mejores / veras qual esta con gozo infinido / por ver al marques tan digno de honores.

Burgos 1.745: Veras qual esta el padre platon / que alço nuestras almas atanta esperança / y vio por la lumbre de humana razon / auer otro siglo de mas bien andança.

Burgos 1.834: El padre de estorias y gran paduano / ves lo do esta alli junto luego / crisipo salustio assu diestra mano / ala otra erodoto aquel claro griego.

Burgos 1.915: Respondeli [sic] luego la diuina clemencia / poeta enel mundo aun quiere que biua / aqui donde esto contengo la essencia / que hasta la muerte jamas no se priua.

Burgos 1.1276: Los grandes peligros que son enla guerra / vencio por gran sobra de alto denuedo / marques aquien todo lo mas dela tierra / mudar nunca pudo do quiso estar quedo.

Burgos 1.1693: Estouo pensoso que cosa diria / abriendo la boca temor mempachaua / al fin tal verguença tardança me daua / que destas palabras ya hiz osadia.

Burgos 1.1761: Dentro enel templo ya todos estauan / en sus conuenibles y ciertos lugares / los cantos los hymnos los sones cessauan / con sus armonias atan singulares.

DLH 1.59 [don Diego López de Haro]: Do la muerte no es temida / y en sintiendo mejoría / conla ciega fantasia / en vn hilo esta la vida / cada día.

DLH 1.77 [don Diego López de Haro]: Y este es el que traspassa / bien y mal questa presente /

congoxoso por lo aussente / jugador de passa passa / conla gente.

DLH 1.109 [don Diego López de Haro]: Do toman por bien el mal / por plazer lo ques dolor / corriendo tras el fauor / donosta en ser principal / por ser mejor.

DLH 1.142 [don Diego López de Haro]: Y es vn reyno que con duelo / siempre estan los coraçones / y mirad que eneste suelo / con las muy dulçes razones / van las obras danapelo.

DLH 1.235 [don Diego López de Haro]: O socorro del vencido / clara lumbre de mi ciego / pues que me vedes perdido / desuiadme deste fuego / dondestoy tan encendido.

DLH 1.260 [don Diego López de Haro]: Si no ya pues vos lo vedes / bienes males do se dan / que os guardeyds de donde van / los desseos que las redes / alli estan.

DLH 2.19.20 [don Diego López de Haro]: Por que en verme ser ausente / sin plazer ninguno vo / pues sin ella triste yo / aun que este con mucha gente / solo esto.

DLH 2.38 [don Diego López de Haro]: Donde agora yo cubierto / dun dolor con quien guerroo / tal estoy y tal me veo / que la vida como muerto / la desseo.

DLH 2.47 [don Diego López de Haro]: Y esto dicho sabreys vos / si mi alma calla esta / pues penando muere aca / si enla gloria de su dios / si biue alla.

DLH 4.15 [don Diego López de Haro]: Aun que desto enla verdad / poca culpa tengo yo / que mi fe no se mudo / vuestra mala voluntad / matraydo enlo questo.

DLH 5.54 [don Diego López de Haro]: Y pues fustes mala guia / tomad alla vuestra fe / mandadme boluer la mia / nunca plega dios queste / con mudable compañia.

DLH 5.28 [don Diego López de Haro]: Quanto mas calos enojos / la razon no los condena / que si mal estan los ojos / la vista conesta pena / nunca puede estar muy buena.

DLH 11.57 [don Diego López de Haro]: Y que biua medio biuo / yel dolor queste en tal punto / quellamor haga defunto / por que muera no catiuo / todo junto.

LV 4.3 [don Luys de Vivero]: Con que tristura dire / el dolor de tal passion / pues esta enel coraçon / el embargo quela fe / tiene puesto ala razon.

LV 6.53 [don Luys de Vivero]: Y al tormento / al tormento y sentimiento / queste cierto / todol campo descubierto / quando salga el pensamiento.

LV 6.125 [don Luys de Vivero]: ellamor estaua en salto / en rostro de quien saber / no basta para loallo.

LV 8.32 [don Luys de Vivero]: Mi coraçon me boluays / yos lo di y tan entero / que qual vos melo tornays / tal esta que no lo quiero.

LV 9.1 [don Luys de Vivero]: Estando mi sentimiento / desuelado de velar / las torres de mi tormento / y mi descontentamiento.

LV 10.18 [don Luys de Vivero]: Ni por que mengue esperança / pues nunca estouo complida / tenga amor tal confiança.

HM 1.23 [Hernán Mexía]: Engañas al coraçon / con esperanças que dañan / yen questa conla passion / no puede mirar razon / para ver como lo engañan.

HM 1.51 [Hernán Mexía]: Y esto coneste sabor / que la memoria madado / sin dolor de mi dolor / por que mesfuerça ellamor / para sofrir el cuydado.

HM 2.7 [Hernán Mexía]: Y pensando por que acierte / hallo cosa conocida / questoy por pena mas fuerte / trasportado yo enla vida / despues de muerto enla muerte.

HM 3.96 [Hernán Mexía]: Vn ser que sin ser esta / y bien dun ayre que atiza / gozo quen humo se va / vn don que quando se da / se nos tira mas aprissa.

HM 3.119.120 [Hernán Mexía]: Do se reuelan se dan / quando se dan las perdemos / quando vienen ya se van / aquien mas huyen sestan / nunca estan sin dos extremos.

HM 3.122 [Hernán Mexía]: Ellas de salto senojan / quando estan mas sin enojos / yenlo que se desenojan / cien cosas se les antojan / siempre tienen mil antojos.

HM 3.297 [Hernán Mexía]: Ya se muestran tan garridas / de questan de tantas caldas / mas vedlas desproueydas / las que vistes encendidas / ver las eys como las gualdas.

HM 3.324 [Hernán Mexía]: Do no tienen reprehensa / toda honesta destronça / la que veys con mas cordura / la questa con mas mesura / da mas saltos que vna onça.

HM 4a.2 [Cartagena]: No se para que nasci / pues en tal extremo esto / quel morir no quiere ami / y el beuir no quiero yo.

HM 4b.8 [Hernán Mexía]: Y pues la vida perdi / sin que muerte se cobro / no se para que nasci / pues en tal extremo esto.

HM 6.4 [Hernán Mexía]: O sospiros damargura / si fuesse yo donde vays / este mal de mi ventura / nostaria de tristura / qual vosotros lo dexays.

HM 6.15 [Hernán Mexía]: Y con esto estan en calma / mis passiones y doliendo / quel sospiro es como ellalma / que llega luego en partiendo.

HM 7.39.42 [Hernán Mexía]: Y questo dubdoso y cierto / acompañado y desierto / de su vista y no la veo / ni esto biuo ni esto muerto.

RC 1.1 [Rodrigo Cota]: Cerrada estaua mi puerta / aque vienes por do entraste / di ladron por que saltaste / las paredes de mi huerta.

RC 1.42 [Rodrigo Cota]: Ni tu ni tus seruidores / podes bien estar conmigo / que aun questen llenos de flores / yo se bien quantos dolores / ellos traen siempre consigo.

RC 1.243 [Rodrigo Cota]: Yo hago fiestas de sala / y mando vestir se [sic] rico / yo tan bien quiero

que vala / el misterio dela gala / quando esta enlo pobrezico.

RC 1.378 [Rodrigo Cota]: Di maldito por que quieres / encobrir tal enemiga / sabete que se quien eres / y si tu no lo dixeres / questa aqui quien te lo diga.

RC 1.435.436 [Rodrigo Cota]: Dalli dizen ques locura / atreuerse por amar / mas alli esta mas ganar / donde esta mas auentura.

RC 1.617 [Rodrigo Cota]: Ado estauas mi sentido / dime como te dormiste / durmiosse triste perdido / como haze el dolorido / quescucho de quien oyste.

FV 1a [1b].146 [Francisco Vaca]: Sin ser diuina sintian / los angeles su consuelo / syendo humana la querian / yen los cielos la seruian / ella estando aca enel suelo.

FV 1a [1b].147 [Francisco Vaca]: Siendo humana donde estaua / y humana donde nascio / su bondad virtud bolaua / ninguna tal fe mostraua / ni mostrara ni mostro.

FV 1a [1b].315 [Francisco Vaca]: Que si la nuestra de aca / nos mantiene sin litijo / por la gracia quele da / aquella que arriba esta / rogando siempre assu hijo.

FV 2.21.22 [Francisco Vaca]: Dixo en napol estouiste / dixeste si y aun estare / pues es dize alli si viste / vna dama en quien consiste / lo que agora te dire.

FV 2.97 [Francisco Vaca]: Con lengua medio adormida / le respondi donde esto / es mi memoria perdida / que de cosa tan sabida / no maya acordado yo.

Cost 1.141 [Costana]: Y jamas cierra la boca / preguntando por las calles / do estuuieron / tal te vea venir loca / preguntando a quantos halles / si me vieron.

Cost 1.162 [Costana]: O amor y donde miras / tu fuerça que no paresce / dime dola / contra quien obran tus yras / quien mejor telas meresce / questa sola.

Cost 1.239 [Costana]: Por que quando mas quexoso / y quando mas de ti huya / yo catiuo / no quiero serte enojoso / pues mi vida esta enla tuya / mientras biuo.

Cost 1.241 [Costana]: Y pues ella ya esta tal / que de morir por ti cierto / no ay tardança / no des mas mal ami mal / que dar muerte al questa muerto / nos vengança.

Cost 2.41 [Costana]: La colcha quenella estaua / de males que mas sestiman / y enlo que della sobraua / este mote se mostraua / consuelos mas me lastiman.

Cost 2.98 [Costana]: Y mande queles dixesse / de parte del sin ventura / quentrassen donde estouiesse / por que oyr mejor pudiesse / su sin medida dulçura.

Cost 3b.28 [Costana]: pues do yo sigo razon / Esta el contradizeir / quenel fin aun que no quiera / pues no se puede sofrir / dolor y luengo beuir / razon condena que muera.

Suar 1.234 [Suárez]: Soys la luz que lumbre da / al nubloso coraçon / soys el bien mayor daca / soys el templo dondesta / toda nuestra deuocion.

Suar 3.26 [Suárez]: Y donde quiera questa / en vos piensa yen vos mira.

Cart 1.39 [Cartagena]: aun que nadie no lo ataje / passar bien este viage / enel gouernalle esta.

Cart 1.94 [Cartagena]: mas la voluntad diuina / siempresta que no se muda.

Cart 1.144 [Cartagena]: que quien no cansa hastalcabo / nosta cabo delo cierto.

Cart 2b.35 [Cartagena]: quenestos estremos de tanta ocasion / estan los misterios de mi perdicion / segun son las muestras quen estos/os muestro.

Cart 2c.85 [Cartagena]: aqueste gran fuego quen mi se encendio / turba el sentido enmudesce la boca / estando delante de quien me prendio.

Cart 12.2 [Cartagena]: Yo de vos partirme espero / no se triste enlo questays / si partir no me mandays.

Cart 15.74 [Cartagena]: hazer que temer y amar / esten juntos sin rifar / por questo a dios pertenesce.

Cart 26.14 [Cartagena]: Mira questes bien atento / con forçoso sofrimiento / ascuchar lo que tenseño.

Cart 26.276 [Cartagena]: Mas pues tan dubdoso estas / nostare contigo mas.

Cart 26.327 [Cartagena]: ques de ti como has estado / eres muerto/o eres biua [sic].

Cart 26.335 [Cartagena]: Ya vi quan justa ocasion / es questes sin libertad.

Cart 26.373 [Cartagena]: es por que yo ciego a todos / no por que yo este sin lumbre.

Cart 26.447 [Cartagena]: Yo viendola como digo / estuue en dubda comigo.

JRP 3.5 [Juan Rodríguez del Padrón]: Enel ayre vi estar / cerca delas nuues puesto / vn estrado bien compuesto / agradable de mirar.

JRP 3.18 [Juan Rodríguez del Padrón]: Dela terrible vision / estando con gran recelo / vna boz quebro del cielo / diziendo por este son.

JRP 3.150 [Juan Rodríguez del Padrón]: Assi por el consiguiente / donde no le plaze estar.

JRP 3.201 [Juan Rodríguez del Padrón]: Assus pies esta medida / rigiendo toda su sala.

BT 1.104 [Bachiller de la Torre]: que jamas mientras biuiere / tuyo sere do estouiere / y seras de mi seruida.

PT (__)

RD 1a.1 [Rodrigo Dávalos]: Donde estas que no te veo / ques de ti esperança mia.

RD 1b.17.18 [Rodrigo Dávalos]: donde estas que no te veo / Donde estas caun que mas muerto / siempre mirarte querria.

RD 1b.21 [Rodrigo Dávalos]: donde estas cuyo soy cierto / ques de ti esperança mia.

RD 3b.65 [Rodrigo Dávalos]: estando ya en pensamiento / si muriesse beuiria.

RD 4.41 [Rodrigo Dávalos]: Pues al sin dicha questa / tal por ser tu tan cruel.

RD 6.11 [Rodrigo Dávalos]: Dançare si estays delante / que sera fuerça miraros / no con alegre semblante.

RD 7.4 [Rodrigo Dávalos]: que con su firmeza ciega / siempre esta do vos estays.

Gue 11.5 [Guevara]: Estando eneste dulçor / gradoso del pensamiento / no teniendo mal de amor / yo selle este vencimiento.

Gue 21.64 [Guevara]: Quedo segun esto en calma / mas no fuera de passion.

Gue 22.3 [Guevara]: en vos esta donde supe / qual es vida con tristura.

Gue 22.29 [Guevara]: Aqui estoy donde guerroo / mi salud con mi memoria.

Gue 22.194 [Guevara]: Que vos soys la soledad / deste siglo dosto solo.

Gue 23.130 [Guevara]: si tañeren cantare / conel dolor que posseo / donde estas que no te veo.

JAG 1.83 [Juan Álvarez Gato]: para questemos yguales / lleuare tantas y tales / por que yo menos no puedo.

JAG 1.142 [Juan Álvarez Gato]: Porende siempre despierta / estareys enlo mas alto.

CR 1.15 [Comendador Román]: que con vuestro nascimiento / hezistes adios contento / dostaua enel parayso.

CR 2b.106 [Comendador Román]: Pero reyna donde están / virtudes llenas de fe.

MA 1.109 [Marqués de Astorga]: Que mil años estouiesse / mirando tu gentileza.

DSP 7.4 [Diego de San Pedro]: grande ha sido para mi / en ver que nos adoraron / pues estauades ay.

DSP 7.5 [Diego de San Pedro]: grande ha sido para mi / en ver que nos adoraron / pues estauades ay.

DSP 12.5 [Diego de San Pedro]: Que aqui contino dosto / no siento como dios es / otra compañia no.

DSP 14.319 [Diego de San Pedro]: en aquel peligro duro / quien estaua mas seguro / julio cesar/o amicleta.

DSP 14.368.369 [Diego de San Pedro]: nuestro seso donde esta / que cierto nostan aca / los bienes que desseamos.

LS (_)

GSB 1.78 [Garcí Sánchez de Badajoz]: para ser le tan cruel / de questa ya en tu prision.

GSB 1.246 [Garcí Sánchez de Badajoz]: mas amor no me consiente / por que siempre en pena este / sino que biua doliente.

GSB 1.329 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Alli tu me llamas / yo no te respondere / señora que ya estare / do nunca mas me veras.

GSB 1.399 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Dosta agora la temprança / camor conmigo tenia / por no matarme en vn ora.

GSB 3.4 [Garcí Sánchez de Badajoz]: ni de noche ni de dia / quando estoy donde nos veo / no oluida mi compañia.

GSB 3.72 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vi me alegre vi me vfano / destar con tan dulce gente.

GSB 3.76 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Assi estando en tal concierto.

GSB 4.15 [Garcí Sánchez de Badajoz]: enel qual despues dentrado / vi estar solo vn mancebo / en vna silla asentado.

GSB 4.305 [Garcí Sánchez de Badajoz]: diziendo sin alegria / dondestas que no te veo / ques de ti esperança mia.

GSB 4.61 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Este estaua vn poco atras / pero no mucho compas / de maçias padesciendo / su misma cancion diziendo / biue leda si podras / y no penes atendiendo.

GSB 4.68.71 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vide luego auna ventana / duna rexa estar parado / al marques de santillana / preso y muy bien recabado / por que estaua de su gana.

GSB 4.100.104 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vi estar adon rodrigo / de mendoça en soledad / diziendo solo consigo / o dama de gran beldad / por que tas [sic] asi comigo.

GSB 4.122 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vi questaua en vn hastial / don diego lopez de haro / en vna silla infernal.

GSB 4.165 [Garcí Sánchez de Badajoz]: no se para que nasci / pues quen tal extremo esto.

GSB 4.212 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Don luy de torres vi / enel norte estar mirando.

GSB 4.219 [Garcí Sánchez de Badajoz]: quan sin el esta mi mal / pues ninguna es tal comella.

GSB 4.234 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vi mas a don bernaldino / de velasco allincantado / questaua assi de camino.

GSB 4.332 [Garcí Sánchez de Badajoz]: desquele vi qual estaua / preguntele que sentia / Dixo siento tal passion / pena desesperacion.

GSB 6.39 [Garcí Sánchez de Badajoz]: donde están mas sin holgança / las hijas de mogorgon.

GSB 6.61 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Mas mi vida este despierta / si la muerte procurare.

C 4.6.7 [Soria]: aca esto con mi passion / mas allasta el coraçon.

C 7.13.14 [Diego de San Pedro]: en nos ver esta el perder / yen perder esta el dolor.

C 16.2 [Cartagena]: No se para que nasci / pues en tal extremo esto.

C 24.4 [Lope de Sosa]: por no perder la razon / que tengo destar sin ella.-

C 25.1 [Lope de Sosa]: Mucho mal esta mi mal.

C 27.8.9 [Vivero]: por que do nosta su dueño / dizen que su mal esta.

C 48.3 [Llanos]: que no esta el poder ganaros / enla vida ni enla muerte.

C 48.11 [Llanos]: que no esta el poder ganaros / enla vida ni enla muerte.

C 59.9 [Adelantado de Murcia]: Mas estar y veros yr / al que os ama ya de amar / congoxa le da el partir.

- C 63.4 [Peralta]: han poblado mis entrañas / do plazer no puede estar.
- C 63.12 [Peralta]: que poblaron mis entrañas / do plazer no puede estar.
- C 70.2 [Cartagena]: No se para que nasci / pues en tal extremo esto.
- C 71.5 [don Alonso de Cardona]: Por questa enel padescer / quanto se puede ganar.
- C 71.11 [don Alonso de Cardona]: pues questa la gloria enella / yenla gloria ellesperança.
- C 95.7 [Anónimo]: yellalma questa conello / firmeza trae conella.
- C 101.5 [don Carlos de Guevara]: Por que dosta ellaficion / tan justamente ofrescida.
- C 104.7 [Tapia]: enla vista esta la gloria / yenellalma la tristura.
- C 118.7 [Comendador Escrivá]: nota tal la vida mia.
- C 145.4 [Anónimo]: mi vida no esta segura / do tales contrarios tiene.
- C 145.14 [Anónimo]: mi vida nota segura / do tales contrarios tiene.
- C 151.3 [Anónimo]: questo sola tierra biuo / andando por ella muerto.
- C 151.11 [Anónimo]: questo so la tierra biuo / andando por ella muerto.
- C 153.5 [Anónimo]: Buela va nunca esta queda.
- R 1g:trad.103 [Francisco de León]: por que vn solo momento / nostara en mi pensamiento / sin hazer cien mil mudanças.
- R 1c.21 [Lope de Sosa]: quela vida esta enla muerte.
- R 1c.23 [Lope de Sosa]: yenla causa esta el consuelo.
- R 1g:c.96 [Soria]: Y pues en tal diferencia / esta el perder/o el ganar.
- R 3g:trad.34 [Tapia]: Si la muerte me lleuara / nostuuiera qual esto.
- R 6c.1 [Diego de San Pedro]: Yo mestaua en pensamiento / enessa mi heredad.
- R 8trad.1 [Anónimo]: Estando desesperado / por mayor dolor sentir.
- R 10c.1 [Núñez]: Estauase mi cuydado / alli do suele morar.
- R 11trob.2 [Anónimo]: Dezime vos pensamiento / donde mis males estan.
- R 12trob.9.10 [Anónimo]: quenla muerte esta la vida / yenla vida esta el dolor.
- R 15trob.8 [don Alonso de Cardona]: quiso saber de mi mal / en questaua y do nascia.
- R 15trob.10 [don Alonso de Cardona]: mi mal esta en mi porfia.
- R 16trob.34 [don Juan Manuel]: ca do no sesperan bienes / esperança no ha destar.
- R 20g:trad.34 [Pinar]: lugo [sic] que muuo hablado / estuuuo mas reposado.
- R 20g:trad.85 [Pinar]: Yestando me desuelada / dela boz de su quejar.
- R 21g:trad.32 [Nicolás Núñez]: Tan penado y tan esquiuo / esto de mi voluntad.
- R 21g:trad.38 [Nicolás Núñez]: Ni se si la culpa es mia / ni si meresco reproche / tal questoy sin alegria.
- R 22g:c.24 [Quirós]: que por estar muy penado / pinse [sic] aueros merescido.
- R 28trob.35 [don Luys de Castelvi]: quen la pena esta la gloria / del que biue enamorado.
- R 29trob.1 [Anónimo]: Estando en contemplacion / mi sentido desuelado.
- R 31a.1 [Quirós]: Triste estaua el cauallero / triste y sin alegria.
- Inv 40.2 [Anónimo]: Señora vedes me aqui / dondesto ya vos espero.
- Inv 47.3 [don Luys de Torres]: Si el remedio de perdella / ha de ser ver otra tal / quan sin el esta mi mal.
- Inv 54.1 [don Álvaro de Bazán]: En vn hilo esta la vida / y no es quebrado / por que yo lo he desseado.
- Inv 58.3 [Mariscal Sayavedra]: Estos bien engañados / creyendo quel cuerpo es muerto / yenellalma esta lo cierto.
- Inv 73.2 [don Pedro de Acuña]: Delos fuegos ençendidos / quen mi coraçon estan / sallen estos que aqui van.
- Inv 84.3 [Anónimo]: que mas vale el mal dostas / quel bien de mi compañia.
- GM 4.4 [don Jorge Manrique]: estoy desde os conosci / sin dios y sin vos y mi.
- GM 4.13 [don Jorge Manrique]: esto desde os conosci / sin dios y sin vos y mi.
- GM 6.3 [Cartagena]: es cosa sabida en veros / questa mi fe tan segura.
- M 10.1 [Anónimo]: Enla causa estal consuelo.
- GM 10.4 [don Alonso de Cardona]: enla causa estal consuelo.
- M 11.1 [Anónimo]: Enla muerte esta la vida.
- GM 11.4 [Comendador de Avila]: yenla muerte esta la vida.
- GM 11.12 [Comendador de Avila]: es el remedio la muerte / pues enella esta la vida.
- GM 27.1 [Anónimo]: Despues questo enla prision / en que me posistes vos.
- GM 41.2 [Juan Fernández de Heredia]: Tienemen tanto cuydado / verme puesto enlo questoy.
- V 8.23 [don Juan Manuel]: Vereys como por ygal / esta la pena que vos / le distes conla de dios.
- V 13.9 [Juan Fernández de Heredia]: Nunca tan dichoso fue / donde esta.
- V 18.6 [Cartagena]: El triste que quiere / partir y se va / a donde estuuiere.
- V 23.28 [Comendador Estúñiga]: quel mayor bien de mi bien / es estar mal de tal mal.
- V 24.10 [Comendador Escrivá]: donde estays que no venis.
- V 25.13 [Garcí Sánchez de Badajoz]: ya no esta para llorar / sino para ser llorado.
- V 25.20 [Garcí Sánchez de Badajoz]: mas agora ya esto tal / que de muerto no lo siento.
- V 29.5 [Anónimo]: enla muerte esta la vida.

V 33.3 [Badajoz "El Músico"]: bien y mal me es enemigo / quando mal estays conmigo.

V 33.7 [Badajoz "El Músico"]: ni estoy en cielo ni tierra.

V 33.10 [Badajoz "El Músico"]: descanso mes enemigo / quando mal estays conmigo.

V 33.24 [Badajoz "El Músico"]: pues del beuir me desdigo / quando mal estays conmigo.

V 36.5 [Quirós]: Razon es alma que creas / que sin vida estas conmigo.

V 40.16 [Soria]: Que de verme de vos catiuo / esto tal / que tengo por bien el mal.

V 48.6 [Pardo]: por que nunca esta su rueda / firme en cosa que nos da.

P-R 1a.10 [Juan de Mena]: que quando vos solo estays retraydo / el punto del tiempo por occio tenido / aquesse vos faze muy mas negociado.

P-R 1a.15 [Juan de Mena]: que quando los otros estan en tiniebra / entonce vos hallo muy mas alumbrado.

P-R 5a.5 [Cartagena]: Pues nuestra alma esta en cadena.

P-R 6a.1 [don Luys de Vivero]: Estan en tanta quistion / de verme puesto en partida / el desseo y la razon.

P-R 6a.8 [don Luys de Vivero]: ellalma en questa la fe / dize por desesperarme / ay que no se remediarme.

P-R 10a.5 [Lope de Sosa]: caueys visto en mi tormento / qual estoy denamorado.

P-R 10a.10 [Lope de Sosa]: que hare para sufrir / lo que no oso descubrir / ni puede estar encubierto.

P-R 13a.4 [Sancho de Rojas]: recelando en alto estando / de caer mirando el rio.

P-R 14a.1 [Lope de Sosa]: Tal estoy desdeque partir / do partir nunca deuiera.

P-R 16a.3: cfr. Manr 35a.3.

P-R 19a.23: cfr. Manr 36a.23.

P-R 19a.34: cfr. Manr 36a.34.

P-R 23a.17 [Rodrigo d'Ávalos]: que medio pueda tomar / para estar / sin mal que mal matormente.

P-R 32b.9 [Anónimo]: que dizen questa la luna / sobrel y quien lo souaja.

P-R 38b.2 [Comendador Román]: Poner tan altos extremos / donde esta el saber discreto.

P-R 44a.29 [Maestre Racional]: estando vos ay quedo / pues quiso dios apartarme.

P-R 48a.4 [Quirós]: y a tiempos muy ciertos que todos le oymos / da grandes bozes y siempre esta en calma.

P-R 49b.21 [Gabriel]: Que do sta tan claro el yerro / gran culpa tiene quien yerra.

P-R 53a.11 [Anónimo]: estoy tal que siendo biuo / me fuera mejor morir.

Manr 1.9: que no me dexan estar / ni me muestran que deziros.

Manr 2.35: dosta laclara holgança / de mi grado.

Manr 4.3: pues nisto ni vo ni vengo / donde quiere mi querer.

Manr 4.5: Que sisto vos me teneys / si vo vos me lleuays.

Manr 8.50: Si enesta regla estouiere / con justa y buena intencion.

Manr 9.26: o si la pena en questo / o si mis fuertes passiones / osasse descubrir yo.

Manr 10.1: Estando triste seguro / mi voluntad reposaua.

Manr 10.4: quando escalaron el muro / do mi libertad estaua.

Manr 12.9: Alla esta mi pensamiento / alla mi poca alegria.

Manr 12.17: Alla esta mi libertad / alla toda mi cordura.

Manr 13.14: La fortaleza nombrada / estan los mas altos alcores.

Manr 13.61: Mi pensamiento questa / en vna torre muy alta.

Manr 14.3: En vna llaga mortal / desigual / questa enel siniestro lado.

Manr 16.7: por nostrar enesta pena / muy mejor sera quebralla.

Manr 17.42: Tomando daqui el nombre / questa enla copla primera.

Manr 20.31.32: Mas esta en mi fe mi vida / y mi fe esta enel beuir.

Manr 31.4: cfr. GM 4.4.

Manr 31.13: cfr. GM 4.13.

Manr 35a.3: yo esto en cabo del mal.

Manr 36a.23: Assi questoy en temor / bien cierto de mala suerte.

Manr 36a.34: yo estoy cerca de perdido.

Manr 40.33: La cama estara al sereno.

Manr 40.43.44: la mesa estara en vn hoyo / por queste mas aprouecho.

Manr 41.9.11.12: Esta como vn serafin / diziendo ya oxal la [sic] / estuuiesse san martin / a donde mi casa esta.

Manr Coplas (_)

2) 'essere'

OD 18.100 [Sazedo]: Tu muerta de mal cruel / de su passion y querella / quando fuenterrado el / enla sepoltura del / biua estauas dentro enella.

OD 18.205 [Sazedo]: Del mas cuydoso cuydado / toda el alma traspasada / por ver ami hijo amado / ya de biuo ser passado / con su troque estoy trocada.

OD 27.11 [Nicolás Núñez]: El juez fue muy justo questuuo presente / enesta sentencia ques dios infinido / y aquel a quien viesse de mas merescido / aquel diesse el precio de mas excelente.

OD 34.113 [Losada]: Pues que yo señor tan caro / como todol mundo/os questo / yel rescate esta muy claro / que vos por nuestro reparo / pagastes enla cruz puesto.

OD 41b.103 [Nicolás Núñez]: Vos soys la que soys auiso / del questa desconsolado / yal questa mas apartado / le ganays el parayso.

Sant 7.176: Piense toda criatura / que segun enesta vida / midiere sera medida / delo qual este segura.

Mena 1.71: oy todos los hechos están en balança / y toda la culpa sobre los vencidos.

Mena 1.107: caton enel tiempo questa mas sañoso / y mucio enla noble virtud de firmeza.

Mena 7.109 : Pues si flor delas hermosas / quiere razon que vos llamen / siguense daqui dos cosas / las damas questen sañosas / los ombres que mas vos amen.

GManr 5.59 [Gómez Manrique]: Quanto mas alto es el muro / mas hondo cimiento quiere / de caer esta seguro / el que enel nuncio subiere.

GManr 6b.16: cfr. P-R 57b.16.

LE 3.22 [Lope de Estúñiga]: Y quien es mas ensalçado / esse esta menos quieto / que por nuestro mal pecado / pocas vezes gran estado / viene amanos de visnieto.

Burgos 1.56: Turbado y medroso bien como despierto / estoue pensando si algo diria / queriendo no osaua si osasse temia / saber algun daño questaua encubierto.

Burgos 1.385: Otros sin cuenta están infinitos / con plagas diuersas sus cuerpos no sanos / de quien en gran copia por mi son escritos / mas no me bastaron la lengua ni manos.

Burgos 1.472: Al lado siniestro las quatro centellas / que infunden al ombre claror dela lumbre / por quien se guarnesce de moral costumbre / en gestos dispares estauan muy bellas.

Burgos 1.1376: A vnos soberuio a otros paciente / mostro su dulçura y su pertinacia / temiendo su saña queriendo su gracia / toda persona le estaua obediente.

Burgos 1.1378: Como los mansos humildes corderos / del lobo rapax están temerosos / o como los gamos corrientes ligeros / recelan los canes que son pressurosos.

Burgos 1.1384: Assi los mas fuertes y mas bellicosos / al fiero marques en campo temian / y no solo en vista del se vencian / que aun de su nombre estauan cuydosos.

Burgos 1.1642: Assi se leuantan de sus ricas sillas / los claros varones questauan sentados / y hechos por orden diuersas quadrillas / de dos en dos fueron muy presto juntados.

DLH 1.129 [don Diego López de Haro]: No ay señor que alli contente / aun que de mil beneficios / siendo pocos los seruicios / tan vsada esta la gente / de bollicos.

DLH 7.34 [don Diego López de Haro]: Desespera desperar / en vida de tantos quexos / pues segun el remediar / estar [sic] de remedio lexos / razon tiene de quexar.

DLH 9.4 [don Diego López de Haro]: Despues que os vi entresticida / y con mi partir penosa / mi esperança fue llorosa / yellalma esta tan sentida / que jamas nunca reposa.

DLH 5.30 [don Diego López de Haro]: Quanto mas calos enojos / la razon no los condena / que si

mal estan los ojos / la vista conesta pena / nunca puede estar muy buena.

DLH 10.1 [don Diego López de Haro]: Penoso esta el sentimiento / con quexas dela razon / muy lloroso el pensamiento / por que abozes del tormento / no responde el gualardon.

HM 1.3 [Hernán Mexía]: Pensamiento trabajado / a quien desseo atormenta / ya deues estar cansado / de pensar enel cuydado / que tanta vida descuenta.

HM 1.40 [Hernán Mexía]: Quen vello tan congoxoso / siento mucho su cuydado / he dolor del doloroso / por que no ay nadie piadoso / que noste muy lastimado.

HM 3.103 [Hernán Mexía]: Aquel que mejor tropieça / quando mas mas es amado / cumple estar que no se meça / quen boluiendo la cabeça / es traspuesto y oluido.

HM 3.332 [Hernán Mexía]: Desseo quelas inflama / ya que cansadas están / en tal cicion las derrama / qual amo mas assu dama / de lançarote/o tristan.

HM 4b.11 [Hernán Mexía]: Haze mi dolor ser cierto / tener la muerte dubdosa / por que quito destar muerto / no ay remedio en otra cosa.

RC 1.43 [Rodrigo Cota]: Ni tu ni tus seruidores / podes bien estar conmigo / que aun questen llenos de flores / yo se bien quantos dolores / ellos traen siempre consigo.

RC 1.73 [Rodrigo Cota]: Pues estas tan criminal / hablar quiero con sossiego / por que no encendamos huego / como yesca y pedernal.

RC 1.113 [Rodrigo Cota]: Ati questas mas dispuesto / para me contradezir / assi tengo presupuesto / de sofrir tu duro gesto / por que sufras mi seruir.

RC 1.520 [Rodrigo Cota]: sin rotura esto herido / no te quiero ver partido / ni apartado de desseo.

Cost 1.245 [Costana]: Y pues ella ya esta tal / que de morir por ti cierto / no ay tardança / no des mas mal ami mal / que dar muerte al questa muerto / nos vengança.

Suar 1.147 [Suárez]: Como en vuestros coraçones / están peligro el secreto / juzgays por vuestras passiones / que de nuestras condiciones / tenemos aquel defecto.

Suar 2.6.7.8 [Suárez]: Que nistoy biuo ni muerto / niestoy sano ni herido / ni estoy dubdoso ni cierto / ni dormido ni despierto / mi macuerdo ni moluido.

Suar 2.11.12 [Suárez]: Nistoy ciego ni alumbrado / ni estoy libre ni en cadena.

Cart 1.102 [Cartagena]: En su saber infinito / todo esta predestinado / todo esta claro y escrito.

Cart 7.16 [Cartagena]: Quien quito tu atreuimiento / pues claro sesta y de suyo / no ser del officio tuyo / si no dezir lo que siento.

Cart 15.88 [Cartagena]: nostares contenta bien / hasta quen jerusalem / pinten las armas reales.

Cart 26.264 [Cartagena]: que bien se questa de suyo / queiria [sic] todo lo humano.

Cart 26.275 [Cartagena]: Mas pues tan dubdoso estas / nostare contigo mas.

Cart 26.385 [Cartagena]: claro esta que son de suerte / que no pueden ser sin muerte / conocidas ni miradas.

Cart 26.488 [Cartagena]: No pierdas la confianza / aun queste lexos la gloria.

JAG 2b.85 [Juan Álvarez Gato]: Bien como ellanima buena / al tiempo de ser juzgada / esta cuytada con pena.

JAG 7.9 [Juan Álvarez Gato]: quantos abrien los oydos / estauan enmudescidos / los sentidos y la lengua.

DSP 2.25 [Diego de San Pedro]: si hizo hecho loado / aun que es su beuir passado / su memoria esta presente.

DSP 8.13 [Diego de San Pedro]: que para bien acertar / auie destar / otra lengua en mi desseo.

DSP 10.6 [Diego de San Pedro]: Yaun quel guante estaua sano / fue la causa del tan rota.

DSP 14.182 [Diego de San Pedro]: Todo descanso ami ver / o quan poco firme esta.

DSP 14.247 [Diego de San Pedro]: Y asoltallas/o aperdellas / estan muy aparejados.

DSP 14.289 [Diego de San Pedro]: mas perfecto bien terna / el sabio varon questa / de qual quier cosa contento.

DSP 14.385 [Diego de San Pedro]: ninguna persona siento / queste contenta de ti.

DSP 14.404.405 [Diego de San Pedro]: con sentencia conocida / yo pienso questas corrida / y tu questo yo corrido.

LS 3.1.3.4 [Lope de Sosa]: Claro esta mi mal y cierto / siendo yo de vos catiuo / claro por questan cubierto / cierto por questo yo biuo / yen vuestra memoria muerto.

LS 3.8 [Lope de Sosa]: claro esta mi mal ser bueno / pues quien pena no es ageno / dela causa por quien pena.

GSB 1.171 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Por que estaua ya dispuesto / que yo viesse el claro gesto / do esta todo el merescer.

GSB 1.286 [Garcí Sánchez de Badajoz]: por que esta / tan obediente mi fe / quod legem quam posuisti / nunca assi guardada fue / ni sera.

GSB 4.351 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vi estar muerto damores / asu hermano don alonso.

GSB 6.30 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Mas pues no puede crescer / mi dolor ni estar mas firme.

GSB 6.60 [Garcí Sánchez de Badajoz]: que do yo puedo sentir / lleno esta delas de amor.

C 1.14 [don Juan Manuel]: estoy de pena penado.

C 2.2.3 [don Juan Manuel]: cerca esta mi perdicion / por questan en diuision / la verguença dela cara / yel dolor del coraçon.

C 4.2 [Soria]: Yo hallo por espiencia / questo de vos siendo ausente.

C 4.11 [Soria]: queste de vos siendo ausente / presente como en presencia.

C 5.1 [don Jorge Manrique]: Quien nostuuiere en presencia / no tenga fe enconfiança.

C 5.10 [don Jorge Manrique]: Y pierda toda esperança / quien nostuuiere en presencia.

C 7.6 [Diego de San Pedro]: Afirmo questoy/y digo / en dos partes hecho dos.

C 8.10 [Tapia]: Esse esta mejor librado / el questa menos catiuo.

C 50.5 [Anónimo]: Si el remedio esta dusoso [sic] / que aprouecha el dessear.

C 51.1 [Anónimo]: Lleuo vn mal questa sin medio.

C 72.11 [don Alonso de Cardona]: pues dosta mayor la gloria / allis mayor el engaño.

C 73.11 [Anónimo]: libre esto y desesperado / desperar consolacion.

C 79.9 [don Rodrigo Manrique]: caun questes apasionado / tu fe tal mal no le siente.

C 87.9 [Conde de Oliva]: Pues ellalma esta tan muerta / que no la rige razon.

C 94.3 [Anónimo]: que destar muerto cansado.

C 94.12 [Anónimo]: esta el coraçon llagado.

C 114.2 [Vargas]: Quien alegre no se vido / lexos esta de ser triste.

C 143.6 [don Jorge Manrique]: Bien conosco questoy ciego.

R 1g:trad.83 [Francisco de León]: si teme de ser cercado / deue estar bien pertrechado.

R 1g:trad.113 [Francisco de León]: nuestras honrras nuestras famas / cierto esta que por las damas / las tenemos y cobramos.

R 3trad.6 [Anónimo]: si no es la tortolica / questa biuda y con dolor.

R 3g:trad.12 [Tapia]: si no es la tortolica / questa biuda y con dolor.

R 11trob.15 [Anónimo]: quando los questan contentos / con plazer comen su pan.

R 13trob.1 [Soria]: Triste esta el rey menalao / triste con mucho cuydado.

R 15d:trob.5 [Anónimo]: Que do ellestremo cuydado / esta contino presente.

R 17trob.17 [Comendador de Avila]: su crueldad esta secreta.

R 19a.1.2 [don Alonso de Cardona]: Triste estaua el cauallero / triste esta sin alegria.

R 30trob.26 [don Pedro de Acuña]: no digo su merescer / por questa muy publicado.

R 31d:a.4 [Anónimo]: Harto esto desuenturado / de llorar mis dias buenos.

R 35trob.24 [Juan del Encina]: agora triste catiuo / de mi estoy enagenado.

Inv 18.1 [don Enrique Enríquez]: Esta mata estando lleno [sic] / al que toca repartida / yal que da de lleno en lleno / dala vida.

R-Inv 69: El maestre de calatraua don rodrigo giron saco vnos bemoles de clauecinbano por que su amiga la bouadilla estaua preñada / y dixo.

GM 3.4 [Cartagena]: sin ventura esto entristura.

GM 3.15 [Cartagena]: sin ventura eston tristura.

GM 4.8 [don Jorge Manrique]: pues sin mi ya esta de coro / que vos soys quien me teneys.

GM 13.3 [Juan Fernández de Heredia]: pues questa biau la fe / siempre soy quien ser solia.

GM 13.11 [Juan Fernández de Heredia]: pues questa biua la fe / siempre soy quien ser solia.

GM 39.10 [Soria]: ni esto alegre ni en tristura.

GM 41.9 [Juan Fernández de Heredia]: Desto estoy desesperado.

V 3.12 [Cartagena]: muerto esto de bien andança.

V 4.7 [Tapia]: en peligro esta su vida.

V 5.16 [Vizconde de Altamira]: Y como podre ya veros / que de llorar ciego esto.

V 21.6 [Soria]: que muriendo esto mas biuo.

V 28a.14 [Lope de Sosa]: claro esta ques el morir / el menor destos dos males.

V 33.11 [Badajoz "El Músico"]: Claro esta que nunca os dio / ninguna ocasion mi fe.

V 43.3 [Soria]: dubdoso deuo yo estar.

P-R 4a.6 [Santillana]: Delos sensituios aquel animal / que quando mas harto esta mas hambriento.

P-R 8b.6 [Ávalos]: Estoy tan de cuyta lleno.

P-R 18a.23 [Gómez Manrique]: que conestas sobrevientas / el açor esta turbado.

P-R 23a.10 [Rodrigo d'Ávalos]: mas ganando esto perdido.

P-R 24b.8 [Ávalos]: Lo que nos causa dulçores / entre passions [sic] de amor / es si estamos sabidores.

P-R 31b.9 [don Francisco Fenollete]: Que los questan encendidos / con las llagas encendidas.

P-R 31b.59 [don Francisco Fenollete]: quien mas habla esta mas mudo / y assi va mi razon muda.

P-[R] 34a.4 [Quirós]: quiero preguntaros pues es mi provecho / razon no hallando quen vos este esquiuu.

P-R 36a.7 [Anónimo]: estando quien pena ausente damor / o siendo presente sin ser remediado.

P-R 38a.2 [Romero]: Trobemos señor trobemos / no^{ste} nuestro seso muerto.

P-R 41a.11 [Anónimo]: Este nunca esta dormido / mas siempre mide medidas / sin medir.

P-R 44b.9 [Juan Fernández]: si el mal que me da sentis / cierto esta que no beuis / ni seres nada de vos.

P-R 53b.2.3 [Diego Núñez]: Quan claro de conoscer / esta que soys mi señor / tan escuro esta poder / curarse vuestro dolor.

P-R 54a.74 [Anónimo]: le suplico en conclusion / questo este como entrermanos.

P-R 57b.16 [Santillana]: que dezir se pueda ser solo ni vno / do vos estareys delos mas polidos.

Manr 9.23: yo soy el questa catiuo / y no piensa verse fuera.

Manr 11GM.3: ni esto triste ni contento.

Manr 17.7: ante mi estaua presente / contino vuestra belleza.

Manr 24.34: era razon / perdella y estando sano / buscar alguna herida.

Manr 25.1: cfr. C 5.1.

Manr 25.10: cfr. C 5.10.

Manr 29.6: cfr. C 143.6.

Manr 31.8: cfr. GM 4.8.

Manr Coplas 48.448: que mi voluntad está / conforme con la divina / para todo.

3) 'esserci'

OD 19.40 [Sazedo]: Por tal bandera alcançar / donde esta tanta batalla / el esfuerço que se halla / quien le tiene de hallar.

GManr 1.372 [Gómez Manrique]: Enlas torres principales / quatro banderas estauan / por el alcor delas quales / sus colores y señales / mis ojos no deuisauan.

Burgos 1.442: Pues digo quen medio daquella planura / esta vn gran seto de palmas texido / de esperica forma tendido en anchura / tal que mi vista su todo no vido.

4) 'esistere'

Burgos 1.133 : Daras por escusa que estar no deuia / tan alta virtud en vn ombre solo / que embidia enel cielo amars y apolo / no solo alos ombres en tierra ponía.

5) 'trovarsi'

R-Inv 82: El vizconde daltamira traya vna vayna en questan las letras de juana.

6) 'restare'

P-R 6a.6 [don Luys de Vivero]: Deseo quiere queste / la razon quiere lleuarne.

estatua: s. f., 'statua'

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.700 [Gómez Manrique]: Assemejança del qual / por que fue juez ygual / auna pobre muger / hizieron luego hazer / vn estatua de metal.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

estatuto: s. m., 'statuto'

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.684 [Gómez Manrique]: Frondinodio cuya mano / de si mesmo fue verdugo / y por guardar alo llano / el estatuto romano / con su vida le desplugo.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Esteban: n. p. pers.

1) 'Stefano' (Santo martire)

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 3.385 [Gómez Manrique]: Entre los quales assado / fue lorenço enla hoguera / estean

apedreado / y andres señor aspado / ennellaspa de madera.
LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘Stefano’ (de Guzmán)

GSB 4.254 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Don esteuan de guzman / vi que andaua muy lloroso / sufriendo cuyta y afan.

estelo: s. m., ‘colonna’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 3.177 [Gómez Manrique]: Por esta su santa fe / dela qual fustes estelo / consejaros osare / viniendo caso por que / que murades sin recelo.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

estender: cfr. **extender**

estenso: cfr. **extenso**

estera: s. f., ‘stuoia’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 40.29: Por alcatifa vn estera / por almohadas albardas.

Manr Coplas (__)

esteuan: cfr. **Esteban**

estigio: adj. cal., ‘stigio’ (dello Stige, fiume dell’oltretomba)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.339: Alli baxo yazen los reynos de pluto / por do me guio el sabio maron / alli son las ondas estigias que luto / no quitan aquellos que mas dentro son.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 6.54 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Y no muera desta pena / hasta que destis laguna.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

estilbon: cfr. **Estilpo**

estilla: cfr. **astilla**

estilar: verbo ant., ‘distillare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.274 [Rodrigo Cota]: Yo hallo las argentadas / yo las mudas y cerillas / luzentoras vnturillas / y las aguas *estiladas.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

estilo: s. m.

1) ‘stile’

OD 1.81 [Mosén Juan Tallante]: por quanto mi misera fragilidad / no sabe dar dones de tan alto estilo.

OD 9.41 [Mosén Juan Tallante]: si las tales conclusiones / son ajenas / de mi estilo torpe rudo.

OD 12.271 [Mosén Juan Tallante]: ni redarguyas estilo / pausa sillaba dithongo / ni acento.

Sant 1.77: Si mi baxo estilo no es aun tan plano / bien como querrian los que lo leyeron.

Mena (__)

FPG 2.3: Aquel seneca espiro / a quien yo era lucilo / la fecundia [sic] y alto estilo / despaña conel murio.

GManr 4.21 [Gómez Manrique]: Por que hable la verdad / coneste que hablar quiero / en estilo no grossero / ni agro ni lisonjero / ni de gran prolixidad.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.418: Los baxos ingenios no pueden soffrir / materias muy altas ni darles estilo / ni puede la flama muy mucho luzir / do ay poca çera y mucho pauilo.

Burgos 1.CXLVIIIb.2: Río fluente, láctea eloquencia, / Marqués cuyo estilo es gran marauilla / por cuyo rrenombre, virtud, excçelencia / de muchos estraños fue vista Castilla.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4b.173 [Juan Barba]: Es estilo de dulçor / claridad sin estulticia.

JAG, CR, MA (__)

DSP 8.3 [Diego de San Pedro]: Señora en quien he mirado / de loar muy altas cosas / en estilo mal trobad.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-[R] 17a.37 [Juan de Estúñiga]: Delleestilo y arte digo / que se diga.

P-R 38a.7 [Romero]: Quanto mas y mas a vos / que de alto estilo discreto / la lumbre soys entre nos.

Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘modo’

OD 1.48 [Mosén Juan Tallante]: Las cumbres mas altas del celeste reno / por nuevos estilos clinaron las velas.

Cart 13.18 [Cartagena]: No por estilo galan / contar cuentos de passion / questos sin ningun afan / por donde quiera que van / dizen la mesma razon.
GSB 6.22 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Que si busco por deporte / de penarme en nuevo estilo.

Estilpo: n. p. pers., ‘Stilpone’ (filosofo greco)

OD, Sant, Mena, FPG (_)

GManr 1.655 [Gómez Manrique]: Otros perdi ciertamente / que por fuyr dilacion / callare por el presente / mas ombre tanto prudente / non perdi desde estilbon.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

estima: s. f., ‘stima’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (_)

Gue 4b.229 [Juan Barba]: Soys destima delos sotas / tal de quien yo me reclamo.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

estimación: s. f., ‘stima’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV (_)

Cost 3b.64 [Costana]: Que merced tan singular / de tan alta estimacion / como aueros de ganar / locura sera pensar / querer yo con vos razon.

Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

estimar: verbo

1) ‘stimare’

OD, Sant (_)

Mena 2.40: Y lo blanco delo prieto / delo simple lo discreto / tal es vuestro gesto neto / estimado enlas hermosas.

FPG, GManr, LE, SR, VA (_)

Burgos 1.1106: Todos los ombres han de natura / que quieren por buenos ser estimados / mas muy pocos hazen su vida tan pura / que deuan por tales ser reputados.

DLH, LV, HM (_)

RC 1.154 [Rodrigo Cota]: Por *estimados prouechos / a vos gratos coraçones / con muy biuas aficiones / os meto dentro en mis pechos.

FV 2.19 [Francisco Vaca]: Dixe pues son ordenadas / las cosas a vuestro modo / delas que oy aueys criadas / que teneys mas estimadas / qual es mas perfeta en todo.

Cost 2.42 [Costana]: La colcha quenella estaua / de males que mas sestimam / y enlo que della sobraua / este mote se mostraua / consuelos mas me lastiman.

Cost 3b.38 [Costana]: Vuestra bondad *estimada / ami que deuo temeros / tornara tan ensañada / que no maprouecha nada / merescer por mas quereros.

Cost 4.49 [Costana]: Aureys mas de conoscer / que a quien yo quiero embiaros / es la de mayor valer / es la de mas merescer / que nadie puede estimaros.

Suar 1.54 [Suárez]: Vosotras las adoradas / nosotros los denegados / vosotras las muy loadas / vosotras las *estimadas / nosotros los desechados.

Cart, JRP, BT (_)

PT 2.23 [Pedro Torrellas]: Nostiman virtud ni abteza / seso bonda [sic] ni saber / mas catan avinenteza / talle dobrar/o franqueza / do puedan bienes auer.

PT 2.37.38 [Pedro Torrellas]: Por no ser poco estimadas / de quien mucho las estima.

RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (_)

R 13trob.18 [Soria]: buen caullero *estimado / que sin el no se podia / vengar el yerro pasado.

Inv (_)

GM 31.8 [Quirós]: ni ay seso para estimarte.

V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) ‘considerare’

LV 3.22 [don Luys de Vivero]: Pues es cierto / pues es cierto no es incierto / quen miraros / y verme que puedo amaros / nostimo nada ser muerto.

Gue 4b.272 [Juan Barba]: vuestra habla manifiesta / que os estime por vn casco.

3) ‘stimare’, ‘calcolare’

Cart 26.301 [Cartagena]: por que contra quien pelea / nostima fuerça ni seso.

DSP 14.266 [Diego de San Pedro]: Y por quela vee estimar / quantos loores le den.

4) ‘apprezzare’

Cost 4.67 [Costana]: Es la que nunca estimo / los seruicios por mi suerte / es aquella que troco / del plazer en que me vio / mi vida leda por muerte.

5) ‘valorizzare’

CR 2a.9 [Comendador Román]: delos bienes de adorar / no se pueden estimar / por lengua ni mano dombre.

estinco: s. m., ‘piccola lucertola commestibile’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (_)

RC 1.314 [Rodrigo Cota]: Sin calientes confaciones / sin comeres muy abastos / sin conseruas ni piñones / estincos sateriones / atincar ni otros gastos.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

estío: s. m., 'estate'

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.393: Del caloroso estío / yo tiempo los sus ardores / con nuues y con vapores / con ayres y con rocío.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC (__)

FV 1a [1b].298 [Francisco Vaca]: Los tiempos se trastocar / los inuiernos ser estios / secarse toda la mar / no pudiessen nauegar / los ombres en sus nauios.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

estirar: verbo, 'stirare'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.290 [Rodrigo Cota]: Yo hago las rugas viejas / dexar el rostro *estirado / y se como el cuero atado / se tiene tras las orejas.

FV, Cost (__)

Suar 1.94 [Suárez]: Las que mas damor sospiran / las que mas mas se congoxan / las que mas claro lo miran / si los que vienen estiran / delos que tienen afloxan.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

estirpe: s. f., 'stirpe'

OD 1.159 [Mosén Juan Tallante]: Estaua la virgen destirpe real / entre los tribunos daquellas compañías.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1355: De alta prosapia muy generosa / descende el marques de todo costado / y padre de estirpe fue tan valerosa / por quien doblemente fue bien fortunado.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

estis: cfr. **estigio**

estofar: verbo, 'decorare'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue (__)

JAG 1.40 [Juan Álvarez Gato]: ques lealtad verdadera / memoria firme yentera / *estofada con cuydados.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

estoico: 1) adj. cal., 'stoico'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.841: Mira el estoyco moral cordoues / seneca fuente de sabiduria / cuyas doctrinas el noble marques / no sin gran fruto continuo leya.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) adj. sust., 'lo stoico'

Burgos 1.761: Zenon que de estoycos fue principal / aquel es que luego sigue en asiento / costante que vn daño assi desigual / del crudo tirano passo en agrigento.

Burgos 1.1186: Fue alta materia delos que mas saben / de estoycos grandes luengua [sic] carrera / marques de quien todos por mucho que alaben / jamas no diran lo medio que era.

estonces: adv. tiempo ant., 'allora'

OD, Sant (__)

Mena 11.43: Quando los bienes estan / mas lexos del querer mio / estonces las cuytas han / sobre mi mas poderio.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (__)

HM 3.175 [Hernán Mexía]: Muestranse que nos desaman / quando sus gozos nos ro ban [sic] / y fingendo que nos dañan / hazen que se desapañan / y estonces se nos adoban.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 36d:trad.7 [Anónimo]: mas los destonces y agora / todos los tengo doblados.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

estopa: s. f., 'stoppa'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 40.45: Vnos manteles destopa / por paños/paños menores.

Manr 40.67: Verna luego vn ensalada / de cebollas albarranas / con mucha estopa picada.

Manr Coplas (__)

estoraque: s. m., 'balsamo'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.275 [Rodrigo Cota]: Yo la liquida estoraque / yel licor delas rasuras / yo tan bien como se saque / la pequilla que no taque / las lindas acataduras.

FV, Cost (__)

Suar 2.75 [Suárez]: por que todos mis olores / con perfumes de dolores / yestoraques de tormentos.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

estorbar: verbo, ‘impedire’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 8.44: quespero enella morir / sino lo estorua desdicha.

Manr 8.45: Mas no lo podra estoruar / por que no terna poder.

Manr Coplas (__)

estorbo: s. m., ‘impedimento’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 39a.2 [Comendador Román]: Pero por que al desigual / estoruo de ver mi dama.

Manr, Manr Coplas (__)

estorcer: verbo ant., ‘allievare’

OD, Sant (__)

Mena 10.170: Porende ami desplacer / les digo dexadlo quede / que lieue mal deue ser / en cuyo daño estorcer / consejo tomar se puede.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

estoria: cfr. **historia**

estoruar: cfr. **estorbar**

estoruo: cfr. **estorbo**

estoyco: cfr. **estoico**

estrado: s. m.

1) ‘posto d’onore’

OD 1.183 [Mosén Juan Tallante]: Pues reyna celeste tan perpetual / quel mas sumo cielo tomo por estrado.

OD 3.31 [Mosén Juan Tallante]: por virgen por madre son vuestros estrados / del mas sumo cielo lo mas culminante.

OD 9.142 [Mosén Juan Tallante]: en obiectos reclinado / accidentes por estrado / y lo ya dicho y diuino / todo vno.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.394 [Gómez Manrique]: No sus palacios cercados / halle de tapacera / ni de dossieres brocados / ni puestas por los estrados / alhombros dela turquia.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue (__)

JAG 7.5 [Juan Álvarez Gato]: mejor parecistes dama / assi mal en vuestra cama / que las reynas en estrados.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘predella’

JRP 3.7 [Juan Rodríguez del Padrón]: Enel ayre vi estar / cerca delas nuues puesto / vn estrado bien compuesto / agradable de mirar.

Manr 40.27: hallareys luego vn estrado / con lascalera de cuerda.

estrago: s. m., ‘strage’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.511: El otro cornelio so cuya bandera / cayeron las torres del alta cartago / y hizo en numancia el vltimo estrago / con otras mas cosas que libio escriuiera.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

extranero: cfr. **extranjero**

extrañamente: cfr. **extrañamente**

extrañeza: cfr. **extrañeza**

extraño: cfr. **extraño**

estrechamente: adv. modo, ‘strettamente’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr (__)

LE 4.36 [Lope de Estúñiga]: Mas tu mi dolor presente / quando mas desto te digo / tanto mas fuerte comigo / te juntas estrechamente.

SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

estrechar: verbo, ‘costringere’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM (__)

V 48.18 [Pardo]: Ca los quel saber no estrecha / nosperen ver tal afuerta.

P-R, Manr, Manr Coplas (_)

estrecho: 1) s. m., ‘difficoltà’

OD, Sant, Mena, FPG (_)

GManr 4.129 [Gómez Manrique]: los amigos de prouecho / fallascen enel estrecho / como agua de laguna.

LE, SR, VA (_)

Burgos 1.1178: Rigida alma de gran fortaleza / virtud inconcussa do vio gran estrecho / marques que vencio dolor y tristeza / varon en sus obras del todo derecho.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) s. m., ‘situazione difficile’

Cart 13.45 [Cartagena]: Pues de llegar al estrecho / si pudiere desuiarse / deueys señora guardaros.

JAG 9.24 [Juan Álvarez Gato]: Y esos que nauegaron / enlos muy brauos estrechos.

GSB 4.336 [Garcí Sánchez de Badajoz]: que de verme ental estrecho / hago tiros con despecho / que tiran al coraçon / del mismo quelos ha hecho.

3) s. m., ‘strettezza’

DSP 14.285 [Diego de San Pedro]: bien poco bien deue ser / aquel que puede caber / en tan pequeños estrechos.

4) adj. cal., ‘stretto’

OD 24b.161 [Bachiller Alonso de Proaza]: Por donde cilicio estrecho / forrado con diciplina / fue vuestra ropa continua / Y sarmientos vuestro lecho / enesta vida mezquina / rogado por mi catalina.

Sant 1.122: Assi me leuaua por la mesma via / o estrecha senda que yo he narrado.

FPG 1.302: Deseando ser famoso / salle dentre sus estrechos / escuros y angostos pechos / inflamado vigoroso.

Burgos 1.1020: Enel la temprança compuso vn subiecto / que touo enel medio todos sus hechos / juntando los tantos de blanco y de prieto / quanto quedassen ni largos ni estrechos.

MA 1.86 [Marqués de Astorga]: Yo soy tal comol doliente / a quien la dolencia estrecha / se le alarga.

P-R 49c.19 [Bachiller Alonso de Proaza]: pues enestrecho tamaño / la victoria fue tamaña.

Manr 40.42: Assentáros es [sic] en vn poyo / mucho alto y muy estrecho.

5) adj. cal., ‘rigoroso’

Sant 7.262: Osaldos redarguyr / enlos consejos estrechos / todos fechos no bien fechos / y dignos de corregir.

VA 1.59 [Vizconde de Altamira]: Y este juzgar matormenta / en manera desigual / por que tengo de mi mal / dar del cargo estrecha cuenta / o pagar el principal.

DLH 1.134 [don Diego López de Haro]: Alli passa el que mal sirue / yel que bien no la prouecha / alli toman al que biue / al partir la cuenta estrecha / aun quel gasto no sescriue.

RC 1.529 [Rodrigo Cota]: Por que con soberuia y riña / me diste contradicion / seguiras estrecha liña / en amores de vna niña / de muy duro coraçon.

Suar 1.26 [Suárez]: Y quien por mañas estrechas / sabe ganar las entradas / nunca/os tiene satisfechas / que tras el van mil sospechas / mil cubiertas mil celadas.

R 16trob.37 [don Juan Manuel]: haze mas estrecha vida / quelos frayles del paular.

6) adj. cal., ‘duro’

P-R 1b.34 [Santillana]: La guerra que fallo especial amigo / al ombre terrible es muy mas estrecha.

P-R 9b.3 [Serrano]: Ha hecho mi vida llena / de passiones desiguales / muy estrechas.

7) adj. cal., ‘difficile’

Sant 7.307: Hastaqui vos he contado / las cosas que man traydo / en tan estrecho partido / qual vedes que so llegado.

8) adj. cal., ‘difficoltoso’

RC 1.574 [Rodrigo Cota]: Mira enesse ronco pecho / como el huelfago tescarua / mira tu ressollo estrecho / que no escupes mas derecho / de quanto tensuzias la barua.

9) adj. cal., ‘grave’

RD 2b.34 [Rodrigo Dávalos]: Assi que pues no mejora / vn mal de mal tan estrecho.

10) locuc. adv., ‘alle strette’

Burgos 1.634: Mira el guerrero valiente lisandro / que puso en estrecho el pueblo de atenas / a turno que hizo al hijo de euandro / sentir la mas graue de todas las penas.

P-R 55b.7 El Bachiller Alonso de Proaza]: Pordonde respuesta mi pluma aborresce / con justo recelo de verse en estrecho.

11) locuc. adv., ‘strettamente’

Gue 4b.302 [Juan Barba]: Por que aqui todo tan lleno / no vos digo por estrecho.

estrechura: s. f., ‘gola’ (passaggio stretto)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (_)

Burgos 1.276: Muy luenga distancia segui su viaje / por vna gran playa desierta y escura / adonde el comienço dun fiero boscage / cerraua el camino por gran estrechura.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

estrella: s. f.

1) 'stella'

OD 2.37 [Mosén Juan Tallante]: O inclita virgen clarifica estrella / vnantecedencia de todas las cosas.

OD 7.87 [Mosén Juan Tallante]: Beato quien ati cobra / fuente limpia clara estrella.

OD 15.69 [Mosén Juan Tallante]: Para formar elleestrella / ysraelita / que balan escriue y sella / por bendita.

OD 35.72 [Fernán Pérez de Guzmán]: Ati nos manda llamar / en nuestras tribulaciones / y manda en las relaciones / ati estrella mirar.

OD 35.83 [Fernán Pérez de Guzmán]: No yerras siguiendo aquella / tan justas son sus carreras / confiando en esta estrella / ni temes ni desesperas.

OD 41b.4 [Nicolás Núñez]: Soys vos reyna aquella estrella / que nuestros remedios guia / nuestra lumbre y alegría / que pario siendo donzella.

OD 43.96 [Marqués de Santillana]: Alos cielos yassentada / ala diestra / de dios padre reyna nuestra / y destrellas coronada.

OD 44.42 [Marqués de Santillana]: Delos reyes radiosa / estrella y su recta via / fiesta dela epifania / bibliotecha copiosa / testos de admirable glosa.

Sant 3.120: Yalas estrellas cayentes / denunciauan la mañana / y la claridad cercana / se mostraua alos biuientes.

Sant 6.179: Alas manos fue trayda / por vna gentil donzella / ala magnifica estrella / vna guirlanda escogida.

Mena 1.123: que las estrellas tu nombras y cuentas / y das anos día nublado y sereno.

Mena 7.37: Como es norte firmeza / sobre todas las estrellas / assi vuestra gentileza / nos es norte de belleza / sobre quantas nascen bellas.

Mena 7.62: Quanto mas bella se para / delas estrellas la luna / tanto vuestra linda cara / se nos muestra perla clara / sobre las fermosas vna.

FPG 1.14: Resplandor y hermosura / destas claras quatro estrellas / por quien cada vna dellas / os dio gran parte natura.

GManr 1.467 [Gómez Manrique]: O manificas donzellas / con quien hizo las estrellas / vos conjuro me digades / de quien/o por quien clamades / con tan inmensas querellas.

LE, SR, VA (_)

Burgos 1.123: El ayre enllene de tristes querellas / blasmando la orden y ley de natura / el cielo y sus fuerças las crudas estrellas / con rauia oluidando temor y mesura.

Burgos 1.468: Tenia el marques assu diestra mano / en ropas diuersas tres claras donzellas / las cuales si sigue el espiritu humano / ellas leuantan mas alto que estrellas.

Burgos 1.791: Ves alli eraclito que dixo la essencia / del anima ser de vnas centellas / del igneo vigor que han las estrellas / yel fuego comienço de toda potencia.

Burgos 1.1248: El antiguedad las hara mas bellas / puesto que todas las formas desdora / assientos y sillas ternan desde agora / eternos y fixos segun las estrellas.

Burgos 1.1528: En nuestra castilla muy muchos ya fueron / por sus grandes hechos muy dignos de gloria / mas ante los tuyos huyo su memoria / y estrellas delante del sol se hizieron.

DLH, LV (_)

HM 3.381 [Hernán Mexía]: Enel cielo dos estrellas / en las seluas vn adife / quanto mal dexistes dellas / estos mis versos entrellas / es en la mar vn esquife.

RC, FV, Cost (_)

Suar 1.230 [Suárez]: Soys vn gozo tan profundo / que vence nuestras querellas / soys el nuestro dios segundo / pintays aca nuestro mundo / como el cielo las estrellas.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG (_)

CR 1.17 [Comendador Román]: Vos con tanta claridad / que traspasa las estrellas.

MA, DSP, LS, GSB, C (_)

R 18d:trob.6 [Anónimo]: luzero estrella de norte / fue don manrique delara.

R-Inv 47: Don luyes de torres traya en vna capa bordadas muchas estrellas / y dixo por el norte.

GM, V (_)

P-R 1a.24 [Juan de Mena]: assientos y sillas terna desde agora / eternos y fixos segun las estrellas.

Manr, Manr Coplas (_)

2) 'stella' (polare)

GSB 4.216 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Los ojos enel estrella / si el remedio de perdella / ha de ser ver otra tal.

estremar: cfr. **extremar**

estremidad: cfr. **extremidad**

estremo: cfr. **extremo**

estrena: s. f., 'strenna', 'dono'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (_)

Burgos 1.637: Veras al que dio las tristes estrenas / al monstruo de creta y alas amazonas / y todo aquel renclé de otras personas / reales de argos de tiro y micenas.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (_)

Manr 8.62: venga agora por estrenas / pues mis cuytas son ya llenas.

Manr Coplas (_)

estrenuo: adj. cal., 'strenuo'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (_)

Burgos 1.1389: El cauto marques estrenuo sin par / demas delas dichas touo otra cosa / que toda

cautela sutil engañosa / del sabio enemigo sopo sobrar.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

estribo: s. m., ‘staffa’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE (__)

SR 1.47 [Suero de Ribera]: De caualleros andantes / leer ystorias y libros / la silla y los estribos / ala gala concordantes.

VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

estribote: s. m., ‘strambotto’ (componimento poetico)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4b.233 [Juan Barba]: Passares por estribote / pues por lança no soys tanto.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Estrófadas: n. p. lugar, ‘Strofadi’ (isole della mitologia popolate dalle Arpie)

OD (__)

Sant 1.74: Y fuy ala hora bien como el troyano / fuyente los mostruos delas estrophadas.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

astrología: cfr. **astrología**

estrophadas: cfr. **Estrófadas**

estruendo: s. m., ‘fragore’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1626: A esta tal habla todos clamaron / con vn gran estruendo que al cielo subia / clarones [sic] y trompas de nueuo sonaron / el gozo de todos alli parencia.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

estruir ?: verbo, ‘distruggere’ ?

OD 25.903 [Pero Guillén de Segovia]: mi alma por oracion / sacaros / del pecado estruyras / la cognicion.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

estruyr: cfr. **estruir**

estudiar: verbo

1) ‘escogitare’, ‘cercare’

OD (__)

Sant 7.214: Pues priuados que priuades / estudiad enlos seguir / que no se pueden seruir / mejor que asus voluntades.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘studiare’

GManr 1.1098 [Gómez Manrique]: El los dias despendia / en toda caualleria / y las noches estudiaua / trabajando procuraua / honrras y sabiduria.

estudio: s. m., ‘studio’

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.207: No se teme exercitar / ninguno el officio y arte / en que estudio le dio parte / y luengo continuar.

GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1147: Beuiu dela fuente del santo elichona / gusto la medula del dulce saber / gano por estudio tan alta corona / qual raros poetas merescen auer.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

estudioso: adj. cal., ‘studioso’

OD 37.32 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: O llego/o passo adelante / delos presentes doctores / loando los sabidores / tanto estudioso infante.

Sant, Mena (__)

FPG 2.30: Prendan y ayan dolor / los que son estudiosos / y del saber desseosos / vn gran interpetrador [sic].

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart(__)

JRP 3.173 [Juan Rodríguez del Padrón]: Estudioso tu seras / en obras de gentileza / con discrecion y destreza / dela qual no partiras.

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

estulticia : s. f., 'stoltezza', 'stupidità'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (_)

Gue 4b.174 [Juan Barba]: Es estilo de dulçor / claridad sin estulticia.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

eternal: 1) adj. cal., 'eterno'

OD 1.180 [Mosén Juan Tallante]: por las gerarchias narrando las causas / de como fue madre de dios eternal.

OD 15.53 [Mosén Juan Tallante]: delibro que de tu planta / Fuesse hecha vna mistion / y conuenencia / de eternal conuersacion / con su essencia.

OD 34.1 [Losada]: Padre eternal glorioso / inmensa diuinidad / vn solo dios poderoso / eterna vida y reposo / incomprehensible deidad.

OD 38.12 [Fernán Pérez de Guzmán]: La natura angelical / el cielo y las potestades / de concordades voluntades / te loan dios eternal.

OD 44.1 [Marqués de Santillana]: Virgen eternal esposa / del padre que de abinicio / te crio por beneficio / desta vida congoxosa.

Sant 7.340: Y vos que las humanales / vestiduras recibistes / y velando conseguistes / las sesiones eternales.

Mena, FPG (_)

GManr 3.126 [Gómez Manrique]: Por que corre tras los vicios / y deleytes mundanales / no procuran sus officios / los honrrados exercicios / ni los bienes eternales.

LE, SR (_)

VA 1.85 [Vizconde de Altamira]: Para que os matays mortales / pues teneyd conoscimiento / questos bienes temporales / como no tengan cimientto / no pueden ser eternales.

VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (_)

DSP 14.41 [Diego de San Pedro]: Mas tu señor eternal / me sey consejo y abrigo / con tu perdon general.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr (_)

Manr Coplas 48.144: y los tormentos de allá / que por ellos esperamos, / eternales.

Manr Coplas 48.416: aunque esta vida de honor / tampoco no es eternal / ni verdadera.

2) adj. sust., 'l'Eterno' (Dio)

OD 12.142 [Mosén Juan Tallante]: aprouando alieternal / no pospuestas en oluido / nuestras partes.

eterno: 1) adj. cal., 'eterno'

OD 1.25 [Mosén Juan Tallante]: Es firme decreto fue santa cautela / assi dicernida del eterno padre.

OD 1.129 [Mosén Juan Tallante]: La carne preciosa delo preseruado / y aquella mezcla del eterno dios.

OD 1.157 [Mosén Juan Tallante]: daquel hijo eterno dela coronada / haziendo regresso alo paternal.

OD 7.3 [Mosén Juan Tallante]: eterno dios inmortal / resplandor perpetual.

OD 7.21 [Mosén Juan Tallante]: Amor y eterna alegria / que procedes delos dos.

OD 15.39 [Mosén Juan Tallante]: Por quel mayor que ninguno / concordades todos los tres / dios eterno trino y vno / antes de nombrar alguno / delos tiempos año y mes.

OD 25.767 [Pero Guillén de Segovia]: ni se note que tu esperes / ser mudado / de aquel eterno estado / que requieres.

OD 25.865 [Pero Guillén de Segovia]: No quites señor eterno / de sobre mi / tu mano pues te serui / por ineterno.

OD 26.17 [Conde de Oliva]: O tu que formaste segun que yo creo / los angeles y hombres la tierra y el cielo / inmenso y eterno deifico zelo / mouio tu potencia sofrir lo que veo.

OD 32.20 [Soria]: comienzo y fin de virtud / libro de santa doctrina / delos males medicina / despues eterna salud.

OD 34.4 [Losada]: Padre eternal glorioso / inmensa diuinidad / vn solo dios poderoso / eterna vida y reposo / incomprehensible deidad.

OD 34.61 [Losada]: O hijo de dios eterno / dios y hombre mi señor / por librnos del infierno / descendistes del superno / a sofrir muerte peor.

OD 35.3 [Fernán Pérez de Guzmán]: Muestrate virgen ser madre / humilmente suplicando / al diuino eterno padre / su gracia nos implorando.

OD 38.3 [Fernán Pérez de Guzmán]: Ati adoramos dios / ati señor confessamos / ati padre eterno nos / y toda la tierra honrramos.

OD 38.50 [Fernán Pérez de Guzmán]: Tu cristo rey dela gloria / tu hijo del padre eterno / ati sea con sempiterno / honor virtud y victoria.

OD 38.74 [Fernán Pérez de Guzmán]: Tu ala diestra assentado / del eterno padre estas / y creesse que vernas / ajuzgar delo passado.

OD 38.90 [Fernán Pérez de Guzmán]: Y seran remunerados / enla eterna alegria / conla santa compania / de tus electos amados.

OD 38.101.102 [Fernán Pérez de Guzmán]: Pues eterno es tu valor / eterna sea tu gracia / ca bien breue nunca sacia / ni el finito fauor.

Sant 6.145: O luz eterna diafana / fulgida y neta claror / madre del primero amor / y de jupiter cercana.

Sant 7.326: Confieso muy inclinado / ati dios eterno padre / y ala tu bendita madre / y despues de grado engrado.

Mena 1.121: O sublimo padre eterno dios bueno / que enesse ligero trono te assientas.

FPG 2.79: Lo que anos es razonable / parece señor perfecto / al tu eterno conspecto / ni es grato ni aceptable.

GManr 3.81 [Gómez Manrique]: Y daros muy mas cercano / otro testigo moderno / este sera vuestro hermano / cuyo poder soberano / parecia ser eterno.

GManr 3.219 [Gómez Manrique]: Pues crea vuestra merced / hauer gloria con infierno / y creed en dios eterno / cuya sentencia temed.

GManr 3.229 [Gómez Manrique]: Que muy grande sin razon / parece auer sin seruicios / los celestes beneficios / el eterno galardón.

GManr 4.418 [Gómez Manrique]: Y no fundes tu morada / sobre tan feble cimientto / mas elige con grand tiento / otro firme fundamento / de mas eterna durada.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.65: O suma sapiencia/o buen dios eterno / quan grandes y oscuros son tus secretos / el cielo la tierra la mar y el infierno / estan so la ley delos tus decretos.

Burgos 1.174: O si esta muerte reziente sabida / del claro marques de eterna memoria / assi como a/aquel es causa de gloria / ami de mas pena dela sostenida.

Burgos 1.812: Ves alli tulio en que nos demuestra / sus frutos y flores la dulce eloquencia / aquel es la gloria dela lengua nuestra / del nombre latino eterna excelencia.

Burgos 1.958: A todas sus obras dio cierto misterio / a vnas eternas sin fin terminado / a otras a tiempo por el ordenado / al ombre daquestas tener el imperio.

Burgos 1.963: El alma de aquel crio inmortal / ala qual dispuso diuersas mansiones / eternas en bien eternas en mal / segun lo requieren sus operaciones.

Burgos 1.CXLVIIIg.8: Sentencias de oro en tanta abundancia, / como los peçes y arenas del mar, / non bastarían a bien ygualar / los premios eternos de tu vigilancia.

Burgos 1.1248: El antiguedad las hara mas bellas / puesto que todas las formas desdora / assientos y sillas ternan desde agora / eternos y fixos segun las estrellas.

Burgos 1.1757: a donde las almas despues de purgadas / Del fuego no eterno fuessen sacadas.

DLH, LV, HM, RC (__)

FV 1a [1b].343 [Francisco Vaca]: Pero aquella celestial / eterna vida sin fin / dala dios acada qual / segun fue la terrenal / en romance yen latin.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 13.14 [Guevara]: Tu nubloso disfauor / me cerco sin fin eterno.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 1a.24 [Juan de Mena]: assientos y sillas terna desde agora / eternos y fixos segun las estrellas.

Manr (__)

Manr Coplas (__)

2) adj. sust., ‘ciò che è eterno’

OD 1.87 [Mosén Juan Tallante]: Alli lo eterno alli lo assumpto / alli perdurable alli puridad.

3) adj. sust., ‘l’Eterno’

OD 2.57 [Mosén Juan Tallante]: Que donde el eterno dispuso la mano / formando la mezcla de humano y diuino.

OD 12.128 [Mosén Juan Tallante]: enaquella autoridad / que abeterno delleeterno / le fue dada.

4) locuc. adv. lat., ‘da sempre’

OD 12.128 [Mosén Juan Tallante]: enaquella autoridad / que **abeterno** delleterno / le fue dada.

OD 43.83 [Marqués de Santillana]: Gozate virgen espanto / y cometa del infierno / gozate santa **ab eterno** / por aquel resplandor santo.

5) locuc. adv. lat., ‘per l’eternità’

OD 25.578 [Pero Guillén de Segovia]: Infinito resplandor / **ineterno** / por librarme del infierno / y su dolor.

OD 25.868 [Pero Guillén de Segovia]: No quites señor eterno / de sobre mi / tu mano pues te serui / por **ineterno**.

Etiopia: n. p. lugar, ‘Etiopia’

OD (__)

Sant 9.25: Etiopia tornara / humida fria y neuosa / ardiente sicia y fogosa / y scilla reposara.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Eua: cfr. **Eva**

euandro: cfr. **Evandro**

euangarda: cfr. **avanguardia**

euangelio: cfr. **Evangelio**

euangelista: cfr. **Evangelista**

euangelizar: cfr. **evangelizar**

Euclides: n. p. pers., ‘Euclide’ (matematico greco)

OD (__)

Sant 1.179: Las sillabas cuenta y guarda el acento / producto y correcto pues en geometria / euclides no ouo tan gran sentimiento.

Sant 7.115: Aristotiles no creo / sintio de filosofia / euclides de geometria / ni del cielo tholomeo.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

evidente: cfr. **evidente**

euitar: cfr. **evitar**

Eurídice: n. p. pers., ‘Euridice’ (sposa di Orfeo)
OD, Sant (___)

Mena 3.101: Ni del que saco del orco jusano / la hembra erudice con su dulce canto / semblantes passiones me hizo quebranto / robar mal logrado la vida temprano.

FPG (___)

GManr 1.137 [Gómez Manrique]: Y muy mayor alegría / erudice sentiria / conla harpa sonora / que yo con tan dolorosa / y feroçe melodia.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

Eva: n. p. pers., ‘Eva’

OD 40.32 [Anónimo]: Salve ad te clamamos / todos los hijos de Eua / a gran jnstancia rogamos / que por tus ruegos seamos / librados de aquella cueua.

OD 41b.14 [Nicolás Núñez]: Yo soy la que merescio / ser madre de su excellencia / por reparar la dolencia / delo que Eua perdio.

Sant (___)

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

Evandro: n. p. pers., ‘Evandro’ (eroe arcade fondatore della leggendaria Pallanteo sul Palatino)
OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (___)
Burgos 1.635: Mira el guerrero valiente lisandro / que puso en estrecho el pueblo de atenas / a turno que hizo al hijo de euandro / sentir la mas graue de todas las penas.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

Evangelio: s. m., ‘Vangelo’

OD 18.72 [Sazedo]: Segun halle en su motiuo / los euangelios que acato / dizen cierto claro y biuo / queste josep que aqui escriuo / de mando [sic] el cuerpo a Pilato.

OD 36.26 [Fernán Pérez de Guzmán]: Tu eres aquel gran santo / quel euangelio nos canta / que diste simiente tanta / sufriendo martirio tanto.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (___)

HM 3.50 [Hernán Mexía]: No se donde los hallastes / vos mas prudente que lelio / pienso que vos los triastes / pues quanto dellas hablastes / es verdad como euangelio.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

Evangelista: s. m., ‘Evangelista’ (S. Luca)

OD 43.10 [Marqués de Santillana]: gozate luz reuerida / segun el euangelista / por la madre del bautista / anunciando la venida.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

evangelizar: verbo, ‘vangelizzare’

OD 1.106 [Mosén Juan Tallante]: Alli enla cisura do nombre tomaste / de angelica boca que euangelizara.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

evidente: adj. cal., ‘evidente’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (___)

Cart 1.10 [Cartagena]: Mas quando es euidente / y ay noticia conocida / de su perdicion siguiente / piensan de mudar la vida / por quel peligro es presente.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

evitar: verbo, ‘evitare’

OD, Sant, Mena, FPG (___)

GManr 3.598 [Gómez Manrique]: Por tanto deueys honrrar / los sacerdotes y templos / y darnos buenos enxemplos / y los malos euitar.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (___)

HM 3.13 [Hernán Mexía]: A vuestra bondad seruilla / me ploguiera en otra vfana / mas por euitar renzilla / quiero lançar mi barquilla / enesta mar oceana.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

examen: s. m., ‘esame’, ‘controllo’

OD, Sant, Mena (___)

FPG 1.106: Si es falso el instrumento / tu examen lo apura / so tu regimiento y cura / no se dan cinco por ciento.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

examinadora: s. f., ‘esaminatrice’

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.172: Yo soy muy sabia inventora / delas artes y ciencias / y delas esperiencias / discreta esaminadora.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

execucion: cfr. **ejecución**

exceder: verbo, ‘eccedere’

OD 37.14 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Mas pues la sacra sofia / ecede atoda ciencia / con egidio tu excellencia / aya gozo y alegria.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue (__)

JAG 12.1 [Juan Álvarez Gato]: **Vuestro mal segun ecede / delo que sentir soleys.**

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

excelencia: s. f.

1) ‘eccellenza’

OD 1.15 [Mosén Juan Tallante]: Y desta excellencia tu merecimiento / se lleua tal parte que cierto dire.

OD 1.114 [Mosén Juan Tallante]: Hallada la reyna que excellencia empina / aquel joyel rico de tan alto traste.

OD 2.11 [Mosén Juan Tallante]: por que la profundidad / y centro desta verdad / es de tanta excelencia / y tan subida.

OD 18.312 [Sazedo]: Donde dios vino morada / por excellencia mayor / del principio serte dada / libra nos siempre sagrada / por tu dolor de dolor.

OD 24b.39 [Bachiller Alonso de Proaza]: Yafirmamos doro ser / por su alta preeminencia / como solemos hazer / la cosa quen excellencia / queremos engrandescer.

OD 37.15 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Mas pues la sacra sofia / ecede atoda ciencia / con egidio tu excellencia / aya gozo y alegria.

OD 40.126 [Anónimo]: pues sobre todas ouiste / Grado de tanta excellencia / y corona imperial.

OD 41b.12 [Nicolás Núñez]: Yo soy la que merescio / ser madre de su excellencia / por reparar la dolencia / delo que Eua perdio.

Sant 5.26: Miren vuestra compañía / y veran vuestra excellencia / generosa fidalguia / y gallarda continencia.

Mena (__)

FPG 1.12: Queriendo enesta escriptura / presentar segun veres / avos muy noble Marques / la excelencia muy pura.

FPG 1.241: Subiendo ala excelencia / delas alturas diuinias / ayunos y diciplinas / cilicios y abstinencia.

FPG 1.312: Usando magnificencia / industria y hermosas artes / por que en diuersas partes / se predique su excelencia.

GManr 3.133 [Gómez Manrique]: Oya lo con diligencia / principe muy poderoso / vuestra real excelencia / y conserue con prudencia / algo si va prouechoso.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.812: Ves alli tulio en que nos demuestra / sus frutos y flores la dulce eloquencia / aquel es la gloria dela lengua nuestra / del nombre latino eterna excelencia.

Burgos 1.978: Su vida muy clara porende se cante / en todas edades de tanta excelencia / aqui quien mas puede sus bozes leuante / paresca el querer do es la potencia.

Burgos 1.1029: Mas el marques noble de gran excelencia / quanto mas touo poder de pecar / muy mas captamente se sopo guardar / vistiendosse ropa de gran continencia.

Burgos 1.1164: Solo los ombres aquello que quieren / muestran por habla razon y prudencia / a todo animal enesto prefieren / como criaturas de mas excellencia.

Burgos 1.CXLVIIIb.3: Río fluente, láctea eloquencia, / Marqués cuyo estilo es gran marauilla / por cuyo rrenombre, virtud, exccelencia / de muchos estraños fue vista Castilla:.

Burgos 1.1435: Comun es atodos aquesta sentencia / que quanto mas veen la cosa ser rara / tanto le dan mayor excelencia / hallarse mas tarde la haze mas cara.

Burgos 1.1654: Todas las cosas quel cielo crio / que son en natura de mas excelencia / alli las miraras en propia existencia / con otras quel ombre jamas no penso.

Burgos 1.1745: Miradas sus partes de tanta excelencia / quede como haze el niño ygnorante / que por su ternza no tiene esperiencia / de cosa que vea ni tenga delante.

DLH, LV, HM, RC (__)

FV 1a [1b].217 [Francisco Vaca]: Ved de quan gran excelencia / quiso dios assi escogella / ved que querida querencia / ved quan grande prouidencia / que despues de dios es ella.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 17.11 [Guevara]: Mas por que aquestas muestran / cada vna su excelencia / veasse su diferencia.

JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 1.394 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Do es agora la excelencia / la gloriamque me hallaua.

C 132.8 [Soria]: sin diferencia se dio / toda junta la excelencia.

R 34d.trob.10 [Alonso de Proaza]: pues te dio con aragon / corona por excelencia.

Inv, GM (__)

V 43.7 [Soria]: que soys vos quien mas meresce / nascida por excelencia.

P-R 1b.24 [Santillana]: pero sobre todas aquella es señora / que por excelencia domina sobrellas.

P-R 2a.17 [Juan de Mena]: Los bienes mundanos vos dan excelencia.

P-R 18b.48 [Obispo de Chafalú]: Mas primero ouo enla gente / nobleza virtud potencia / y cauallero valiente / que no real excelencia.

Manr 1.40: mis desseos y cuydados / todos se vieron lançados / delante vuestra excelencia.

Manr Coplas (__)

2) 'Eccellenza'

OD 39c.42 [Tapia]: Por que viendo la presencia / de tu ser tan infinido / yesperando la clemencia / del rayo de su excellencia / nunca puede ser perdido.

GManr 3.254 [Gómez Manrique]: Los negocios temporales / vuestra real excelencia / los gouierne con prudencia / pues tiene tres partes tales.

GManr 3.552 [Gómez Manrique]: No que vistades cilicio / ni hagades abstinencia / mas que vuestra excelencia / vse bien daquel officio.

Cart 3a.31 [Cartagena]: Pues mando vuestra excelencia / que mis coplas mal despiertas / le mostrasse.

Cart 15.29 [Cartagena]: o notoria diferencia / que estas a vuestra excelencia / todas vienen naturales.

excelente: 1) adj. cal., 'eccellente'

OD 7.138 [Mosén Juan Tallante]: daquella reyna excelente / que vino conel presente / arguyendo asalamon.

OD 27.14 [Nicolás Núñez]: El juez fue muy justo questuuo presente / enesta sentencia ques dios infinido / y aquel aquien viesse de mas merescido / aquel diesse el precio de mas excelente.

OD 28b.27 [Tapia]: Bendito dios excelente / niño criado sin ayo / sabidor syendo ynocente / tu eres atu siruiente.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 3.93 [Gómez Manrique]: Si sus misterios mirara / sus seruicios solamente / ala princesa excelente / no por tal forma tratara.

GManr 3.407 [Gómez Manrique]: Pues vos rey y cauallero / muy excelente señor / si quereys ser vencedor / vencereys a vos primero.

GManr 3.641 [Gómez Manrique]: Quiero juntar alos dos / principes muy excellentes / pues tantos pueblos y gentes / son sometidos a vos.

GManr 6a.17: cfr. P-R 57a.17.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.830: El galico estacio que en metro conto / las azes fraternas thebayda excelente / tan bien la aquileйда maguer breuemente / por que en camino conella cayo.

Burgos 1.927: Dixo no pienses que a esso bastara / ni yo ni persona del tiempo presente / su estrema virtud su vida excelente / ingenios latinos y griegos cansara.

Burgos 1.CXLVIIIg.1: ¿Con cuáles palabras, Marqués excelente, / podré yo loar aquella presstançia / de tu claro yngenio, que tan biuamente / trató de las cosas y en tanta elegança?

Burgos 1.1465: Varon de batalla marques excelente / muy duro contrario delas sediciones / y presto remedio al daño presente / mayor entre todos los fuertes varones.

Burgos 1.1700: Señor mas loable de quanto loado / mejor que passados mejor que presentes / en dos profesiones marques señalado / por donde los ombres son mas excelentes.

Burgos 1.1821: Si al principe sabio de vida excelente / no pude ni sope loar en mas grado / quien fuerça me hizo me haze escusado / amor y criança tal yerro consiente.

DLH, LV, HM, RC (__)

FV 1a.5 [Francisco Vaca]: Vna cancion vuestra vi / el de montoro eloquente / ylo quenella entendi / sendereçaua su si / a nuestra reyna excelente.

Cost, Suar (__)

Cart 3b.112 [Cartagena]: A reyna tan excelente / estremo de onestidad / nunca vi peor presente.

Cart 15.4 [Cartagena]: quesmalte porne que assiente / enla grandeza excelente / que con su mano dios dora.

JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 17.17 [Guevara]: por que su gracia excelente / paresca bien que son vuestras.

JAG (__)

CR 1.52 [Comendador Román]: Vos presencia de temer / muy excelente figura.

CR 1.136 [Comendador Román]: Aun que si bien lo mirays / muy excelente señora / con mi muerte no ganays.

MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 17trob.15 [Comendador de Avila]: de sus gracias excelentes / todo el mundo esta espantado.

R 36trad.17 [Anónimo]: o madre excelente suya / sagrada virgen maria.

Inv, GM, V (__)

P-R 1b.28 [Santillana]: fue la pregunta aun si mas queres / poeta excelente gran ystorial.

P-R 56b.5 [Bachiller Alonso de Proaza]:_dieron la muerte cruel injuriosa / atres excelentes preclaros varones.

P-R 57a.17 [Gómez Manrique]: Vos soys delos sabios el mas excelente / y delos poetas mayor que lucano.

Manr (_)

Manr Coplas 48.232: qué corte tan excelente / tuvo, y cuánto grand señor / que le siguió.

Manr Coplas 48.265: Tantos duques excelentes, / tantos marqueses y condes / y varones.

2) adj. sust., 'l'Eccellente' (Dio)

OD 21.79 [Sazedo]: pues le plaze al excelente / tu esto por esto haz / y sin guerra.

excellencia: cfr. **excelencia**

excellente: cfr. **excelente**

excelso: adj. cal., 'eccelso'

OD 1.156 [Mosén Juan Tallante]: Finidas las cortes enlo terreno / excelsa subida fue insinuada.

OD 2.8 [Mosén Juan Tallante]: aquel guarneciera su madre de modo / con las qualidades de excelso cometa.

OD 3.25 [Mosén Juan Tallante]: O alta figura fiel que prepara / el excelso trono con solemnidad.

OD 3.36 [Mosén Juan Tallante]: vos canta y pregon la santa escritura / por la mas excelsa de todol restante.

OD 7.72 [Mosén Juan Tallante]: Y vos madre virginal / excelsa superiora.

OD 9.226 [Mosén Juan Tallante]: Inclita sabiduria / dol excelsa gerarchia / prende tal felicidad / que le contenta.

Sant, Mena, FPG (_)

GManr 6b.3: cfr. P-R 57b.3.

LE, SR, VA (_)

Burgos 1.1281: Con animo excelso de gloria no sacio / se hizo inmortal por muchas maneras / no touo de noche la pluma de espacio / ni el dia la espada de lides muy fieras.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (_)

P-R 57b.3 [Santillana]: gentil caullero de excelsa compañía / por que vos responda como yo querria.

Manr, Manr Coplas (_)

excelsus: adj. cal. lat., 'eccelso'

OD, Sant (_)

Mena 1.128: gloria inexcelsis al tu alto seno.

FPG, GManr, LE, SR, VA (_)

Burgos 1.1664: Y las cardinales que hize mencion / van cabel juntas con gesto benigno / todas

alternan y cantan vn hymno / que gloria in **excelsis** semblaua enel son.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

excepto: adj. cal. ant., 'eccetto'

OD, Sant, Mena, FPG (_)

GManr 1.1271 [Gómez Manrique]: Aun que exceptos los reales / de ser deuen exemidos / enlas hablas generales / por ser casi diuinales / por nuestro dios elegidos.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

excessiuo: cfr. **excesivo**

excesivo: adj. cal., 'eccessivo'

OD 12.94 [Mosén Juan Tallante]: aquella yra excessiua / aquella clemencia poca / y denegada.

Sant, Mena (_)

FPG 1.409: La excessiua potencia / delos principes y reyes / el gran rigor delas leyes / y su aspera sentencia.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

exceso: s. m., 'eccesso'

OD 25.320 [Pero Guillén de Segovia]: no ay paz enlos mis huessos / ensuziados / por gran suma de pecados / y excessos.

Sant 7.197: Excesso luciferano / ya vedes como se paga / y quien tal bocado traga / gormalo tarde o temprano.

Mena, FPG (_)

GManr 3.192 [Gómez Manrique]: Enesta ley salua gina / que tienen señor los tales / hazen excessos bestiales / dignos de gran diciplina.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (_)

HM 3.107 [Hernán Mexía]: Luego dan con vn auctor / enlas causas del exceso / y contra la ley damor / alegan que dos mejor / abogan en vn processo.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

excesso: cfr. **exceso**

exclamación: s. f., 'esclamazione'

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.333 [Gómez Manrique]: Dexo las inuocaciones / a los no sabios innotas / que grandes esclamaciones / alas baxas discreciones / son y deuen ser remotas.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

excluir: cfr. **excluir**

excluir: verbo, ‘escludere’

OD 2.26 [Mosén Juan Tallante]: sin poder se desuiar / excludir ni segregar / delos torpes incidentes / temerosos.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

excomuni3n: s. f., ‘scomunica’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)
Cart 26.216 [Cartagena]: Y vista la informacion / de tan justa peticion / mando aquella por quien mueres / que te quiera como quieres / sopena descomunion.

Cart 26.222 [Cartagena]: Y si desprecia y consiente / enla escomunion presente / muerta entredicha y sin calma.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

excusa: s. f., ‘scusa’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)
Burgos 1.133: Daras por excusa que estar no deuia / tan alta virtud en vn ombre solo / que embidia enel cielo amars y apolo / no solo a los ombres en tierra ponía.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 1.60 [Cartagena]: Si por excusa ponemos / dios sabe lo que ha de ser / verdad es no lo neguemos / ques presente en su saber / el fin para que nascemos.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

excusaci3n: s. f., ‘scusa’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart,

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 10.42: Mas al mal que cometieron / no tienen excusacion.

Manr Coplas (__)

excusar: verbo

1) ‘scusare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1263: Al fin acordados y no discrepantes / al noble marques lo remitieron / muy muchas cosas excusarse pudieron / que no començasse por sus consonantes.

Burgos 1.1823: Si al principe sabio de vida excelente / no pude ni sope loar en mas grado / quien fuerça me hizo me haze *excusado / amor y criança tal yerro consiente.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT (__)

RD 5.14 [Rodrigo Dávalos]: no llore quien bien me quiere / pues a quien heris y muere / de mil muertes lescusays.

Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 4.4 [Soria]: pues memoria es cusa [sic] ausencia.

C 124.3 [Soria]: quescusasse la querella / quando la causa razon.

C 124.11 [Soria]: y excusasse la querella / por ser la causa razon.

R 1g:trad.50 [Francisco de León]: Diciendo que no rogase / lo que no puede excusar.

R 2g:trad.35 [Pinar]: yo biuiria sin dolores / yescusaranse dos daños.

R 13d:trov.11 [Anónimo]: No puede ser excusado.
Inv (__)

GM 35.10 [Soria]: Lo que no se no lo espero / si no puedo es excusado.

V 10.11 [Anónimo]: Por que no puede excusar / de acabarme/o acabarse.

V 37b.18 [Quirós]: pues aueros conocido / no sescusa por que muera.

P-R 19a.19: cfr. Manr 36a.19.

Manr 1.18: yo aun que bien no mescuso / ni rehusó ser confuso / contare la ocasion.

Manr 21.11.12: que no sello es excusado / pensar podello excusar.

Manr 24.39: es descusar / pensar de velle guarido.

Manr 36a.19: Era excusado pedir / remedio para mi mal.

Manr Coplas (__)

2) ‘evitare’

Cart 3a.13 [Cartagena]: por ques cosa de excusar / ningun ombre començar / lo que no puede acabarse.

JAG 3.40 [Juan Álvarez Gato]: ya fuera triste de mi / muriera quando nos vi / yescusara muchas muertes.

MA 1.77 [Marqués de Astorga]: y en viendote desespero / en pensar que no sescusa / la partida.

DSP 5.7 [Diego de San Pedro]: Huyr de dolencias tales / no se quien me lo escuso.

P-R 9a.1 [Ávalos]: Quescusar tan fuerte pena.

3) 'giustificare'

R-Inv 44: Otra del mismo conde aunos espejos que traya por que su amiga le dixo que no hablasse enlo *escusado.

Inv 44.1 [Conde de Tendilla]: Aqui veres ques forçado / de hablar *enloscusado.

4) 'essere superfluo'

Cart 26.411 [Cartagena]: Hasta agora poco/o nada / por que era cosa *escusada / pensar poderla ofender.

Cart 26.475 [Cartagena]: Pues para ser informado / delo que me aueys contado / escusado era partiros.

DSP 14.188 [Diego de San Pedro]: paresceme ami *escusado / el plazer por lo ganado / y el pesar por lo perdido.

5) 'rifiutare'

P-R 2b.5 [Santillana]: Pero no mescuso deregradescer / las vuestras loanças de animo puro.

P-R 31a.41 [Badajoz "El Músico"]: Y si escuso esta porfia / mucho mas muero y porfio.

exe: cfr. **eje**

exemir: cfr. **eximir**

exemplario: cfr. **ejemplario**

exemplo: cfr. **ejemplo**

exercer, exercir: cfr. **ejercer**

exercicio: cfr. **ejercicio**

exercicio [sic]: cfr. ejército ?

exercitar: cfr. **ejercitar**

exercito: cfr. **ejército**

exhortar: verbo, 'esortare'

OD 9.57 [Mosén Juan Tallante]: exortando asu cordero / yalto dios conel tercero / que lo restante si digo / sea tal.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

eximir: verbo, 'esimere', 'liberare'

OD 2.76 [Mosén Juan Tallante]: lo santo lo puro conla prepotencia / de ser exemida por ser preseruada.

OD 9.232 [Mosén Juan Tallante]: que sea asenta [sic] / y libre del poderio / dela mano y señorío / de todo maluado crimen / que repugna.

OD 15.83 [Mosén Juan Tallante]: A tan libre de manzilla / y *exemida de pecado / quen ti solica

senzilla / alli junta la quadrilla / de todo lo preseruado.

OD 15.121 [Mosén Juan Tallante]: De tanto merecimiento / que a todos otros precede / por do su concebimiento / de todo crimen *esento / fue mas que pensar se puede.

OD 22.6 [Anónimo]: Aue tu señora mia / *esenta daquel pecado / quel mundo ha contaminado / aue resplandor del dia.

Sant, Mena, FPG (_)

GManr 1.1272 [Gómez Manrique]: Aun que exceptos los reales / de ser deuen exemidos / enlas hablas generales / por ser casi diuinales / por nuestro dios elegidos.

GManr 4.403.404 [Gómez Manrique]: Que con esta son nascidos / condicion / que ningunos dellos son / exemidos.

LE, SR, VA (_)

Burgos 1.656: Mira leonida que tal sobreuienta / le dio desde ouo su cena dispuesto / pues los que mas pueden conoscan enesto / quen dios esta solo la victoria *esenta.

Burgos 1.1054: El sabio marques temiendo gran carga / passo tan *esento tan bien su carrera / quien toda la hizo y en partes entera / los muertos alegra los biuos encarga.

Burgos 1.1244: Todos los siglos le seran en cargo / por las sus vigalias y gran fruto dellas / hallarlas han siempre sin ningun embargo / de mortalidad *esentas aquellas.

Burgos 1.1716: Como al buen hijo el padre piadoso / mira con ojos de alta piedad / assi el marques con bulto gracioso / libre y *essento dela humanidad.

DLH, LV, HM (_)

RC 1.304 [Rodrigo Cota]: Ala habla temulencia / turbada por senetud / yo la hago tan *esenta / que su tono representa / la forma de juuentud.

FV (_)

Cost 1.127 [Costana]: Y su libertad *esenta / quebranta con fuerça grande / su poder / te ponga tal sobreuienta / que por remedio te mande / obedescer.

Suar (_)

Cart 26.254 [Cartagena]: La mas alta presumpcion / la libertad mas *esenta / conmigo vienen a cuenta / quando sienten mi passion.

JRP, BT (_)

PT 3.46 [Pedro Torrellas]: Enla fin de aquella esento / y descuento / mis dichos por esta via.

RD (_)

Gue 23.108 [Guevara]: como aquel que biue esento / seruire atodas de grado.

JAG, CR (_)

MA 1.38 [Marqués de Astorga]: Y aquel gran dolor que suele / inclinan las mas *esentas / a mesura.

DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (_)

P-R 1a.20 [Juan de Mena]: fallarlas han siempre sin ningun embargo / de mortalidad *esentas aquellas.

Manr 1.55: despues no pude sacar / partido para quedar / con alguna fuerça *esenta.

Manr Coplas (__)

existencia: s. f., ‘esistencia’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)
Burgos 1.1655: Todas las cosas quel cielo crio / que son en natura de mas excelencia / alli las miraras en propia existencia / con otras quel ombre jamas no penso.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

exordio: s. m., ‘esordio’

OD (__)

Sant 1.150: Perdimos horacio que nos invocaua / en todos exordios de su poesia.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

exortar: cfr. **exhortar**

expectable: adj. cal., ‘rispettabile’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 45a.10 [Mossén Crespí de Valdaura]: señor expectable magnanimo conde.

Manr, Manr Coplas (__)

expedir: verbo

1) ‘risolvere’

OD (__)

Sant 6.188: En tal guisa se partieron / con caras plazientes netas / aquestos quatro poetas / desque su hecho espideron.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘pronunciare’

Burgos 1.106: A penas auia el vltimo acento / de mi respension aun bien *espedido / quando pungido del graue tormento / solto delos pechos vn duro gemido.

expediente: s. m., ‘decisione giudiziaria’ (di Dio)
OD 15.137 [Mosén Juan Tallante]: Este auto assi tratado / espediente requiero / que aquel verbo encarnado / seyendo deificado / carne santa se visto.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

experiencia: s. f., ‘esperienza’

OD 14.46 [Mosén Juan Tallante]: Y veras por experiencia / lo que se / sigue de tal abe ce [sic] / qual refiero a tu presencia.

OD 28b.38 [Tapia]: La muerte lleua la vida / por experiencia lo fundo / ellalma queda perdida / quando la tiene vencida.

Sant 7.252: Quanto la beneficencia / sea dina de loar / enlos que tienen lugar / prueuo lo conla experiencia.

Mena (__)

FPG 1.171: Yo soy muy sabia inventora / delas artes y ciencias / y delas experiencias / discreta esaminadora.

GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1747: Miradas sus partes de tanta excelencia / quede como haze el niño ygnorante / que por su terneza no tiene experiencia / de cosa que vea ni tenga delante.

DLH, LV, HM, RC (__)

FV 1b.67 [Francisco Vaca]: Que bella santa discreta / por experiencia se prueue / aquella virgen perfeta / la diuinidad ecepta / esso le deueys que os deue.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue (__)

JAG 12.8 [Juan Álvarez Gato]: por conocida experiencia / conosco vuestra dolencia / de qual humor es nascida.

CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 1.240 [Garcí Sánchez de Badajoz]: sabes mas por experiencia / que soy como el vestimento / quod comeditur atinea.

C 4.1 [Soria]: Yo hallo por experiencia / questo de vos siendo ausente.

R, Inv, GM, V (__)

P-R 2b.21 [Santillana]: Assi nos lo muestra obrando experiencia.

Manr 14.49: Pues es esta vna experiencia / que tiene ya conocida / esta suerte.

Manr Coplas (__)

experimentar: verbo, ‘sperimentare’

OD 12.29 [Mosén Juan Tallante]: no va junto en vna renta / lo ques ya esprimentado / y que se ignora.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, V, Cost, Suar, Cart, JRP, BT,

PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R,
Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

experto: adj. cal., ‘esperto’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 6b.32: cfr. P-R 57b.32.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos,
DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP,
BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB,
C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 57b.32 [Santillana]: secas y diciplo del febo
del fos / esperto en las lides valiente animoso.

Manr, (__)

explanar: verbo, ‘spiegare’

OD (__)

Sant 1.80: culpen sus ingenios por que no se
dieron / a ver las ystorias que toco y no esplano.

Sant 5.15: Vos señora doña juana / soys la mas
gentil criatura / de quantas autor esplana / ni poeta
en escritura.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH,
LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT,
RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R,
Inv, GM, V (__)

P-R 2b.13 [Santillana]: si la mi pluma la verdad
esplana / yo no dubdo luego que presto seres /
meritamente yqual delos tres.

Manr, Manr Coplas (__)

explicar: verbo

1) ‘spiegare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.318: Alumbra mi seso mi pluma combida
/ por tal que explicar algun poco pueda / delo que
flaqueza de ingenio deuieda / esfuérçe tu gracia mi
mano vencida.

Burgos 1.1170: Segun fue sutil en sus inuenciones
/ assi copioso en las explicar / hablo conuenibles y
aptas razones / a toda materia que quiso tractar.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP,
BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB,
C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘manifestare’

OD 11.13 [Mosén Juan Tallante]: los clamores
quesplicaua / aplacauan al tercero / las palabras
eran tales / quales aqui las refiero.

3) ‘comporre in modo magistrale’

Sant 1.24: infunde tu grande y sacra prudencia /
en mi por que pueda tu planto explicar.

4) ‘dire’

Sant 3.60: Assi que yo vos suplico / señora que me
digades / qual es la que vos llorades / destas dos
que vos esplico.

expresar: verbo, ‘esprimere’

OD (__)

Sant 6.48: De hermosa geumetria / vn castillo bien
obrado / como era fabricado / espressar nolo
sabria.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH,
LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT,
RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R,
Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

extender: verbo

1) ‘estendere’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.219: Aquella prouincia que roma
comprende / contra la parte del vuestro occidente /
enel gentil valle do arno se estiende / contiene la
noble cibdad floresciente.

Burgos 1.332: Subiendo lacuesta mostrome vna
boca / que al centro inferior por grados descende /
labrada por arte en la biua roca / que quanto mas
baxa mas ancha sestiende.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP,
BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 88.5 [Pedro de Miranda]: Mientra mas pena
sestiende / no viendos y mas sospiros.

R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘diffondere’

RC 1.335 [Rodrigo Cota]: Pues que ves que mi
poder / tan luengamente sestiende / do ninguno se
defiende / no te pienses defender.

3) ‘allungare’

GSB 1.332 [Garcí Sánchez de Badajoz]: obra de
tus manos fue / do tu diestra estenderas.

extenso: 1) adj. cal., ‘esteso’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 6b.29: cfr. P-R 57b.29.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV,
Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR,
MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 57b.29 [Santillana]: En todas las artes estenso
famoso / no solamente en vna ni en dos.

Manr, Manr Coplas (__)

2) locuc. adv., ‘per esteso’

Sant 1.32: que temo verguença no syendo culpable
/ quando por extenso lo aure recontado.

GManr 1.490 [Gómez Manrique]: Pero la mas
caboral / con vn tono diuinal / amigo me respondio
/ no se puede dezir no / por extenso nuestro mal.

Burgos 1.195: Assi por ventura segun yo me
pienso / la vision funebre que tu viste ante /

maguer que no clara ni muy por estenso / mostro de verdad el cierto semblante.

extranjero: 1) adj. cal., ‘straniero’

OD (__)

Sant 6.104: Mas por hablar verdadero / su razon no la diria / maguer que me parecia / enla loquela estrangero.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.160: y yo que pensaua quedarme seño / gimiendo mis males el caso passado / halle que tenia conjunto ami lado / vn viejo quen vista semblaua estrangero.

Burgos 1.906: Bien como quando a caso se hallan / grandes amigos en tierra estrangera / que de marauilla se miran y callan / y pierden del gozo la habla primera.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 22.69 [Guevara]: La religion estrangera / dotra forma su figura.

JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 4.375 [Garcí Sánchez de Badajoz]: pues quedan por estrangeros / y agenos de mi noticia / de poner en los primeros.

C (__)

R 5g:trad.14 [Nicolás Núñez]: con muerte de que no muero / enel plazer estrangero.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) adj. sust., ‘straniero (lo)’

OD 11.20 [Mosén Juan Tallante]: o piadosa virtud / hijo de dios verdadero / todo vos veo trocado / en aspecto destrangero.

GManr 1.648 [Gómez Manrique]: Y perdi aquinto fabio / al rey don alonso el sabio / dexando los estrangeros / el qual hizo nuestros fueros / gouernando sin ressabio.

extrañamente: adv. modo, ‘in modo singolare’

OD, Sant (__)

Mena 3.73: Usando de tal manera / tal manera de beuir / extrañamente / me sera gloria que muera.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

extrañeza: s. f.,

1) ‘stranezza’

OD (__)

Sant 6.16: Y como ali gepeza [sic] / do recuenta que durmio / en sueños me parecio / ver vna tal extrañeza.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT,

RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 33b.3 [Quirós]: pues no respondo yo entanta extrañeza / sera por la falta de buena razon.

Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘straordinarietà’

Cart 2c.190 [Cartagena]: Que tira y afloxa con vna extrañeza / destremos quel fin mi seso no alcança / tira y conforma mi firme firmeza / afloxa y aun suelta mi ti bia [sic] esperança.

extraño: 1) adj. cal., ‘singolare’

OD (__)

Sant 3.74: Bien comol profeta cuenta / que las trompas judiciales / surgiran a los mortales / con estraña sobreuienta.

Sant 7.231: mas guardad y no querades / estrañas estremidades / mas siempre vos moderad.

Mena 7.27: Ni calor mas la enciende / vuestra ymagen estraña / ni frior mas la reprende / ni la noche la ofende / ni la mañana la daña.

Mena 8.23: La mi vida vos engaña / que fenescida se vea / que haze mi pena estraña / no creer que graue sea.

FPG (__)

GManr 3.63 [Gómez Manrique]: Este mal aconsejado / perdio todas las españas / eneste rey mal hadado / mostro dios por su pecado / sus marauillas estrañas.

LE 5.10 [Lope de Estúñiga]: Llorad mi dolor tan fuerte / llorad mi mal tan extraño / y llorad por que mi muerte / no puede matar mi daño.

SR, VA (__)

Burgos 1.1279: A grandes empresas corage muy ledó / enxemplo muy noble de claras hazañas / por el assu rey las gentes estrañas / allende delganjes mirauan con miedo.

DLH, LV, HM (__)

RC 1.29 [Rodrigo Cota]: Ya la casa se deshizo / de sotil laur estraña / y tornosse esta cabaña / de cañuelas de carrizo.

FV (__)

Cost 1.86 [Costana]: Aquellamor tan derecho / y querencias tan estrañas / sin temor / dellaue que rompe el pecho / y da comer sus atrañas [sic] / por amor.

Suar (__)

Cart 2c.152 [Cartagena]: aun ques tan extraño y marauilloso / que quanto mas arde mas biuo se queda.

Cart 7.44 [Cartagena]: Bien parece ques ageno / y de t imi [sic] mal extraño.

Cart 11.14 [Cartagena]: Queda con ansias estrañas / queda muy apassionado.

Cart 26.510 [Cartagena]: Es vn caso muy extraño / questa que mi bien desdeña.

JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 14.11 [Guevara]: O catiuo si pudiera / encobrir mi mal estraño.

JAG (_)

CR 2b.50 [Comendador Román]: nunca fue pena mayor / ni tormento tan estraño.

MA 1.62 [Marqués de Astorga]: Escucha los mensajeros / que lieuan nueuas estrañas / que te harten.

DSP, LS (_)

GSB 4.13 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vi lo todo torreado / destraña lauor denuuo.

GSB 4.328 [Garcí Sánchez de Badajoz]: nunca fue pena mayor / ni tormento mas estraño.

GSB 5.1 [Garcí Sánchez de Badajoz]: El graue dolor estraño / que vuestra merced sintio.

C 63.1 [Peralta]: Sospiros penas estrañas / mil ansias y dessear / han poblado mis entrañas.

R 25trob.7 [Garcí Sánchez de Badajoz]: dirme por vnas montañas / donde vi bestias estrañas.

Inv, GM (_)

V 3.6 [Cartagena]: pues tengo por bien estraño / lo que atodos aborresce.

V 32.22 [Badajoz "El Músico"]: y de otras guerras estrañas / sin ninguna compassion / combaten mi coraçon.

P-[R] 7a.12 [Tapia]: Por que vuestras inuenciones / y nueuas coplas estrañas / leuantan lindas razones.

P-R 25a.17 [Ávalos]: destos qual es mas estraño / su tormento.

P-R 49c.17.18 [Bachiller Alonso de Proaza]: En peligro mas estraño / es la gloria mas estraña.

Manr 17.37: Yo lo aure por muy estraño.

Manr Coplas (_)

2) adj. cal., 'straniero'

DLH 1.250 [don Diego López de Haro]: Por quellalma cassi sirue / liuanamente sengaña / si no tiene alguna maña / conel cuerpo aqui do biue / como estraña.

3) adj. sust., 'straniero'

Burgos 1.CXLVIIIb.4: Río fluente, láctea eloquencia, / Marqués cuyo estilo es gran marauilla / por cuyo rrenombre, virtud, excçelencia / de muchos estraños fue vista Castilla.

Burgos 1.1501: Los nobles estraños que a españa vinieron / por ver su persona de todos bien quista / mayor le juzgaron despues dela vista / que antes por fama pensarle pudieron.

extremar: verbo, 'spingere agli estremi'

OD 12.76 [Mosén Juan Tallante]: toda *estremada passion / pues que passe ya passada / no fatiga.

Sant, Mena, FPG (_)

GManr 4.291 [Gómez Manrique]: Que las vestiduras netas / y ricamente bordadas / sabe que son enforradas / de congoxas *stremadas / y de passiones secretas.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (_)

Cart 2c.39 [Cartagena]: es fuerça terrible damor que sestrema / en mi por que bien las ansias que muero.

Cart 4.28 [Cartagena]: Y gracias mas *estremadas / que no seran recontadas.

Cart 26.383 [Cartagena]: Que sus gracias *estremadas / de vos señor confessadas.

JRP, BT, PT, RD, Gue (_)

JAG 2a.31 [Juan Álvarez Gato]: Y quanto mas acataua / enlas gracias *estremadas / que tenia.

JAG 7.68 [Juan Álvarez Gato]: vuestra *estremada belleza / vuestra bondad y nobleza / quien quela sepa dezir.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C (_)

R 15dtrob.8 [Anónimo]: el mas y mas *estremado / es m mal pues no lo cuento.

Inv, GM, V (_)

P-[R] 7a.51 [Tapia]: El dolor mas *estremado / que yo damores cobre.

Manr, Manr Coplas (_)

extremidad: 1) s. f., 'esagerazione'

OD (_)

Sant 7.231: mas guardad y no querades / estrañas extremidades / mas siempre vos moderad.

Mena (_)

FPG 1.470: Si llamadas son viciosas / todas las extremidades / los medios dan ygualdades / dando alos testos glosas.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG (_)

CR 1.140 [Comendador Román]: Ved estas extremidades / de mi gesto desauido.

MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) s. f. ant., 'eccellenza'

Sant 3.119: Tales duelos se hizieron / maguer quelos escriuieron / por extremidad sin falla.

3) s. f., 'estremità'

P-R 51b.7 [Mossén Crespí]: y frutos y flores con extremidades / se sumen por tiempo y sin diferencia.

extremo: 1) s. m., 'esagerazione'

OD 12.43 [Mosén Juan Tallante]: desuia delos extremos / no formes admiracion / de tal fatiga.

Sant, Mena (_)

FPG 1.421: Los extremos no consiento / dando medios tan graciosos / que mueuo los porfiosos / y los mouibles assiento.

GManr 1.722 [Gómez Manrique]: Yo la temprança llamada / contraria delos extremos / ala ora soy

quedada / como la mar alterada / queda la fusta sin remos.

GManr 3.340 [Gómez Manrique]: Nauegad con buenos remos / en la fusta de temprança / que del que va por estremos / por escriptura tenemos / que le falta bienandança.

GManr 5.108 [Gómez Manrique]: Es peligro nauegar / en galea sin los remos / mas peor es conuersar / con quien sigue los estremos.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (_)

Cart 2c.191 [Cartagena]: Que tira y afloxa con vna estrañeza / destremos quel fin mi seso no alcança.

Cart 5.1 [Cartagena]: O amor lleno de estremos / es tu gloria muy penada / y muy dulce tu tormento.

Cart 16.1 [Cartagena]: O amor lleno destremos / es tu gloria muy penada / y muy dulce tu tormento.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (_)

C 17.9 [Cartagena]: Destos estremos damor / no se en qual gane ni pierda.

R, Inv, GM (_)

V 28a.12 [Lope de Sosa]: Aquestos estremos tales / tan mortales de sufrir.

P-R 38b.1 [Comendador Román]: Poner tan altos estremos / donde esta el saber discreto.

Manr, Manr Coplas (_)

2) s. m., ‘situazione estrema’

OD 18.82 [Sazedo]: O que passion y cuydado / en estremo de dolor.

HM 3.18 [Hernán Mexía]: Mas vos y yo ante notemos / que fueron sus fuerças flacas / en tan profundos estremos / ado con velas y remos / se hundan doze mil barcas.

HM 3.120 [Hernán Mexía]: Do se reuelan se dan / quando se dan las perdemos / quando vienen ya se van / aqui en mas huyen se stan / nunca estan sin dos estremos.

HM 4a.2 [Cartagena]: No se para que nasci / pues en tal estremo esto / quel morir no quiere ami / y el beuir no quiero yo.

HM 4b.8 [Hernán Mexía]: Y pues la vida perdi / sin que muerte se cobro / no se para que nasci / pues en tal estremo esto.

RC 1.205 [Rodrigo Cota]: Llamasse malenconia / amarga conuersacion / quien por tal estremo guia / ciertamente se desuia / lexos de mi condicion.

Cart 2b.34 [Cartagena]: quenestos estremos de tanta ocasion / estan los misterios de mi perdicion / segun son las muestras quen estos/os muestro.

BT 2.1 [Bachiller de la Torre]: Con dos estremos guerro / que se cansan de quereros.

PT 2.105 [Pedro Torrellas]: No conseruan cosa en peso / al estremo han de correr.

GSB 4.165 [Garci Sánchez de Badajoz]: no se para que nasci / pues quen tal estremo esto.

C 16.2 [Cartagena]: No se para que nasci / pues en tal estremo esto.

C 70.2 [Cartagena]: pues en tal estremo esto.

P-R 44b.18 [Juan Fernández]: quel estremo de hermosa / tiene en no ser piadosa / pero en mi lo podeys ver.

P-R 50a.4 [Mossén Crespi]: ellalma con tal estremo.

3) s. m., ‘apice’

Cart 3b.113 [Cartagena]: A reyna tan excelente / estremo de onestidad / nunca vi peor presente / que dezirle lo que siente / vuestra flaca humanidad.

4) adj. cal., ‘estremo’

OD 9.194 [Mosén Juan Tallante]: O deifico perlado / que tan estremo cuydado / quesiste tomar de nos / con tal renombre.

Mena 2.29: Creo que ayan abaldon / las otras hermosas bellas / quen estremo grado dellas / vos teneys la perfeccion.

GManr 1.359 [Gómez Manrique]: En tierra mas espantable / quela libia inabitabile / en que se vido caton / en estrema perdicion / y peligro inestimable.

Burgos 1.927: Dixo no pienses que a esso bastara / ni yo ni persona del tiempo presente / su estrema virtud su vida excelente / ingenios latinos y griegos cansara.

Burgos 1.1086: Si alguno le daua los dignos honores / segun merescia su estrema bondad / huyo de arrogancia la gran liuidad / y no los queriendo los ouo mayores.

R 15d:trob.4 [Anónimo]: Que do ellestremo cuydado / esta contino presente.

GM 24.12 [Quirós]: Assi que puedo deziros / con vn estremo cuydado.

5) adj. cal., ‘excessivo’, ‘grande’

Sant 1.91: el estremo sueno las nuues rompia / y los fondos valles del monte tronauan.

Sant 7.148: Adquiera la mediania / delas gentes y segure / ni le plega ni procure / estrema soberania.

GManr 1.347 [Gómez Manrique]: De cuyo comienço temo / por que mi dolor estremo / juntado con mi temer / y con mi poco saber / empachan mi flaco remo.

GManr 1.862 [Gómez Manrique]: Y luego que me cato / con estrema desmesura / aquel libro quebranto / y con sus manos rompio / su polida cobertura.

GManr 1.955 [Gómez Manrique]: Cuenta su genalogia / y no calles su virtud / gentileza y cortesia / otros bienes que tenia / en estrema multitud.

GManr 6a.41: cfr. P-R 57a.41.

Cart 11.21 [Cartagena]: Queda nosotras venimos / por donde cierto sabemos / ser sus males tan estremos.

P-R 57a.41 [Gómez Manrique]: Estrema cobdicia de algo saber / enesta discreta y tan gentil arte.

6) adj. cal., ‘straordinario’

Mena 7.35: Siempre soys en vn estante / y jamas en vna tema / siempre es vuestro semblante / en vna forma constante / no comuna mas estrema.

GManr 3.547 [Gómez Manrique]: Ni con muchas oraciones / ayunos ni diciplinas / con estremas deuociones / saliendo delos colchones / a dormir en las espinas.

LE 8.8 [Lope de Estúñiga]: Vuestro gran merescimiento / es en muy estremo grado / y conesto que vos siento / biuo pardios tan pagado.

SR 1.6 [Suero de Ribera]: El galan qual ha de ser / estremo claro distinto / segun aqui vos lo pinto / a todo mi parescer.

Cart 4.8 [Cartagena]: Dezir lo que preguntays / me cumple por que sepays / quan estrema razon sigo / dotra parte no os lo digo.

7) s. m. en locuc. adv., ‘eccessivamente’

DSP 14.335 [Diego de San Pedro]: *acuya razon di fe / afirma y dize que fue / enestremo su pobreza.*

P-R 46b.1 [Badajoz]: Mucho enestremo holgara / que mis passio nes [sic] vfanas / no fueran cotidianas.

ezechiel: cfr. **Ezequiel**

Ezquiel: n. p. pers., ‘Ezechiele’ (profeta biblico)

Sant 1.173: Sintiolas visiones de Ezechiel / con toda la ley de sacra doctrina.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)